



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Oznámenie o nadobudnutí platnosti Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve** 1

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu** 2
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/34 zo 17. októbra 2018, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, zmeny špecifikácií výrobkov, register chránených názvov, zrušenie ochrany a používanie symbolov, ako aj pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o primeraný systém kontrol** 46
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/35 z 8. januára 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 669/2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu⁽¹⁾** 77
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/36 z 10. januára 2019, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o látku N-(2-metylcyklohexyl)-2,3,4,5,6-pentafluórbenzamid⁽¹⁾** 85

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/37 z 10. januára 2019, ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami ⁽¹⁾	88
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/38 z 10. januára 2019, ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny reziduí iprodiónu v alebo na určitých výrobkoch ⁽¹⁾	94
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/39 z 10. januára 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín ⁽¹⁾	106
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/40 z 10. januára 2019 o minimálnej predajnej cene sušeného odstredeného mlieka pre tridsiatu čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080	113

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/41 z 3. decembra 2018 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v asociačnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu protokolu č. 3 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce	114
★ Rozhodnutie Asociačného výboru EÚ – Jordánsko č. 1/2018 zo 4. decembra 2018, ktorým sa menia ustanovenia protokolu č. 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánskeho hášimovského kráľovstva a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu [2019/42]	147
★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27)	178
★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 z 29. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, o zmene rozhodnutia ECB/2014/61 a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/30 (ECB/2018/28)	180
★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 z 29. novembra 2018 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/29 (ECB/2018/29)	183
★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/46 z 29. novembra 2018 o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/26 (ECB/2018/30)	190
★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/47 z 29. novembra 2018, ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2010/29 o vydávaní eurobankoviek (ECB/2018/31)	194

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 z 30. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/31 (ECB/2018/32) 196

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Oznámenie o nadobudnutí platnosti Dohody medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve

Dohoda medzi Európskou úniou a Japonskom o hospodárskom partnerstve ⁽¹⁾ podpísaná v Tokiu 17. júla 2018 nadobudne platnosť 1. februára 2019.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 330, 27.12.2018, s. 3.

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/33

zo 17. októbra 2018,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 109, článok 114, a článok 122,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) č. 1308/2013 sa zrušuje a nahrádza nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽²⁾. V časti II hlave II kapitole I oddieloch 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa označení pôvodu, zemepisných označení, tradičných pojmov a označovania a obchodnej úpravy v sektore vinohradníctva a vinárstva a Komisia sa splnomocňuje, aby v tejto súvislosti prijímala delegované a vykonávacie akty. V záujme zabezpečenia bezproblémového fungovania trhu s vínom v novom právnom rámci sa musia prijať určité pravidlá formou takýchto aktov. Uvedenými aktmi by sa mali nahradiť ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 607/2009 ⁽³⁾, ktoré by sa preto malo zrušiť.
- (2) Zo skúseností získaných pri uplatňovaní nariadenia (ES) č. 607/2009 vyplýva, že súčasné postupy týkajúce sa zápisu do registra, zmeny a zrušenia označení pôvodu a zemepisných označení Únie alebo tretích krajín môžu byť zložité, zatažujúce a náročné na čas. V dôsledku prijatia nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 vznikli právne medzery, najmä pokiaľ ide o postup, ktorý sa má uplatňovať pri žiadostiach o zmenu špecifikácií výrobkov. Pravidlá postupu pri označení pôvodu a zemepisných označeniach v sektore vinohradníctva a vinárstva nie sú konzistentné s pravidlami uplatniteľnými na systémy kvality v potravinárskom sektore, sektore alkoholických nápojov a sektore aromatizovaných vín v rámci práva Únie. To je príčinou vzniku nezrovnalostí, pokiaľ ide o spôsob vykonávania tejto kategórie práv duševného vlastníctva. Uvedené rozdiely by sa mali odstrániť vzhľadom na právo na ochranu duševného vlastníctva stanovené v článku 17 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie. Týmto nariadením by sa teda mali zjednodušiť, vyjasniť, doplniť a harmonizovať príslušné postupy. Postupy by mali byť v maximálnej možnej miere navrhnuté podľa vzoru efektívnych a dobre odskúšaných postupov ochrany práv duševného vlastníctva v oblasti poľnohospodárskych výrobkov a potravín stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽⁴⁾, delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 664/2014 ⁽⁵⁾ a vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽⁶⁾ a prispôbené tak, aby sa v nich zohľadnili osobitosti sektora vinohradníctva a vinárstva.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 607/2009 zo 14. júla 2009, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a zemepisné označenia, tradičné pojmy, označovanie a obchodnú úpravu určitých vinárskych výrobkov (Ú. v. EÚ L 193, 24.7.2009, s. 60).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 664/2014 z 18. decembra 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012, pokiaľ ide o stanovenie symbolov Únie pre chránené označenia pôvodu, chránené zemepisné označenia a zaručené tradičné špeciality a pokiaľ ide o určité pravidlá týkajúce sa určovania pôvodu, určité procesné pravidlá a určité dodatočné prechodné pravidlá (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 17).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

- (3) Označenia pôvodu a zemepisné označenia sú zo svojej podstaty spojené s územím členských štátov. Najlepšie odborné znalosti a poznatky o príslušných faktoch majú vnútroštátne a miestne orgány. To by sa malo premietnuť do príslušných procesných pravidiel so zreteľom na zásadu subsidiarity stanovenú v článku 5 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.
- (4) Názov, ktorý sa má chrániť ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, by sa malo zapísať do registra iba v jazyku, ktorý historicky súvisí s vymedzenou zemepisnou oblasťou, v ktorej sa výrobok vyrába. Osobitné pravidlá týkajúce sa používania jazykových znakov CHOP a CHZO by sa mali stanoviť s cieľom zabezpečiť lepšiu čitateľnosť a zrozumiteľnosť názvov pre hospodárske subjekty a spotrebiteľov.
- (5) Mali by sa vymedziť podmienky, za ktorých sa môže jednotlivý výrobca kvalifikovať ako oprávnený žiadateľ. Jednotliví výrobcovia by nemali byť penalizovaní, ak prevládajúce okolnosti bránia vytvoreniu skupiny výrobcov. Malo by sa však objasniť, že iní výrobcovia so sídlom vo vymedzenej zemepisnej oblasti môžu použiť chránený názov, ak sú splnené podmienky stanovené v špecifikácii výrobku, aj v prípade, že chránený názov pozostáva z názvu poľnohospodárskeho podniku jednotlivého výrobcu, ktorý je žiadateľom.
- (6) Ak výrobok sektoru vinohradníctva a vinárstva s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením musí byť podľa špecifikácie výrobku balený v rámci vymedzenej zemepisnej oblasti, vytvára sa tým obmedzenie voľného pohybu tovaru a slobody poskytovať služby. Na základe judikatúry Súdneho dvora sa takéto obmedzenia môžu zaviesť iba ak sú nevyhnutné a primerané na zabezpečenie kvality, osvedčenie pôvodu výrobku alebo zabezpečenie kontroly. Je preto nutné zabezpečiť, aby každé obmedzenie malo náležité opodstatnenie z hľadiska voľného pohybu tovaru a slobody poskytovať služby.
- (7) Nariadením (ES) č. 607/2009 sa stanovilo niekoľko výnimiek týkajúcich výroby vo vymedzenej zemepisnej oblasti. Tieto výnimky by sa nemali meniť, aby sa zachovali tradičné výrobné postupy. V záujme právnej istoty a jasnosti by mali byť jasne formulované.
- (8) Žiadosti o ochranu preskúvajú vnútroštátne orgány dotknutých členských štátov v rámci predbežného vnútroštátneho postupu. Pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu, členské štáty by mali venovať osobitnú pozornosť opisu súvislosti medzi kvalitou a vlastnosťami výrobku a konkrétnym zemepisným prostredím. V prípade chráneného zemepisného označenia by členské štáty mali venovať osobitnú pozornosť opisu súvislosti medzi danou vlastnosťou, povestou alebo inou vlastnosťou a zemepisným pôvodom výrobku a prihliadať na vymedzenú oblasť a vlastnosti výrobku. Definícia vymedzenej oblasti by mala byť podrobná, presná a jednoznačná, aby sa výrobcovia, príslušné orgány a kontrolné orgány mohli uistiť, či sa operácie vykonávajú v rámci vymedzenej zemepisnej oblasti.
- (9) Posúdenie vykonané príslušnými orgánmi členských štátov je podstatným krokom v tomto postupe. Členské štáty musia mať vedomosti, znalosti a prístup k údajom a skutočnostiam, vďaka ktorým dokážu najlepšie posúdiť, či žiadosť týkajúca sa označenia pôvodu alebo zemepisného označenia spĺňa podmienky na udelenie ochrany. Členské štáty by preto mali zabezpečiť, aby výsledok tohto posúdenia, ktoré by sa malo presne zaznamenať v jednotnom dokumente a mali by sa v ňom zhrnúť všetky relevantné prvky špecifikácie výrobku, bol spoľahlivý a presný. So zreteľom na zásadu subsidiarity by Komisia mala následne žiadosti skontrolovať, aby sa uistila, že v nej nie sú nijaké zjavné chyby a že boli zohľadnené právne predpisy Únie a záujmy zainteresovaných strán mimo žiadajúceho členského štátu.
- (10) Na uľahčenie spoločných žiadostí o ochranu označení pôvodu a zemepisných označení by sa mali definovať konkrétne kroky v rámci postupov týchto žiadostí.
- (11) Ak členské štáty považujú názov, ktorý je predmetom žiadosti o ochranu, za oprávnený na zápis do registra ako chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie v súlade s nariadením (EÚ) č. 1308/2013, mali by byť členské štáty schopné udeliť prechodnú ochranu na vnútroštátnej úrovni na obdobie, keď Komisia posudzuje žiadosť o ochranu.
- (12) Malo by sa stanoviť, aké informácie má žiadateľ predložiť, aby sa žiadosti o ochranu, zmenu, námietku alebo zrušenie považovali za prípustné, čím sa uľahčí spracovanie takýchto žiadostí a urýchli preskúmanie dokumentácie.

- (13) Námietské konanie by sa malo skrátiť a zefektívniť. V záujme právnej istoty by sa mali stanoviť lehoty jednotlivých krokov námietkového konania a určiť prípustné dôvody na podanie námietky. Malo by sa zaviesť zmierovacie konanie, aby sa účastníkom konania umožnilo komunikovať s cieľom potenciálne dosiahnuť dohodu.
- (14) Malo by sa vypracovať ustanovenie osobitných výnimiek, ktorými by sa umožnilo, aby sa v prípade vinárskych výrobkov, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciou výrobku, mohol prechodne používať chránený názov. Na prekonanie dočasných ťažkostí, a s cieľom zabezpečiť, aby v dlhodobom horizonte všetci výrobcovia dodržiavali špecifikácie, by členské štáty mali mať možnosť udeliť v niektorých prípadoch výnimky na maximálne desaťročné obdobie.
- (15) Výrobcovia vinárskych výrobkov s názvom chráneným ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie sa musia vyrovnávať so situáciou na trhu, ktorá sa neustále mení a nie je vždy jednoduché sa jej prispôsobiť. Potrebujú postupy, ktoré im umožnia rýchlo sa prispôsobiť požiadavkám trhu, ale v skutočnosti im situáciu sťažuje dĺžka a zložitosť súčasného postupu zmien a bráni im rýchlo reagovať na trh. Výrobcom vinárskych výrobkov s názvom chráneným ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie by sa malo povoliť zohľadňovať vývoj vedeckých a technických poznatkov a zmeny životného prostredia. Aby sa znížil počet krokov takýchto postupov a aby sa v tejto oblasti dosiahol súlad so zásadou subsidiarity, by sa rozhodnutia o zmenách, ktoré sa netýkajú základných prvkov špecifikácie výrobku, mali schvaľovať na úrovni členského štátu. Výrobcovia by mali mať možnosť uplatňovať tieto zmeny okamžite po ukončení vnútroštátneho konania. Nemala by existovať požiadavka na opätovné preskúmanie žiadosti o schválenie na úrovni Únie.
- (16) V záujme ochrany záujmov tretích strán so sídlom v inom členskom štáte, ako je štát, v ktorom sa vyrábajú vinárske výrobky, by Komisia mala byť aj naďalej zodpovedná za schvaľovanie zmien, v prípade ktorých je potrebné námietkové konanie na úrovni Únie. Preto by sa mala stanoviť nová klasifikácia zmien: štandardné zmeny, ktoré sa uplatňujú okamžite po schválení členským štátom, keďže si nevyžadujú námietkové konanie na úrovni Únie, a zmeny na úrovni Únie, ktoré sa uplatňujú až po schválení Komisie nasledujúcim po ukončení námietkového konania na úrovni Únie.
- (17) Dočasné zmeny by mali byť zavedené s cieľom umožniť, aby vinárske výrobky s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením mohli byť naďalej uvádzané na trh pod chráneným názvom v prípadoch prírodných katastrof alebo nepriaznivých poveternostných podmienok alebo fytoosanitárnych opatrení, ktoré dočasne bránia hospodárskym subjektom splňať špecifikácie výrobku. Vzhľadom na ich mimoriadny charakter by sa dočasné zmeny mali uplatňovať okamžite po schválení členským štátom. Vzhľadom na výnimočnosť dočasných zmien je zoznam mimoriadnych dôvodov na dočasné zmeny úplný.
- (18) Zmeny na úrovni Únie by sa mali riadiť postupom používaným pri žiadostiach o ochranu, aby mali rovnakú účinnosť a záruky. Mali by sa uplatňovať primerane s výnimkou určitých krokov, ktoré by sa mali vynechať vzhľadom na zníženie administratívnej záťaže. Postup pre štandardné zmeny a dočasné zmeny by sa mal stanoviť tak, aby členské štáty mohli uskutočniť primerané posúdenie žiadosti a zabezpečiť jednotný prístup vo všetkých členských štátoch. Presnosť a úplnosť posúdenia zo strany členského štátu by mali byť rovnocenné presnosti a úplnosti, ktoré sa požadujú v rámci konania pri žiadostiach o ochranu.
- (19) Štandardné a dočasné zmeny týkajúce sa chránených označení pôvodu a zemepisných označení s pôvodom v tretích krajinách by mali byť v súlade s prístupom stanoveným pre členské štáty a rozhodnutie o schválení by sa malo prijať v súlade so systémom platným v príslušnej tretej krajine.
- (20) Postup zrušenia by mal byť transparentnejší a prehľadnejší. Malo by byť hlavne možné podať námietku proti žiadosti o zrušenie. Postup zrušenia by sa mal z tohto dôvodu primerane riadiť štandardným postupom upravujúcim žiadosti o ochranu s výnimkou určitých krokov, ktoré by sa mali vypustiť, aby sa znížila administratívna záťaž. Ak sa chránený názov už na trhu nepoužíva, malo by byť možné ho zrušiť.
- (21) Mali by sa prijať pravidlá týkajúce sa dočasného označovania a prezentácie vinárskych výrobkov, ktorých názov bol predmetom žiadosti o ochranu ako chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, aby sa zabezpečila ochrana oprávneného záujmu hospodárskych subjektov a zohľadnila sa zásada spravodlivej hospodárskej súťaže a povinnosť zabezpečiť primeranú informovanosť spotrebiteľov.
- (22) Pre niektoré chránené označenia pôvodu plynú výhody z výnimiek týkajúcich sa povinnosti používať pojem „chránené označenie pôvodu“ na etiketách. Aby sa zachovala táto historická výsada, je vhodné potvrdiť existenciu tejto výnimky pre takéto názvy.

- (23) Používanie tradičných pojmov na opis vinárskych výrobkov je v Únii dlho zavedenou praxou. Takýmito pojmami sa označuje spôsob výroby alebo dozrievania, kvalita, farba, miesto, alebo konkrétna udalosť súvisiaca s históriou vinárskeho výrobku s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením, alebo sa uvádza, že ide o vinársky výrobok s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením. Článkami 112 a 113 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovujú všeobecné pravidlá týkajúce sa používania a ochrany tradičných pojmov. Aby sa zabezpečila spravodlivá hospodárska súťaž a zabránilo sa uvádzaniu spotrebiteľov do omylu, mal by sa ustanoviť spoločný rámec v súvislosti s udelením ochrany a zápisom týchto tradičných pojmov do registra. Postupy týkajúce sa poskytovania ochrany tradičných pojmov by sa mali podľa možnosti zjednodušiť a harmonizovať s postupmi uplatniteľnými na udelenie ochrany označeniam pôvodu a zemepisným označeniam.
- (24) Tradičný pojem môže evokovať osobitné vlastnosti vinárskeho výrobku používajúceho tento pojem. Aby pojem sprostredkoval jasné informácie, mal by sa uvádzať len v bežne používanom jazyku s pôvodným pravopisom a písmom.
- (25) Aby nedochádzalo k uvádzaniu spotrebiteľov do omylu, malo by sa povoliť používanie tradičných pojmov v prípade vinárskych výrobkov vyrobených v tretích krajinách za predpokladu, že spĺňajú tie isté alebo ekvivalentné podmienky, ako sú podmienky, ktoré vyžadujú členské štáty. Preto by možnosť žiadať o ochranu tradičného pojmu na úrovni Únie mali mať rovnako členské štáty, ako aj tretie krajiny. So zreteľom na skutočnosť, že niektoré tretie krajiny nemajú rovnaký centralizovaný systém ochrany tradičných pojmov ako Únia, pojem „zastupiteľských profesijných organizácií“ so sídlom v tretích krajinách by malo byť vymedzený tak, aby sa zabezpečili rovnaké záruky ako sú záruky stanovené v pravidlách Únie.
- (26) Členské štáty, tretie krajiny alebo zastupiteľské profesijné organizácie pôsobiace v tretích krajinách by mali zabezpečiť, aby žiadosť o ochranu predložená Komisii bola úplná a obsahovala všetky príslušné informácie, ktoré umožňujú Komisii určiť, či je tradičný pojem v súlade s podmienkami stanovenými v článku 112 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, a ktorými sa preukáže, že tradičný pojem je už chránený v členskom štáte.
- (27) Ochrana by sa mala udeliť len tradičným pojomom, ktoré sú všeobecne známe a majú významný ekonomický vplyv na vinárske výrobky, pre ktoré sú vyhradené. Komisia by preto mala schváliť žiadosti o ochranu tradičného pojmu iba v prípade, ak žiadosť obsahuje úplné dôkazy, že tradičný pojem sa tradične používa na označenie vinárskych výrobkov vyrobených na veľkej časti územia Únie alebo ide o všeobecne známy názov tradične používaný na celom území členského štátu alebo tretej krajiny, výrobcom, ktorý pred udelením ochrany používal daný pojem, je zaručená spravodlivá hospodárska súťaž a tradičný pojem nie je druhovým pojmom. V tomto nariadení by sa preto mal vymedziť význam pojmov „tradičné použitie“ a „druhový“.
- (28) Komisia by mala preskúmať žiadosť o ochranu tradičného pojmu s cieľom zabezpečiť, že žiadosť je riadne vyplnená a spĺňa podmienky stanovené týmto nariadením. Ak nie sú splnené požiadavky žiadosti, Komisia by mala vyzvať žiadateľa, aby podnikol potrebné úpravy alebo stiahol žiadosť. V prípade, že žiadateľ na túto výzvu nezareaguje, mala by sa žiadosť zamietnuť.
- (29) Aby nedošlo k žiadnej prekážke v ochrane tradičného pojmu, mali by každý členský štát alebo tretia krajina alebo fyzická či právnická osoba s oprávneným záujmom mať možnosť namietať proti ochrane daného tradičného pojmu. Aby sa námietka považovala za prípustnú, mala by byť námietka odôvodnená a mala by preukázať, že žiadosť nie je v súlade s pravidlami Únie týkajúcimi sa tradičných pojmov. V prípade, že námietka sa považuje za prípustnú, Komisia by mala žiadateľovi poskytnúť kópiu prijatej námietky, aby stranám uľahčila dosiahnuť dohodu. Ak strany nedosiahnu dohodu, Komisia by mala rozhodnúť o námietke a udeliť ochranu alebo zamietnuť žiadosť o ochranu tradičného pojmu.
- (30) Aby sa zabezpečila zrozumiteľnosť pre spotrebiteľov, pokiaľ ide o povahu a pôvod výrobku, a s cieľom zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž medzi výrobcami, je potrebné stanoviť podmienky používania ochranných známk, ktoré obsahujú tradičný pojem alebo sa skladajú z tradičného pojmu, a používania homonymných tradičných pojmov.
- (31) Na zohľadnenia vývoja spotrebiteľského správania a riešenie vývoja výroby a uvádzania vinárskych výrobkov na trh, malo by sa členským štátom a tretím krajinám umožniť, aby tradičný pojem uplatňovali, zmenili alebo zrušili. Žiadosti o zmenu alebo zrušenie tradičného pojmu by mali byť riadne odôvodnené, aby sa považovali za prípustné.

- (32) Systém platný v tretích krajinách na ochranu a používanie tradičných pojmov sa môže líšiť od systémov platných v rámci Únie. Na účely konzistentnosti by sa používanie tradičných pojmov na opis vinárskych výrobkov vyrobených v tretích krajinách by sa malo povoliť za predpokladu, že nie sú v rozpore s právom Únie.
- (33) Nadobudnuté právo ochrany tradičných pojmov chránených podľa nariadenia (ES) č. 607/2009 by sa malo brať do úvahy. Tieto pojmy by preto mali byť naďalej automaticky chránené podľa tohto nariadenia.
- (34) Článkami 117 až 121 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovujú všeobecné pravidlá týkajúce sa označovania a obchodnej úpravy vinárskych výrobkov. Uvedeným nariadením sa harmonizuje používanie iných pojmov, ako sú pojmy výslovne stanovené v právnych predpisoch Únie za predpokladu, že nie sú zavádzajúce. V záujme zabezpečenia fungovania trhu by sa mali stanoviť pravidlá Únie týkajúce sa povinných údajov pri označovaní vinárskych výrobkov. S cieľom neuvádzať spotrebiteľov do omylu by sa mali stanoviť aj ustanovenia týkajúce sa používania nepovinných údajov označovania.
- (35) Na pomoc spotrebiteľom by sa povinné informácie na nádobe mali zoskupiť do jedného vizuálneho poľa. V súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 ⁽⁷⁾ by sa určité povinné údaje, ako napríklad údaje o dovozcovi a zoznam zložiek, ktoré môžu vyvolávať alergie alebo neznášanlivosť, mali z tejto povinnosti vyňať.
- (36) V zmysle nariadenia (EÚ) č. 1169/2011 sú látky alebo výrobky, ktoré môžu spôsobiť alergie alebo neznášanlivosť, a výrazy, ktoré sa používajú ich označenie na etiketách potravín, tie, ktoré sú vymenované v prílohe II daného nariadenia. V prípade vinárskych výrobkov sa na označenie výrobkov z vajec, mliečnych výrobkov a siričitanov používajú aj iné výrazy. Tieto výrazy by sa preto mali používať na označenie vinárskych výrobkov.
- (37) Vinárske výrobky vyrobené v rámci Únie sa vyvážajú do tretích krajín. Aby spotrebiteľia v týchto krajinách rozumeli informáciám súvisiacim s výrobkom, ktorý kupujú, malo by byť možné etiketu prekladať do jazyka dovážajúcej krajiny. Na uľahčenie obchodu by sa mali prijať ustanovenia umožňujúce uvádzať na etiketách akékoľvek údaje, ktoré vyžadujú právne predpisy dovážajúcej krajiny, bez ohľadu na to, či sú v súlade s právom Únie. Z bezpečnostných dôvodov by mali byť okrem toho možné výnimky z požiadaviek Únie na obchodnú úpravu vinárskych výrobkov, ktoré sa majú konzumovať na palube lietadiel, ako je napríklad povinnosť používať v prípade šumivého vína sklenené fľaše.
- (38) Naďalej by mal platiť zákaz používania olovených záklopiek na zakrytie uzáverov nádob obsahujúcich výrobky, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, a to s cieľom vyhnúť sa akémukoľvek riziku kontaminácie kontaktom s týmito záklopkami a znečisteniu životného prostredia odpadom.
- (39) Náležitú pozornosť je potrebné venovať osobitnému charakteru vinárskych výrobkov a stupňu variability úrovne alkoholu. Mali by sa preto povoliť kladné a záporné odchýlky, pokiaľ ide o údaj o skutočnom obsahu alkoholu v objemových percentách na etikete.
- (40) Na zabezpečenie vysledovateľnosti by sa mali zaviesť pravidlá týkajúce sa „označenia proveniencie“. Tieto pravidlá by mali zohľadňovať očakávania spotrebiteľov týkajúce sa pôvodu vinárskych výrobkov a hrozna a muštu použitého na výrobu konečného výrobku.
- (41) V záujme zabezpečenia fungovania vnútorného trhu a aby spotrebiteľ nebol uvádzaný do omylu, malo by byť uvádzanie názvu a adresy fľašovateľa, výrobcu, predajcu alebo dovozcu povinné.
- (42) Spotrebiteľia sa často rozhodujú o kúpe na základe informácií poskytnutých o obsahu cukru v šumivom víne, sýtenom víne, akostnom šumivom víne a akostnom aromatickom šumivom víne. Označenie obsahu cukru by preto pre tieto kategórie vinárskych výrobkov malo byť povinné, a zároveň by malo v prípade ostatných kategórií vinárskych výrobkov zostať nepovinné.
- (43) Spotrebiteľia si nie sú vždy vedomí vlastností a spôsobov výroby sýteného vína a sýteného perlivého vína, najmä pokiaľ ide o použitie oxidu uhličitého. Na etikete takéhoto vína je preto potrebné uvádzať, že bolo vyrobené pridaním oxidu uhličitého.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

- (44) Údaj o ročníku vína a údaj o jednej alebo viacerých odrodách viniča si vyžadujú osobitné pravidlá, aby sa zabezpečilo, že informácie pre spotrebiteľov nebudú zavádzajúce. Obmedzenia by sa mali zaviesť najmä na používanie názvov odrôd viniča, ktoré pozostávajú z chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia alebo ho obsahujú.
- (45) Spotrebiteľia sa často rozhodujú o kúpe aj na základe muštovej odrody. Aby sa zabránilo zavádzajúcim postupom označovania, mali by sa stanoviť podmienky používania názvov používaných na označenie muštovej odrody. Vzhľadom na hospodársky význam odrodových vín pre výrobcov by sa malo výrobcom vinárskych výrobkov bez chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia umožniť, aby spolu s údajom „odrodové víno“ mohli na etikete uvádzať názov krajiny, kde bol vinársky výrobok vyrobený.
- (46) Obsah cukru vo vinárskych výrobkoch iných ako šumivé víno, sýtené víno, akostné šumivé víno a akostné aromatické šumivé víno nie je pre spotrebiteľa podstatnou súčasťou informácie. Výrobcovia by preto nemali byť povinní uvádzať na etikete týchto vinárskych výrobkov obsah cukru. Aby sa však spotrebiteľia neuvádzali do omylu, tak by sa dobrovoľné používanie pojmov vzťahujúcich sa na obsah cukru týchto výrobkov malo regulovať.
- (47) S cieľom zabezpečiť pravdivosť a presnosť informácií oznamovaných spotrebiteľovi by sa mali stanoviť osobitné podmienky uvádzania spôsobov výroby na etikete, najmä pokiaľ ide o spôsoby výroby šumivých vín a dozrievanie pri všetkých vinárskych produktoch. Tieto údaje u spotrebiteľov evokujú vyšší štandard vinárskych výrobkov, a mali by sa preto vyhradiť pre vinárske výrobky s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením.
- (48) Údaj o poľnohospodárskom podniku využívajúcom vinohrady, z ktorých vinárske výrobky pochádzajú a kde sa vykonávajú všetky enologické postupy, môže pre výrobcov predstavovať pridanú hodnotu a pre spotrebiteľov môže byť znakom kvality. Pre výrobcov by malo byť teda prípustné na etiketách vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením uvádzať názov poľnohospodárskeho podniku.
- (49) V prípade vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením by sa malo povoliť uvádzať na etikete odkaz na názov zemepisnej oblasti, ktorá je menšia alebo väčšia ako oblasť chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, aby bol spotrebiteľ lepšie informovaný o mieste, kde bol vinársky výrobok vyrobený, najmä ak sú tieto miesta spotrebiteľom dobre známe.
- (50) Použitie fliaš špecifického tvaru v prípade určitých vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením je v rámci Únie dlho zavedenou praxou a takéto použitie môže u spotrebiteľov evokovať určité vlastnosti alebo provenienciu týchto vinárskych výrobkov. Preto by sa takéto tvary fliaš mali používať výhradne na príslušné vína.
- (51) Tradičný typ sklenej fľaše a uzáver šumivých vín odkazuje na tradičnú výrobu a spôsoby plnenia do fliaš. Preto by mali byť vyhradené pre šumivé víno. Členské štáty by však mali mať možnosť povoliť použitie takéhoto typu fliaš a uzáverov v prípade iných nápojov, ak sa tým neuvádza spotrebiteľ do omylu, pokiaľ ide o skutočnú povahu výrobku.
- (52) Členské štáty mali mať možnosť na účely vykonávania politiky kvality stanoviť dodatočné pravidlá označovania vinárskych výrobkov vyrobených na ich území pod podmienkou, že sú v súlade s právom Únie.
- (53) Všetky dokumenty a informácie zaslané Komisii v súvislosti so žiadosťou o ochranu, zmenu alebo zrušenie chráneného označenia pôvodu, zemepisného označenia alebo tradičného pojmu by mali byť v jednom z úradných jazykov Únie alebo sa k nim pripojiť preklad do jedného z týchto jazykov, aby Komisia mohla vykonať správnu analýzu predloženej dokumentácie a predložených informácií.
- (54) S cieľom zaistiť bezproblémový prechod z pravidiel nariadenia (ES) č. 607/2009 na nové pravidlá stanovené v tomto nariadení a vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2019/34⁽⁸⁾ by sa mali stanoviť prechodné obdobia, aby sa hospodárskym subjektom so sídlom v Únii a v tretích krajinách umožnilo splniť požiadavky na označovanie. Mali by sa prijať ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa vinárske výrobky označené v súlade s existujúcimi pravidlami mohli ďalej uvádzať na trh až do vyčerpania zásob.

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/34 zo 17. októbra 2018, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, zmeny špecifikácií výrobkov, register chránených názvov, zrušenie ochrany a používanie symbolov, ako aj pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o primeraný systém kontrol (pozri stranu 46 tohto úradného vestníka).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá, ktorými sa dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu, zemepisné označenia a tradičné pojmy, označovanie a obchodnú úpravu určitých vinárskych výrobkov, ktoré sa týkajú:

- a) žiadosti o ochranu;
- b) námietkového konania;
- c) obmedzenia používania chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení;
- d) zmien špecifikácií výrobkov a úpravy tradičných pojmov;
- e) zrušenia ochrany;
- f) označovania a obchodnej úpravy.

KAPITOLA II

CHRÁNENÉ OZNAČENIA PÔVODU A ZEMEPISNÉ OZNAČENIA

ODDIEL 1

Žiadosť o ochranu

Článok 2

Názov, ktorý sa má chrániť

1. Názov, ktorý sa má chrániť ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, sa zapíše do registra iba v jazykoch, ktoré sa používajú alebo sa v minulosti používali na opis určitého výrobku vo vymedzenej zemepisnej oblasti
2. Názov označenia pôvodu alebo zemepisného označenia pôvodu sa zapíše do registra v pôvodnom písme. Ak pôvodné písmo nie je latinským písmom, do registra sa okrem názvu v pôvodnom písme zapíše aj transkripcia latinským písmom.

Článok 3

Žiadateľ

Žiadateľom v zmysle článku 95 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 môže byť jednotlivý výrobca, ak sa preukáže, že:

- a) dotknutá osoba je jediným výrobcom ochotným podať žiadosť a
- b) vymedzená zemepisná oblasť má také vlastnosti, ktoré ju podstatne odlišujú od susedných oblastí, alebo vlastnosti daného výrobku sú odlišné od vlastností výrobkov vyrobených v susedných oblastiach.

Ak chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie pozostáva z názvu poľnohospodárskeho podniku jednotlivého výrobcu, ktorý je žiadateľom, alebo označenie názov obsahuje, nesmie to brániť iným výrobcom používať tento názov za predpokladu, že splňajú špecifikáciu výrobku.

Článok 4

Ďalšie požiadavky na špecifikácie výrobkov

1. V opise vinárskych výrobkov sa uvádza príslušná kategória alebo kategórie vinárskych výrobkov spomedzi kategórií uvedených v prílohe VII časti II k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013.

2. Ak sa v špecifikácii výrobku uvádza, že balenie vrátane fľašovania sa musí uskutočniť v rámci vymedzenej zemepisnej oblasti alebo oblasti v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti, musí obsahovať aj odôvodnenie, v ktorom sa uvedie, prečo sa v danom prípade na zabezpečenie kvality alebo kontroly musí balenie uskutočniť v konkrétnej zemepisnej oblasti, a to s prihliadnutím na právo Únie, najmä právo vzťahujúce sa na voľný pohyb tovaru a voľné poskytovanie služieb.

Článok 5

Výnimky týkajúce sa výroby vo vymedzenej zemepisnej oblasti

1. Odchylne od článku 93 ods. 1 písm. a) bodu iii) a článku 93 ods. 1 písm. b) bodu iii) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a pod podmienkou, že sa tak stanovuje v špecifikácii výrobku, sa z výrobku s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením môže vyrobiť víno v každej z týchto lokalít:

- a) v oblasti v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti, alebo
- b) v oblasti, ktorá sa v súlade s vnútroštátnymi pravidlami nachádza na území rovnakej správnej jednotky alebo susednej správnej jednotky;
- c) v prípade cezhraničného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, alebo ak existuje dohoda o kontrolných opatreniach medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi alebo jedným alebo viacerými členskými štátmi a jednou alebo viacerými tretími krajinami, v oblasti, ktorá sa nachádza v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti.

2. Odchylne od článku 93 ods. 1) písm. a) bodu iii) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a pod podmienkou, že sa tak stanovuje v špecifikácii výrobku, sa z výrobku môže vyrábať šumivé víno alebo perlivé víno s chráneným označením pôvodu na území, ktoré neleží v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti, ak sa tento postup používal pred 1. marcom 1986

3. Odchylne od článku 93 ods. 1) písm. a) bodu iii) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o likérové vína s chráneným označením pôvodu „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“, môže hrozňový mušt zo zhrádzkovateného hrozna, do ktorého bol pridaný neutrálny alkohol vínneho pôvodu na zabránenie kvaseniu, získaný z odrody viniča Pedro Ximénez, pochádzať z oblasti „Montilla-Moriles“.

Článok 6

Vnútroštátny postup

Keď členský štát zasiela Komisii žiadosť o ochranu v súlade s článkom 96 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, musí pripojiť vyhlásenie, že žiadosť podaná žiadateľom podľa neho spĺňa podmienky ochrany v zmysle pododdielu 2 oddielu 2 kapitoly I hlavy II časti II nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a ustanovení prijatých na jeho základe a že potvrdzuje, že jednotný dokument uvedený v článku 94 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 je presným zhrnutím špecifikácie výrobku.

Členské štáty informujú Komisiu o prípustných námietkach prijatých v rámci vnútroštátneho postupu. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých vnútroštátnych súdnych konaniach, ktoré by mohli mať vplyv na žiadosť o ochranu.

Článok 7

Spoločné žiadosti

Ak sa podávajú spoločné žiadosti o ochranu názvu ako označenia pôvodu alebo zemepisného označenia v zmysle článku 95 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, príslušné predbežné vnútroštátne postupy vrátane lehoty na podávanie námietok sa vykonávajú vo všetkých dotknutých členských štátoch.

Článok 8

Prechodná vnútroštátna ochrana

1. Členský štát môže poskytnúť prechodne ochranu názvu na vnútroštátnej úrovni s účinnosťou od dátumu zaslania žiadosti o ochranu Komisii.

Takáto prechodná vnútroštátna ochrana zaniká dňom prijatia rozhodnutia o ochrane podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 alebo dňom stiahnutia žiadosti.

2. Ak názov nie je chránený podľa tohto nariadenia, je za dôsledky takejto vnútroštátnej ochrany zodpovedný výlučne príslušný členský štát. Opatrenia prijaté členskými štátmi podľa odseku 1 nemajú vplyv na obchod v rámci Únie ani na medzinárodný obchod.

Článok 9

Prípustnosť žiadosti

1. Žiadosti o ochranu sa považujú za prípustné, ak sú podané v súlade s článkami 94, 95 a 96 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článkom 3 a článkom 5 ods. 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 a sú riadne vyplnené.

Žiadosť o ochranu sa považuje za riadne vyplnenú, ak je v súlade s článkom 94 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 a jednotný dokument je riadne vyplnený.

Jednotný dokument so zhrnutím špecifikácie výrobku uvedený v článku 94 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa považuje za riadne vyplnený, ak spĺňa požiadavky uvedené v článku 5 ods. 1 a 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34. Špecifikácia výrobku sa považuje za riadne vyplnenú, ak spĺňa požiadavky stanovené v článku 94 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013

2. Ak Komisia považuje žiadosť za neprípustnú, informuje príslušné orgány členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľa usadeného v tretej krajine o dôvodoch, na základe ktorých dospela k tomuto záveru.

3. Komisia aspoň raz za mesiac zverejní zoznam názvov, pre ktoré jej boli doručené žiadosti o ochranu ako označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, názov žiadajúceho členského štátu alebo tretej krajiny a dátum podania žiadosti.

Článok 10

Prípustnosť žiadosti

Preskúvanie žiadosti Komisiou v zmysle článku 97 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 pozostáva z kontroly, či v žiadosti nie sú nijaké zjavné chyby. V rámci preskúmania žiadosti Komisia preskúma najmä jednotný dokument. Preskúvanie by sa malo dokončiť v lehote 6 mesiacov. V prípade prekročenia tejto lehoty Komisia písomne informuje žiadateľov o dôvodoch tohto oneskorenia.

ODDIEL 2

Námietkové konanie

Článok 11

Prípustnosť a dôvody námietky

1. Na účely článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 je odôvodnené oznámenie námietok prípustné, ak:
 - a) je Komisii doručené v lehote stanovenej v článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;
 - b) spĺňa požiadavky stanovené v článku 8 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34
 - a
 - c) vyplýva z neho, že žiadosť o ochranu alebo zmenu špecifikácie výrobku alebo zrušenie ochrany je nezlučiteľné s pravidlami týkajúcimi sa označení pôvodu a zemepisných označení z týchto dôvodov:
 - i) žiadosť by bola v rozpore s článkami 92 až 95, 105 alebo 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a s ustanoveniami prijatými na jeho základe;
 - ii) zápis navrhovaného názvu do registra by bol v rozpore s článkom 100 alebo 101 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;
 - iii) zápis navrhovaného názvu do registra by ohrozil práva majiteľa ochrany známky alebo používateľa úplne homonymného názvu alebo zloženého názvu, z ktorého je jeden výraz totožný s názvom, ktorý sa má zapísať do registra, alebo existenciu čiastočne homonymných názvov alebo ďalších názvov podobných názvu, ktorý sa má zapísať do registra, ktoré sa týkajú vinárskych výrobkov a boli legálne uvádzané na trh aspoň päť rokov pred dátumom uverejnenia stanoveným v článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Dôvody námietky sa posúdia vo vzťahu k územia Únie.

Ak námietku podá fyzická alebo právnická osoba, je riadne odôvodnené oznámenie námietok prípustné, len ak sa v ňom preukáže oprávnený záujem namietateľa.

2. Ak Komisia považuje námietku za neprípustnú, informuje dôvodoch neprípustnosti orgán alebo fyzickú alebo právnickú osobu, ktorí námietku podali.

Článok 12

Námietkové konanie

1. Ak Komisia považuje námietku za prípustnú, vyzve orgán alebo fyzickú alebo právnickú osobu, ktoré podali námietku, a orgán alebo fyzickú alebo právnickú osobu, ktoré podali žiadosť o ochranu, aby počas troch mesiacov viedli príslušné konzultácie. Výzvu vydá v lehote štyroch mesiacov od dátumu uverejnenia žiadosti o ochranu, ktorej sa odôvodnené oznámenie námietok týka, v *Úradnom vestníku Európskej únie*, a musí byť k nej pripojená kópia odôvodneného oznámenia námietok. Komisia môže kedykoľvek v priebehu týchto troch mesiacov na žiadosť orgánu alebo fyzickej či právnickej osoby predĺžiť lehotu na konzultácie najviac o tri mesiace.
2. Orgán alebo osoba, ktoré vznesli námietku, a orgán alebo osoba, ktoré podali žiadosť o ochranu, začnú bezodkladne takúto konzultáciu. Navzájom si poskytnú príslušné informácie, aby mohli posúdiť, či žiadosť o ochranu spĺňa podmienky tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
3. Ak strany dosiahnu dohodu, žiadateľ so sídlom v tretej krajine alebo orgány členského štátu alebo tretej krajiny, z ktorých bola podaná žiadosť o ochranu, oznámia Komisii výsledky uskutočnených konzultácií a všetky faktory, vďaka ktorým sa podarilo dosiahnuť dohodu, vrátane stanovísk zúčastnených strán. Ak sa údaje uverejnené v súlade s článkom 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 podstatne zmenili, Komisia po uskutočnení vnútroštátneho konania, na základe ktorého sa uverejnili zmenené údaje, zopakuje preskúmanie uvedené v článku 97 ods. 2 uvedeného nariadenia. Ak sa špecifikácia výrobku po dohode nezmení, alebo zmeny nie sú podstatné, Komisia prijme rozhodnutie v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ktorým sa udelí ochrana označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu.
4. Ak strany nedosiahnu dohodu, žiadateľ usadený v tretej krajine alebo orgány členského štátu alebo tretej krajiny, z ktorých bola podaná žiadosť o ochranu, oznámia Komisii výsledky uskutočnených konzultácií a všetky súvisiace informácie a dokumenty. Komisia prijme rozhodnutie v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ktorým buď udelí ochranu, alebo zamietne žiadosť.

Článok 13

Obmedzenia používania chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 102 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, môže Komisia prijať vykonávacie akty udeľujúce maximálne päťročné prechodné obdobie s cieľom umožniť výrobkom pochádzajúcim z členského štátu alebo tretej krajiny, ktorých označenie pozostáva z názvu alebo obsahuje názov, ktorý je v rozpore s článkom 103 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ďalej používať označenie, s ktorým boli uvádzané na trh.

Udelenie takéhoto prechodného obdobia je podmienené predložením prípustného oznámenia námietok podľa článku 96 ods. 3 alebo článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ktorým sa preukáže, že rozhodnutie, ktorým sa udeľuje ochrana názvu, by ohrozilo existenciu:

- a) úplne totožného názvu alebo zloženého názvu, z ktorého je jeden výraz totožný s názvom, ktorý sa má zapísať do registra, alebo
 - b) čiastočne homonymných názvov alebo ďalších názvov podobných názvu, ktorý sa má zapísať do registra, ktoré sa týkajú názvov vinárskych výrobkov, ktoré boli legálne uvádzané na trh aspoň päť rokov pred dátumom uverejnenia stanoveným v článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
2. Komisia môže v riadne odôvodnených prípadoch prijať vykonávacie akty, ktorými sa predĺži prechodné obdobie uvedené v odseku 1 na maximálne 15 rokov, ak sa preukáže, že:
 - a) označenie uvedené v odseku 1 sa v súlade s právnymi predpismi nepretržite a riadne používalo aspoň 25 rokov pred podaním žiadosti o ochranu Komisii;
 - b) účelom použitia označenia uvedeného v odseku 1 nikdy nebolo ťažiť z dobrej povesti názvu zapísaného do registra a preukázalo sa, že spotrebiteľ nebol ani nemohol byť uvádzaný do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobku.
 3. Keď sa používa označenie uvedené v odsekoch 1 a 2, na označení sa jasne a viditeľne uvedie krajina pôvodu.

4. Na prekonanie dočasných ťažkostí a v záujme dlhodobého cieľa, ktorým je zabezpečiť, aby všetci výrobcovia v dotknutej oblasti dodržiavali špecifikácia výrobku, môže členský štát udeliť ochranu na prechodné obdobie, ktoré začne plynúť od dátumu zaslania žiadosti Komisii pod podmienkou, že dotknuté hospodárske subjekty legálne uvádzali predmetné vinárske výrobky na trh a používali dotknuté názvy nepretržite najmenej päť rokov pred podaním žiadosti orgánom členského štátu a že na tieto dočasné ťažkosti upozornili v rámci vnútroštátneho námietkového konania uvedeného v článku 96 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Prechodné obdobie musí byť čo najkratšie a nesmie trvať dlhšie ako 10 rokov.

Prvý pododsek sa s výnimkou námietkového konania uplatňuje primerane na chránené zemepisné označenie alebo chránené označenie pôvodu odkazujúce na zemepisnú oblasť, ktorá sa nachádza v tretej krajine.

Takéto prechodné obdobia sa uvedú v podkladoch k žiadosti uvedených v článku 94 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

ODDIEL 3

Zmeny špecifikácií výrobkov

Článok 14

Typy zmien

1. Na účely článku 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa zmeny špecifikácie výrobku z hľadiska dôležitosti delia na dve kategórie: zmeny, ktoré si vyžadujú námietkové konanie na úrovni Únie („zmeny na úrovni Únie“) a zmeny, ktoré sa majú riešiť na úrovni členského štátu alebo tretej krajiny („standardné zmeny“).

Zmena sa považuje za zmenu na úrovni Únie, ak:

- a) zahŕňa zmenu názvu chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia;
- b) pozostáva zo zmeny, zrušenia alebo pridania kategórie vinárskeho výrobku uvedenej v časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013;
- c) by mohla zrušiť súvislosť so zemepisnou oblasťou v zmysle článku 93 ods. 1 písm. a) bod i) alebo písm. b) bod i) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;
- d) prináša ďalšie obmedzenia týkajúce sa uvádzania výrobku na trh.

Žiadosti o zmenu na úrovni Únie podané tretími krajinami alebo výrobcami z tretích krajín musia obsahovať dôkaz o tom, že požadovaná zmena je v súlade so zákonmi o ochrane označení pôvodu alebo zemepisných označení platných v danej tretej krajine.

Všetky ostatné zmeny sa považujú za standardné zmeny.

2. Na účely článku 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa za dočasnú zmenu považuje štandardná zmena týkajúca sa dočasnej zmeny špecifikácie výrobku vyplývajúcej z uloženia povinných sanitárnych alebo fyto-sanitárnych opatrení orgánmi verejnej moci alebo spojenej s prírodnými katastrofami alebo nepriaznivými poveternostnými podmienkami oficiálne uznanými príslušnými orgánmi.

Článok 15

Postup v prípade zmien špecifikácií výrobkov na úrovni Únie

1. V prípade žiadosti o schválenie zmeny špecifikácie výrobku na úrovni Únie v zmysle článku 14 tohto nariadenia sa primerane uplatňuje postup stanovený v článku 94 a v článkoch 96 až 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, v oddieloch 1, 2 a 3 kapitoly II tohto nariadenia a v oddieloch 1, 2 a 3 kapitoly II vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34.

2. Ak Komisia na základe preskúmania vykonaného podľa článku 97 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 dospeje k záveru, že podmienky požadované podľa článku 97 ods. 3 uvedeného nariadenia sú splnené, vydá v sérii C Úradného vestníka Európskej únie žiadosť o zmenu na úrovni Únie uvedenú v článku 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34. Konečné rozhodnutie o schválení zmeny sa prijme bez uplatnenia postupu preskúmania uvedeného v článku 229 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ nebola predložená prípustná námietka, alebo sa žiadosť o zmenu zamietne, a v tom prípade sa uplatňuje článok 99 uvedeného nariadenia.

3. Žiadosť o schválenie zmeny na úrovni Únie obsahuje výlučne zmeny na úrovni Únie. Ak žiadosť o zmeny zahŕňa aj štandardné alebo dočasné zmeny, postup pre zmeny na úrovni Únie sa uplatňuje len na zmeny na úrovni Únie. Štandardné alebo dočasné zmeny sa považujú za nepredložené.

4. V rámci preskúmania žiadostí o zmenu sa Komisia zameria na navrhované zmeny.

Článok 16

Prípustnosť žiadostí o zmenu na úrovni Únie

1. Žiadosti o schválenie zmeny špecifikácie výrobku na úrovni Únie sa považujú za prípustné, ak sú podané v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článkom 3 a článkom 9 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 a ak sú riadne vyplnené.

Žiadosť o schválenie zmeny špecifikácie výrobku na úrovni Únie sa považuje za riadne vyplnenú, ak je žiadosť komplexná a vyčerpávajúca a spĺňa požiadavky stanovené v článku 2 článku 9 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34.

Schválenie žiadosti o schválenie zmeny špecifikácie výrobku na úrovni Únie Komisiou sa vzťahuje iba na zmeny predložené v samotnej žiadosti.

2. Ak sa žiadosť považuje za neprípustnú, príslušným orgánom členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľovi usadenému v tretej krajine, sa zašle informácia o dôvodoch neprípustnosti.

Článok 17

Štandardné zmeny

1. Štandardné zmeny schvália a zverejnia členské štáty, na ktorých území sa nachádza zemepisná oblasť označenia pôvodu alebo zemepisného označenia.

Žiadosti o schválenie štandardnej zmeny špecifikácie výrobku sa predkladá orgánom členského štátu, na ktorého území sa nachádza zemepisná oblasť pôvodu alebo označenia. Žiadatelia musia spĺňať podmienky stanovené v článku 95 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Ak podávateľom žiadosti o schválenie štandardnej zmeny špecifikácie výrobku nie je žiadateľ, ktorý predložil žiadosť o ochranu názvu alebo názvov, na ktoré sa daná špecifikácia vzťahuje, členský štát poskytne tomuto žiadateľovi, ak ešte existuje, možnosť vyjadriť sa k danej žiadosti.

Žiadosť o štandardnú zmenu musí obsahovať opis štandardných zmien, zhrnutie dôvodov, na základe ktorých sú zmeny potrebné, a preukázať, že navrhované zmeny sa môžu považovať za štandardné v súlade s článkom 14 tohto nariadenia.

2. Ak členský štát usúdi, že požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a ustanovení prijatých podľa neho sú splnené, môže štandardnú zmenu schváliť a zverejniť. Rozhodnutie o schválení musí v relevantných prípadoch obsahovať upravený konsolidovaný jednotný dokument a upravenú konsolidovanú špecifikáciu výrobku.

Štandardná zmena sa platí v členskom štáte po uverejnení. Členský štát o štandardných zmenách informuje Komisiu najneskôr jeden mesiac po dátume uverejnenia vnútroštátneho rozhodnutia o schválení.

3. Rozhodnutia, ktorými sa schvaľujú štandardné zmeny týkajúce sa vinárskych výrobkov s pôvodom v tretích krajinách, sa prijímajú v súlade so systémom platným v tretej krajine a jednotlivý výrobca v zmysle článku 3 alebo skupina výrobcov, ktorí majú oprávnený záujem, ich musia oznámiť Komisii priamo alebo prostredníctvom orgánov tejto tretej krajiny do jedného mesiaca od dátumu ich uverejnenia.

4. Oznamenie štandardných zmien sa považuje za riadne vyplnené, ak je v súlade s článkom 10 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34.

5. V prípade, že si štandardná zmena vyžaduje aj úpravu jednotného dokumentu, Komisia uverejní opis štandardnej zmeny podľa článku 10 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 a zmenený jednotný dokument v sérii C Úradného vestníka Európskej únie do troch mesiacov od dátumu prijatia oznámenia od členského štátu, tretej krajiny alebo jednotlivého výrobcu alebo skupiny výrobcov z tretej krajiny.

6. V prípade, že si štandardná zmena nevyžaduje úpravu jednotného dokumentu, Komisia uverejní opis štandardnej zmeny informačnými systémami uvedenými v článku 32 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 do troch mesiacov od dátumu prijatia oznámenia od členského štátu, tretej krajiny alebo žiadateľa z tretej krajiny.

7. Štandardné zmeny platia na území Únie po uverejnení v sérii C Úradného vestníka Európskej únie alebo odo dňa, keď ich uverejnila Komisia informačným systémom uvedeným v článku 32 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34.

8. Ak zemepisná oblasť zahŕňa viac ako jeden členský štát, dotknuté členské štáty uplatňujú postup štandardných zmien samostatne pre tú časť oblasti, ktorá sa nachádza na ich území. Štandardná zmena sa uplatňuje až od nadobudnutia účinnosti posledného vnútroštátneho rozhodnutia o schválení. Členský štát, ktorý schváli štandardnú zmenu ako posledný, zašle Komisii oznámenie uvedené v odseku 4 najneskôr do jedného mesiaca od dátumu zverejnenia rozhodnutia o schválení štandardnej zmeny.

Ak jeden alebo viaceré dotknuté členské štáty neprijmú vnútroštátne rozhodnutie o schválení uvedené v prvom pododseku, ktorýkoľvek členský štát môže podať žiadosť na základe postupu zmeny na úrovni Únie. Toto pravidlo sa primerane uplatní aj v prípade, ak jedna alebo viaceré z dotknutých krajín sú tretími krajinami.

Článok 18

Dočasné zmeny

1. Dočasné zmeny schvália a zverejnia členské štáty, ktorých sa zemepisná oblasť označenia pôvodu alebo zemepisného označenia týka. O týchto zmenách je nutné informovať Komisiu spolu s dôvodmi podporujúcimi dočasnú zmenu do jedného mesiaca od dátumu zverejnenia vnútroštátneho rozhodnutia o schválení. Dočasná zmena sa platí v členskom štáte po uverejnení.

2. Ak zemepisná oblasť zahŕňa viac ako jeden členský štát, postup štandardných zmien sa uplatňuje v dotknutých členských štátoch samostatne pre tú časť oblasti, ktorá sa nachádza na ich území. Dočasná zmena sa platí až po nadobudnutí účinnosti posledného vnútroštátneho rozhodnutia o schválení. Členský štát, ktorý schváli dočasnú zmenu ako posledný, o tom informuje Komisiu do jedného mesiaca od dátumu zverejnenia svojho rozhodnutia o schválení. Toto pravidlo sa primerane uplatní aj v prípade, ak jedna alebo viaceré z dotknutých krajín sú tretími krajinami.

3. O dočasných zmenách týkajúcich sa vinárskych výrobkov s pôvodom v tretích krajinách informuje Komisiu spolu s dôvodmi podporujúcimi dočasnú zmenu jednotlivý výrobca v zmysle článku 3 alebo skupina výrobcov, ktorí majú oprávnený záujem, priamo alebo prostredníctvom orgánov tejto tretej krajiny do jedného mesiaca od dátumu ich schválenia.

4. Oznámenie dočasných zmien sa považuje za riadne vyplnené, ak obsahuje všetky prvky uvedené v článku 11 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34.

5. Komisia takéto zmeny uverejní do troch mesiacov od dátumu prijatia oznámenia od členského štátu, tretej krajiny alebo jednotlivého výrobcu alebo skupiny výrobcov z tretej krajiny. Dočasná zmena sa platí na území Únie po zverejnení Komisiou.

ODDIEL 4

Zrušenie chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia

Článok 19

Postup zrušenia

V prípade žiadosti o zrušenie chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia v zmysle článku 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa primerane uplatňuje postup stanovený v článku 94 a v článkoch 96 až 99 uvedeného nariadenia a ustanovenia oddielov 1, 2 a 4 kapitoly II tohto nariadenia a oddielov 1, 2, 4 a 5 kapitoly II vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34.

Komisia uverejní žiadosť o zrušenie v zmysle článku 13 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Článok 20

Dôvody zrušenia

Na účely článku 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa súlad so špecifikáciou výrobku nepovažuje sa zabezpečený, ak výrobok s chráneným názvom nebol za posledných najmenej sedem po sebe nasledujúcich rokov uvedený na trh.

Článok 21

Prípustnosť žiadostí o zrušenie

1. Na účely článku 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 je odôvodnená žiadosť o zrušenie prípustná, ak:
 - a) žiadosť o zrušenie spĺňa požiadavky stanovené v článku 13 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 a
 - b) žiadosť o zrušenie sa zakladá na dôvodoch uvedených v článku 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
2. Ak Komisia považuje žiadosť o zrušenie za neprípustnú, informuje orgán členského štátu, alebo tretej krajiny alebo fyzickú alebo právnickú osobu, ktorí žiadosť podali, o dôvodoch, na základe ktorých dospela k tomuto záveru.
3. Odôvodnené oznámenia námietok týkajúce sa zrušenia sú prípustné, len ak sa preukáže pretrvávajúci obchodný záujem zainteresovanej osoby na názve zapísanom v registri.

ODDIEL 5

Používanie symbolov, označení a skratiek

Článok 22

Dočasné označenia a dočasná obchodná úprava

Po podaní žiadosti o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia pôvodu Komisii môžu výrobcovia tento názov uvádzať pri označovaní a obchodnej úprave a používať vnútroštátne logá a označenia v súlade s právom Únie, a najmä nariadením (EÚ) č. 1169/2011.

Symbole Únie pre chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie, označenie Únie „chránené označenie pôvodu“ alebo „chránené zemepisné označenie“ a skratky Únie „CHOP“ alebo „CHZO“, môžu byť zobrazené na označení až po uverejnení rozhodnutia o udelení ochrany danému označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu.

Ak sa žiadosť zamietne, môžu sa všetky vinárske výrobky označené v súlade s prvým pododsekom uvádzať na trh do vyčerpania zásob.

Článok 23

Odchýlky od povinnosti používať pojem „chránené označenie pôvodu“ na etiketách

V súlade s článkom 119 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa odkazy na pojmy „chránené označenie pôvodu“ môžu vynechať v prípade vín s týmito chránenými označeniami pôvodu:

- a) Grécko:
Σάμος (Samos);
- b) Španielsko:
Cava, Jerez, Xérès alebo Sherry, Manzanilla;
- c) Francúzsko:
Champagne;
- d) Taliansko:
Asti, Marsala, Franciacorta;
- e) Cyprus:
Κομμανδάρια (Commandaria);
- f) Portugalsko:
Madeira alebo Madère, Port alebo Porto.

KAPITOLA III

TRADIČNÉ POJMY

ODDIEL 1

Žiadosti o ochranu a postup preskúmania

Článok 24

Jazyk a pravopis tradičného pojmu

1. Tradičný pojem sa zapíše do registra:
 - a) v úradnom jazyku alebo regionálnom jazyku členského štátu alebo tretej krajiny, v ktorej má tento pojem pôvod, alebo
 - b) v jazyku, ktorý sa pre tento pojem používa v obchodnom styku.
2. Tradičný pojem sa zapíše do registra s pôvodným pravopisom a v pôvodnom písme. Ak pôvodné písmo nie je latinským písmom, do registra sa okrem názvu v pôvodnom písme zapíše aj transkripčia latinským písmom.

Článok 25

Žiadatelia

1. O ochranu tradičného pojmu môžu požiadať príslušné orgány členských štátov alebo tretích krajín alebo zastupiteľské profesijné organizácie usadené v tretích krajinách.
2. „Reprezentatívna profesijná organizácia“ je akákoľvek organizácia výrobcov alebo združenie organizácií výrobcov, ktoré prijali rovnaké pravidlá, pôsobia v oblasti jedného alebo viacerých označení pôvodu alebo zemepisných označení vína, ak sú členmi tohto združenia najmenej dve tretiny výrobcov usadených v oblasti, v ktorej táto organizácia alebo toto združenie pôsobia, a ak na ne pripadajú najmenej dve tretiny výroby tejto oblasti. Zastupiteľská profesijná organizácia môže podať žiadosť iba o ochranu vinárskych výrobkov, ktoré vyrába.

Článok 26

Prípustnosť žiadosti

1. Žiadosti o ochranu sa považujú za prípustné, ak sú podané v súlade s článkom 25 tohto nariadenia a článkom 21 a článkom 30 ods. 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 a sú riadne vyplnené.

Žiadosť sa považuje za riadne vyplnenú, ak obsahuje tieto informácie:

- a) názov, ktorý má byť chránený ako tradičný pojem;
- b) druh tradičného pojmu a údaj, či sa naň vzťahuje článok 112 písm. a) alebo b) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;
- c) jazyk, v ktorom sa má názov chrániť ako tradičný pojem;
- d) kategóriu alebo kategórie príslušného vinárskeho výrobku;
- e) zhrnutie definície a podmienok používania;
- f) príslušné chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie.

2. K žiadosti sa pripája kópia právnych predpisov príslušného členského štátu alebo pravidiel uplatniteľných na výrobcov vína v príslušnej tretej krajine alebo krajinách, ktorými sa upravuje používanie príslušného pojmu, a odkaz na uverejnenie týchto právnych predpisov alebo pravidiel

3. Ak žiadosť nie je riadne vyplnená alebo k žiadosti neboli pripojené dokumenty uvedené v odseku 2, žiadosť je neprípustná

4. V prípade neprípustnosti žiadosti sú o dôvodoch neprípustnosti informované príslušné orgány členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľ usadený v príslušnej tretej krajine, pričom sa im oznámi, že musia predložiť novú, riadne vyplnenú žiadosť

Článok 27

Podmienky platnosti

1. Žiadosť o ochranu tradičného pojmu sa považuje za platnú, ak názov, pre ktorý sa žiada o ochranu:
 - a) spĺňa požiadavky tradičného pojmu v zmysle článku 112 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ako aj požiadavky stanovené v článku 24 tohto nariadenia;
 - b) pozostáva výlučne buď:
 - i) z názvu tradične používaného v obchodnom styku na veľkej časti územia Únie alebo príslušnej tretej krajiny s cieľom rozlíšiť osobitné kategórie vinárskych výrobkov uvedené v článku 92 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, alebo
 - ii) zo všeobecne známeho názvu tradične používaného v obchodnom styku aspoň na území príslušného členského štátu alebo tretej krajiny s cieľom rozlíšiť osobitné kategórie vinárskych výrobkov uvedené v článku 92 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;
 - c) sa nestal druhovým názvom a
 - d) je vymedzený a upravený v právnych predpisoch členského štátu alebo preň platia podmienky používania stanovené v pravidlách uplatniteľných na výrobcov vína v príslušnej tretej krajine vrátane pravidiel zastupiteľských profesijných organizácií.

Písmeno b) tohto článku sa neuplatňuje na tradičné pojmy uvedené v článku 112 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

2. Na účely odseku 1 písm. b) sa pod tradičným používaním rozumie:
 - a) používanie počas aspoň piatich rokov v prípade pojmov zapísaných v úradnom jazyku alebo úradnom regionálnom jazyku členského štátu alebo tretej krajiny, z ktorých pojem pochádza;
 - b) používanie počas aspoň pätnástich rokov v prípade pojmov zapísaných v jazyku používanom v obchodnom styku.
3. Na účely odseku 1 písm. c) sa pod „druhovým“ názvom rozumie taký názov, ktorý sa v Únii stal bežným názvom daného výrobku bez ohľadu na to, či sa vzťahuje na špecifický spôsob výroby alebo spôsob dozrievania, alebo kvalitu, farbu, miesto, alebo konkrétnu udalosť súvisiacu s históriou vinárskeho výrobku.

Článok 28

Preskúmanie Komisiou

1. Dátumom podania žiadosti o ochranu tradičného pojmu je dátum, keď Komisia žiadosť prijala.
2. Komisia preskúma, či žiadosť o ochranu spĺňa podmienky stanovené v tejto kapitole.
3. Ak Komisia dospeje k záveru, že podmienky stanovené v článkoch 26 a 27 sú splnené, prijme vykonávací akt týkajúci sa uverejnenia žiadosti o ochranu v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
4. Ak žiadosť o ochranu tradičného pojmu nespĺňa podmienky stanovené v tejto kapitole, Komisia informuje žiadateľa o dôvodoch zamietnutia a určí lehotu na stiahnutie alebo úpravu žiadosti alebo na predloženie pripomienok.
5. Ak sa prekážky neodstránia v lehote uvedenej v odseku 4, Komisia prijme vykonávací akt o zamietnutí žiadosti v súlade s článkom 115 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013

ODDIEL 2

Námietkové konanie

Článok 29

Podanie námietky

Za dátum podania námietky sa považuje dátum prijatia námietky Komisiou.

Článok 30

Prípustnosť a dôvody námietky

1. Odôvodnená námietka je prípustná, ak:
 - a) je podaná ktorýmkoľvek členským štátom alebo treťou krajinou alebo fyzickou alebo právnickou osobou, ktoré majú oprávnený záujem;
 - b) je Komisii doručená v lehote stanovenej v článku 22 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34;
 - c) sa ňou preukáže, že žiadosť o ochranu je nezlučiteľná s pravidlami týkajúcimi sa tradičných pojmov, pretože nie je v súlade s článkom 27 tohto nariadenia, alebo zápis navrhovaného názvu do registra by bol v rozpore s článkami 32 alebo 33 tohto nariadenia.
2. Námietka, ktorá sa posúdi ako prípustná, sa oznámi orgánom členského štátu alebo tretej krajiny alebo zastupiteľskej profesijnej organizácie v príslušnej tretej krajine.

Článok 31

Preskúmanie námietky

1. Ak Komisia nezamietne námietku v súlade s článkom 23 ods. 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34, oznámi námietku žiadateľovi, ktorý podal žiadosť, a vyzve žiadateľa, aby zaslal pripomienky v lehote uvedenej v článku 24 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34. Všetky pripomienky prijaté v rámci tejto lehoty sa oznámia namietateľovi.

V priebehu preskúmania námietky Komisia vyzve strany, aby, ak je to vhodné, v lehote uvedenej v článku 24 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 predložili pripomienky k oznámeniam prijatým od ostatných strán.

2. Ak žiadateľ alebo namietateľ následne nezašle žiadne pripomienky, alebo ak sa nedodržia lehoty na zaslanie pripomienok a predloženie pripomienok stanovené v článku 24 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34, Komisia rozhodne o námietke.

3. Komisia prijíma rozhodnutie o zamietnutí alebo uznaní príslušného tradičného pojmu na základe dôkazov, ktoré má o ňom k dispozícii. Komisia posúdi, či sú podmienky uvedené alebo stanovené v článkoch 27, 32 alebo 33 tohto nariadenia splnené. Rozhodnutie o zamietnutí tradičného pojmu sa oznámi namietateľovi a žiadateľovi.

4. V prípade podania viacerých námietok môže predbežné preskúmanie jednej alebo viacerých takýchto námietok zabrániť vybaveniu žiadosti o ochranu. V takýchto prípadoch Komisia môže pozastaviť ostatné námietkové konania. Komisia informuje ostatných namietateľov o všetkých rozhodnutiach, ktoré sa prijali v priebehu konania a ktoré sa ich týkajú.

Ak sa žiadosť zamietne, námietkové konania, ktoré boli pozastavené, sa považujú za uzavreté a príslušní namietatelia sa o tom náležite upovedomia.

ODDIEL 3

Ochrana

Článok 32

Vzťah k ochranným známkam

1. Registrácia ochrannej známky, ktorá obsahuje tradičný pojem alebo sa skladá z tradičného pojmu a nie je v súlade s definíciou a podmienkami používania daného tradičného pojmu v zmysle článku 112 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a ktorá sa týka výrobku patriaceho do jednej z kategórií uvedených v jeho prílohe VII časti II, sa:

- a) zamietne, ak sa žiadosť o registráciu ochrannej známky predloží Komisii po dátume predloženia žiadosti o ochranu tradičného pojmu a tradičný pojem je následne chránený alebo
- b) vyhlási za neplatnú.

2. Názov nie je chránený ako tradičný pojem, ak vzhľadom na povest a všeobecnú známosť ochrannej známky môže takáto ochrana spôsobiť uvádzanie spotrebiteľa do omylu, pokiaľ ide o skutočnú identitu, povahu, charakteristické vlastnosti alebo kvalitu vinárskeho výrobku.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, ochranná známka uvedená v odseku 1, ktorá je predmetom žiadosti, je zaregistrovaná alebo sa na území Únie v dobrej viere tradične používala na základe vnútroštátnych právnych predpisov, pred dátumom nadobudnutia platnosti ochrany tradičného pojmu v krajine pôvodu, sa môže ďalej používať a obnovovať bez ohľadu na ochranu tradičného pojmu za predpokladu, že neexistujú žiadne dôvody vyhlásiť túto ochrannú známku za neplatnú alebo ju zrušiť podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES⁽⁹⁾, smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2436⁽¹⁰⁾ alebo podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1001⁽¹¹⁾.

V takýchto prípadoch sa povolí používanie tradičného pojmu popri príslušných ochranných známkach.

Článok 33

Homonymá

1. Pojem, pre ktorý bola podaná žiadosť o ochranu a ktorý je úplne alebo čiastočne homonymný s tradičným pojmom už chráneným podľa článku 113 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa zapíše do registra s náležitým zohľadnením miestneho a tradičného použitia a rizika zámeny.

Homonymný pojem, ktorý uvádza spotrebiteľov do omylu, pokiaľ ide o povahu, kvalitu alebo skutočný pôvod vinárskych výrobkov, sa nezaregistruje, ani keď je tento pojem presný.

Homonymný pojem zapísaný v registri sa môže používať, len ak je možné v praxi dostatočne rozlíšiť homonymum, ktoré sa do registra zapísalo dodatočne, od pojmu, ktorý je už v registri zapísaný, so zreteľom na potrebu zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s dotknutými výrobcami a vyhnúť uvádzaniu spotrebiteľa do omylu.

2. Odsek 1 sa primerane uplatňuje, pokiaľ ide o tradičné pojmy chránené pred 1. augustom 2009, ktoré sú úplne alebo čiastočne homonymné s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením alebo názvom odrody viniča alebo jeho synonymom uvedeným v prílohe IV.

ODDIEL 4

Úprava a zrušenie

Článok 34

Úprava tradičného pojmu

Žiadateľ, ktorý spĺňa podmienky uvedené v článku 25, môže požiadať o schválenie úpravy tradičného pojmu zapísaného do registra, pokiaľ ide o prvky uvedené v článku 26 ods. 1 písm. b), c) a d).

V prípade žiadostí o úpravu sa články 26 až 31 uplatňujú primerane.

Článok 35

Zrušenie tradičného pojmu

V súlade s článkom 115 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 môže Komisia na základe riadne odôvodnenej žiadosti členského štátu, tretej krajiny alebo fyzickej alebo právnickej osoby s oprávneným záujmom prijať vykonávacie akty, ktorými sa zruší ochrana tradičného pojmu.

V prípade žiadostí o zrušenie sa články 26 až 31 uplatňujú primerane.

Článok 36

Dôvody zrušenia

Ochrana tradičného pojmu sa zruší, ak:

- a) tradičný pojem už nespĺňa požiadavky stanovené v článkoch 27, 32 alebo 33;
- b) už nie je zabezpečený súlad s príslušným vymedzením a podmienkami používania.

⁽⁹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 25).

⁽¹⁰⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2436 zo 16. decembra 2015 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2015, s. 1).

⁽¹¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1001 zo 14. júna 2017 o ochrannej známke Európskej únie (Ú. v. EÚ L 154, 16.6.2017, s. 1).

Článok 37

Prípustnosť žiadosti o zrušenie

1. Odôvodnená žiadosť o zrušenie je prípustná, ak:
 - a) bola podaná Komisii členským štátom alebo treťou krajinou alebo fyzickou alebo právnickou osobou, ktoré majú oprávnený záujem, a
 - b) zakladá sa na dôvodoch uvedených v článku 36.

Náležite odôvodnená žiadosť o zrušenie je prípustná, len ak sa ňou preukáže legitímny záujem žiadateľa

2. Ak Komisia považuje žiadosť o zrušenie za neprípustnú, informuje o dôvodoch neprípustnosti orgán alebo osobu, ktorí žiadosť podali.
3. Komisia v súlade s článkom 30 ods. 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 sprístupní žiadosť o zrušenie príslušným orgánom a osobám.
4. Odôvodnené oznámenia námietok týkajúce sa žiadostí o zrušenie sú prípustné, len ak sa v nich preukáže pretrvávajúci obchodný záujem zainteresovanej osoby na názve zapísanom v registri.

Článok 38

Pravidlá týkajúce sa tradičných pojmov používaných v tretích krajinách

1. Definícia tradičných pojmov uvedená v článku 112 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa uplatňuje primerane na pojmy tradične používané v tretích krajinách na označenie vinárskych výrobkov, na ktoré sa vzťahujú zemepisné označenia alebo označenia pôvodu podľa právnych predpisov týchto tretích krajín.
2. Na vinárskych výrobkoch s pôvodom v tretích krajinách, na etiketách ktorých sa nachádzajú iné tradičné označenia ako tradičné pojmy, ktoré sa uvádzajú v elektronickej databáze „E-Bacchus“ uvedenej v článku 25 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34, sa tieto tradičné označenia môžu na etiketách vín používať v súlade s pravidlami uplatniteľnými v príslušných tretích krajinách vrátane pravidiel zastupiteľských profesijných organizácií.

ODDIEL 5

Článok 39

Existujúce chránené tradičné pojmy

Tradičný pojem, ktorý je chránený podľa nariadenia (ES) č. 607/2009, je automaticky chránený podľa tohto nariadenia.

KAPITOLA IV

OZNAČOVANIE A OBCHODNÁ ÚPRAVA

ODDIEL 1

Povinné údaje

Článok 40

Zobrazenie povinných údajov

1. Povinné údaje uvedené v článku 119 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa na nádobe musia nachádzať rovnakom zornom poli tak, aby boli súčasne čitateľné bez potreby otáčať nádobou, a musia byť zobrazené nezmazateľným písmom a odlíšiteľné od okolitého textu alebo grafiky.
2. Odchylné od článku 1 sa povinné údaje uvedené v článku 41 ods. 1 a číslo dávky nemusia zobrazovať v zornom poli spôsobom opísaným v danom odseku.
3. Veľkosť znakov použitých na zobrazenie údajov uvedených v odseku 1 tohto článku a v článku 41 ods. 1 musí byť bez ohľadu na druh použitého písma minimálne 1,2 mm.

Článok 41

Uplatňovanie niektorých horizontálnych pravidiel

1. Na účely označenia určitých látok alebo výrobkov spôsobujúcich alergie alebo neznášanlivosť sa v zmysle článku 21 nariadenia (EÚ) č. 1169/2011 použijú pojmy týkajúce sa siričitanov, vajec a výrobkov z vajec a mlieka a mliečnych výrobkov uvedené v časti A prílohy I.
2. Pojmy uvedené v odseku 1 sa môžu doplniť príslušným piktogramom zobrazeným v časti B prílohy I.

Článok 42

Uvádzanie na trh a vývoz

1. Vinárske výrobky, ktorých etiketa alebo obchodná úprava nezodpovedajú príslušným podmienkam stanoveným v tomto nariadení, sa nemôžu uvádzať na trh v rámci Únie ani vyvážať.
2. Odchylné od časti II hlavy II kapitoly I oddielu 3 a oddielu 2 pododdielu 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 môžu členské štáty v prípade vývozu vinárskych výrobkov povoliť údaje a obchodnú úpravu, ktoré sú v rozpore s platnými pravidlami Únie na označovanie a obchodnú úpravu, ak takéto údaje alebo obchodnú úpravu vinárskych výrobkov vyžadujú právne predpisy príslušnej tretej krajiny. Tieto údaje sa môžu uvádzať v iných ako úradných jazykoch Únie.
3. Odchylné od časti II hlavy II kapitoly I oddielu 3 a oddielu 2 pododdielu 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 môžu členské štáty v prípade konzumácie vinárskych výrobkov na palube lietadla povoliť obchodnú úpravu, ktorá je v rozpore s platnými pravidlami Únie, ak je takáto obchodná úprava vinárskych výrobkov potrebná z bezpečnostných dôvodov.

Článok 43

Zákaz záklopiek alebo fólií obsahujúcich olovo

Na uzávery vinárskych výrobkov uvedených v bodoch 1) až 11) a bodoch 13), 15) a 16) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 sa neumiestňujú záklopiek ani fólie, ktoré obsahujú olovo.

Článok 44

Skutočný obsah alkoholu

Skutočný obsah alkoholu v objemových percentách podľa článku 119 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, sa vyjadruje v celých percentách alebo zaokrúhlený na päť desatín percenta.

Za číslom nasleduje symbol „obj. %“ a pred ním sa môžu uvádzať slovné spojenia „skutočný obsah alkoholu“, „skutočný obsah alkoholu“ alebo skratka „alk.“. Pokiaľ ide o čiastočne prekvasený hrozňový mušt alebo ešte kvasiace mladé víno, označenie skutočného obsahu alkoholu môže byť nahradené alebo doplnené hodnotou celkového obsahu alkoholu, za ktorou nasleduje symbol „obj. %“, a pred ním musia byť uvedené slovné spojenia „celkový obsah alkoholu“ alebo „celkový obsah alkoholu“.

Bez toho, aby boli dotknuté tolerancie stanovené pre použitú referenčnú analytickú metódu, sa uvedený obsah alkoholu nemôže líšiť od obsahu alkoholu zisteného na základe analýzy o viac ako 0,5 obj. %. Bez toho, aby boli dotknuté tolerancie stanovené pre použitú referenčnú analytickú metódu, sa však obsah alkoholu výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením, ktoré boli skladované vo fľašiach dlhšie ako tri roky, šumivých vín, akostných šumivých vín, sýtených šumivých vín, perlivých vín, sýtených perlivých vín, likérových vín a vín z prezretého hrozna nemôže líšiť od obsahu alkoholu zisteného na základe analýzy o viac ako 0,8 obj. %

Článok 45

Označenie proveniencie

1. Označenie proveniencie podľa článku 119 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa uvádza takto:
 - a) v prípade vinárskych výrobkov uvedených v bode 1), bodoch 3) až 9) a bodoch 15) a 16) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 sa používajú slovné spojenia „víno z [...]“, „vyrobené v [...]“ alebo „výrobok z [...]“ alebo „sekt z [...]“ alebo ekvivalentné výrazy, za ktorými je uvedený názov členského štátu alebo tretej krajiny, v ktorých sa uskutočnil zber hrozna a vyrobilo víno z tohto hrozna;

- b) v prípade vína, ktoré vzniklo sceľovaním vín s pôvodom vo viacerých členských štátoch, sa používajú slovné spojenia „víno z Európskej únie“ alebo „zmes vín z rôznych krajín Európskej únie“ alebo ekvivalentné výrazy;
- c) v prípade vín, ktoré sú vyrobené v jednom členskom štáte z hrozna zo zberu v inom členskom štáte, sa používajú slovné spojenia „víno z Európskej únie“ alebo „víno z hrozna zo zberu v [...]“, za ktorými sú uvedené názvy príslušných členských štátov.
- d) v prípade vína, ktoré vzniklo sceľovaním vín s pôvodom vo viacerých tretích krajinách, sa používa slovné spojenie „zmes vín z [...]“ alebo ekvivalentné výrazy, za ktorými sú uvedené názvy príslušných tretích krajín;
- e) v prípade vín vyrobených v jednej tretej krajine z hrozna zo zberu v inej tretej krajine, sa používajú slovné spojenia „víno vyrobené v [...] z hrozna zo zberu v [...]“, za ktorými sú uvedené názvy príslušných tretích krajín.

Odchyľne od písmena a) prvého pododseku sa v prípade vinárskych výrobkov uvedených v bodoch 4), 5) a 6) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013, ktoré nemajú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, sa označenie uvedené v písmene a) môže nahradiť označením „vyrobené v [...]“ alebo ekvivalentnými výrazmi, za ktorými je uvedený názov členského štátu, v ktorom sa uskutočnilo druhotné kvasenie.

Prvý a druhý pododsek sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté články 47 a 56.

2. Označenie proveniencie uvedené v článku 119 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa na vinárske výrobky uvedené v bodoch 2), 10), 11) a 13) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 uvádza takto:

- a) „mušt z [...]“ alebo „mušt vyrobený v [...]“ alebo ekvivalentný výraz, za ktorým je uvedený názov členského štátu;
- b) v prípade rezania vinárskych výrobkov vyrobených v dvoch alebo viacerých členských štátoch „zmes vyrobená z produktu dvoch alebo viacerých krajín Európskej únie“;
- c) v prípade hroznového muštu, ktorý nebol vyrobený v tom istom členskom štáte, v ktorom sa uskutočnil zber použitého hrozna, „mušt vyrobený v [...] z hrozna zo zberu v [...]“.

3. Pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo a ustanovenia odseku 1 písm. a) a c) a odseku 2 písm. a) a c) sa môže názov členského štátu nahradiť názvom príslušných jednotlivých krajín tvoriacich súčasť Spojeného kráľovstva, v ktorých sa uskutočnil zber hrozna použitého na výrobu daného vinárskeho výrobku.

Článok 46

Označenie fľašovateľa, výrobcu, dovozcu a predajcu

1. Na účely uplatňovania článku 119 ods. 1 písm. e) a f) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a tohto článku:

- a) „fľašovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba alebo skupina takýchto osôb so sídlom v Európskej únii, ktoré plnia do fliaš alebo si dávajú plniť do fliaš vo vlastnom mene;
- b) „plnenie do fliaš“ je umiestňovanie príslušného výrobku do nádob s kapacitou najviac 60 litrov s cieľom následného predaja;
- c) „výrobca“ je fyzická alebo právnická osoba alebo skupina takýchto osôb, ktoré samy alebo v mene ktorých sa vykonáva spracovanie hrozna alebo hroznového muštu na víno alebo spracovanie muštu alebo vína na šumivé vína, sýtené šumivé vína, akostné šumivé vína alebo akostné aromatické šumivé vína;
- d) „dovozca“ je fyzická alebo právnická osoba alebo skupina takýchto osôb usadených v Únii, ktoré preberajú zodpovednosť za uvádzanie tovaru, ktorý v zmysle článku 5 ods. 24 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 ⁽¹²⁾ nie je tovarom Únie, do obehu;
- e) „predajca“ je fyzická alebo právnická osoba alebo skupina takýchto osôb, na ktoré sa nevzťahuje vymedzenie pojmu výrobca a ktoré nakupujú a následne uvádzajú šumivé vína, sýtené šumivé vína, akostné šumivé vína alebo akostné aromatické šumivé vína do obehu;
- f) „adresa“ je označenie miesta v správnej oblasti a členskom štáte alebo tretej krajine, kde sa nachádzajú priestory alebo sídlo fľašovateľa, výrobcu, predajcu alebo dovozcu.

2. Názov a adresa fľašovateľa sa dopĺňa buď:

- a) slovami „fľašovateľ“ alebo „do fliaš plní [...]“, ktoré sa môžu doplniť výrazmi odkazujúcimi na podnik výrobcu, alebo

⁽¹²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

- b) pojmami, ktorých podmienky použitia vymedzujú členské štáty, v ktorých sa uskutočňuje plnenie vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením do fľaš:
- vo vinárskom podniku výrobcu alebo
 - v priestoroch skupiny výrobcov alebo
 - v podniku, ktorý sa nachádza vo vymedzenej zemepisnej oblasti alebo v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej zemepisnej oblasti.

V prípade zmluvného plnenia do fľaš sa označenie fľašovateľa dopĺňa slovami „plnené do fľaš pre [...]“ alebo, ak sa uvádza meno a adresa osoby, ktorá vykonala plnenie do fľaš v mene tretej strany, slovami „do fľaš plní [...] pre [...]“.

Ak sa plnenie do fľaš vykonáva na inom mieste ako v podniku fľašovateľa, k údajom uvedeným v tomto odseku sa pripojí odkaz o presnom mieste, kde sa táto operácia vykonala, a ak sa vykonala v inom členskom štáte, aj názov toho štátu. Tieto požiadavky sa neuplatňujú, ak sa plnenie do fľaš vykonáva v mieste v bezprostrednej blízkosti fľašovateľa.

V prípade nádob iných ako fľaš sa uvádzajú slová „baliareň“ a „balí [...]“ namiesto slov „fľašovateľ“ a „do fľaš plní [...]“ v uvedenom poradí s výnimkou prípadov, keď samotný použitý jazyk nevyjadruje takýto rozdiel.

3. Názov a adresa výrobcu alebo predajcu sa dopĺňa slovami „výrobca“ alebo „vyrába“ a „predajca“ alebo „predáva“ alebo ekvivalentnými výrazmi.

Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že:

- stanovia povinnosť identifikovať výrobcu;
- povolia nahradenie slov „výrobca“ alebo „vyrába“ slovnými spojeniami uvedenými v prílohe II.

4. Pred názvom a adresou dovozcu sa uvádzajú slová „dovozca“ alebo „dováža [...]“. V prípade vinárskych výrobkov dovážaných vo veľkých množstvách a plnených do fľaš v Únii sa názov dovozcu môže nahradiť alebo doplniť označením fľašovateľa v súlade s odsekom 2.

5. Označenia uvedené v odsekoch 2, 3 a 4 je možné zoskupiť, ak sa týkajú jednej fyzickej alebo právnickej osoby.

Jedno z týchto označení je možné nahradiť kódom, ktorý určí členský štát, v ktorom má fľašovateľ, výrobca, dovozca alebo predajca sídlo. Tento kód sa dopĺňa odkazom na príslušný členský štát. Na etikete príslušného výrobku sa takisto uvádza názov a adresa ďalšej fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá je zapojená do komerčnej distribúcie a ktorá nie je totožná s fľašovateľom, výrobca, dovozca alebo predajca označený kódom.

6. Ak meno alebo adresa fľašovateľa, výrobcu, dovozcu alebo predajcu pozostáva z chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia alebo takéto označenie obsahuje, táto skutočnosť sa uvádza na etikete:

- písmom, ktoré môže mať najviac polovičnú veľkosť písma použitého buď na chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie alebo na označenie kategórie príslušného vinárskeho výrobku, alebo
- použitím kódu, ako sa stanovuje v druhom pododseku odseku 5.

Členské štáty môžu rozhodnúť, ktorá možnosť sa vzťahuje na vinárske výrobky vyrobené na ich území.

Článok 47

Označenie obsahu cukru, ktoré sa má používať pri šumivom víne, sytenom šumivom víne, akostnom šumivom víne alebo akostnom aromatickom šumivom víne

1. Pojmy uvedené v časti A prílohy III k tomuto nariadeniu, ktoré označujú obsah cukru, sa uvádzajú na etikete vinárskych výrobkov stanovených v článku 119 ods. 1 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

2. Ak je na základe obsahu cukru vinárskych výrobkov vyjadreného ako fruktóza, glukóza a sacharóza opodstatnené použitie dvoch pojmov uvedených v časti A prílohy III, vyberie sa iba jeden z týchto dvoch pojmov.

3. Bez toho, aby boli dotknuté podmienky používania opísané v časti A prílohy III, obsah cukru sa nesmie líšiť o viac ako 3 gramy na liter od údajov uvedených na etikete výrobku.

Článok 48

Osobitné pravidlá pre sýtené šumivé víno, sýtené perlivé víno a akostné šumivé víno

1. Pojmy „sýtené šumivé víno“ a „sýtené perlivé víno“ uvedené v časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 sa dopĺňajú slovami „vyrobené pridaním oxidu uhličitého“ alebo „vyrobené pridaním anhydridu kyseliny uhličitej“ uvedenými písmom rovnakého typu a veľkosti aj v prípadoch, keď sa uplatňuje článok 119 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
2. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak samotný použitý jazyk naznačuje prídanie oxidu uhličitého.
3. V prípade akostných šumivých vín sa môže vynechať odkaz na kategóriu vinárskeho výrobku, ak etikety týchto vín obsahujú pojem „sekt“.

ODDIEL 2

Nepovinné údaje

Článok 49

Ročník

1. Ročník uvedený v článku 120 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa môže uvádzať na etiketách vinárskych výrobkov uvedených v bodoch 1) až 11) a bodoch 13), 15) a 16) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013, za predpokladu, že najmenej 85 % hrozna, ktoré sa použilo na výrobu daných výrobkov, pochádza zo zberu uskutočneného v príslušnom roku. Toto pravidlo sa nevzťahuje na:
 - a) akékoľvek množstvo vinárskych výrobkov použitých na úpravu obsahu zvyškového cukru ako „expedičný likér“ alebo „tirážny likér“ alebo
 - b) akékoľvek množstvo vinárskeho výrobku, ako sa uvádza v bode 3) písm. e) a f) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013.
2. Na účely odseku 1 sa vinárske výrobky, ktoré nemajú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, ale majú označenie ročníka na etikete, sa certifikujú podľa článku 12 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2018/274 ⁽¹³⁾.
3. V prípade vinárskych výrobkov tradične vyrábaných z hrozna z januárového alebo februárového zberu sa ako ročník na etikete vinárskych výrobkov uvádza predchádzajúci kalendárny rok.

Článok 50

Názov odrody viniča

1. Názvy odrôd viniča alebo ich synonymá uvedené v článku 120 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 použitých na výrobu vinárskych výrobkov uvedených v bodoch 1) až 11) a bodoch 13), 15) a 16) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 sa môžu uvádzať na etikete týchto výrobkov, ak sú splnené podmienky stanovené v písmenách a) a b), ak sú vyrobené v Únii alebo podľa podmienok stanovených v bodoch a) a c), ak sú vyrobené v tretích krajinách:
 - a) Názvy odrôd viniča alebo ich synonymá sa môžu uvádzať za týchto podmienok:
 - i) ak sa uvádza iba jedna odroda viniča alebo jej synonymum, najmenej 85 % výrobku sa muselo vyrobiť z uvedenej odrody, pričom sa toto pravidlo nevzťahuje na:
 - akékoľvek množstvo výrobkov použitých na úpravu obsahu zvyškového cukru ako „expedičný likér“ alebo „tirážny likér“ alebo
 - akékoľvek množstvo vinárskeho výrobku uvedeného v bode 3) písm. e) a f) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013.

⁽¹³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/274 z 11. decembra 2017, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o režim povolení na výsadbu viniča, certifikáciu, vstupnú a výstupnú evidenciu, povinné nahlasovanie a oznámenia, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o príslušné kontroly, a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/561 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2018, s. 1).

ii) ak sa uvádzajú dve alebo viac odrôd viniča alebo ich synonymá, 100 % príslušného výrobku sa muselo vyrobiť z uvedených odrôd, pričom sa toto pravidlo nevzťahuje na:

- akékoľvek množstvo výrobkov použitých na úpravu obsahu zvyškového cukru ako „expedičný likér“ alebo „tirážny likér“ alebo
- akékoľvek množstvo vinárskeho výrobku uvedeného v bode 3) písm. e) a f) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013.

Odrody viniča sa musia na etikete uvádzať písmom rovnakej veľkosti v zostupnom poradí podľa použitého množstva.

b) V prípade vinárskych výrobkov vyrobených v Únii sú názvy odrôd viniča alebo ich synonymá tie, ktoré sa uvádzajú v klasifikácii odrôd viniča uvedenej v článku 81 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

V prípade členských štátov, ktoré sú oslobodené od povinnosti klasifikácie, ako sa stanovuje v článku 81 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, sú názvy odrôd viniča alebo ich synonymá uvedené v Medzinárodnom zozname odrôd viniča a ich synonym, ktorý vedie Medzinárodná organizácia pre vinič a víno.

c) V prípade vinárskych výrobkov s pôvodom v tretích krajinách sú podmienky používania názvov odrôd viniča alebo ich synonym v súlade s pravidlami uplatniteľnými na výrobcov vína v príslušnej tretej krajine vrátane pravidiel zastupiteľských profesijných organizácií a tieto názvy odrôd viniča alebo ich synonymá sa uvádzajú najmenej v jednom z týchto zoznamov:

- i) v zozname Medzinárodnej organizácie pre vinič a víno;
- ii) v zozname Medzinárodnej únie na ochranu nových druhov rastlín;
- iii) v zozname Medzinárodnej rady pre rastlinné genetické zdroje.

2. Na účely odseku 1 sa vinársky výrobok, ktorý nemá chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie, ale má označenie ročníka na etikete, certifikuje podľa článku 12 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2018/274.

V prípade šumivých vín a akostných šumivých vín sa môžu názvy odrôd viniča používané na doplnenie opisu výrobku, konkrétne „pinot blanc“, „pinot noir“, „pinot meunier“ alebo „pinot gris“ a ekvivalentné názvy v ostatných jazykoch Únie nahradiť synonymom „pinot“.

3. Názvy odrôd viniča a ich synonymá, ktoré pozostávajú z chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, ktoré sa môžu uvádzať na etikete výrobku s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením alebo zemepisným označením tretej krajiny, sú uvedené v časti A prílohy IV k tomuto nariadeniu.

Časť A prílohy IV môže Komisia zmeniť iba s cieľom zohľadniť zavedené postupy označovania nových členských štátov po pristúpení.

4. Názvy odrôd viniča a ich synonymá uvedené v časti B prílohy IV k tomuto nariadeniu, ktoré čiastočne obsahujú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie a priamo odkazujú na zemepisný prvok príslušného chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, sa môžu uvádzať na etikete výrobku s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením alebo zemepisným označením tretej krajiny.

Článok 51

Osobitné pravidlá označovania odrôd viniča na vinárskych výrobkoch, ktoré nemajú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie

Pokiaľ ide o vinárske výrobky uvedené v bodoch 1) až 9) a bode 16) v časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013, ktoré nemajú chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie, a ak sú splnené podmienky stanovené v článku 120 ods. 2 daného nariadenia, môžu členské štáty rozhodnúť o používaní pojmu „odrodové víno“ doplnené o jedno alebo obe tieto označenia:

- a) názov príslušného členského (-ých) štátu (-ov);
- b) názov odrody alebo odrôd viniča.

V prípade vinárskych výrobkov uvedených v prvom odseku, ktoré nemajú chránené označenie pôvodu, chránené zemepisné označenie alebo nemajú zemepisné označenie tretej krajiny, na etiketách ktorých sa uvádza názov jednej alebo viacerých odrôd viniča, sa tretie krajiny môžu rozhodnúť použiť pojem „odrodové víno“ doplnený názvami príslušných tretích krajín.

V prípade uvedenia názvu členských štátov alebo tretích krajín sa článok 45 tohto nariadenia neuplatňuje.

V prípade Spojeného kráľovstva sa môže názov členského štátu nahradiť názvom príslušnej jednotlivej krajiny, ktorá tvorí súčasť Spojeného kráľovstva a v ktorej sa uskutočnil zber hrozna použitého na výrobu vinárskych výrobkov.

Článok 52

Označenie obsahu cukru, ktoré sa má používať pri vinárskych výrobkoch iných ako je šumivé víno, sýtené šumivé víno, akostné šumivé víno alebo akostné aromatické šumivé víno

1. Obsah cukru vyjadrený ako obsah fruktózy a glukózy, ako sa stanovuje v časti B prílohy III k tomuto nariadeniu, sa môže uvádzať na etikete vinárskych výrobkov iných ako tie, ktoré sú uvedené v článku 119 ods. 1 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
2. Ak je na základe obsahu cukru vinárskych výrobkov opodstatnené použitie dvoch pojmov uvedených v časti B prílohy III k tomuto nariadeniu, vyberie sa iba jeden z týchto pojmov.
3. Bez toho, aby boli dotknuté podmienky používania opísané v časti B prílohy III k tomuto nariadeniu, sa obsah cukru nemôže líšiť od údajov uvedených na etikete výrobku o viac ako 1 gram na liter.
4. Odsek 1 sa neuplatňuje v prípade vinárskych výrobkov uvedených v bodoch 3), 8) a 9 časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 za predpokladu, že podmienky používania označenia obsahu cukru upravuje členský štát alebo sa upravujú v pravidlách uplatniteľných v príslušnej tretej krajine vrátane, v prípade tretích krajín, pravidiel zastupiteľských profesijných organizácií.

Článok 53

Pojmy označujúce určité spôsoby výroby

1. V súlade s článkom 120 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 môžu vinárske výrobky uvedené v bodoch 1) až 11) a bodoch 13), 15) a 16) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013 mať označenia odkazujúce na určité spôsoby výroby. Tieto označenia môžu zahŕňať spôsoby výroby uvedené v tomto článku.
2. Na opis vinárskeho výrobku s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením alebo so zemepisným označením tretej krajiny, ktorého kvasenie, školenie alebo dozrievanie prebiehalo v drevenej nádobe, sa používajú iba pojmy odkazujúce na označenie určitých spôsobov výroby, ktoré sú uvedené v prílohe V. Členské štáty a tretie krajiny však v prípade takéhoto vinárskeho výrobku môžu zaviesť iné označenia ekvivalentné s označeniami stanovenými v prílohe V.

Použitie niektorého z označení uvedených v prvom pododseku sa povoľuje v prípade, že vinársky výrobok dozrieval v nádobe z dreva v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi, a to aj vtedy, ak proces dozrievania neskôr pokračoval v inom type nádoby.

Označenia uvedené v prvom pododseku sa nemôžu použiť na opis vinárskeho výrobku, pri výrobe ktorého sa použili kúsky dubového dreva, a to ani v prípade, že sa pritom použila aj nádoby z dreva.

3. Výraz „vykvasené vo fľaši“ sa môže použiť iba na opis šumivých vín s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením tretej krajiny alebo akostné šumivé vína za predpokladu, že:
 - a) šumivosť výrobku sa dosiahla druhotným alkoholovým kvasením vo fľaši;
 - b) dĺžka výrobného procesu vrátane dozrievania v podniku, v ktorom bol výrobok vyrobený, ktorá sa počíta od začiatku procesu kvasenia určeného na dosiahnutie šumivosti cuvée, nie je kratšia ako deväť mesiacov;
 - c) proces kvasenia, ktorým sa má dosiahnuť šumivosť „cuvée“ a ležanie „cuvée“ na kvasničných kaloch trvali minimálne 90 dní;
 - d) výrobok bol oddelený od kvasničných kalov filtráciou prostredníctvom transverznej metódy alebo degoržovaním.

4. Výrazy „vykvasené vo fľaši tradičnou metódou“ alebo „tradičná metóda“ alebo „klasická metóda“ alebo „klasická tradičná metóda“ sa môžu používať iba na opis šumivých vín s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením tretej krajiny alebo akostných šumivých vín za predpokladu, že:

- a) šumivosť výrobku sa dosiahla druhotným alkoholovým kvasením vo fľaši;
- b) výrobok bol bez prerušenia v kontakte s kvasničnými kalmi minimálne deväť mesiacov v rovnakom podniku od chvíle vytvorenia cuvée;
- c) výrobok bol oddelený od kvasničných kalov degoržovaním.

5. Výraz „Crémant“ sa môže používať iba na označenie bielych alebo ružových („rosé“) akostných šumivých vín s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením tretej krajiny za predpokladu, že:

- a) zber hrozna sa uskutočnil manuálne;
- b) víno je vyrobené z muštu získaného vylisovaním celého alebo odstopkovaného hrozna. Množstvo získaného muštu neprekračuje 100 litrov na každých 150 kg hrozna;
- c) maximálny obsah oxidu siričitého nepresahuje 150 mg/l,
- d) obsah cukru je nižší ako 50 g/l;
- e) víno spĺňa požiadavky stanovené v odseku 4.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 55, sa výraz „Crémant“ uvádza na etiketách akostných šumivých vín spolu s názvom zemepisnej jednotky príslušnej vymedzenej oblasti chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia príslušnej tretej krajiny.

Písmeno a) prvého pododseku a druhý pododsek sa neuplatňujú na výrobcov, ktorí vlastnia ochranné známky obsahujúce výraz „Crémant“, ktoré boli zaregistrované pred 1. marcom 1986.

6. Odkazy na ekologickú výrobu hrozna sa upravujú nariadením Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁴⁾.

Článok 54

Označenie vinárskeho podniku

1. Pojmy označujúce vinársky podnik uvedené v prílohe VI iné ako označenie názvu fľašovateľa, výrobcu alebo predajcu sú vyhradené pre vinárske výrobky s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením.

Tieto pojmy sa môžu používať len vtedy, ak je vinársky výrobok vyrobený výlučne z hrozna zo zberu vo vinohradoch, ktoré využíva tento vinársky podnik, a výroba sa vykonáva výlučne v tomto vinárskom podniku.

2. Členské štáty upravujú používanie svojich príslušných pojmov uvedených v prílohe VI. Tretie krajiny stanovujú pravidlá používania uplatniteľné na ich príslušné pojmy uvedené v prílohe VI vrátane pravidiel zastupiteľských profesijných organizácií.

3. Hospodárske subjekty, ktoré uvádzajú vinársky výrobok na trh, ktorý sa vyrába v takomto podniku, môžu používať názov podniku na účely označovania a obchodnej úpravy tohto vinárskeho výrobku iba vtedy, ak s takýmto používaním súhlasí príslušný podnik.

Článok 55

Odkaz na názvy zemepisných jednotiek menších alebo väčších ako oblasť zodpovedajúca chránenému označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu

1. V zmysle článku 120 ods. 1 písm. g) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a bez toho, aby boli dotknuté články 45 a 46, odkaz na názov zemepisnej jednotky, ktorá je menšia alebo väčšia ako oblasť daného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, môže mať na etikete iba vinársky výrobok s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením alebo zemepisným označením tretej krajiny.

2. Ak sa odkazuje na názvy zemepisných jednotiek, ktoré sú menšie ako oblasť zodpovedajúca označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu, žiadateľ oblasť príslušnej zemepisnej jednotky náležite vymedzí v špecifikácii výrobku a jednotnom dokumente. Členské štáty môžu zaviesť pravidlá týkajúce sa používania týchto zemepisných jednotiek.

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

Pre vinárske výrobky vyrobené v menšej zemepisnej jednotke platia tieto pravidlá:

- a) minimálne 85 % hrozna, z ktorého sa vinársky výrobok vyrobil, má pôvod v uvedenej menšej zemepisnej jednotke. Toto pravidlo sa nevzťahuje na:
 - i) akékoľvek množstvo výrobkov použitých na úpravu obsahu zvyškového cukru ako „expedičný likér“ alebo „tirážny likér“ alebo
 - ii) akékoľvek množstvo vinárskeho výrobku uvedeného v bode 3) písm. e) a f) časti II prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013.
- b) Zostávajúce hrozno má pôvod vo vyhradenej zemepisnej oblasti príslušného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia.

Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že v prípade registrovaných ochranných známkov alebo ochranných známkov zaužívaných pred 11. májom 2002, ktoré obsahujú názov zemepisnej jednotky, ktorá je menšia ako oblasť zodpovedajúca označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu, a odkazy na zemepisnú oblasť príslušného členského štátu, alebo pozostávajú z uvedeného názvu, nebudú uplatňovať požiadavky stanovené v písmenách a) a b) druhého pododseku.

3. Názov menšej alebo väčšej zemepisnej jednotky ako je oblasť zodpovedajúca označeniu pôvodu alebo zemepisnému označeniu alebo odkazy na zemepisnú oblasť pozostávajú:

- a) z lokality alebo skupiny lokalít;
- b) z miestnej administratívnej oblasti alebo jej časti;
- c) z vinohradníckej podoblasti alebo jej časti;
- d) zo správnej oblasti.

ODDIEL 3

Pravidlá pre určité špecifické tvary a uzávery fliaš

Článok 56

Podmienky používania určitých špecifických tvarov fliaš

Na zaradenie do zoznamu špecifických typov fliaš uvedeného v prílohe VII musí typ fľaše spĺňať tieto požiadavky:

- a) posledných 25 rokov sa výhradne, skutočne a tradične používal na vinársky výrobok s konkrétnym chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením a
- b) jeho používanie evokuje u spotrebiteľov vinársky výrobok s konkrétnym chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením.

V prílohe VII sa stanovujú podmienky upravujúce používanie uznaných špecifických typov fliaš.

Článok 57

Pravidlá obchodnej úpravy určitých vinárskych výrobkov

1. Šumivé víno, akostné šumivé víno a akostné aromatické šumivé víno vyrábané v rámci Únie sa uvádza na trh alebo vyváža v sklenených fľašiach na „šumivé víno“ uzavretých:

- a) v prípade fliaš s nominálnym objemom viac ako 0,20 litra: zátkou hubovitého tvaru z korku alebo iného materiálu, ktorý môže prísť do styku s potravinami, prichytenouagrafou, prípadne zakrytou diskom a obalenou fóliou, ktorá zakrýva celú zátku a celé hrdlo fľaše alebo jeho časť;
- b) v prípade fliaš s maximálnym nominálnym objemom 0,20 litra: akýmkoľvek iným vhodným uzáverom.

Iné nápoje vyrábané v Únii sa neuvádzajú na trh ani nevyvážajú v sklenených fľašiach na „šumivé víno“ ani s uzáverom podľa opisu v prvom pododseku písm. a).

2. Odchylné od odseku 1 druhého pododseku sa členské štáty môžu rozhodnúť, že iné nápoje sa môžu uvádzať na trh alebo vyvážať v sklenených fľašiach na „šumivé víno“ alebo s uzáverom podľa opisu v odseku 1 prvom pododseku písm. a) alebo s oboma typmi obchodnej úpravy, ak sa tradične plnia do takýchto fliaš a neuvádzajú spotrebiteľov do omylu, pokiaľ ide o skutočnú povahu nápoja.

Článok 58

Doplňujúce predpisy stanovené vyrábajúcimi členskými štátmi v súvislosti s označovaním etiketami a obchodnou úpravou

1. Členské štáty môžu používanie údajov uvedených v článkoch 49, 50, 52, 53 a 55 tohto nariadenia a článku 13 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 stanoviť ako povinné alebo ho zakázať či obmedziť v prípade vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením vyrábaných na svojom území stanovením prísnejších podmienok, ako sú podmienky stanovené v tejto kapitole, prostredníctvom príslušných špecifikácií výrobkov daných vinárskych výrobkov.
2. Členské štáty môžu používanie údajov uvedených v článkoch 52 a 53 tohto nariadenia stanoviť ako povinné v prípade vinárskych výrobkov vyrábaných na svojom území, ak dané vinárske výrobky nemajú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie.
3. Členské štáty môžu na účely kontroly rozhodnúť, že v prípade vinárskych výrobkov vyrábaných na ich území vymedzia a budú regulovať aj iné údaje, ako sú údaje uvedené v článku 119 ods. 1 a článku 120 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
4. Členské štáty môžu na účely kontroly rozhodnúť, že články 118, 119 a 120 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 budú uplatniteľné v prípade vinárskych výrobkov plnených do fliaš na ich území, ktoré sa však ešte neuviedli na trh ani nevyviezli.

KAPITOLA V

VŠEOBECNÉ, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 59

Jazyk konania

Všetky dokumenty a informácie zaslané Komisii v súvislosti so žiadosťou o ochranu, žiadosťou o zmenu špecifikácie výrobku, s námietkovým konaním a postupom zrušenia označenia pôvodu alebo zemepisného označenia v súlade s článkami 94 až 98 a článkami 105 a 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a tradičného pojmu v súlade s článkom 25 až 31 a článkami 34 a 35 tohto nariadenia musia byť v jednom z úradných jazykov Únie alebo k nim musí byť pripojený overený preklad do jedného z týchto jazykov.

Článok 60

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 607/2009 sa zrušuje.

Článok 61

Prechodné opatrenia

1. Články 2 až 12 a článok 72 nariadenia (ES) č. 607/2009 týkajúce sa žiadosti o ochranu a dočasného označenia sa naďalej uplatňujú, pokiaľ ide o všetky žiadosti o ochranu nevybavené ku dňu začatia uplatňovania tohto nariadenia.
2. Články 13 až 16 nariadenia (ES) č. 607/2009 týkajúce sa námietkového konania sa naďalej uplatňujú na žiadosti o ochranu, v prípade ktorých už boli príslušné jednotné dokumenty na účely vznesenia prípadných námietok uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ku dňu začatia uplatňovania tohto nariadenia.
3. Články 21, 22 a 23 nariadenia (ES) č. 607/2009 týkajúce sa zrušenia ochrany sa naďalej uplatňujú, pokiaľ ide o žiadosti o zrušenie nevybavené ku dňu začatia uplatňovania tohto nariadenia.
4. Ustanovenia tohto nariadenia a vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 týkajúce sa námietky sa uplatňujú na nevybavené žiadosti, v prípade ktorých bol jednotný dokument uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie* po dni uplatňovania tohto nariadenia;
5. Odseky 1, 2 a 3 sa primerane uplatňujú na postupy týkajúce sa tradičných pojmov, pre ktoré bola žiadosť o ochranu alebo žiadosť o zrušenie nevybavená ku dňu začatia uplatňovania tohto nariadenia.

6. Články 20 a 72 nariadenia (ES) č. 607/2009 týkajúce sa zmien špecifikácie výrobku a dočasného označovania sa naďalej uplatňujú ako v prípade žiadostí o zmenu špecifikácie výrobku, ktoré už boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ku dňu uplatňovania tohto nariadenia, tak aj v prípade žiadostí o nepodstatné alebo podstatné zmeny, pri ktorých členské štáty rozhodli, že spĺňajú požiadavky na zmenu na úrovni Únie.

Pokiaľ ide o nevybavené žiadosti o zmenu, na ktoré sa nevzťahuje pododsek 1, rozhodnutia členských štátov predložiť takéto zmeny Komisii sa považujú za schválenie štandardnej zmeny v súlade s článkom 17 ods. 2 tohto nariadenia.

Členské štáty oznámia Komisii zoznam nevybavených zmien elektronickou poštou do troch mesiacov odo dňa začatia uplatňovania tohto nariadenia. Zoznam je rozdelený do týchto dvoch skupín:

- a) zmeny, ktoré sa považujú za spĺňajúce požiadavky na zmenu na úrovni Únie;
- b) zmeny, ktoré sa považujú za spĺňajúce požiadavky na štandardnú zmenu.

Komisia uverejní zoznam štandardných zmien podľa jednotlivých členských štátov v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* do troch mesiacov od doručenia úplného zoznamu každého členského štátu a zverejní žiadosti a jednotné dokumenty, ktoré súvisia s týmito štandardnými zmenami.

7. Ustanovenia nariadenia (ES) č. 607/2009 sa naďalej uplatňujú na žiadosti o zmenu tradičného pojmu, ktoré sú ku dňu začatia uplatňovania tohto nariadenia nevybavené.

8. Zmeny špecifikácie výrobku predložené príslušným orgánom členského štátu 1. augusta 2009 alebo po tomto dátume, ktoré tieto orgány zaslali Komisii pred 30. júnom 2014 v súlade s článkom 73 ods. 2 nariadenia (ES) č. 607/2009, sa považujú za schválené, ak Komisia uznala, že sa nimi zabezpečí súlad špecifikácie výrobku s článkom 118c nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Zmeny, pri ktorých Komisiou neuznala, že sa nimi zabezpečí súlad špecifikácie výrobku do súladu s článkom 118c nariadenia (ES) č. 1234/2007, sa považujú za žiadosti o štandardné zmeny a v ich prípade sa postupuje podľa prechodných pravidiel stanovených v odseku 6 tohto článku.

9. Vinárske výrobky uvedené na trh alebo označené v súlade s nariadením (ES) č. 607/2009 sa môžu uvádzať na trh až do vyčerpania existujúcich zásob.

10. Postup stanovený v článku 118s nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa uplatňuje na každú úpravu špecifikácie výrobku predloženú členskému štátu 1. augusta 2009 alebo po tomto dátume a zaslanú Komisii daným členským štátom pred 31. decembrom 2011.

Článok 62

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

ČASŤ A

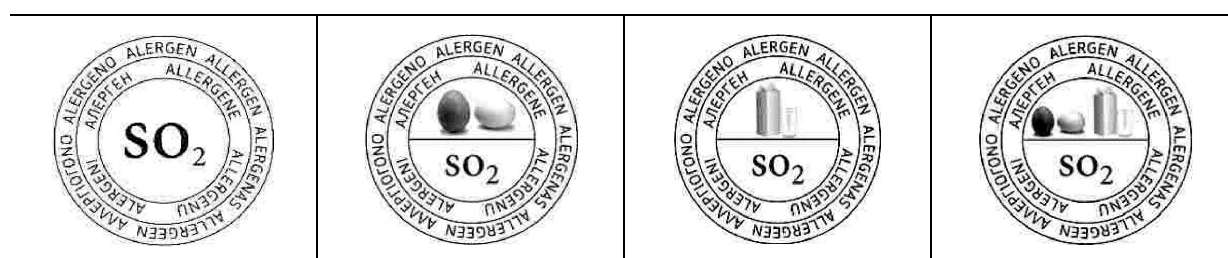
Výrazy uvedené v článku 41 ods. 1

Jazyk	Výrazy týkajúce sa siričitanov	Výrazy týkajúce sa vajec a výrobkov z vajec	Výrazy týkajúce sa mlieka a výrobkov z mlieka
Po bulharsky	„сулфити“ alebo „серен диоксид“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ alebo „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“ alebo „млечен протеин“
Po španielsky	„sulfitos“ alebo „dióxido de azufre“	„huevo“, „proteína de huevo“, „ovoproducto“, „lizozima de huevo“ alebo „ovoalbúmina“	„leche“, „productos lácteos“, „caseína de leche“ alebo „proteína de leche“
Po česky	„siřičitany“ alebo „oxid siřičitý“	„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“ alebo „vaječný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ alebo „mléčná bílkovina“
Po dánsky	„sulfitter“ alebo „svovldioxid“.	„æg“, „ægprotein“, „ægprodukt“, „æglysozym“ alebo „ægalbumin“	„mælk“, „mælkeprodukt“, „mælkecasein“ alebo „mælkeprotein“,
Po nemecky	„Sulfite“ alebo „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ alebo „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ alebo „Milchprotein“
Po estónsky	„sulfidid“ alebo „vääveldioksiid“	„mun“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüsosüüm“ alebo „munaalbumiin“	„piim“, „piimatooted“, „piimakaseiin“ alebo „piimaproteiin“
Po grécky	„θειώδη“, „διοξειδιο του θειου“ alebo „ανυδριτης του θειωδους οξέος“	„αυγό“, „πρωτεϊνη αυγού“, „πρωϊον αυγού“, „λυσοζύμη αυγού“ alebo „αλβουμινη αυγού“	„γάλα“, „πρωϊοντα γάλακτος“, „καζεϊνη γάλακτος“ alebo „πρωτεϊνη γάλακτος“
Po anglicky	„sulphites“, „sulfites“, „sulphur dioxide“ alebo „sulfur dioxide“	„egg“, „egg protein“, „egg product“, „egg lysozyme“ alebo „egg albumin“	„milk“, „milk products“, „milk casein“ alebo „milk protein“
Po francúzsky	„sulfites“ alebo „anhydride sulfureux“	„œuf“, „protéine de l'œuf“, „produit de l'œuf“, „lysozyme de l'œuf“ alebo „albumine de l'œuf“	„lait“, „produits du lait“, „caséine du lait“ alebo „protéine du lait“
Po chorvátsky	„sulfiti“ alebo „sumporov dioksid“	„jaje“, „bjelančevine iz jaja“, „proizvodi od jaja“, „lizozim iz jaja“ alebo „albumin iz jaja“	„mlijeko“, „mliječni proizvodi“, „kazein iz mlijeka“ alebo „mliječne bjelančevine“
Po taliansky	„solfiti“ alebo „anidride solforosa“	„uovo“, „proteina dell'uovo“, „derivati dell'uovo“, „lizozima da uovo“ alebo „ovoalbumina“	„latte“, „derivati del latte“, „caseina del latte“ alebo „proteina del latte“
Po lotyšsky	„sulfiti“ alebo „sēra dioksīds“	„olas“, „olu olbaltumviela“, „olu produkts“, „olu lizocīms“ alebo „olu albumīns“	„piens“, „piena produkts“, „piena kazeīns“ alebo „piena olbaltumviela“
Po litovsky	„sulfitai“ alebo „sieros dioksidas“	„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių lizocimas“ alebo „kiaušinių albuminas“	„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“ alebo „pieno baltymai“

Jazyk	Výrazy týkajúce sa siričitanov	Výrazy týkajúce sa vajec a výrobkov z vajec	Výrazy týkajúce sa mlieka a výrobkov z mlieka
Po maďarsky	„szulfitok“ alebo „kén-dioxid“	„tojás“, „tojásból származó fehérje“, „tojástermék“, „tojásból származó lizozim“ alebo „tojásból származó albumin“	„tej“, „tejtermékek“, „tejkazein“ alebo „tejfehérje“
Po maltsky	„sulfiti“ alebo „diossidu tal-kubrit“	„bajd“, „proteina tal-bajd“, „prodott tal-bajd“, „lizozima tal-bajd“ alebo „albumina tal-bajd“	„halib“, „prodotti tal-halib“, „kaseina tal-halib“ alebo „proteina tal-halib“
Po holandsky	„sulfieten“ alebo „zwaveldioxide“	„ei“, „eiproteïne“, „eiderivaat“, „eilysozym“ alebo „eialbumine“	„melk“, „melkderivaat“, „melkcaseïne“ alebo „melkproteïnen“
Po poľsky	„siarczyny“, „dwutlenek siarki“ alebo „dITLENEK SIARKI“	„jajo“, „białko jaja“, „produkty z jaj“, „lizozym z jaja“ alebo „albuminę z jaja“	„mleko“, „produkty mleczne“, „kazeinę z mleka“ alebo „białko mleka“
Po portugalsky	„sulfitos“ alebo „dióxido de enxofre“	„ovo“, „proteína de ovo“, „produto de ovo“, „lizozima de ovo“ alebo „albumina de ovo“	„leite“, „produtos de leite“, „caseína de leite“ alebo „proteína de leite“
Po rumunsky	„sulfiti“ alebo „dioxid de sulf“	„ouă“, „proteine din ouă“, „produse din ouă“, „lizozimă din ouă“ alebo „albumină din ouă“	„lapte“, „produse din lapte“, „cazeină din lapte“ alebo „proteine din lapte“
Po slovensky	„siričitany“ alebo „oxid siričitý“	„vajce“, „vaječná bielkovina“, „výrobok z vajec“, „vaječný lyzozým“ alebo „vaječný albumín“	„mlieko“, „výrobky z mlieka“, „mliečne výrobky“, „mliečny kazeín“ alebo „mliečna bielkovina“
Po slovinsky	„sulfiti“ alebo „žveplov dioksid“	„jajce“, „jajčne beljakovine“, „proizvod iz jajc“, „jajčni lizocim“ alebo „jajčni albumin“	„mleko“, „proizvod iz mleka“, „mlečni kazein“ alebo „mlečne beljakovine“
Po fínsky	„sulfiittia“, „sulfiitteja“ alebo „rikkidioksidia“	„kananmunaa“, „kananmunaproteiinia“, „kananmunatuotetta“, „lysotsyymiä (kananmunasta)“ alebo „kananmuna-albumiinia“	„maitoa“, „maitotuotteita“, „kaseiinia (maidosta)“ alebo „maitoproteiinia“
Po švédsky	„sulfiter“ alebo „svaveldioxid“	„ägg“, „äggprotein“, „äggprodukt“, „ägglysozym“ alebo „äggalbumin“	„mjölk“, „mjölkprodukter“, „mjölkcasein“ alebo „mjölkprotein“

ČASŤ B

Piktogramy uvedené v článku 41 ods. 2



PRÍLOHA II

Výrazy uvedené v článku 46 ods. 3 druhom pododseku písm. b)

Jazyk	Namiesto slova „výrobca“ sú povolené tieto výrazy	Namiesto slova „vyrába“ sú povolené tieto výrazy
BG	„преработвател“	„преработено от“
ES	„elaborador“	„elaborado por“
CS	„zpracovatel“ alebo „vinař“	„zpracováno v“ alebo „vyroběno v“
DA	„forarbejdningsvirksomhed“ alebo „vinproducent“	„forarbejdet af“
DE	„Verarbeiter“	„verarbeitet von“ alebo „versektet durch“ „Sektellerei“
ET	„töötleja“	„töödelnud“
EL	„οινοποιός“	„οινοποιήθηκε από“,
EN	„processor“ alebo „winemaker“	„processed by“ alebo „made by“
FR	„élaboreur“	„élabore par“
IT	„elaboratore“ alebo „spumantizzatore“	„elaborato da“ alebo „spumantizzato da“
LV	„izgatavotājs“	„vīnāris“ alebo „ražojis“
LT	„perdirbėjas“	„perdirbo“
HU	„feldolgozó:“	„feldolgozta:“
MT	„processur“	„ipprocessat minn“
NL	„verwerker“ alebo „bereider“	„verwerkt door“ alebo „bereid door“
PL	„przetwórca“ alebo „wytwórca“	„przetworzone przez“ alebo „wytworzone przez“
PT	„Elaborador“ alebo „preparador“	„elaborado por“ alebo „preparado por“
RO	„elaborator“	„elaborat de“
SI	„pridelovalec“	„prideluje“
SK	„spracovateľ“	„spracúva“
FI	„valmistaja“	„valmistanut“
SV	„bearbetningsföretag“	„bearbetat av“

PRÍLOHA III

ČASŤ A

Zoznam pojmov uvedených v článku 47 ods. 1, ktoré sa majú používať pri šumivom víne, sýtenom víne, akostnom šumivom víne alebo akostnom aromatickom šumivom víne

Pojmy	Podmienky použitia
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natūralis briutas, ists bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, брут натиор, brut natur	Ak obsahuje menej ako 3 gramy cukru na liter; výrazy môžu byť použité iba pre výrobky, do ktorých po druhotnom kvasení nebol pridaný žiaden cukor.
extra brut, extra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvláště tvrdé, extra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра брут	Ak obsahuje 0 až 6 gramov cukru na liter.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, брут	Ak je obsah cukru nižší ako 12 gramov na liter.
extra dry, extra trocken, extra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különlegesen száraz, wytrawne, suho, zvláště suché, extra suché, екстра cyxo, extra sec, ekstra tør, vrlo suho	Ak obsahuje 12 až 17 gramov cukru na liter.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, száraz, półwytrawne, polsuho, suché, cyxo, suho	Ak obsahuje 17 až 32 gramov cukru na liter.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημιξηρος, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félszáraz, półslodkie, polsladko, polosuché, polosladké, полусухо, polusuho	Ak obsahuje 32 až 50 gramov cukru na liter.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, helu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldaís, slatko	Ak je obsah cukru vyšší ako 50 gramov na liter.

ČASŤ B

Zoznam pojmov uvedených v článku 52 ods. 1, ktoré sa majú používať pre výrobky iné, ako sú uvedené v časti A

Pojmy	Podmienky použitia
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Ak obsah cukru nie je vyšší ako: — 4 gramy na liter alebo — 9 gramov na liter za predpokladu, že celková kyslosť vyjadrená v gramoch kyseliny octovej na liter je maximálne 2 gramy menšia než obsah zvyškového cukru.
полусухо, semisecco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημιξηρος, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorr, polusuho	Ak je obsah cukru vyšší ako povolené maximum, ale nie je vyšší ako: — 12 gramov na liter alebo — 18 gramov na liter za predpokladu, že celková kyslosť vyjadrená v gramoch kyseliny octovej na liter je maximálne 10 gramov menšia než obsah zvyškového cukru.

Pojmy	Podmienky použitia
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, pool-magus, ημιγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédes, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Ak je obsah cukru vyšší ako povolené maximum, ale nie je vyšší ako 45 gramov na liter:
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκος, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Ak je obsah cukru najmenej 45 gramov na liter.

PRÍLOHA IV

ZOZNAM MUŠTOVÝCH ODRÔD A ICH SYNONÝM, KTORÉ SA MÔŽU UVÁDZAŤ NA ETIKETÁCH VÍN ⁽¹⁾

ČASŤ A

Zoznam muštových odrôd a ich synonym, ktoré sa môžu uvádzať na etiketách vín v súlade s článkom 50 ods. 3

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonym ⁽¹⁾
1	Alba (IT)	Albarossa	Taliansko ^o
2	Alicante (ES)	Alicante Bouschet	Grécko^o, Taliansko^o, Portugalsko^o, Alžírsko^o, Tunisko^o, Spojené štáty^o, Cyprus^o, Južná Afrika, Chorvátsko <i>Upozornenie: Na označenie vína sa nesmie použiť názov „Alicante“ samostatne.</i>
3		Alicante Branco	Portugalsko^o
4		Alicante Henri Bouschet	Francúzsko^o, Srbsko a Čierna Hora (6)
5		Alicante	Taliansko^o
6		Alikant Buse	Srbsko a Čierna Hora (4)
7	Avola (IT)	Nero d'Avola	Taliansko
8	Bohotin (RO)	Busuioacă de Bohotin	Rumunsko
9	Borba (PT)	Borba	Španielsko^o
10	Burgundsko (FR)	Blauburgunder	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (13-20-30), Rakúsko (18-20), Kanada (20-30), Čile (20-30), Taliansko (20-30), Švajčiarsko
11		Blauer Burgunder	Rakúsko (10-13), Srbsko a Čierna Hora (17-30)
12		Blauer Frühburgunder	Nemecko (24)
13		Blauer Spätburgunder	Nemecko (30), Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (10-20-30), Rakúsko (10-11), Bulharsko (30), Kanada (10-30), Čile (10-30), Rumunsko (30), Taliansko (10-30)
14		Burgund Mare	Rumunsko (35, 27, 39, 41)
14a		Borgonja istarska	Chorvátsko
15		Burgundac beli	Srbsko a Čierna Hora (34)
15 a		Burgundac bijeli	Chorvátsko

⁽¹⁾ LEGENDA:

— pojmy vyznačené kurzívou:

— „o“:

— pojmy vyznačené tučným písmom:

— pojmy, ktoré nie sú vyznačené tučným písmom:

odkaz na synonymum muštovej odrody

žiadne synonymum

stĺpec 3: názov muštovej odrody

stĺpec 4: krajina, kde názov zodpovedá odrôde a odkazu na odrodu

stĺpec 3: názov synonyma muštovej odrody

stĺpec 4: názov krajiny, v ktorej sa používa synonymum názvu muštovej odrody

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonymým ⁽¹⁾
17		Burgundac crni	Srbsko a Čierna Hora (11-30), Chorvátsko
18		Burgundac sivi	Chorvátsko, Srbsko a Čierna Hora ^o
19		Burgundec bel	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko ^o
20		Burgundec crn	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (10-13-30)
21		Burgundec siv	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko ^o
22		Early Burgundy	Spojené štáty ^o
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Maďarsko (31)
24		Frühburgunder	Nemecko (12), Holandsko ^o
25		Grauburgunder	Nemecko, Bulharsko, Maďarsko ^o , Rumunsko (26)
26		Grauer Burgunder	Kanada, Rumunsko (25), Nemecko, Rakúsko
27		Grossburgunder	Rumunsko (37, 14 , 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Maďarsko (30)
29		Nagyburgundi	Maďarsko ^o
30		Spätburgunder	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (10-13- 20), Srbsko a Čierna Hora (11-17), Bulharsko (13), Kanada (10-13), Čile, Maďarsko (29), Moldavsko ^o , Rumunsko (13), Taliansko (10-13), Spojené kráľovstvo , Nemecko (13)
31		Weißburgunder	Južná Afrika (33), Kanada, Čile (32), Maďarsko (23), Nemecko (32 , 33), Rakúsko (32), Spojené kráľovstvo ^o , Taliansko
32		Weißer Burgunder	Nemecko (31, 33), Rakúsko (31), Čile (31), Slovinsko, Taliansko
33		Weissburgunder	Južná Afrika (31), Nemecko (31, 32), Spojené kráľovstvo, Taliansko, Švajčiarsko ^o
34		Weisser Burgunder	Srbsko a Čierna Hora (15)
35	Kalábria (IT)	Calabrese	Taliansko
36	Cotnari (RO)	Grasă de Cotnari	Rumunsko
37	Franken (DE)	Blaufränkisch	Česká republika (39), Rakúsko ^o , Nemecko, Slovinsko (Modra frankinja , Frankinja), Maďarsko, Rumunsko (14 , 27, 39, 41)
38		Frâncușă	Rumunsko
39		Frankovka	Česká republika (37), Slovensko (40), Rumunsko (14 , 27, 38, 41), Chorvátsko
40		Frankovka modrá	Slovensko (39)
41		Kékfrankos	Maďarsko, Rumunsko (37, 14 , 27, 39)

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonym (1)
42	Friuli (IT)	Friulano	Taliansko
43	Graciosa (PT)	Graciosa	Portugalsko°
44	Мелник (BU) Melnik	Мелник Melnik	Bulharsko
45	Montepulciano (IT)	Montepulciano	Taliansko°
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	Česká republika°
47		Moravia dulce	Španielsko°
48		Moravia agria	Španielsko°
49		Muškat moravský	Česká republika°, Slovensko
50	Odobești (RO)	Galbenă de Odobești	Rumunsko
51	Porto (PT)	Portoghese	Taliansko°
52	Rioja (ES)	Torrontés riojano	Argentína°
53	Sardínia (IT)	Barbera Sarda	Taliansko
54	Sciaccia (AG)	Sciaccarello	Francúzsko
55	Teran (SI)	Teran	Chorvátsko (2)

(1) Pre dotknuté krajiny platia odchýlky stanovené v tejto prílohe len vtedy, ak ide o vína, ktoré majú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie a vyrábajú sa z príslušných odrôd.

(2) Výlučne v prípade CHOP „Hrvatska Istra“ (PDO-HR-A1652) pod podmienkou, že sa názvy „Hrvatska Istra“ a „Teran“ uvádzajú v rovnakom zornom poli a že je v prípade názvu „Teran“ použitá menšia veľkosť písma ako v prípade „Hrvatska Istra“.

ČASŤ B

Zoznam muštových odrôd a ich synonym, ktoré sa môžu uvádzať na etiketách vín v súlade s článkom 50 ods. 4

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonym (1)
1	Mount Athos – Agioritikos (GR)	Agiorgitiko	Grécko, Cyprus°
2	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico	Taliansko°, Grécko°, Malta°, Spojené štáty
2a	Aglianico del Taburno	Aglianico crni	Chorvátsko
	Aglianico del Vulture (IT)	Aglianicone	Taliansko°
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	Aleatico	Taliansko, Austrália, Spojené štáty
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	Ansonica	Taliansko, Austrália

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonym (1)
6	Conca de Barbera (ES)	Barbera Bianca	Taliansko°
7		Barbera	Južná Afrika°, Argentína°, Austrália°, Chorvátsko°, Mexiko°, Slovinsko°, Uruguaj°, Spojené štáty°, Grécko°, Taliansko°, Malta°
8		Barbera Sarda	Taliansko°
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	Bosco	Taliansko°
10	Brachetto d'Acqui (IT)	Brachetto	Taliansko, Austrália
11	Etyek-Buda (HU)	Budai	Maďarsko°
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	Cesanese	Taliansko, Austrália
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	Cortese	Taliansko, Austrália, Spojené štáty
14	Duna (HU)	Duna gyöngye	Maďarsko
15	Dunajskostredský (SK)	Dunaj	Slovensko
16	Côte de Duras (FR)	Durasa	Taliansko
17	Korinthos-Korinthiakos (GR)	Corinto Nero	Taliansko°
18		Korinthiaki	Grécko°
19	Fiano di Avellino (IT)	Fiano	Taliansko, Austrália, Spojené štáty
20	Fortana del Taro (IT)	Fortana	Taliansko, Austrália
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	Freisa	Taliansko, Austrália, Spojené štáty
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	Greco	Taliansko, Austrália
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	Grignolino	Taliansko, Austrália, Spojené štáty
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	Izsáki Sárfehér	Maďarsko
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	Lacrima	Taliansko, Austrália

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonym (1)
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Lambrusco grasparossa	Taliansko
27		Lambrusco	Taliansko, Austrália (2), Spojené štáty
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)		
31		Lambrusco Salamino	Taliansko
32	Colli Maceratesi	Maceratino	Taliansko, Austrália
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	Nebbiolo	Taliansko, Austrália, Spojené štáty, Chorvátsko
34	Colli Orientali del Friuli Picolit (IT)	Picolit	Taliansko
35		Pikolit	Slovinsko
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	Pignoletto	Taliansko, Austrália
37	Primitivo di Manduria	Primitivo	Taliansko, Austrália, Spojené štáty, Chorvátsko
38	Rheingau (DE)	Rajnai rizling	Maďarsko (41)
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Srbsko a Čierna Hora (40-41-46), Chorvátsko
40		Renski rizling	Srbsko a Čierna hora (39-43-46), Slovinsko (45)
41		Rheinriesling	Bulharsko°, Rakúsko, Nemecko (43), Maďarsko (38), Česká republika (49), Taliansko (43), Grécko, Portugalsko, Slovinsko
42		Rhine Riesling	Južná Afrika°, Austrália°, Čile (44), Moldavsko°, Nový Zéland°, Cyprus, Maďarsko°
43		Riesling renano	Nemecko (41), Srbsko a Čierna Hora (39-40-46), Taliansko (41)
44		Riesling Renano	Čile (42), Malta
45		Radgonska ranina	Slovinsko, Chorvátsko
46		Rizling rajnski	Srbsko a Čierna Hora (39-40-43)
47		Rizling Rajnski	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko°, Chorvátsko°
48		Rizling rýnsky	Slovensko°
49		Ryzlink rýnský	Česká republika (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	Rossese	Taliansko, Austrália
51	Sangiovese di Romagna (IT)	Sangiovese	Taliansko, Austrália, Spojené štáty, Chorvátsko

	Názov chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia	Názov odrody alebo jeho synonymá	Krajiny, ktoré môžu používať názov odrody alebo jedno z jeho synonym (1)
52	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerska belina	Slovinsko, Chorvátsko
52a	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerka	Chorvátsko
53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	Taliansko, Austrália, Spojené štáty
54	Vinho Verde (PT)	Verdea	Taliansko^o
55		Verdeca	Taliansko
56		Verdese	Taliansko^o
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	Verdicchio	Taliansko, Austrália
58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	Vermentino	Taliansko, Austrália, Spojené štáty americké, Chorvátsko
59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	Vernaccia	Taliansko, Austrália
60	Zala (HU)	Zalagyöngye	Maďarsko

(1) Pre dotknuté krajiny platia odchýlky stanovené v tejto prílohe len vtedy, ak ide o vína, ktoré majú chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie a vyrábajú sa z príslušných odrôd.

(2) Použitie povolené v súlade s ustanoveniami článku 22 ods. 4 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Austráliou o obchode s vínom z 1. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 28, 30.1.2009, s. 3).

PRÍLOHA V

Označenia, ktoré sa môžu uvádzať na etiketách vín podľa článku 53 ods. 2

kvasené v drevenej nádobe	školené v drevenej nádobe	zrejúce v drevenej nádobe
kvasené v [...] sude [uveďte druh dreva]	školené v [...] sude [uveďte druh dreva]	zrejúce v [...] sude [uveďte druh dreva]
kvasené v sude	školené v sude	zrejúce v sude

Slovo „sud“ sa môže nahradiť slovom „drevená nádoba“.

PRÍLOHA VI

Výrazy uvedené v článku 54 ods. 1

Členský štát	Pojmy
Rakúsko	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Česká republika	Sklep, vinařský dům, vinařství
Nemecko	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Francúzsko	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Grécko	Αγρέπαυλη (Agrepavlis), Αμπελι (Ampeli), Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(-es)), Αρχοντικό (Archontiko), Κάστρο (Kastro), Κτήμα (Ktima), Μετόχι (Metochi), Μοναστήρι (Monastiri), Ορεινό Κτήμα (Orino Ktima), Πύργος (Pyrgos)
Taliansko	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schlofl, stift, torre, villa
Cyprus	Αμπελώνας (-ες) [Ampelonas (-es)], Κτήμα (Ktima), Μοναστήρι (Monastiri), Μονή (Moni)
Portugalsko	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Slovinsko	Klet, Kmetija, Posestvo, Vinska klet
Slovensko	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlosť

PRÍLOHA VII

Obmedzenia týkajúce sa používania uznaných špecifických typov fliaš uvedených v článku 56

1. „Flûte d'Alsace“:

- a) typ: sklenená fľaša pozostávajúca z rovného valcovitého tela s dlhým hrdlom, s týmito približnými rozmermi:
- celková výška/priemer dna fľaše = 5:1,
 - výška valcovitého tela = celková výška/3;
- b) vína, pre ktoré je vyhradený tento druh fľaše, pokiaľ ide o vína vyrobené z hrozna zozbieraného na francúzskom území, sú vína s týmito chránenými označeniami pôvodu:
- „Alsace“ alebo „vin d'Alsace“, „Alsace Grand Cru“,
 - „Crépy“,
 - „Château-Grillet“,
 - „Côtes de Provence“, červené a rosé,
 - „Cassis“,
 - „Jurançon“, „Jurançon sec“,
 - „Béarn“, „Béarn-Bellocq“, rosé,
 - „Tavel“, rosé.

Avšak obmedzenie používania fliaš tohto druhu sa vzťahuje iba na vína vyrobené z hrozna zozbieraného na francúzskom území.

2. „Bocksbeutel“ alebo „Cantil“:

- a) typ: sklenená fľaša s krátkym hrdlom a vypuklým bruškom, no ploského tvaru; podstava a prierez fľaše v rovine najväčšej vypuklosti sú elipsovitého tvaru:
- pomer medzi dĺžkou a krátkou osou elipsovitého prierezu = 2: 1,
 - pomer medzi výškou vypuklého trupu a výškou valcovitého hrdla fľaše = 2,5: 1;
- b) vína, pre ktoré je vyhradený tento typ fľaše:
- i) nemecké vína s týmito chránenými označeniami pôvodu:
- Franken,
 - Baden:
 - s pôvodom v Taubertal a Schüpfgrund,
 - s pôvodom v týchto častiach miestnej administratívnej oblasti Baden-Baden: Neuweier, Steinbach, Umweg a Varnhalt;
- ii) talianske vína s týmito chránenými označeniami pôvodu:
- Santa Maddalena (St. Magdalener),
 - Valle Isarco (Eisacktaler), vyrobené z odrôd Sylvaner a Müller-Thurgau,
 - Terlaner, vyrobené z odrody Pinot bianco,
 - Bozner Leiten,
 - Alto Adige (Südtiroler), vyrobené z odrôd Riesling, Müller-Thurgau, Pinot nero, Moscato giallo, Sylvaner, Lagrein, Pinot blanco (Weissburgunder) a Moscato rosa (Rosenmuskateller),
 - Greco di Bianco,
 - Trentino, vyrobené z odrody Moscato;
- iii) grécke vína:
- Agioritiko,
 - Rombola Kephalonias,

- vína z ostrova Kefalonia,
- vína z ostrova Paros,
- vína s chráneným zemepisným označením z Peloponézu;

iv) portugalské vína:

- vína rosé a iné vína s chráneným označením pôvodu a zemepisným označením, o ktorých možno dokázať, že boli oprávnené a tradične prezentované vo fľašiach typu „cantil“ skôr, než boli klasifikované ako vína s určením pôvodu a zemepisným určením.

3. „Clavelin“:

- a) typ: sklenená fľaša s krátkym hrdlom a objemom 0,62 litra, valcovitého tvaru tela so „širokými ramenami“, čím fľaša dostáva zavalitý vzhľad, približne s týmito rozmermi:

- celková výška/priemer podstavy fľaše = 2,75,
- výška valcovitej časti = celková výška/2;

- b) vína, pre ktoré je vyhradený tento typ fľaše:

- francúzske vína s týmito chránenými označeniami pôvodu:
 - Côte du Jura,
 - Arbois,
 - L'Etoile,
 - Château Chalon.

4. „Tokaj“:

- a) typ: plochá fľaša s dlhým hrdlom z bezfarebného skla valcovitého tvaru s týmito rozmermi:

- výška valcovitého tela/celková výška = 1: 2,7,
- celková výška/priemer dna fľaše = 1: 3,6,
- objem: 500 ml; 375 ml, 250 ml, 100 ml alebo 187,5 ml (v prípade vývozu do tretej krajiny),
- na fľaši môže byť umiestnená pečať z rovnakého materiálu, označujúca vinohradnícku oblasť alebo výrobcu.

- b) vína, pre ktoré je vyhradený tento typ fľaše:

maďarské a slovenské vína s týmito chránenými označeniami pôvodu:

- Tokaj,
- Vinohradnícka oblasť Tokaj,

doplnené niektorým z týchto chránených tradičných pojmov:

- aszú/výber,
- aszúeszencia/výberová esencia,
- eszencia/esencia,
- másas/másas,
- fordítás/forditás,
- szamorodni/samorodné.

Avšak obmedzenie používania fliaš tohto druhu sa vzťahuje iba na vína vyrobené z hrozna zozbieraného na maďarskom alebo slovenskom území.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/34**zo 17. októbra 2018,**

ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, zmeny špecifikácií výrobkov, register chránených názvov, zrušenie ochrany a používanie symbolov, ako aj pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o primeraný systém kontrol

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 110 ods. 1 písm. b), c) a e), článok 110 ods. 2, článok 111, článok 115 ods. 1 a článok 123,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 90 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) č. 1308/2013 sa zrušuje a nahrádza nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽³⁾. V časti II hlave II kapitole I oddieloch 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa označení pôvodu, zemepisných označení, tradičných pojmov a označovania a obchodnej úpravy v sektore vinohradníctva a vinárstva. V uvedených oddieloch 2 a 3 sa takisto splnomocňuje Komisia, aby v tejto súvislosti prijímala delegované a vykonávacie akty. V záujme zabezpečenia bezproblémového fungovania trhu s vínom v novom právnom rámci sa musia prijať určité pravidlá formou takýchto aktov. Delegovanými a vykonávacími aktmi by sa mali nahradiť ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 607/2009 ⁽⁴⁾, ktoré sa zrušuje delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽⁵⁾.
- (2) Zo skúseností získaných pri uplatňovaní nariadenia (ES) č. 607/2009 vyplýva, že súčasné postupy týkajúce sa registrácie, zmeny a zrušenia označení pôvodu a zemepisných označení môžu byť zložité, zaťažujúce a náročné na čas. V dôsledku prijatia nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 vznikli právne medzery, najmä pokiaľ ide o postup, ktorý sa má uplatňovať pri žiadostiach o zmenu špecifikácií výrobkov. Pravidlá postupu pri označení pôvodu a zemepisných označení v sektore vinohradníctva a vinárstva nie sú konzistentné s pravidlami uplatniteľnými na systémy kvality v potravinárskom sektore, sektore alkoholických nápojov a sektore aromatizovaných vín v rámci práva Únie. To je príčinou vzniku nezrovnalostí, pokiaľ ide o spôsob vykonávania tejto kategórie práv duševného vlastníctva. Uvedené rozdiely by sa mali odstrániť vzhľadom na právo na ochranu duševného vlastníctva stanovené v článku 17 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie. Týmto nariadením by sa teda mali zjednodušiť, vyjasniť, doplniť a harmonizovať príslušné postupy. Postupy by mali byť v maximálnej možnej miere navrhnuté podľa vzoru efektívnych a dobre odskúšaných postupov ochrany práv duševného vlastníctva

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 607/2009 zo 14. júla 2009, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a zemepisné označenia, tradičné pojmy, označovanie a obchodnú úpravu určitých vinárskych výrobkov (Ú. v. EÚ L 193, 24.7.2009, s. 60).

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu (Pozri stranu 2 tohto úradného vestníka.).

v oblasti poľnohospodárskych výrobkov a potravín, stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽⁶⁾, delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 664/2014 ⁽⁷⁾ a vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽⁸⁾, a prispôbené tak, aby sa v nich zohľadnili osobitosti sektora vinohradníctva a vinárstva.

- (3) Označenia pôvodu a zemepisné označenia sú zo svojej podstaty spojené s územím členských štátov. Najlepšie odborné znalosti a poznatky o príslušných faktoch majú vnútroštátne a miestne orgány. To by sa malo premietnuť do príslušných procesných pravidiel so zreteľom na zásadu subsidiarity stanovenú v článku 5 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.
- (4) V záujme jasnosti by mali byť podrobne stanovené určité kroky postupu pri žiadosti o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia v sektore vinohradníctva a vinárstva.
- (5) Mali by sa stanoviť doplňujúce pravidlá o spoločných žiadostiach, ktoré sa týkajú územia viac ako jedného štátu.
- (6) Na to, aby jednotné dokumenty boli rovnaké a porovnateľné, je potrebné špecifikovať minimálny obsah, ktorý by mal byť v týchto dokumentoch uvedený. Pokiaľ ide o označenia pôvodu, je potrebné osobitne zdôrazniť opis súvislosti medzi kvalitou, vlastnosťami výrobku a konkrétnym zemepisným prostredím. Pokiaľ ide o zemepisné označenia, je potrebné venovať osobitnú pozornosť vymedzeniu súvislosti medzi špecifickou vlastnosťou, povestou alebo ďalšími charakteristickými vlastnosťami a zemepisným pôvodom výrobku.
- (7) Vymedzená zemepisná oblasť označení pôvodu a zemepisných označení, o ktorých ochranu sa žiada, by mala byť podrobne, presne a jednoznačne opísaná v špecifikácii výrobku tak, aby sa poskytol istý, nevyvrátiteľný a spoľahlivý základ na činnosť výrobcov, príslušných orgánov a kontrolných orgánov.
- (8) V záujme zabezpečenia bezproblémového fungovania systému je nutné stanoviť jednotné pravidlá, pokiaľ ide o krok zamietnutia v rámci konania, ktoré sa budú vzťahovať na žiadosti o ochranu. Stanovenie jednotných pravidiel je potrebné aj vzhľadom na obsah žiadostí o zmeny na úrovni Únie, štandardné zmeny a dočasné zmeny, ako aj obsah žiadostí o zrušenie ochrany.
- (9) V záujme právnej istoty by sa mali stanoviť lehoty týkajúce sa námietkového konania a kritériá na určenie dátumov začatia uvedených lehôt.
- (10) V záujme zabezpečenia jednotných a efektívnych postupov by sa mali poskytnúť formuláre na podávanie žiadostí, predkladanie námietok, zmien a zrušení.
- (11) V záujme zabezpečenia transparentnosti a jednotnosti vo všetkých členských štátoch je nutné prijať pravidlá týkajúce sa obsahu a formy elektronického registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení stanoveného v článku 104 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (ďalej len „register“). Register je elektronická databáza, ktorá je uložená v informačnom systéme a prístupná verejnosti. Do registra by sa k dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia mali zaniest všetky údaje súvisiace s chránenými označeniami pôvodu a chránenými zemepisnými označeniami, ktoré sa nachádzajú v predchádzajúcom registri, ktorý bol vytvorený v rámci elektronickej databázy E-Bacchus, ako sa uvádza v článku 18 nariadenia (ES) č. 607/2009.
- (12) Mali by sa prevziať platné pravidlá týkajúce sa reprodukovania symbolu Únie pre chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia poľnohospodárskych výrobkov a potravín, stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 668/2014, s cieľom umožniť spotrebiteľom rozpoznať víno s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

⁽⁷⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 664/2014 z 18. decembra 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012, pokiaľ ide o stanovenie symbolov Únie pre chránené označenia pôvodu, chránené zemepisné označenia a zaručené tradičné špeciality a pokiaľ ide o určité pravidlá týkajúce sa určovania pôvodu, určité procesné pravidlá a určité dodatočné prechodné pravidlá (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 17).

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

- (13) Pridaná hodnota chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia sa opiera o hodnotové záruky dané spotrebiteľom. Schéma je dôveryhodná len v tom prípade, že je doplnená efektívnym overovaním, kontrolou a auditom, ktoré zahŕňajú systém kontrol vo všetkých fázach výroby, spracovania a distribúcie riadený príslušnými orgánmi určenými členskými štátmi v súlade s článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ⁽⁹⁾. V tejto súvislosti je nutné prihliadať na pravidlá týkajúce sa kontrol, overovania a auditov stanovené v nariadení (ES) č. 882/2004 a prispôbiť ich postupom v oblasti chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení v sektore vinohradníctva a vinárstva.
- (14) Mali by sa stanoviť pravidlá týkajúce sa kontrol, ktoré sa majú vykonávať pri vínach s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením súvisiacim so zemepisnou oblasťou v tretej krajine.
- (15) Akreditácia kontrolných orgánov by mala prebiehať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ⁽¹⁰⁾ a mala by spĺňať medzinárodné normy vypracované Európskym výborom pre normalizáciu (CEN) a Medzinárodnou organizáciou pre normalizáciu (ISO). Akreditované kontrolné orgány by mali pri svojej činnosti dodržiavať uvedené normy.
- (16) S cieľom poskytnúť Cypru dostatok času na prispôbenie kontrolného systému a jeho zosúladienie s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 765/2008 je vhodné udeliť Cypru výnimku, pokiaľ ide o požiadavku na dodržiavanie noriem ISO zo strany certifikačných orgánov, a to na obdobie dvoch rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (17) Členské štáty by mali byť oprávnené vyberať poplatok od hospodárskych subjektov na účely pokrytia nákladov na zriadenie a prevádzku kontrolného systému.
- (18) V záujme zabezpečenia konzistentnosti medzi všetkými členskými štátmi, pokiaľ ide o spôsob ochrany názvov zaznamenaných do registra pred nečestným používaním a spôsob predchádzania praktikám, ktoré by mohli viesť k zavádzaniu spotrebiteľov, by mali byť stanovené jednotné podmienky týkajúce sa opatrení, ktoré treba prijať na úrovni členských štátov v tejto oblasti.
- (19) Členské štáty by mali Komisii oznámiť názvy a adresy príslušných orgánov a kontrolných orgánov. V záujme uľahčenia koordinácie a spolupráce medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o existujúce kontrolné systémy pre chránené zemepisné označenia a chránené označenia pôvodu, by Komisia mala zverejniť predmetné názvy a adresy. Príslušné orgány tretích krajín by Komisii mali poslať informácie o platných kontrolných opatreniach v daných krajinách, pokiaľ ide o názvy využívajúce ochranu Únie, s cieľom overiť jednotnosť kontrolného systému.
- (20) V záujme jasnosti, transparentnosti a zabezpečenia jednotného uplatňovania práva Únie je nutné stanoviť konkrétne technické ustanovenia týkajúce sa povahy a obsahu kontrol, ktoré sa majú každoročne vykonávať, dodatočne k pravidlám spolupráce medzi členskými štátmi v tejto oblasti, a to najmä s prihliadnutím k ustanoveniam delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/273 ⁽¹¹⁾.
- (21) S cieľom zabezpečiť, aby tradičné pojmy, o ktorých ochranu sa žiada, spĺňali podmienky stanovené v nariadení (EÚ) č. 1308/2013, a zaručiť právnu istotu, je nutné stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa postupu žiadostí o ochranu, postupu podania námietky a postupu žiadostí o úpravu alebo zrušenie ochrany tradičných pojmov určitých vinárskych výrobkov. V týchto pravidlách by sa mali špecifikovať podrobnosti vzhľadom na obsah žiadostí, na príslušné doplňujúce informácie a podporné dokumenty, na lehoty, ktoré je potrebné dodržať, a na oznámenia zasielané medzi Komisiou a stranami zapojenými do jednotlivých postupov.
- (22) S cieľom umožniť spotrebiteľom a obchodným subjektom zistiť, ktoré tradičné pojmy sú chránené v Únii, by sa mali stanoviť špecifické pravidlá týkajúce sa registrácie a zápisu tradičných pojmov do registra Únie. Register by mal byť dostupný elektronicky s cieľom zabezpečiť jeho prístupnosť pre všetkých.

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

⁽¹¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/273 z 11. decembra 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o režim povolení na výsadbu viniča, vinohradnícky register, sprievodné doklady a certifikáciu, vstupnú a výstupnú evidenciu a povinné nahlasovanie, oznámenia a uverejňovanie oznamovaných informácií, a ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o príslušné kontroly a sankcie, a ktorým sa menia nariadenia Komisie (ES) č. 555/2008, (ES) č. 606/2009 a (ES) č. 607/2009 a zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 436/2009 a delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/560 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2018, s. 1).

- (23) So zreteľom na hospodársky význam tradičných pojmov a s cieľom zabezpečiť, aby nedochádzalo k zavádzaniu spotrebiteľov, by vnútroštátne orgány mali prijať opatrenia proti každému nezákonnému používaniu tradičných pojmov a zakázať predaj takýchto výrobkov na trhu.
- (24) V záujme účinného administratívneho riadenia a zohľadnenia skúseností získaných pri používaní informačných systémov zavedených Komisiou by sa mali zjednodušiť oznámenia zasielané medzi členskými štátmi a Komisiou a informácie by sa mali vymieňať v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/1183 ⁽¹²⁾ a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1185 ⁽¹³⁾.
- (25) Komisia zaviedla informačný systém E-Ambrosia na spravovanie žiadostí o ochranu a zmenu špecifikácie výrobku pri chránených označeniach pôvodu a chránených zemepisných označeniach v sektore vinohradníctva a vinárstva. Členské štáty a Komisia by mali naďalej používať tento systém na účely komunikácie pri postupoch súvisiacich so žiadosťami o ochranu a schvaľovaním zmien. Z dôvodu prísneho systému akreditácie by sa však tento systém nemal používať na komunikáciu s členskými štátmi pri námietkových konaniach a žiadostiach o zrušenie, ani pri komunikácii s tretími krajinami. Namiesto toho by členské štáty, príslušné orgány a zastupiteľské profesijné organizácie tretích krajín, ako aj fyzické alebo právnické osoby, ktoré majú oprávnený záujem vyplývajúci z tohto nariadenia, mali s Komisiou pri námietkovom konaní a podávaní žiadostí o zrušenie ochrany komunikovať prostredníctvom elektronickej pošty.
- (26) Žiadosti o registráciu, úpravu alebo zrušenie tradičných pojmov sa zatiaľ nespravujú pomocou centralizovaného informačného systému. Mali by sa naďalej podávať prostredníctvom elektronickej pošty s použitím formulárov stanovených v prílohách VIII až XI. Všetka ostatná komunikácia alebo výmena informácií týkajúcich sa tradičných pojmov by mala takisto prebiehať prostredníctvom elektronickej pošty.
- (27) Mal by sa určiť spôsob, akým Komisia sprístupňuje verejnosti informácie týkajúce sa chránených označení pôvodu, chránených zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva.
- (28) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení (EÚ) č. 1306/2013 a (EÚ) č. 1308/2013 v oblasti chránených označení pôvodu, chránených zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, a to pokiaľ ide o:

- a) žiadosti o ochranu;
- b) námietkové konanie;
- c) zmeny špecifikácií výrobku a úpravy tradičných pojmov;
- d) register;

⁽¹²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1183 z 20. apríla 2017 o doplnení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 s ohľadom na poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 100).

⁽¹³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1185 z 20. apríla 2017, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o poskytovanie informácií a predkladanie dokumentov Komisii, a ktorým sa menia a zrušujú viaceré nariadenia Komisie (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 113).

- e) zrušenie ochrany;
- f) používanie symbolov Únie;
- g) kontroly;
- h) oznámenia.

KAPITOLA II

CHRÁNENÉ OZNAČENIA PÔVODU A CHRÁNENÉ ZEMEPISNÉ OZNAČENIA

ODDIEL 1

Žiadosť o ochranu

Článok 2

Žiadosti o ochranu z členských štátov

Keď členské štáty postupujú Komisii žiadosť o ochranu v súlade s článkom 96 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, musia uviesť elektronický odkaz na uverejnenú špecifikáciu výrobku v zmysle článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a vyhlásenie v zmysle článku 6 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33.

Článok 3

Žiadosti o ochranu z tretích krajín

Žiadosti o ochranu, ktoré sa týkajú zemepisnej oblasti v tretej krajine, podáva jeden výrobca v zmysle článku 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 alebo skupina výrobcov s oprávneným záujmom, a to buď priamo Komisii, alebo prostredníctvom orgánov danej tretej krajiny. Tieto žiadosti sú v súlade s požiadavkami článku 94 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Článok 4

Spoločné žiadosti

1. Spoločnú žiadosť v zmysle článku 95 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 podáva Komisii jeden z dotknutých členských štátov alebo žiadateľ v zmysle článku 3 v jednej z dotknutých tretích krajín, a to buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov danej tretej krajiny. Požiadavky stanovené v článku 94 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a v článkoch 2 a 3 tohto nariadenia musia byť splnené vo všetkých dotknutých členských štátoch a tretích krajinách.
2. Členský štát, tretia krajina alebo žiadateľ v zmysle článku 3 usadený v tretej krajine, ktorý podáva Komisii spoločnú žiadosť uvedenú v odseku 1, sa stáva príjemcom každého oznámenia alebo rozhodnutia vydaného Komisiou.

Článok 5

Jednotný dokument

1. Jednotný dokument uvedený v článku 94 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 musí zahŕňať tieto hlavné prvky špecifikácie výrobku:
 - a) názov, ktorý sa má chrániť ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie;
 - b) členský štát alebo tretia krajina, do ktorej patrí vymedzená oblasť;
 - c) druh zemepisného označenia;
 - d) opis vína alebo vín;
 - e) kategórie vinárskych výrobkov;
 - f) maximálne hektárové výnosy;
 - g) označenie muštovej odrody alebo muštových odrôd, z ktorých sa víno alebo vína vyrába/vyrábajú;
 - h) stručné vymedzenie vymedzenej zemepisnej oblasti;
 - i) opis súvislosti v zmysle článku 93 ods. 1 písm. a) bodu i) alebo článku 93 ods. 1 písm. b) bodu i) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;

- j) v prípade potreby osobitné enologické postupy použité pri výrobe vína alebo vín, ako aj príslušné obmedzenia týkajúce sa výroby daného vína alebo vín;
- k) v prípade potreby osobitné pravidlá týkajúce sa balenia alebo označovania a všetky ostatné príslušné základné požiadavky.

2. Opis súvislosti v zmysle odseku 1 bodu i) musí zahŕňať:

- a) v prípade označenia pôvodu opis príčinnej súvislosti medzi kvalitou a vlastnosťami výrobku a zemepisným prostredím s jemu vlastnými prírodnými a ľudskými faktormi, s ktorými podstatne alebo výlučne súvisia, vrátane prípadných prvkov opisu výrobku alebo spôsobu výroby, ktoré zdôvodňujú súvislosť;
- b) v prípade zemepisného označenia opis príčinnej súvislosti medzi zemepisným pôvodom a príslušnou danou vlastnosťou, povestou alebo inými charakteristickými vlastnosťami výrobku pripísateľnými zemepisnému pôvodu, spolu s vyhlásením, v ktorom je uvedené, na ktorých z uvedených faktorov (daná vlastnosť, povesť alebo iná charakteristická vlastnosť výrobku pripísateľná zemepisnému pôvodu) je založená príčinná súvislosť. Opis sa takisto môže týkať prvkov opisu výrobku alebo spôsobu výroby, ktoré odôvodňujú príčinnú súvislosť.

V prípade žiadosti vzťahujúcej sa na rôzne kategórie vinárskych výrobkov sa údaje, ktoré potvrdzujú súvislosť, preukazujú osobitne za každý príslušný vinársky výrobok.

3. Jednotný dokument musí byť vypracovaný v súlade s formulárom, ktorý je k dispozícii v informačných systémoch uvedených v článku 30 ods. 1 písm. a). Tretie krajiny používajú vzor pre jednotné dokumenty, ktorý je stanovený v prílohe I.

Článok 6

Zemepisná oblasť

Vymedzená zemepisná oblasť sa definuje presným spôsobom tak, aby nevznikli žiadne nejasnosti a v najväčšej možnej miere sa zohľadnili fyzické alebo administratívne hranice.

Článok 7

Preskúmanie

1. Ak prípustná žiadosť o ochranu nespĺňa požiadavky stanovené v časti II hlave II kapitole I oddiele 2 pododdiele 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, Komisia informuje členský štát alebo orgány danej tretej krajiny, prípadne žiadateľa usadeného v príslušnej tretej krajine, o dôvodoch zamietnutia a určí lehotu na stiahnutie alebo úpravu žiadosti alebo na predloženie pripomienok.

Ak sa po zaslaní daného oznámenia vykonajú podstatné úpravy špecifikácie výrobku, a to pred tým, než sa Komisii odošle nová verzia jednotného dokumentu, vykonané úpravy musia byť náležite uverejnené s cieľom umožniť každej fyzickej alebo právnickej osobe, ktorá má oprávnený záujem a je usadená alebo má pobyt na území daného členského štátu, aby vzniesla námietku. Aktualizuje sa elektronický odkaz na uverejnenú špecifikáciu výrobku a tento odkaz vedie ku konsolidovanej verzii navrhovanej špecifikácie výrobku.

2. Ak orgány členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľ usadený v príslušnej tretej krajine v určenej lehote neodstránia prekážky poskytnutia ochrany, Komisia žiadosť zamietne v súlade s článkom 97 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

3. Komisia prijíma každé rozhodnutie o zamietnutí príslušnej žiadosti na základe dokumentov a informácií, ktoré má k dispozícii. Rozhodnutie o zamietnutí žiadosti Komisia oznámi orgánom členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľovi usadenému v príslušnej tretej krajine.

ODDIEL 2

Námietkové konanie

Článok 8

Procesné pravidlá námietok

1. Odôvodnená námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článku 11 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 musí obsahovať:

- a) odkaz na názov uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie*, séria L, ktorého sa námietka týka;

- b) názov a kontaktné údaje orgánu alebo osoby, ktorá vzniesla námietku;
- c) opis oprávneného záujmu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá vzniesla námietku, s výnimkou vnútroštátnych orgánov, ktoré majú právnu subjektivitu vo vnútroštátnom právnom poriadku;
- d) dôvody námietky v súlade s článkom 11 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33;
- e) podrobnosti o faktoch, dôkazoch a pripomienkach na podporu námietky.

V prípade potreby môžu byť k námietke priložené podporné dokumenty.

Ak je námietka založená na povesti a všeobecnej známosti skoršej ochrannej známky, musia sa k nej priložiť tieto dokumenty:

- a) dôkaz o prihlásení, registrácii alebo používaní skoršej ochrannej známky a
- b) dôkaz o povesti a všeobecnej známosti tejto ochrannej známky.

Informácie a dôkazy, ktoré je potrebné predložiť na potvrdenie používania skoršej ochrannej známky, musia obsahovať podrobné údaje o lokalite, trvaní, rozsahu a povahe používania skoršej ochrannej známky a o jej povesti a všeobecnej známosti.

Odôvodnená námietka musí byť vypracovaná v súlade s formulárom stanoveným v prílohe II.

2. Obdobie troch mesiacov uvedené v článku 12 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 sa začína dňom doručenia výzvy elektronickým spôsobom zainteresovaným stranám, aby sa zapojili do konzultácií.

3. Komisii sa musia poskytnúť informácie o výsledkoch konzultácií uvedených v článku 12 ods. 3 a 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 do jedného mesiaca od skončenia konzultácií v súlade s formulárom stanoveným v prílohe III k tomuto nariadeniu.

ODDIEL 3

Zmeny špecifikácie výrobku

Článok 9

Žiadosti o zmeny na úrovni Únie

1. Žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku na úrovni Únie v zmysle článku 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článkov 15 a 16 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 musí obsahovať:

- a) odkaz na chránený názov, ktorého sa zmena týka;
- b) meno/názov žiadateľa a opis oprávneného záujmu žiadateľa;
- c) položku špecifikácie výrobku, ktorej sa zmena týka;
- d) podrobný opis a konkrétne dôvody jednotlivých navrhovaných zmien;
- e) konsolidovaný a riadne vyplnený jednotný dokument v znení úprav;
- f) elektronický odkaz na uverejnenú konsolidovanú a riadne vyplnenú špecifikáciu výrobku v znení úprav.

2. Žiadosť o zmenu na úrovni Únie musí byť vypracovaná v súlade s formulárom, ktorý je k dispozícii v informačných systémoch uvedených v článku 30 ods. 1 písm. a). Tretie krajiny používajú formulár stanovený v prílohe IV.

Zmenený jednotný dokument musí byť vypracovaný v súlade s článkom 5. Elektronický odkaz na uverejnenú špecifikáciu výrobku vedie ku konsolidovanej verzii navrhovanej špecifikácie výrobku. Žiadosť tretej strany môže namiesto elektronického odkazu na uverejnenú špecifikáciu výrobku obsahovať kópiu konsolidovanej verzie špecifikácie výrobku.

3. Informácie, ktoré majú byť uverejnené v súlade s článkom 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, musia obsahovať riadne vyplnenú žiadosť uvedenú v odsekoch 1 a 2 daného článku.

Článok 10**Oznámenie štandardnej zmeny**

1. Oznámenie štandardných zmien špecifikácie výrobku v zmysle článku 17 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 musí obsahovať:
 - a) odkaz na chránený názov, ktorého sa týka štandardná zmena;
 - b) opis schválených zmien a ich dôvody;
 - c) rozhodnutie o schválení štandardnej zmeny v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33;
 - d) v prípade potreby konsolidovaný jednotný dokument v znení úprav;
 - e) elektronický odkaz na uverejnenú konsolidovanú špecifikáciu výrobku v znení úprav.
2. Oznámenie členského štátu musí zahŕňať vyhlásenie daného členského štátu o tom, že podľa jeho názoru schválená zmena spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33.
3. V prípade, že výrobok pochádza z tretích krajín, oznámenie orgánov danej tretej krajiny alebo žiadateľa s oprávneným záujmom v zmysle článku 3 musí obsahovať doklad o tom, že príslušná zmena je uplatniteľná v danej tretej krajine. Namiesto odkazu na uverejnenie môže obsahovať uverejnenú konsolidovanú špecifikáciu výrobku.
4. Pri oznámeniach uvedených v odsekoch 1 a 2 sa používa formulár, ktorý je k dispozícii v informačných systémoch uvedených v článku 30 ods. 1 písm. a).
5. Pri oznámeniach uvedených v odseku 3 sa používa formulár stanovený v prílohe V.

Článok 11**Oznámenie dočasnej zmeny**

1. Oznámenie dočasnej zmeny špecifikácie výrobku v zmysle článku 18 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 musí obsahovať:
 - a) odkaz na chránený názov, ktorého sa týka;
 - b) opis schválenej dočasnej zmeny spolu s dôvodmi, ktoré dokladajú dočasnú zmenu, uvedenými v článku 14 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33;
 - c) elektronický odkaz na uverejnené vnútroštátne rozhodnutie o schválení dočasnej zmeny.
2. Oznámenie členského štátu musí zahŕňať vyhlásenie daného členského štátu o tom, že podľa jeho názoru schválená zmena spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33.
3. V prípade, že výrobok pochádza z tretích krajín, oznámenie orgánov danej tretej krajiny alebo žiadateľa s oprávneným záujmom v zmysle článku 3 musí obsahovať doklad o tom, že príslušná zmena je uplatniteľná v danej tretej krajine. Namiesto odkazu na uverejnenie môže obsahovať uverejnenú konsolidovanú špecifikáciu výrobku.
4. Pri oznámeniach v zmysle odsekov 1 a 2 sa používa formulár, ktorý je k dispozícii v informačných systémoch uvedených v článku 30 ods. 1 písm. a).
5. Pri oznámeniach v zmysle odseku 3 sa používa formulár stanovený v prílohe VI.

ODDIEL 4**Register****Článok 12****Register**

1. Po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia, ktorým sa poskytuje ochrana názvu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, Komisia zaznamená do elektronického registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zriadeného v súlade s článkom 104 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 tieto údaje:
 - a) názov, ktorý sa má chrániť ako označenie pôvodu alebo zemepisné označenie;
 - b) číslo spisu;

- c) či je názov chránený ako označenie pôvodu alebo ako zemepisné označenie;
 - d) názov krajiny alebo krajín pôvodu;
 - e) dátum registrácie;
 - f) elektronický odkaz na právny nástroj chrániaci názov;
 - g) elektronický odkaz na jednotný dokument;
 - h) ak zemepisná oblasť leží na území členských štátov, elektronický odkaz na uverejnenie špecifikácie výrobku.
2. Ak Komisia schváli zmenu špecifikácie výrobku alebo dostane oznámenie o schválenej zmene špecifikácie výrobku, ktorá zahŕňa zmenu informácií zaznamenaných v registri, zaznamená nové údaje s účinkom od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia o schválení zmeny.
3. Keď zrušenie nadobudne účinnosť, Komisia vymaže názov z registra a uchová záznam o zrušení.
4. Všetky údaje, ktoré sa nachádzajú v elektronickej databáze E-Bacchus v zmysle článku 18 nariadenia (ES) č. 607/2009 ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa zaznamenajú do elektronického registra uvedeného v odseku 1 tohto článku.
5. Register je prístupný verejnosti.

ODDIEL 5

Zrušenie

Článok 13

Žiadosti o zrušenie ochrany

1. Žiadosť o zrušenie ochrany označenia pôvodu alebo zemepisného označenia v zmysle článku 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 musí obsahovať:
- a) odkaz na chránený názov, ktorého sa týka;
 - b) názov/meno a kontaktné údaje orgánu alebo fyzickej či právnickej osoby, ktorá žiada o zrušenie ochrany;
 - c) opis oprávneného záujmu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá žiada o zrušenie ochrany, s výnimkou vnútroštátnych orgánov, ktoré majú právnu subjektivitu vo vnútroštátnom právnom poriadku;
 - d) dôvody zrušenia;
 - e) podrobnosti o faktoch, dôkazoch a pripomienkach na podporu žiadosti o zrušenie.
- V prípade potreby môžu byť k námietke priložené podporné dokumenty.

Žiadosť o zrušenie musí byť vypracovaná v súlade s formulárom stanoveným v prílohe VII.

ODDIEL 6

Používanie symbolu Únie

Článok 14

Symbol Únie

Symbol Únie označujúci chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie v zmysle článku 120 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa reprodukuje tak, ako je stanovené v prílohe X k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 668/2014.

ODDIEL 7

Kontroly

Článok 15

Orgány zodpovedné za overovanie súladu so špecifikáciou výrobku

1. Zodpovedné príslušné orgány a kontrolné orgány musia pri vykonávaní kontrol uvedených v tomto oddiele spĺňať požiadavky stanovené v nariadení (ES) č. 882/2004.

2. Pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia súvisiace so zemepisnou oblasťou v tretej krajine, vykonáva sa ročné overenie súladu so špecifikáciou výrobku počas výroby a školenia vína alebo po ňom, pričom ho vykonáva:

- a) jeden verejný orgán alebo viac verejných orgánov určených treťou krajinou alebo
- b) jeden certifikačný orgán alebo viac certifikačných orgánov.

3. Kontrolné orgány uvedené v článku 90 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 a jeden alebo viac certifikačných orgánov uvedených v odseku 2 písm. b) tohto článku musia dodržiavať medzinárodnú normu ISO/IEC 17065:2012 a byť v súlade s ňou akreditované.

Odchylné od odseku 1 a v období dvoch rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nie je Cyprus viazaný povinnosťou, aby uvedené orgány dodržiavali normu ISO/IEC 17065:2012 a boli v súlade s ňou akreditované.

4. Ak orgán uvedený v článku 90 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 a jeden alebo viac orgánov uvedených v odseku 2 písm. a) tohto článku overujú súlad so špecifikáciou výrobku, musia poskytovať primerané záruky objektivity a nestrannosti a mať k dispozícii kvalifikovaný personál a zdroje potrebné na plnenie svojich úloh.

5. Každý hospodársky subjekt, ktorý sa chce v plnej miere alebo čiastočne podieľať na výrobe alebo prípadne balení výrobku s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením, musí o tejto skutočnosti informovať príslušný kontrolný orgán uvedený v článku 90 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

6. Členské štáty sú oprávnené uložiť poplatok kontrolovaným subjektom s cieľom pokryť náklady na zriadenie a prevádzku kontrolného systému.

Článok 16

Opatrenia, ktoré majú prijať členské štáty s cieľom predísť nezákonnému používaniu chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení

Členské štáty vykonávajú kontroly na základe analýzy rizika s cieľom predísť nezákonnému používaniu chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení na výrobkoch vyrobených alebo uvádzaných na trh na ich územiach.

Členské štáty musia prijať všetky potrebné opatrenia na odstránenie nesúladu vrátane administratívnych a súdnych opatrení.

Členské štáty musia vymenovať orgány zodpovedné za prijatie týchto opatrení v súlade s postupmi určenými jednotlivými členskými štátmi. Určené orgány musia poskytovať primerané záruky objektivity a nestrannosti a mať k dispozícii kvalifikovaný personál a zdroje potrebné na plnenie svojich úloh.

Článok 17

Komunikácia medzi členskými štátmi a Komisiou

Členské štáty musia oznámiť Komisii podrobnosti o príslušnom orgáne uvedenom v článku 90 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 vrátane orgánov uvedených v článku 16 tohto nariadenia a v prípade potreby kontrolných orgánov uvedených v článku 90 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013. Komisia zverejní názvy a adresy príslušného orgánu alebo orgánov, resp. kontrolných orgánov.

Článok 18

Komunikácia medzi tretími krajinami a Komisiou

Ak sa na vína z tretej krajiny vzťahuje ochrana chráneného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, príslušná tretia krajina musí zaslať Komisii na požiadanie:

- a) informácie o určených orgánoch alebo certifikačných orgánoch, ktoré vykonávajú každoročné overovanie súladu so špecifikáciou výrobku počas výroby a školenia vína alebo po ňom;
- b) informácie o hľadiskách, ktorých sa kontroly týkajú;
- c) dôkaz o tom, že príslušné víno spĺňa podmienky príslušného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia.

Článok 19

Každoročné overovanie

1. Každoročné overovanie vykonávané príslušným orgánom alebo kontrolnými orgánmi v zmysle článku 90 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 musí pozostávať z:

- a) organoleptických a analytických skúšok výrobkov, na ktoré sa vzťahuje označenie pôvodu;
- b) buď iba z analytických skúšok, alebo z organoleptických aj analytických skúšok výrobkov, na ktoré sa vzťahuje zemepisné označenie;
- c) kontroly splnenia ostatných podmienok stanovených v špecifikácii výrobku.

Každoročné overovanie sa realizuje v členskom štáte, v ktorom sa uskutočňuje výroba v súlade so špecifikáciou výrobku, a vykonáva sa prostredníctvom jednej alebo viacerých nižšie uvedených metód:

- a) náhodnými kontrolami na základe analýzy rizika;
- b) odoberaním vzoriek;
- c) systematicky.

Ak sa členské štáty rozhodnú vykonávať náhodné kontroly v zmysle druhého pododseku písm. a), vyberú minimálny počet hospodárskych subjektov, ktoré sa podrobia týmto kontrolám.

Ak sa členské štáty rozhodnú pre možnosť odoberania vzoriek v zmysle druhého pododseku písm. b), zabezpečia, aby odoberanie vzoriek svojim počtom, povahou a frekvenciou bolo reprezentatívne pre celú príslušnú vymedzenú zemepisnú oblasť a zodpovedalo objemu vinárskych výrobkov uvedených na trh alebo uskladnených so zámerom ich neskoršieho uvedenia na trh.

2. Skúšky uvedené v odseku 1 prvom pododseku písm. a) a b) sa vykonávajú na anonymných vzorkách a preukazuje sa nimi, že skúšaný výrobok spĺňa vlastnosti a kvality opísané v špecifikácii výrobku pre príslušné označenie pôvodu alebo zemepisné označenie.

Skúšky sa uskutočňujú v ktorejkoľvek fáze výrobného procesu, v prípade potreby aj vo fáze balenia. Každá odobratá vzorka musí byť reprezentatívna pre príslušné vína, ktoré hospodársky subjekt má.

3. Na účely kontroly súladu so špecifikáciou výrobku v zmysle odseku 1 prvého pododseku písm. c) kontrolný orgán musí:

- a) vykonávať kontroly na mieste v priestoroch hospodárskych subjektov s cieľom overiť, či sú hospodárske subjekty skutočne schopné splniť podmienky stanovené v špecifikácii výrobku;
- b) vykonávať kontroly výrobkov v ľubovoľnej fáze výrobného postupu, v prípade potreby aj vo fáze balenia, na základe inšpekčného plánu zahŕňajúceho každú fázu výroby príslušného výrobku, ktorý vopred pripraví kontrolný orgán a o ktorom sú hospodárske subjekty informované.

4. Každoročným overovaním sa zabezpečuje, aby sa v súvislosti s výrobkom mohlo používať chránené označenie pôvodu alebo zemepisné označenie len, ak:

- a) sa výsledkami skúšok uvedených v odseku 1 prvom pododseku písm. a) a b) a v odseku 2 preukáže, že príslušný výrobok spĺňa podmienky stanovené v špecifikácii výrobku a má všetky primerané vlastnosti príslušného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia;
- b) sa kontrolami vykonanými v súlade s odsekom 3 potvrdí, že sú splnené ostatné podmienky uvedené v špecifikácii výrobku.

5. V prípade chráneného cezhraničného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia je možné, aby overenie vykonal kontrolný orgán jedného alebo druhého príslušného členského štátu.

6. Výrobok, ktorý nespĺňa podmienky stanovené v odsekoch 1 až 5, je možné uviesť na trh, ale bez príslušného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, a to za predpokladu, že sú splnené ostatné zákonné požiadavky.

7. Odchylne od odseku 1 sa každoročné overovanie môže vykonávať vo fáze balenia výrobku, na území iného členského štátu, než je členský štát, v ktorom sa uskutočnila výroba, pričom v takom prípade sa uplatňuje článok 43 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/273.

Príslušné orgány alebo kontrolné orgány rôznych členských štátov zodpovedné za vykonávanie kontrol v oblasti chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia spolupracujú najmä s cieľom zabezpečiť, aby pri povinnostiach týkajúcich sa balenia hospodárske subjekty usadené v inom členskom štáte, než je členský štát, v ktorom sa uskutočňuje výroba vína s názvom zaregistrovaným ako chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie, splňali kontrolné povinnosti stanovené v špecifikácii príslušného výrobku.

8. Odseky 1 až 5 sa vzťahujú na vína, na ktoré sa udelila prechodná vnútroštátna ochrana podľa článku 8 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33.

Článok 20

Analytické a organoleptické skúšky

Analytické a organoleptické skúšky uvedené v článku 19 ods. 1 prvom pododseku písm. a) a b) musia pozostávať z:

- a) fyzikálnej a chemickej analýzy príslušného vína, pri ktorej sa merajú tieto charakteristické vlastnosti:
 - i) celkový a skutočný obsah alkoholu;
 - ii) celkový obsah cukrov vyjadrený ako fruktóza a glukóza (vrátane sacharózy v prípade perlivých a šumivých vín);
 - iii) celkový obsah kyselín;
 - iv) obsah prchavých kyselín;
 - v) celkový obsah oxidu siričitého;
- b) doplnujúcej analýzy príslušného vína, pri ktorej sa merajú tieto charakteristické vlastnosti:
 - i) oxid uhličitý (perlivé a šumivé vína, pretlak v baroch pri 20 °C);
 - ii) všetky ďalšie charakteristické vlastnosti stanovené v právnych predpisoch členských štátov alebo príslušných špecifikáciách výrobkov s chráneným označením pôvodu a zemepisným označením;
- c) organoleptickej skúšky zameranej na vzhľad, vôňu a chuť.

KAPITOLA III

TRADIČNÉ POJMY

ODDIEL 1

Žiadosti o ochranu

Článok 21

Žiadosť o ochranu

1. Žiadosť o ochranu tradičného pojmu musia Komisii podávať príslušné orgány členských štátov alebo tretích krajín, alebo zastupiteľské profesijné organizácie usadené v tretích krajinách v súlade s článkom 30 ods. 3
2. V prípade žiadosti podanej zastupiteľskou profesijnou organizáciou usadenou v tretej krajine žiadateľ musí Komisii oznámiť informácie týkajúce sa zastupiteľskej profesijnej organizácie a jej členov v súlade s článkom 30 ods. 3 Komisia tieto informácie uverejní.

ODDIEL 2

Námietkové konanie

Článok 22

Podanie námietky

1. Členský štát, tretia krajina alebo ktorákoľvek fyzická či právnická osoba s oprávneným záujmom môžu predložiť námietku proti uplatňovaniu ochrany tradičného pojmu, do dvoch mesiacov od dátumu uverejnenia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 28 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Námietka sa Komisii musí podať v súlade s článkom 30 ods. 3.

Článok 23

Dokumenty na podporu námietky

1. Náležite odôvodnená námietka musí obsahovať podrobné údaje o faktoch, dôkazoch a pripomienkach predložených na podporu námietky spolu s príslušnými podpornými dokumentmi.
2. Ak je námietka založená na povesti a všeobecnej známosti skoršej ochrannej známky, musia sa k nej priložiť tieto dokumenty:
 - a) dôkaz o prihlásení, registrácii alebo používaní skoršej ochrannej známky a
 - b) dôkaz o povesti a všeobecnej známosti tejto ochrannej známky.

Informácie o dôkazoch, ktoré je potrebné predložiť na potvrdenie používania skoršej ochrannej známky, musia obsahovať podrobné údaje o lokalite, trvaní, rozsahu a povahe používania skoršej ochrannej známky a o jej povesti a všeobecnej známosti.

3. Ak podrobné údaje o nárokovaných skorších právach, dôvodoch, faktoch, dôkazoch alebo pripomienkach alebo podporné dokumenty uvedené v odsekoch 1 a 2 neboli predložené k dátumu podania námietky alebo ak podrobnosti či dokumenty chýbajú, Komisia o tom informuje orgán alebo osobu, ktorá vzniesla námietku, a požiada o odstránenie zistených nedostatkov v lehote dvoch mesiacov. Ak nedostatky nebudú odstránené do uplynutia lehoty, Komisia námietku zamietne ako neprípustnú. Rozhodnutie o zamietnutí námietky ako neprípustnej sa oznámi orgánu alebo osobe, ktorá námietku vzniesla, a orgánom členského štátu alebo tretej krajiny alebo zastupiteľskej profesijnej organizácii usadenej v príslušnej tretej krajine.

Článok 24

Predloženie pripomienok strán

1. Ak Komisia oznámi žiadateľovi, ktorý podal žiadosť o ochranu, námietku, ktorá nie je zamietnutá v súlade s článkom 23 ods. 3, žiadateľ musí zaslať pripomienky v lehote dvoch mesiacov od dátumu vydania takejto oznámenia.
2. Ak o to Komisia v priebehu preskúmania námietky požiada, jednotlivé strany v prípade potreby musia predložiť pripomienky k oznámeniam prijatým od ostatných strán, a to v lehote dvoch mesiacov od dátumu vydania takejto žiadosti.

ODDIEL 3

Ochrana tradičných pojmov

Článok 25

Registrácia

1. UPo nadobudnutí účinnosti rozhodnutia, ktorým sa poskytuje ochrana tradičného pojmu, Komisia zaznamená do elektronického registra chránených tradičných pojmov tieto údaje:
 - a) názov, ktorý má byť chránený ako tradičný pojem;
 - b) druh tradičného pojmu v zmysle článku 112 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013;
 - c) jazyk uvedený v článku 24 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33;
 - d) kategóriu alebo kategórie vinárskeho výrobku, na ktoré sa vzťahuje ochrana;
 - e) odkaz na vnútroštátne právne predpisy členského štátu alebo tretej krajiny, v ktorej je tradičný pojem vymedzený a právne upravený, alebo odkaz na pravidlá uplatniteľné na výrobcov vína v tretích krajinách vrátane tých, ktoré uplatňujú zastupiteľské obchodné organizácie v prípade chýbajúcich vnútroštátnych právnych predpisov v týchto tretích krajinách;
 - f) zhrnutie vymedzenia alebo podmienok používania;
 - g) názov krajiny alebo krajín pôvodu;
 - h) dátum zápisu do registra.
2. Elektronický register chránených tradičných pojmov sa musí sprístupniť verejnosti.

Článok 26

Presadzovanie ochrany

Na účely uplatňovania článku 113 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v prípade nezákonného používania chránených tradičných pojmov musia príslušné vnútroštátne orgány z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť jednej zo strán prijať všetky opatrenia, aby zastavili uvádzanie príslušných výrobkov na trh vrátane ich vývozu.

ODDIEL 4

Úprava a zrušenie

Článok 27

Žiadosť o úpravu

1. Články 21 až 24 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na žiadosť o úpravu chráneného tradičného pojmu.
2. Keď Komisia schváli úpravu tradičného pojmu, zaznamená nové špecifikácie s účinkom od dátumu nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu, ktorým sa schvaľuje úprava.

Článok 28

Žiadosť o zrušenie ochrany

1. Žiadosť o zrušenie ochrany tradičného pojmu musí obsahovať:
 - a) odkaz na tradičný pojem, ktorého sa žiadosť týka;
 - b) názov a kontaktné údaje fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá žiada o zrušenie ochrany;
 - c) opis oprávneného záujmu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá podala žiadosť o zrušenie;
 - d) dôvody zrušenia v zmysle článku 36 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33;
 - e) podrobnosti o faktoch, dôkazoch a pripomienkach na podporu žiadosti o zrušenie.

V prípade potreby môžu byť k námietke priložené podporné dokumenty.

2. Ak súčasne so žiadosťou o zrušenie neboli predložené podrobné informácie týkajúce sa dôvodov, faktov, dôkazov a pripomienok, ako ani podporné dokumenty uvedené v odseku 1, Komisia o tom informuje autora žiadosti o zrušenie a vyzve ho, aby odstránil uvedené nedostatky v lehote dvoch mesiacov.

Ak žiadateľ neodstráni nedostatky do uplynutia lehoty, Komisia bude považovať žiadosť za neprípustnú a zamietne ju. Rozhodnutie o neprípustnosti žiadosti sa oznámi autorovi žiadosti o zrušenie.

Článok 29

Preskúmanie žiadosti o zrušenie

1. Ak Komisia nepovažuje žiadosť o zrušenie za neprípustnú v súlade s článkom 28 ods. 2, oznámi túto žiadosť orgánom členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľovi usadenému v príslušnej tretej krajine a vyzve ich, aby do dvoch mesiacov od dátumu vydania danej výzvy predložili pripomienky. Všetky pripomienky, ktoré Komisia dostane v rámci tohto dvojmesačného obdobia, budú postúpené autorovi žiadosti o zrušenie.

Komisia v priebehu preskúmania žiadosti o zrušenie vyzve strany, aby predložili pripomienky k oznámeniam prijatým od ostatných strán v lehote dvoch mesiacov od dátumu podania žiadosti.

2. Ak orgány členského štátu alebo tretej krajiny alebo žiadateľ usadený v príslušnej tretej krajine, prípadne autor žiadosti o zrušenie, nepredložia v reakcii na toto oznámenie nijaké pripomienky alebo ak nedodržia určené lehoty, Komisia rozhodne o žiadosti.

3. Komisia prijme rozhodnutie o zrušení ochrany príslušného tradičného pojmu na základe dôkazov, ktoré má k dispozícii. Posúdi, či sú splnené podmienky uvedené v článku 36 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33.

Rozhodnutie o zrušení ochrany tradičného pojmu bude oznámené autorovi žiadosti o zrušenie a príslušným orgánom členského štátu alebo tretej krajiny.

4. Ak je v súvislosti s tradičným pojmom podaných niekoľko žiadostí o zrušenie ochrany a ak je na základe predbežného preskúmania jednej žiadosti alebo niekoľkých žiadostí možné dospieť k záveru, že ďalšia ochrana tradičného pojmu nie je možná, Komisia môže pozastaviť ostatné konania týkajúce sa zrušenia ochrany. Komisia informuje strany, ktoré podali ostatné žiadosti o zrušenie ochrany, o všetkých rozhodnutiach prijatých v priebehu konania, ktoré sa ich týkajú.

Ak sa prijme rozhodnutie o zrušení tradičného pojmu, konania týkajúce sa zrušenia, ktoré boli pozastavené, sa považujú za uzavreté a príslušní autori žiadosti o zrušenie sú o tejto skutočnosti náležite informovaní.

5. Keď rozhodnutie o zrušení tradičného pojmu nadobudne účinnosť, Komisia vymaže názov z registra a uchová záznam o zrušení.

KAPITOLA IV

OZNÁMENIA, UVEREJNENIE A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 30

Oznámenia zasielané medzi Komisiou, členskými štátmi, tretími krajinami a ďalšími hospodárskymi subjektmi

1. Dokumenty a informácie, ktoré sa vyžadujú na účely vykonávania kapitoly II, sa Komisii postupujú takto:
 - a) v prípade príslušných orgánov členských štátov prostredníctvom informačných systémov, ktoré sprístupňuje Komisia v súlade s delegovaným nariadením (EÚ) 2017/1183 a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/1185;
 - b) v prípade príslušných orgánov a zastupiteľských profesijných organizácií tretích krajín, ako aj fyzických alebo právnických osôb, ktoré majú oprávnený záujem na základe tohto nariadenia, prostredníctvom elektronickej pošty s použitím formulárov stanovených v prílohách I až VII.
2. Odchyľne od odseku 1 písm. a) príslušné orgány členských štátov postupujú Komisii odôvodnené vyhlásenia o námietke, oznámenia o výsledkoch konzultácií uskutočnených s cieľom dosiahnuť dohodu v rámci námietkového konania, ako aj žiadosti a zrušenie v zmysle článkov 11, 12 a 21 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 prostredníctvom elektronickej pošty s použitím formulárov stanovených v prílohách II, III a VII k tomuto nariadeniu.
3. Dokumenty a informácie požadované na účely vykonávania kapitoly III sa zasielajú Komisii prostredníctvom elektronickej pošty, s použitím formulárov stanovených v prílohách VIII až XI.
4. Komisia oznamuje a sprístupňuje informácie príslušným orgánom členských štátov prostredníctvom informačných systémov zriadených v súlade s odsekom 1 písm. a). Informácie v rámci postupov uvedených v odseku 1 písm. b) a v odsekoch 2 a 3 oznamuje Komisia členský štátom, príslušným orgánom a zastupiteľským profesijným organizáciám tretích krajín, ako aj fyzickým alebo právnickým osobám s oprávneným záujmom v rámci tohto nariadenia prostredníctvom elektronickej pošty.

Členské štáty, príslušné orgány a zastupiteľské profesijné organizácie tretích krajín, ako aj fyzické a právnické osoby s oprávneným záujmom v rámci tohto nariadenia môžu kontaktovať Komisiu prostredníctvom dvoch e-mailových adries uvedených v prílohe XII s cieľom získať informácie o praktických záležitostiach týkajúcich sa prístupu do informačných systémov, o spôsoboch komunikácie a o spôsoboch sprístupnenia informácií, ktoré sa vyžadujú na účely vykonávania kapitol II a III.

Článok 31

Zasielanie a doručovanie oznámení

1. Oznámenia a zaslané súbory uvedené v článku 30 sa považujú za predložené k dátumu ich doručenia Komisii.
2. Komisia príslušným orgánom členských štátov potvrdí doručenie všetkých prijatých oznámení a všetkých súborov zaslaných prostredníctvom informačných systémov uvedených v článku 30 ods. 1 písm. a) prostredníctvom informačných systémov.

Komisia priradí číslo spisu každej novej žiadosti o ochranu, žiadosti o zmenu na úrovni Únie, oznámeniu týkajúcemu sa žiadostí o štandardné zmeny a oznámeniu týkajúcemu sa žiadostí o dočasné zmeny.

Potvrdenie o doručení musí obsahovať aspoň tieto prvky:

- a) číslo spisu;
- b) príslušný názov;
- c) dátum doručenia.

Komisia oznamuje a sprístupňuje informácie a poznámky týkajúce sa týchto oznámení a zaslaných súborov prostredníctvom informačných systémov uvedených v článku 30 ods. 1 písm. a).

3. V prípade oznámení a súborov zaslaných prostredníctvom elektronickej pošty Komisia potvrdí doručenie prostredníctvom elektronickej pošty.

Komisia priradí číslo spisu každej novej žiadosti o ochranu, žiadosti o zmenu na úrovni Únie, oznámeniam týkajúcim sa žiadostí o štandardné zmeny a oznámeniam týkajúcim sa žiadostí o dočasné zmeny.

Potvrdenie o doručení musí obsahovať aspoň tieto prvky:

- a) číslo spisu;
- b) príslušný názov;
- c) dátum doručenia.

Komisia oznámi a sprístupní informácie a poznámky týkajúce sa takýchto oznámení a zaslaných súborov prostredníctvom elektronickej pošty.

4. Článok 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/1183 a články 1 až 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/1185 sa *mutatis mutandis* uplatňujú na oznámenie a sprístupnenie informácií v zmysle odsekov 1 a 2 tohto článku.

Článok 32

Sprístupňovanie informácií verejnosti

Informácie, ktoré má Komisia uverejniť v súlade s časťou II hlavou II kapitolou I oddielom 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, s delegovaným nariadením (EÚ) 2019/33 a týmto nariadením, sa uverejňujú prostredníctvom informačných systémov, ktoré Komisia sprístupní podľa článku 30 ods. 1 písm. a) tohto nariadenia.

Článok 33

Uverejnenie rozhodnutia

Rozhodnutia týkajúce sa poskytnutia alebo zamietnutia ochrany, rozhodnutia, ktorými sa schvaľujú alebo zamietajú zmeny na úrovni Únie, uvedené v kapitole II, ako aj rozhodnutia, ktorými sa zamietajú námietky ako neprípustné, uvedené v článku 111 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*, séria L.

Rozhodnutia, ktorými sa poskytuje alebo zamietajú ochrana a rozhodnutia, ktorými sa schvaľujú alebo zamietajú úpravy, uvedené v kapitole III, sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*, séria L.

Článok 34

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„NÁZOV“

CHOP/CHZO-XX-XXXX

Dátum podania žiadosti: XX-XX-XXXX

1. **Názov (názvy) na zápis do registra:**

...

2. **Tretia krajina, ku ktorej vymedzená oblasť patrí:**

...

3. **Druh zemepisného označenia:**

...

4. **Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov:**

...

5. **Opivína(vín):**

...

5.1. **Organoleptické vlastnosti:**

Vizuálny vzhľad

Vôňa

Chuť

5.2. **Analytické vlastnosti:**

...

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny celkový obsah kyselín	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

6. **Vinárske výrobné postupy:**6.1. **Osobitné enologické postupy použité pri výrobe vína alebo vín, príslušné obmedzenia týkajúce sa výroby daného vína alebo vín:**6.2. **Maximálne hektárové výnosy:**7. **Odroda alebo odrody viniča, z ktorých sa víno (vína) vyrába:**

...

8. **Definícia vymedzenej oblasti:**

...

9. Opis súvislostí:

...

10. Ďalšie uplatniteľné požiadavky:**10.1. Osobitné požiadavky na balenie:****10.2. Osobitné požiadavky na označovanie:****10.3. Dodatočné požiadavky:****11. Kontroly****11.1. Príslušné orgány alebo certifikačné orgány zodpovedné za kontroly:****11.2. Osobitné úlohy príslušných orgánov alebo certifikačných orgánov zodpovedných za kontroly:**

PRÍLOHA II

ODÔVODNENÁ NÁMIETKA

[Označte príslušný druh označenia symbolom „X“:] CHOP CHZO

1. Názov výrobku

[ako sa uverejnil v Úradnom vestníku]

...

2. Úradný odkaz

[ako sa uverejnil v Úradnom vestníku]

Referenčné číslo: ...

Dátum uverejnenia v Úradnom vestníku: ...

3. Meno/názov namietateľa (osoba, subjekt, členský štát alebo tretia krajina)

...

4. Kontaktné údaje

Kontaktná osoba: Oslovenie (pán, pani ...): ... Meno: ...

Skupina/organizácia/jednotlivec: ...

alebo vnútroštátny orgán:

Oddelenie: ...

Adresa: ...

Telefón + ...

E-mail: ...

5. Oprávnený záujem (nevyžaduje sa v prípade vnútroštátnych orgánov)

[Poskytnite vyhlásenie vysvetľujúce oprávnený záujem namietateľa. Na vnútroštátne orgány sa táto požiadavka nevzťahuje].

6. Dôvod námietky:

Žiadosť o ochranu, zmenu alebo zrušenie ochrany je v rozpore s pravidlami označenia pôvodu a zemepisného označenia, konkrétne s článkami 92 až 95, 105 alebo 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a s ustanoveniami prijatými na ich základe.

Žiadosť o ochranu alebo zmenu ochrany je v rozpore s pravidlami označenia pôvodu a zemepisného označenia, pretože zápis navrhovaného názvu do registra by bol v rozpore s článkom 100 alebo 101 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Žiadosť o ochranu alebo zmenu ochrany je v rozpore s pravidlami označenia pôvodu a zemepisného označenia, pretože zápisom navrhovaného názvu do registra by sa ohrozilo právo držiteľa obchodnej značky alebo používateľa úplne homonymného názvu alebo zloženého pomenovania, ktorého jeden výraz je rovnaký ako názov, ktorý sa má zapísať, alebo existencia čiastočne homonymných názvov alebo iných názvov podobných názvu, ktorý sa má zapísať, označujúcich vinohradnícke/vinárske výrobky, ktoré boli legálne na trhu minimálne počas piatich rokov pred dátumom uverejnenia stanoveného v článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

7. Podrobnosti námietky

[Poskytnite náležite opodstatnené dôvody a odôvodnenie, podrobnosti o skutočnostiach, dôkazy a pripomienky na podporu námietky. Poskytnite potrebné dokumenty, ak je dôvodom námietky existencia skoršej ochrannej známky s povestou a dobrým menom [článok 8 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34].

8. Zoznam podporných dokladov

[Poskytnite zoznam dokumentov zaslaných na podporu námietky].

9. Dátum a podpis

[Meno/názov]

[Oddelenie/organizácia]

[Adresa]

[Telefón: +]

[E-mail:]

PRÍLOHA III

OZNÁMENIE O UKONČENÍ KONZULTÁCIÍ V NADVÄZNOSTI NA NÁMIETKOVÉ KONANIE

[Označte príslušný druh označenia symbolom „X“:] CHOP CHZO

1. Názov výrobku

[ako sa uverejnil v Úradnom vestníku]

2. Úradný odkaz

[ako sa uverejnil v Úradnom vestníku]

Referenčné číslo:

Dátum uverejnenia v Úradnom vestníku:

3. Meno/názov namietateľa (osoba, subjekt, členský štát alebo tretia krajina)

...

4. Výsledok konzultácií**4.1. Bola dosiahnutá dohoda s týmto namietateľom (namietateľmi):**

[priložte kópie listov svedčiacich o dohode a všetkých faktoroch, ktoré viedli k dohode [článok 12 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33]

4.2. Nebola dosiahnutá dohoda s týmto namietateľom (namietateľmi):

[priložte údaje uvedené v článku 12 ods. 4 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33]

5. Špecifikácia výrobku a jednotný dokument**5.1. Špecifikácia výrobku bola zmenená:**

... áno* ... nie

* Ak áno, priložte opis zmien a zmenenú špecifikáciu výrobku.

5.2. Jednotný dokument bol zmenený:

... áno** ... nie

** Ak áno, priložte kópiu aktualizovaného jednotného dokumentu.

6. Dátum a podpis

[Meno/názov]

[Oddelenie/organizácia]

[Adresa]

[Telefón: +]

[E-mail:]

PRÍLOHA IV

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU NA ÚROVNI ÚNIE

[Názov zapísaný do registra] „...“

EÚ č.: [len na použitie EÚ]

[Označte príslušný druh označenia symbolom „X“:] CHOP CHZO

1. Žiadateľ a oprávnený záujem

[Uveďte meno/názov, adresu, telefón a e-mail: žiadateľa navrhujúceho zmenu. Poskytnite aj vyhlásenie s informáciami o oprávnenom záujme žiadateľa].

2. Tretia krajina, ku ktorej vymedzená oblasť patrí

...

3. Položka v špecifikácii výrobku, ktorej sa zmena týka (zmeny týkajú)

- Názov výrobku
- Kategória vinohradníckych/vinárskych výrobkov
- Súvislosť
- Obmedzenia uvádzania na trh

4. Druh zmeny (zmien)

[Poskytnite vyhlásenie vysvetľujúce, prečo zmeny spadajú do vymedzenia „na úrovni Únie“, ako sa stanovuje v článku 14 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33].

5. Zmena (zmeny)

[Uveďte podrobný opis a osobitné dôvody všetkých zmien. Žiadosť o zmenu musí byť úplná a zrozumiteľná. Informácie v tejto časti musia byť vyčerpávajúce, ako sa stanovuje v článku 16 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33].

6. Prílohy

- 6.1. Konsolidovaný a náležite skompletizovaný jednotný dokument v znení zmien.
- 6.2. Konsolidované znenie uverejnenej špecifikácie výrobku alebo odkaz na uverejnenie špecifikácie výrobku.

—

PRÍLOHA V

OZNÁMENIE SCHVÁLENIA BEŽNEJ ZMENY

[Názov zapísaný do registra] „...“

EÚ č.: [len na použitie EÚ]

[Označte príslušný druh označenia symbolom „X“:] CHOP CHZO

1. Odosielateľ

Výrobca alebo skupina výrobcov s oprávneným záujmom alebo orgány tretej krajiny, ku ktorej vymedzená oblasť patrí [pozri článok 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34].

2. Opis schválenej zmeny (schválených zmien)

[Poskytnite opis bežnej zmeny a jej dôvody, ako aj vyhlásenie vysvetľujúce, prečo zmeny spadajú do vymedzenia „bežná zmena“, ako sa stanovuje v článku 14 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33].

3. Tretia krajina, ku ktorej vymedzená oblasť patrí

...

4. Prílohy

4.1. Uplatňovanie schválenej bežnej zmeny

4.2. Rozhodnutie o schválení bežnej zmeny

4.3. Dôkaz, že zmena je uplatniteľná v tretej krajine

4.4. V prípade potreby konsolidované znenie jednotného dokumentu v znení zmien

4.5. Kópia konsolidovaného znenia uverejnenej špecifikácie výrobku alebo odkaz na uverejnenie špecifikácie výrobku

PRÍLOHA VI

OZNÁMENIE SCHVÁLENIA DOČASNEJ ZMENY

[Názov zapísaný do registra] „

EÚ č.: [len na použitie EÚ]

[Symbolom „X“ označte jednu z možností] CHOP CHZO

1. Odosielateľ

Výrobca alebo skupina výrobcov s oprávneným záujmom alebo orgány tretej krajiny, ku ktorej vymedzená oblasť patrí [pozri článok 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34].

2. Opis schválenej zmeny (schválených zmien)

[Poskytnite opis a konkrétne dôvody dočasnej zmeny (zmien) vrátane odkazu na formálne uznanie prírodnej katastrofy alebo nepriaznivých poveternostných podmienok zo strany príslušných orgánov alebo uloženie povinných sanitárnych a fyto-sanitárnych opatrení. [Poskytnite aj vyhlásenie vysvetľujúce, prečo zmeny spadajú do vymedzenia „dočasná zmena“, ako sa stanovuje v článku 14 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33].

3. Tretia krajina, ku ktorej vymedzená oblasť patrí

...

4. Prílohy

4.1. Uplatňovanie schválenej dočasnej zmeny

4.2. Rozhodnutie o schválení dočasnej zmeny

4.3. Dôkaz, že zmena je uplatniteľná v tretej krajine

PRÍLOHA VII

ŽIADOSŤ O ZRUŠENIE

[Názov zapísaný do registra] „...“

EÚ č.: [len na použitie EÚ]

[Označte príslušný druh označenia symbolom „X“:] CHZO CHOP

1. Názov, ktorého zrušenie sa navrhuje

...

2. Členský štát alebo tretia krajina, ku ktorej vymedzená oblasť patrí

...

3. Osoba, subjekt, členský štát alebo tretia krajina predkladajúce žiadosť o zrušenie

[Uvedte meno/názov, adresu, telefón a e-mail: fyzickej alebo právnickej osoby alebo výrobcov, ktorí žiadajú o zrušenie (v prípade žiadostí vzťahujúcich sa na názvy z tretích krajín uvedte aj názov a adresu orgánov alebo certifikačných orgánov overujúcich súlad s ustanoveniami špecifikácie výrobku). Poskytnite aj vyhlásenie vysvetľujúce oprávnený záujem fyzickej alebo právnickej osoby žiadajúcej o zrušenie (nevyžaduje sa v prípade vnútroštátnych orgánov s právnou subjektivitou)].

4. Dôvody zrušenia

Už nie je zaručený súlad so zodpovedajúcou špecifikáciou výrobku [článok 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013].

Už nie je zaručený súlad so zodpovedajúcou špecifikáciou výrobku, a to z konkrétneho dôvodu, že počas siedmich uplynulých po sebe nasledujúcich rokov nebol na trh uvedený žiaden výrobok s daným chráneným názvom [článok 106 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v spojení s článkom 20 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33].

5. Podrobnosti žiadosti o zrušenie

[Poskytnite náležite opodstatnené dôvody a odôvodnenie žiadosti o zrušenie, podrobnosti o skutočnostiach, dôkazy a pripomienky na podporu zrušenia. V prípade potreby poskytnite podpornú dokumentáciu.]

6. Zoznam podpornej dokumentácie

[Poskytnite zoznam dokumentov zaslaných na podporu žiadosti o zrušenie].

7. Dátum a podpis

[Meno/názov]

[Oddelenie/organizácia]

[Adresa]

[Telefón: +]

[E-mail:]

PRÍLOHA VIII

ŽIADOSŤ O OCHRANU TRADIČNÉHO POJMU

Dátum prijatia (DD/MM/RRRR) ...

[vyplní Komisia]

Počet strán (vrátane tejto strany) ...

Jazyk žiadosti ...

Číslo spisu ...

[vyplní Komisia]

Žiadateľ

Príslušný orgán členského štátu (*)

Príslušný orgán tretej krajiny (*)

Zastupiteľská profesijná organizácia (*)

[(*) *nehodí sa škrtnite*]

Adresa (názov ulice a číslo, mesto a PSČ, krajina) ...

Právny subjekt (treba vyplniť v prípade zastupiteľskej profesijnej organizácie) ...

Štátna príslušnosť ...

Telefón, fax, e-mail: ...

Tradičný pojem, o ochranu ktorého sa žiada ...

Tradičný pojem podľa článku 112 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (*)

Tradičný pojem podľa článku 112 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 (*)

[(*) *nehodí sa škrtnite*]

Jazyk ...

Zoznam príslušných chránených označení pôvodu alebo zemepisných označení ...

Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov...

Vymedzenie...

Kópia pravidiel

[pripojte k žiadosti]

Meno podpisujúceho ...

Podpis ...

PRÍLOHA IX

NÁMIETKA PROTI ŽIADOSTI O OCHRANU TRADIČNÉHO POJMU

Dátum prijatia (DD/MM/RRRR) ...

[vyplní Komisia]

Počet strán (vrátane tejto strany) ...

Jazyk námietky ...

Číslo spisu ...

[vyplní Komisia]

Tradičný pojem, voči ktorému sa vznáša námietka...

Namietateľ

Meno/názov namietateľa (členský štát alebo tretia krajina alebo právnická alebo fyzická osoba s oprávneným záujmom)

Úplná adresa (ulica a číslo, mesto a PSČ, krajina) ...

Štátna príslušnosť ...

Telefón, fax, e-mail: ...

Sprostredkovateľ

— Členský štát (členské štáty) (*)

— Orgán tretej krajiny (nepovinné) (*)

[(*) *nehodí sa škrtnite*]

Meno/názov sprostredkovateľa (Mená/názvy sprostredkovateľov) ...

Úplná adresa (úplné adresy) (ulica a číslo, mesto a poštové smerovacie číslo, krajina) ...

Skoršie práva

— Chránené označenie pôvodu (*)

— Chránené zemepisné označenie (*)

— Vnútroštátne zemepisné označenie (*)

[(*) *nehodí sa škrtnite*]

Názov ...

Registračné číslo ...

Dátum registrácie (DD/MM/RRRR) ...

— Ochranná známka

Značka ...

Zoznam výrobkov a služieb ...

Registračné číslo ...

Dátum registrácie ...

Krajina pôvodu ...

Povesť/dobré meno (*) ...

[(*) *nehodí sa škrtnite*]

Odôvodnenie námietky

- článok 27 delegovaného nariadenia (*)
- článok 32 ods. 2 delegovaného nariadenia (*)
- článok 33 ods. 1 delegovaného nariadenia (*)
- článok 33 ods. 2 delegovaného nariadenia (*)

[(*) *nehodiace sa škrtnite*]

Vysvetlenie dôvodu (dôvodov) ...

[Poskytnite *náležite opodstatnené dôvody a odôvodnenie, podrobnosti o skutočnostiach, dôkazy a pripomienky na podporu námietky. Poskytnite potrebné dokumenty, ak je dôvodom námietky existencia skoršej ochrannej známky s povestou a dobrým menom.*]

Meno podpisujúceho ...

Podpis ...

PRÍLOHA X

ŽIADOSŤ O ÚPRAVU TÝKAJÚCA SA TRADIČNÉHO POJMU

Dátum prijatia (DD/MM/RRRR) ...

[vyplní Komisia]

Počet strán (vrátane tejto strany) ...

Jazyk žiadosti o úpravu ...

Číslo spisu ...

[vyplní Komisia]

Tradičný pojem, pri ktorom sa žiada o úpravu ...

Meno fyzickej alebo názov právnickej osoby žiadajúcej o úpravu ...

Úplná adresa (ulica a číslo, mesto a PSC, krajina) ...

Štátna príslušnosť ...

Telefón, fax, e-mail: ...

Opis úpravy ...

Objasnenie dôvodov úpravy

[Poskytnite náležite opodstatnené dôvody a odôvodnenie, podrobnosti o skutočnostiach, dôkazy a pripomienky na podporu námietky.]

Meno podpisujúceho ...

Podpis ...

PRÍLOHA XI

ŽIADOSŤ O ZRUŠENIE TÝKAJÚCA SA TRADIČNÉHO POJMU

Dátum prijatia (DD/MM/RRRR) ...

[vyplní Komisia]

Počet strán (vrátane tejto strany) ...

Jazyk žiadosti o zrušenie ...

Číslo spisu ...

[vyplní Komisia]

Tradičný pojem, pri ktorom sa žiada o zrušenie ...

Autor žiadosti o zrušenie

Meno fyzickej alebo názov právnickej osoby žiadajúcej o zrušenie ...

Úplná adresa (ulica a číslo, mesto a PSČ, krajina) ...

Štátna príslušnosť ...

Tel., fax, e-mail: ...

Oprávnený záujem autora žiadosti o zrušenie ...**Dôvody zrušenia**

- článok 27 delegovaného nariadenia (*)
- článok 32 ods. 2 delegovaného nariadenia (*)
- článok 33 ods. 1 delegovaného nariadenia (*)
- článok 33 ods. 2 delegovaného nariadenia (*)
- článok 36 písm. b) delegovaného nariadenia (*)

[(*) *nehodí sa škrtnite*]

Objasnenie dôvodov zrušenia ...

[Poskytnite náležite opodstatnené dôvody a odôvodnenie, podrobnosti o skutočnostiach, dôkazy a pripomienky na podporu zrušenia. Poskytnite potrebné dokumenty, ak je dôvodom zrušenia existencia skoršej ochrannej známky s povestou a dobrým menom.]

Meno podpisujúceho ...

Podpis ...

PRÍLOHA XII

ČASŤ A

**PRAKTICKÉ OTÁZKY KOMUNIKOVANIA A UVEREJŇOVANIA V SÚVISLOSTI S VYKONÁVANÍM
KAPITOLY II, AKO SA UVÁDZA V ČLÁNKU 30 ODS. 4 DRUHOM PODODSEKU**

Orgány a osoby, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje, môžu s cieľom získať informácie o praktických otázkach prístupu k informačným systémom, metódach komunikovania a spôsobe poskytovania informácií požadovaných na vykonávanie kapitoly II, ako sa uvádza v článku 30 ods. 4 druhom pododseku, kontaktovať Komisiu na tejto adrese:

Funkčná e-mailová schránka: AGRI-CONTACT-E-Ambrosia@ec.europa.eu

ČASŤ B

**PRAKTICKÉ OTÁZKY KOMUNIKOVANIA A UVEREJŇOVANIA V SÚVISLOSTI A VYKONÁVANÍM
KAPITOLY III, AKO SA UVÁDZA V ČLÁNKU 30 ODS. 4 DRUHOM PODODSEKU**

Orgány a osoby, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje, môžu s cieľom získať informácie o praktických otázkach prístupu k informačným systémom, metódach komunikovania a spôsobe poskytovania informácií požadovaných na vykonávanie kapitoly III, ako sa uvádza v článku 30 ods. 4 druhom pododseku, kontaktovať Komisiu na tejto adrese:

Funkčná e-mailová schránka: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/35**z 8. januára 2019,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 669/2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 5 a článok 63 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 669/2009 ⁽²⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa zvýšenej miery úradných kontrol, ktoré sa majú vykonať pri dovoze krmív a potravín neživočíšneho pôvodu uvedených v zozname v prílohe I k uvedenému nariadeniu (ďalej len „zoznam“), a to na určených miestach vstupu („UMV“) na územia uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 882/2004.
- (2) V zmysle nariadenia (ES) č. 669/2009 sa od členských štátov vyžaduje, aby Komisii každý polrok predkladali správu o zásielkach krmív a potravín uvedených v zozname vrátane podrobných údajov o každej zásielke, počtu zásielok, z ktorých boli odobraté vzorky na účely analýzy, ako aj výsledkov úradných kontrol vykonaných v súlade s nariadením (ES) č. 669/2009. Niektoré členské štáty dobrovoľne odosielajú jednotné vstupné doklady vydané ich príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súlade s nariadením (ES) č. 669/2009 do integrovaného počítačového veterinárneho systému (TRACES), ktorý bol zriadený rozhodnutiami Komisie 2003/24/ES ⁽³⁾ a 2004/292/ES ⁽⁴⁾, a tým poskytujú Komisii podrobné údaje o každej zásielke, o počte zásielok, z ktorých boli odobraté vzorky na účely analýzy, ako aj o výsledkoch kontrol stanovených v nariadení (ES) č. 669/2009. Povinnosť predkladať správy by sa preto mala považovať za splnenú v prípade, že členský štát odošle do systému TRACES jednotné vstupné doklady vydané v súlade s nariadením (ES) č. 669/2009 v lehote podávania správ stanovenej v danom nariadení.
- (3) V článku 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 669/2009 je stanovené prechodné obdobie, počas ktorého je možné postupne zavádzať vykonávanie minimálnych požiadaviek týkajúcich sa UMV s tým, že identifikačné a fyzické kontroly je možné vykonávať aj na inom kontrolnom mieste ako na UMV. Toto prechodné obdobie bolo predĺžené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 718/2014 ⁽⁵⁾ do 14. augusta 2019, pričom sa čakalo na výsledok preskúmania jednotlivých ustanovení týkajúcich sa UMV a hraničných kontrol ako takých. Výsledkom tohto preskúmania bolo prijatie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 ⁽⁶⁾, ktoré sa má uplatňovať od 14. decembra 2019. V danom nariadení sa uvádza potreba prijať delegované akty týkajúce sa pravidiel určovania prípadov a podmienok, v rámci ktorých môžu identifikačné a fyzické kontroly zásielok tovaru

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 669/2009 z 24. júla 2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/504/ES (Ú. v. EÚ L 194, 25.7.2009, s. 11).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2003/24/ES z 30. decembra 2002 o vývoji integrovaného počítačového veterinárneho systému (Ú. v. ES L 8, 14.1.2003, s. 44).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie 2004/292/ES z 30. marca 2004 o zavedení systému Traces a o zmene rozhodnutia 92/486/EHS (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 63).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 718/2014 z 27. júna 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 669/2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 55).

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva a pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky zvierat, pre zdravie rastlín a pre prípravky na ochranu rastlín, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) č. 1151/2012, (EÚ) č. 652/2014, (EÚ) 2016/429 a (EÚ) 2016/2031, nariadení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a smerníc Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, smerníc Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutia Rady 92/438/EHS (nariadenie o úradných kontrolách) (Ú. v. EÚ L 95, 7.4.2017, s. 1).

podliehajúcich dočasnej zvýšenej miere úradných kontrol vykonávať príslušné orgány na iných kontrolných miestach, než sú hraničné kontrolné stanice. Tieto pravidlá sa začnú uplatňovať od 14. decembra 2019, preto je vhodné predĺžiť prechodné obdobie do dňa pred týmto dátumom.

- (4) V článku 2 nariadenia (ES) č. 669/2009 sa stanovuje, že zoznam v prílohe I k uvedenému nariadeniu sa má pravidelne preskúmať, a to najmenej raz za polrok, pričom sa majú zohľadniť zdroje informácií uvedené v danom článku.
- (5) Výskyt a závažnosť nedávnych potravinových incidentov nahlásených prostredníctvom systému rýchleho varovania pre potraviny a krmivá, ktorý bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002⁽⁷⁾, informácie týkajúce sa úradných kontrol krmív a potravín neživočíšneho pôvodu vykonaných členskými štátmi, ako aj polročné správy o zásielkach krmív a potravín neživočíšneho pôvodu, ktoré Komisii predložili členské štáty v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 669/2009, naznačujú, že tento zoznam by sa mal zmeniť.
- (6) Najmä v prípade zásielok baklažánov z Dominikánskej republiky, fazule z Kene a papriky (inej ako sladká) z Ugandy z relevantných zdrojov informácií vyplývajú nové riziká pre ľudské zdravie v dôsledku možnej kontaminácie z rezíduí pesticídov, a preto je nevyhnutné zaviesť zvýšenú mieru úradných kontrol. Navyše z relevantných zdrojov informácií o zásielkach čierneho korenia z Brazílie, sladkej papriky z Číny a sezamových semien z Etiópie vyplýva, že hrozia nové riziká pre ľudské zdravie v dôsledku možnej kontaminácie z baktérií *Salmonella*, a preto je nevyhnutné zaviesť zvýšenú mieru úradných kontrol. Preto by sa mali do zoznamu doplniť zápisy týkajúce sa uvedených zásielok.
- (7) Okrem toho je vhodné vypustiť zo zoznamu zápisy týkajúce sa tých komodít, v prípade ktorých je na základe dostupných informácií preukázaný celkovo uspokojivý stupeň súladu s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch Únie a v prípade ktorých už preto nie je opodstatnená zvýšená miera úradných kontrol. Zápis v zozname týkajúci sa ananásov z Beninu by sa preto mal vypustiť.
- (8) Zároveň je vhodné zvýšiť frekvenciu identifikačných a fyzických kontrol komodít, v prípade ktorých relevantné zdroje informácií naznačujú mieru nesúladu s príslušnými požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch Únie, ktoré opodstatňujú zvýšenú mieru úradných kontrol. Zápisy v zozname týkajúce sa sladkej papriky a papriky (inej ako sladká) z Egypta, papriky (inej ako sladká) z Indie a Pakistanu, papriky (sladkej či inej ako sladká) zo Srí Lanky a lieskových orechov z Gruzínska by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Rozsah zápisu týkajúci sa lieskových orechov z Gruzínska by sa mal zmeniť tak, aby zahŕňal aj iné formy produktov ako tie, ktoré sú v zozname, pokiaľ tieto iné formy predstavujú rovnaké riziko. Preto je vhodné zmeniť existujúci zápis týkajúci sa lieskových orechov z Gruzínska, aby zahŕňal múku, krupicu a prášok z lieskových orechov a tiež inak spracované alebo konzervované lieskové orechy.
- (10) V záujme zabezpečenia konzistentnosti a zrozumiteľnosti je vhodné nahradiť prílohu I k nariadeniu (ES) č. 669/2009 textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (ES) č. 669/2009

Nariadenie (ES) č. 669/2009 sa mení takto:

1. V článku 15 sa dopĺňa tento odsek 4:

„4. Povinnosť predkladať správy uvedená v odsekoch 1 a 2 sa považuje za splnenú, ak členské štáty uložili v systéme TRACES jednotné vstupné doklady vydané ich príslušnými orgánmi v súlade s týmto nariadením v lehote stanovenej v odseku 1.“

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

2. V článku 19 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Ak určené miesto vstupu nie je vybavené zariadeniami požadovanými na výkon identifikačných a fyzických kontrol, ako je stanovené v článku 8 ods. 1 písm. b), môžu sa do 13. decembra 2019 takéto kontroly vykonávať na inom kontrolnom mieste v tom istom členskom štáte, ktoré je na ten účel schválené príslušným orgánom, pred tým, ako je tovar deklarovaný na prepustenie do voľného obehu, za predpokladu, že takéto kontrolné miesto spĺňa minimálne požiadavky stanovené v článku 4.“

3. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Krmivá a potraviny neživočíšneho pôvodu podliehajúce zvýšenej miere úradných kontrol na určenom mieste vstupu

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Číselný znak KN ⁽¹⁾	Podpoložka TARIC	Krajina pôvodu	Nebezpečenstvo	Frekvencia fyzických a identifikač- ných kontrol (v %)
— Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), nelúpané	— 1202 41 00		Bolívia (BO)	aflatoxíny	50
— Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), lúpané	— 1202 42 00				
— Arašidové maslo	— 2008 11 10				
— Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), inak upravené alebo konzervované	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(Krmivá a potraviny)					
— Čierne korenie (Piper) (Potraviny – neutrvené ani nemleté)	ex 0904 11 00	10	Brazília (BR)	Salmonella ⁽²⁾	20
Plody kustovnice (Goji bobule) (<i>Lycium barbarum</i> L.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo sušené)	ex 0813 40 95; ex 0810 90 75	10 10	Čína (KN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	10
Sladká paprika (<i>Capsicum annuum</i>) (Potraviny – drvené alebo mleté)	ex 0904 22 00	11	Čína (KN)	Salmonella ⁽²⁾	20
Čaj, tiež aromatizovaný (Potraviny)	0902		Čína (KN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽⁵⁾	10
Baklažány (<i>Solanum melongena</i>) (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	0709 30 00		Dominikánska republika (DO)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾	20
— Sladká paprika (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0709 60 10; 0710 80 51		Dominikánska republika (DO)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽⁶⁾	20
— Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20			
— Čínska fazuľa (s dlhými strukmi) (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10			
(Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)					
— Sladká paprika (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0709 60 10; 0710 80 51		Egypt (EG)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	20
— Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20			
Sezamové semená (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	1207 40 90		Etiópia (ET)	Salmonella ⁽²⁾	50

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Číselný znak KN ⁽¹⁾	Podpoložka TARIC	Krajina pôvodu	Nebezpečenstvo	Frekvencia fyzických a identifikač- ných kontrol (v %)
— Lieskové orechy, nelúpané — Lieskové orechy, lúpané — Múka, krupica a prášok z liesko- vých orechov — Lieskové orechy, inak upravené alebo konzervované (Potraviny)	— 0802 21 00 — 0802 22 00 — ex 1106 30 90 — ex 2008 19 19; ex 2008 19 95; ex 2008 19 99	40 30 20 30	Gruzínsko (GE)	aflatoxíny	50
Palmový olej (Potraviny)	1511 10 90; 1511 90 11; ex 1511 90 19; 1511 90 99	90	Ghana (GH)	farbivá Sudan ⁽⁸⁾	50
— Plody podzemnice olejnej (araši- dové oriešky), nelúpané — Plody podzemnice olejnej (araši- dové oriešky), lúpané — Arašidové maslo — Plody podzemnice olejnej (araši- dové oriešky), inak upravené alebo konzervované (Krmivá a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Gambia (GM)	aflatoxíny	50
Ibišteľ jedlý (okra) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	20 30	India (IN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽⁹⁾	10
Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	India (IN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾	20
Fazuľa (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	0708 20		Keňa (KE)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾	5
Zeler voňavý (<i>Apium graveolens</i>) (Potraviny – čerstvé alebo chladené bylinky)	ex 0709 40 00	20	Kambodža (KH)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾	50
Čínska fazuľa (s dlhými strukmi) (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i>) (Potraviny – čerstvá, chladená alebo mrazená zelenina)	ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10	Kambodža (KH)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹²⁾	50
Okružlice (<i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i>) (Potraviny – upravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octo- vou)	ex 2001 90 97	11; 19	Libanon (LB)	rodamín B	50
Paprika (sladká alebo iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – sušené, pražené, drvené alebo mleté)	ex 2008 99 99; 0904 21 10; ex 0904 21 90; ex 0904 22 00	79 20 11; 19	Srí Lanka (LK)	aflatoxíny	50

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Číselný znak KN ⁽¹⁾	Podpoložka TARIC	Krajina pôvodu	Nebezpečenstvo	Frekvencia fyzických a identifikač- ných kontrol (v %)
— Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), nelúpané — Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), lúpané — Arašidové maslo — Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), inak upravené alebo konzervované (Krmivá a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Madagaskar (MG)	aflatoxíny	50
Sezamové semená (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	1207 40 90		Nigéria (NG)	<i>Salmonella</i> ⁽²⁾	50
Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Pakistan (PK)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾	20
Maliny (Potraviny – mrazené)	0811 20 31; ex 0811 20 11; ex 0811 20 19	10 10	Srbsko (RS)	norovírus	10
— Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), nelúpané — Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), lúpané — Arašidové maslo — Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), inak upravené alebo konzervované (Krmivá a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Sudán (SD)	aflatoxíny	50
Sezamové semená (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	1207 40 90		Sudán (SD)	<i>Salmonella</i> ⁽²⁾	50
Vodový melón (<i>Egusi, Citrullus</i> spp.), semená a odvodené produkty (Potraviny)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	aflatoxíny	50
— Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), nelúpané — Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), lúpané — Arašidové maslo — Plody podzemnice olejnej (arašidové oriešky), inak upravené alebo konzervované (Krmivá a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Senegal (SN)	aflatoxíny	50
Okrúhlice (<i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i>) (Potraviny – upravené alebo konzervované octom alebo kyselinou octovou)	ex 2001 90 97	11; 19	Sýria (SY)	rodamín B	50
Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Thajsko (TH)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹³⁾	10

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Číselný znak KN ⁽¹⁾	Podpoložka TARIC	Krajina pôvodu	Nebezpečenstvo	Frekvencia fyzických a identifikač- ných kontrol (v %)
— Sušené marhule — Marhule, inak upravené alebo konzervované ⁽¹⁴⁾ (Potraviny)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Turecko (TR)	siričitany ⁽¹⁵⁾	20
Sušené hrozno (vrátane krájaného sušeného hrozna alebo sušeného hrozna rozdrveného na kašu, bez ďalšieho spracovania) (Potraviny)	0806 20		Turecko (TR)	ochratoxín A	5
Citróny (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo sušené)	0805 50 10		Turecko (TR)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾	10
Granátové jablká (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	ex 0810 90 75	30	Turecko (TR)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹⁶⁾	10
Sladká paprika (<i>Capsicum annuum</i>) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	0709 60 10; 0710 80 51		Turecko (TR)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹⁷⁾	10
Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Uganda (UG)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾	20
Sezamové semená (Potraviny – čerstvé alebo chladené)	1207 40 90		Uganda (UG)	<i>Salmonella</i> ⁽²⁾	50
— Pistácie, nelúpané — Pistácie, lúpané — Pistácie, pražené (Potraviny)	— 0802 51 00 — 0802 52 00 — ex 2008 19 13; ex 2008 19 93	20 20	Spojené štáty (US)	aflatoxíny	10
— Sušené marhule — Marhule, inak upravené alebo konzervované ⁽¹⁴⁾ (Potraviny)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Uzbekistan (UZ)	siričitany ⁽¹⁵⁾	50
— Listy koriandra — Bazalka (posvätná, sladká) — Mäta — Petržlen (Potraviny – čerstvé alebo chladené bylinky)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86 — ex 0709 99 90	72 20 30 40	Vietnam (VN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾	50
Ibištek jedlý (okra) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	20 30	Vietnam (VN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾	50

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Číselný znak KN ⁽¹⁾	Podpoložka TARIC	Krajina pôvodu	Nebezpečenstvo	Frekvencia fyzických a identifikač- ných kontrol (v %)
Paprika (iná ako sladká) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chladené alebo mrazené)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Vietnam (VN)	rezíduá pesticídov ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾	50

⁽¹⁾ Ak sa majú skúmať len určité výrobky patriace pod niektorý číselný znak KN a tento znak nie je rozčlenený na ďalšie osobitné podpoložky, číselný znak KN je označený výrazom „ex“.

⁽²⁾ Referenčná metóda EN/ISO 6579-1 alebo metóda validovaná podľa nej v súlade s najnovšou verziou EN/ISO 16140 alebo inými podobnými medzinárodnými uznávanými protokolmi.

⁽³⁾ Rezíduá aspoň tých pesticídov uvedených v kontrolnom programe prijatom v súlade s článkom 29 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1), ktoré možno analyzovať metódami na stanovenie viacerých rezíduí založenými na GC-MS a LC-MS (pesticídy, ktoré sa majú monitorovať výlučne v/na produktoch rastlinného pôvodu).

⁽⁴⁾ Rezíduá amitrazu.

⁽⁵⁾ Rezíduá tolfenpyradu.

⁽⁶⁾ Rezíduá acefátu, aldikarbu (suma aldikarbu, jeho sulfoxidu a jeho sulfónu vyjadrená ako aldikarb), amitrazu (amitraz vrátane metabolitov obsahujúcich zložku 2,4-dimetylanilínu, vyjadrený ako amitraz), diafentiurónu, dikofolu (suma p, p' a o, p' izomérov), ditiokarbamátov (ditiokarbamáty vyjadrené ako CS2 vrátane manebu, mankozebu, metiram, propinebu, tirámu a zirámu) a metiokarbu (suma metiokarbu a jeho sulfoxidu a jeho sulfónu vyjadrená ako metiokarb).

⁽⁷⁾ Rezíduá dikofolu (suma p, p' a o, p' izomérov), dinotefuránu, folpetu, prochlorazu (suma prochlorazu a jeho metabolitov obsahujúcich 2,4,6-trichlórphenolovú zložku vyjadrená ako prochloraz), tiofanát-metylu a triforínu.

⁽⁸⁾ Na účely tejto prílohy sa pod „farbivami Sudan“ rozumejú tieto chemické látky: i) Sudan I (číslo CAS 842-07-9); ii) Sudan II (číslo CAS 3118-97-6); iii) Sudan III (číslo CAS 85-86-9); iv) šarlátová čereň alebo Sudan IV (číslo CAS 85-83-6).

⁽⁹⁾ Rezíduá diafentiurónu.

⁽¹⁰⁾ Rezíduá karbofuránu.

⁽¹¹⁾ Rezíduá fentoátu.

⁽¹²⁾ Rezíduá chlórbufamu.

⁽¹³⁾ Rezíduá formetanátu [suma formetanátu a jeho solí vyjadrená ako formetanát (hydrochlorid)], protiofosu a triforínu.

⁽¹⁴⁾ Identifikačné a fyzické kontroly môže vykonať príslušný orgán miesta určenia, ako sa uvádza v JVD v súlade s článkom 9 ods. 2 tohto nariadenia.

⁽¹⁵⁾ Referenčné metódy: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 alebo ISO 5522:1981.

⁽¹⁶⁾ Rezíduá prochlorazu.

⁽¹⁷⁾ Rezíduá diafentiurónu, formetanátu [suma formetanátu a jeho solí vyjadrená ako formetanát (hydrochlorid)], a tiofanát-metylu.

⁽¹⁸⁾ Rezíduá ditiokarbamátov (ditiokarbamáty vyjadrené ako CS2 vrátane manebu, mankozebu, metiram, propinebu, tirámu a zirámu), fentoátu a chinalfosu.“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/36**z 10. januára 2019,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o látku N-(2-metylcyklohexyl)-2,3,4,5,6-pentafluórbenzamid****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci aromatické látky a východiskové materiály schválené na použitie v potravinách a na nich, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 872/2012⁽³⁾ sa prijal zoznam aromatických látok, ktorý sa zapracoval do časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008.
- (3) Uvedený zoznam možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom, ktorý sa uvádza v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, a to buď na podnet Komisie, alebo po podaní žiadosti zo strany členského štátu alebo zainteresovanej strany.
- (4) V časti A zoznamu Únie sú uvedené aromatické látky, ktoré prešli procesom hodnotenia a ku ktorým nie sú priradené žiadne poznámky pod čiarou, a aromatické látky v štádiu hodnotenia, ku ktorým sú priradené poznámky pod čiarou 1 až 4.
- (5) Látka N-(2-metylcyklohexyl)-2,3,4,5,6-pentafluórbenzamid (číslo FL 16.119) bola v súlade s článkom 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 872/2012 uvedená v poznámke pod čiarou č. 4, podľa ktorej sa na dokončenie jej hodnotenia mali predložiť vedecké údaje do 31. decembra 2013.
- (6) Žiadateľ predložil údaje o látke N-(2-metylcyklohexyl)-2,3,4,5,6-pentafluórbenzamid (číslo FL 16.119) 18. novembra 2013.
- (7) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dokončil hodnotenie bezpečnosti látky (číslo FL 16.119) 1. februára 2017 v prípade, že sa používa ako aromatická látka⁽⁴⁾, a dospel k záveru, že jej používanie nevyvoláva obavy o bezpečnosť na odhadovanej úrovni jej príjmu. Úrad takisto poznamenal, že táto látka je určená na použitie ako látka s vlastnosťami na úpravu arómy. Podmienky používania tejto látky by preto mali túto skutočnosť odrážať. Na základe toho by sa mali zaviesť obmedzenia používania určitých potravín v určitých kategóriách potravín.
- (8) Zoznam Únie stanovený v nariadení (ES) č. 1334/2008 je určený len na regulovanie používania aromatických látok, ktoré sa pridávajú do potravín na dodanie alebo úpravu vône a/alebo chuti. Látka (číslo FL 16.119) by sa mohla pridávať do potravín aj na iné účely, než je dodanie arómy, a na takéto použitia sa naďalej vzťahujú iné predpisy Únie. V tomto nariadení sa stanovujú podmienky používania, ktoré sa týkajú iba použitia látky (číslo FL 16.119) ako aromatickej látky.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(3):4726.

- (9) Úrad vo svojom stanovisku poskytol aj pripomienky ku špecifikáciám látky a uviedol, že chýbali doplňujúce informácie o pomere enantiomérov. Informácie o týchto otázkach žiadateľ Komisii poskytol. Špecifikácie by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (10) Aromatická látka by sa teda mala uvádzať ako hodnotená látka v zozname Únie s aromatickými látkami bez odkazu na poznámku pod čiarou, ktorý sa nachádza v súčasnom zápise v zozname Únie.
- (11) Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V časti A oddiele 2 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa zápis týkajúci sa N-(2-metylcyklohexyl)-2,3,4,5,6-pentafluórbenzamidu nahrádza takto:

„16.119	N-(2-metylcyklohexyl)-2,3,4,5,6-pentafluórbenzamid	1003050-32-5	2081		zmes <i>cis</i> -/ <i>trans</i> -diastereoizomérov: — 60 – 80 % <i>trans</i> -, pozostávajúcich z 50 % (1 <i>S</i> ,2 <i>S</i>) a 50 % (1 <i>R</i> ,2 <i>R</i>), a — 20 – 40 % <i>cis</i> -, pozostávajúcich z 50 % (1 <i>R</i> ,2 <i>S</i>) a 50 % (1 <i>S</i> ,2 <i>R</i>).	Obmedzenia použitia ako aromatickej látky: v kategórii 1 – najviac 1 mg/kg, v kategórii 12 – najviac 6 mg/kg, v kategórii 14.1.4 – najviac 3 mg/kg.		EFSA“
---------	--	--------------	------	--	---	--	--	-------

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/37**z 10. januára 2019,****ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1 písm. a), d), e), h) a i), článok 11 ods. 3 a článok 12 ods. 6,

keďže:

- (1) Prílohou I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 10/2011 ⁽²⁾ sa stanovuje zoznam povolených látok Únie, ktoré sa smú používať v plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami. Prílohou III k uvedenému nariadeniu sa stanovujú potravinové simulátory určené na použitie pri testoch súladu plastových materiálov a predmetov, ktoré zatiaľ nie sú v styku s potravinami, s migračnými limitmi uvedenými v článkoch 11 a 12 uvedeného nariadenia.
- (2) Od poslednej zmeny nariadenia (EÚ) č. 10/2011 Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) zverejnil ďalšie vedecké stanoviská týkajúce sa určitých látok, ktoré možno používať v materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami, ako aj schváleného používania látok, ktoré už boli povolené. Okrem toho sa zistili určité textové chyby a nejednoznačnosti. S cieľom zabezpečiť, aby nariadenie (EÚ) č. 10/2011 zohľadňovalo najnovšie zistenia úradu, a s cieľom odstrániť akékoľvek pochybnosti týkajúce sa jeho správneho uplatňovania by sa uvedené nariadenie malo zmeniť a opraviť.
- (3) V názve látky dimetyléster kyseliny 1,2,3,4-tetrahydronaftalén-2,6-dikarboxylovej (číslo FCM: 1066 a číslo CAS: 23985-75-3) povolenej nariadením Komisie (EÚ) 2018/831 ⁽³⁾, ako sa uvádza v bode 1 tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 je v anglickom znení dokumentu typografická chyba. Túto položku v bode 1 tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 treba preto opraviť.
- (4) Na základe priaznivého vedeckého stanoviska úradu ⁽⁴⁾, pokiaľ ide o používanie látky [3-(oxiranylmetoxy)propyl] trimetoxysilán (číslo FCM: 1068, číslo CAS: 2530-83-8) ako komponentu glejového činidla na úpravu sklenených vlákien, ktoré sú súčasťou plastov s nízkou difuzivitou, ako sú polyetylén tereftalát (PET), polykarbonát (PC), polybutylén tereftalát (PBTP), termosetové polyestery a epoxy-bisfenol-vinylester určené na jednorazové a opakované použitie pri dlhodobom skladovaní pri izbovej teplote, krátkodobom opakovanom styku pri zvýšenej alebo vysokej teplote a pre všetky potraviny, látka bola povolená nariadením (EÚ) 2018/831 ako prísada alebo pomocná látka používaná pri polymerizácii v bode 1 tabuľky 1 stĺpci 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011. Keďže má táto látka reagovať s hlavným polymérovým reťazcom plastového materiálu a môže sa stať jeho súčasťou, mala by sa považovať za východiskový materiál alebo monomér pri výrobe glejového činidla na úpravu sklenených vlákien, ktoré sú súčasťou plastov s nízkou difuzivitou, ako sú polyetylén tereftalát (PET), polykarbonát (PC), polybutylén tereftalát (PBTP), termosetové polyestery a epoxy-bisfenol-vinylester. Túto položku v bode 1 tabuľky 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 treba preto zmeniť a zahrnúť uvedenú látku do stĺpca 6 v prílohe I k uvedenému nariadeniu, aby sa objasnili jej zamýšľané použitia.
- (5) Úrad prijal dve priaznivé vedecké stanoviská ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾, pokiaľ ide o používanie látky kopolymér (R)-3-hydroxybutyrátu a (R)-3-hydroxyhexanoátu (číslo FCM: 1059, číslo CAS: 147398-31-0), ktorá je biologicky rozložiteľným

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 4.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 10/2011 zo 14. januára 2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami (Ú. v. EÚ L 12, 15.1.2011, s. 1).⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/831 z 5. júna 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami (Ú. v. EÚ L 140, 6.6.2018, s. 35).⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(10):5014.⁽⁵⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2016) 14(5):4464.⁽⁶⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(7):5326.

kopolymérom získaným mikrobiálnou fermentáciou a používa sa pri výrobe obalových výrobkov určených na styk s celým ovocím a zeleninou. V uvedených dvoch stanoviskách dospel úrad k záveru, že táto látka nepredstavuje bezpečnostné riziko pre spotrebiteľa, ak sa používa buď samostatne, alebo zmiešaná s inými polymermi, ktoré sú v styku so (suchými/tuhými) potravinami, ktorým bol pridelený v tabuľke 2 prílohy III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 simulátor potravín E, pri podmienkach styku v trvaní až na 6 mesiacov alebo viac pri izbovej alebo nižšej teplote vrátane fáz plnenia za tepla alebo krátkeho zohriatia. Úrad ďalej dospel k záveru, že špecifická migrácia produktu rozkladu kyseliny krotónovej by nemala prekročiť 0,05 mg/kg potraviny. Uvedená látka by sa preto mala zahrnúť do zoznamu povolených látok Únie s tým obmedzením, že sa musia splniť uvedené špecifikácie.

- (6) Kyselina krotónová (číslo FCM: 467 a číslo CAS: 3724-65-0) je povolená ako prísada alebo ako monomér pri výrobe plastov určených na styk s potravinami. Nariadením Komisie (EÚ) 2017/752 ⁽⁷⁾ sa v položke týkajúcej sa tejto látky v bode 1 tabuľke 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 zaviedol špecifický migračný limit 0,05 mg/kg potraviny, čím sa nahradilo predchádzajúce overovanie súladu podľa reziduálnych zvyškov pripadajúcich na povrchovú plochu prichádzajúcu do styku s potravinou (QMA). Overovanie súladu kyseliny krotónovej prostredníctvom QMA s limitom 0,05 mg/kg/6 dm² sa uvádza aj v položke týkajúcej sa látky 3-hydroxybutánová kyselina a 3-hydroxypentánová kyselina, kopolymér (číslo FCM: 744, číslo CAS: 80181-31-3) v tabuľke 4 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 a malo by sa takisto nahradiť špecifickým migračným limitom prideleným látke s číslom FCM 467. Keďže sa má v prípade látok prichádzajúcich do styku s potravinami č. 467, 744 a 1059 použiť rovnaký špecifický migračný limit na kyselinu krotónovú, je vhodné zaviesť skupinové obmedzenie na kyselinu krotónovú v prípade látok prichádzajúcich do styku s potravinami č. 467, 744 a 1059 v tabuľke 2 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 a zmeniť príslušné jednotlivé položky v tabuľkách 1 a 4 uvedenej prílohy.
- (7) Úrad prijal priaznivé vedecké stanovisko ⁽⁸⁾, pokiaľ ide o použitie látky dimetylkarbonát (číslo FCM: 1067 a číslo CAS: 616-38-6) ako monoméru pri výrobe plastov určených na styk s potravinami. Úrad dospel k záveru, že látka nepredstavuje bezpečnostné riziko pre spotrebiteľa, ak sa používa ako komonomér spolu s 1,6-hexándiolom na výrobu polykarbonátového predpolyméru a potom na reakciu s 4,4'-metyldifenyldiizokyanátom a diolmi, ako sú propylénglykol a 1,4-butándiol, aby vznikol termoplastický polyuretán. Použitie tohto materiálu by sa malo ďalej obmedziť tak, aby obsahoval maximálne 30 % polykarbonátového predpolyméru a používal sa len v prípade predmetov na opakované použitie v krátkodobom styku (≤ 30 min.) pri izbovej teplote s potravinami, ktorým boli v tabuľke 2 prílohy III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 pridelené simulátory A a B. Uvedená látka by sa preto mala zaradiť do zoznamu povolených látok Únie, pokiaľ budú dodržané tieto obmedzenia.
- (8) Úrad takisto skonštatoval, že látku prichádzajúcu do styku s potravinami č. 1067 možno používať aj na výrobu iných polykarbonátov alebo za iných podmienok. V uvedených prípadoch dospel úrad k záveru, že použitie látky nie je bezpečnostným rizikom pre spotrebiteľa, ak migrácia dimetylkarbonátu nepresahuje 0,05 mg/kg potraviny a ak celková migrácia polykarbonátových oligomérov s molekulárnou hmotnosťou menej ako 1 000 Da nepresahuje 0,05 mg/kg potraviny. Uvedené použitia látky by sa preto mali povoliť, pokiaľ budú dodržané tieto obmedzenia.
- (9) Povolenie látky prichádzajúcej do styku s potravinami č. 1067 stanovené v tomto nariadení na výrobu iných polykarbonátov alebo za iných podmienok si vyžaduje, aby celková migrácia polykarbonátových oligomérov s molekulárnou hmotnosťou menej ako 1 000 Da nepresiahla 0,05 mg/kg potraviny. Analytické metódy na určenie migrácie týchto oligomérov sú zložité. Opis daných metód nemusia mať príslušné orgány nevyhnutne k dispozícii. Bez opisu nie je možné, aby príslušný orgán mohol overiť, či migrácia oligomérov z materiálu alebo predmetu spĺňa migračný limit pre tieto oligoméry. Preto by sa od prevádzkovateľov podnikov, ktorí umiestňujú na trh konečný predmet alebo materiál obsahujúci danú látku, malo vyžadovať, aby poskytli opis metódy a kalibračnú vzorku, ak je pri danej metóde potrebná.
- (10) Úrad prijal priaznivé vedecké stanovisko ⁽⁹⁾, pokiaľ ide o používanie látky izobután (číslo CAS: 75-28-5, číslo FCM: 1069) ako peniaceho činidla v plastoch určených na styk s potravinami. V uvedenom stanovisku úrad dospel k záveru, že táto látka neohrozuje bezpečnosť spotrebiteľa, ak sa používa ako peniace činidlo v plastoch určených na styk s potravinami. Uvedené použitie látky by sa preto malo povoliť. Trieda zlúčenín spoločne nazývaných „peniace činidlá“ zahŕňa aj povrchovo aktívne látky a často sa nimi rozumejú iba povrchovo aktívne

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/752 z 28. apríla 2017, ktorým sa mení a opravuje nariadenie (EÚ) č. 10/2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 18).

⁽⁸⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(7):4901.

⁽⁹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(1): 5116.

látky. Aby sa predišlo možným nejasnostiam a v súlade s funkciou tejto látky, ktorú zhodnotil úrad, by sa malo v položke týkajúcej sa tejto látky v tabuľke 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 použiť synonymum „nadúvadlo“.

- (11) Tabuľkou 3 v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 sa stanovujú potravinové simulátory určené na použitie pri testoch súladu plastových materiálov a predmetov, ktoré zatiaľ nie sú v styku s potravinami, s celkovým migračným limitom stanoveným v článku 12 uvedeného nariadenia. V riadkoch 3 a 4 je nejednoznačný odkaz na potravinové simulátory, ktoré sa majú použiť na skúšku celkovej migrácie výrobkov uvedených v zozname, a najmä mliečnych výrobkov. V treťom riadku sa uvádzajú všeobecne vodnaté a alkoholické potraviny a mliečne výrobky a stanovuje sa použitie potravinového simulátora D1 (etanol 50 %). V štvrtom riadku sa uvádzajú vodnaté, kyslé a alkoholické potraviny a mliečne výrobky a stanovuje sa použitie potravinového simulátora D1 a potravinového simulátora B (kyselina octová 3 %). Ako sa stanovuje v bode 2 prílohy III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011, potravinový simulátor B sa má používať pri kyslých výrobkoch s hodnotou pH nižšou ako 4,5. Mliečne výrobky sa uvádzajú v oboch riadkoch, pretože hoci má samotné mlieko relatívne neutrálne hodnoty pH (pH 6,5 – 6,8), niektoré spracované (fermentované alebo kvasené) mliečne výrobky majú kyslé pH hodnoty v rozmedzí 4,0 a 4,5. Tento rozpor by sa mohol chybné vykladať tak, že kyslé mliečne výrobky takisto patria do tretieho riadku, a teda že sa môžu skúšať iba s potravinovým simulátorom D1 namiesto potravinového simulátora B, ako sa stanovuje v štvrtom riadku. Je preto vhodné objasniť tretí a štvrtý riadok tabuľky 3 tak, že sa špecifikuje pH mliečnych výrobkov uvedených v zozname pomocou hodnoty pH 4,5 ako medznej hodnoty.
- (12) Prílohy I a III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I a III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Plastové materiály a predmety, ktoré sú v súlade s nariadením (EÚ) č. 10/2011 v znení platnom pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, sa môžu umiestňovať na trh do 31. januára 2020 a môžu zostať na trhu až do vyčerpania zásob.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Prílohy I a III k nariadeniu (EÚ) č. 10/2011 sa menia takto:

1. V prílohe I sa tabuľka 1 mení takto:

a) položky týkajúce sa látok prichádzajúcich do styku s potravinami č. 467, č. 744, č. 1066 a č. 1068 sa nahrádzajú takto:

„467	14800	3724-65-0	kyselina krotónová	áno	áno	nie		(35)“		
	45600									
„744	18888	080181-31-3	3-hydroxybutánová kyselina a 3-hydroxypentánová kyselina, kopolymér	nie	áno	nie		(35)	Látka sa používa ako produkt získaný bakteriálnou fermentáciou. V súlade so špecifikáciami uvedenými v tabuľke 4 prílohy I.“	
„1066		23985-75-3	dimetyléster kyseliny 1,2,3,4-tetrahydro-naftalén-2,6-dikarboxylovej	nie	áno	nie	0,05		Používať len ako komonomér na výrobu polyesterovej vrstvy, ktorá neprichádza do styku s potravinami v plastových viacvrstvových materiáloch určených len na styk s potravinami, pre ktoré sú v tabuľke 2 prílohy III pridelené potravinové simulátory A, B, C a/alebo D1. Špecifický migračný limit v stĺpci 8 sa týka sumy látky a jej dimérov (cyklických a s otvoreným reťazcom).“	
„1068		2530-83-8	[3-(oxiranylmetoxy)propyl]trimetoxysilán	nie	áno	nie			Používať len ako komponent glejového činidla na úpravu sklenených vlákien, ktoré majú byť súčasťou plastov s nízkou difuzivitou vystužených skleným vláknom [polyetyléntereftalát (PET), polykarbonát (PC), polybutyléntereftalát (PBT), termosetové polyesterové a epoxy-bisfenol-vinylester] v styku s potravinovými výrobkami. V upravených sklenených vláknach nesmie byť možné zistiť reziduá látky pri množstve 0,01 mg/kg látky a 0,06 mg/kg každého z produktov reakcie (hydrolyzované monoméry a cyklický dimér, trimér a tertramér obsahujúci epoxid).“	

b) V číselnom poradí podľa čísiel FCM sa do tabuľky vkladajú tieto položky:

„1059		147398-31-0	kopolymér (R)-3-hydroxybutyrátu a (R)-3-hydroxyhexanoátu	nie	áno	nie		(35)	Používať buď samostatne, alebo zmiešanú s inými polymérmi, ktoré sú v styku s potravinami, ktorým bol pridelený v tabuľke 2 prílohy III simulátor potravín E.“	
-------	--	-------------	--	-----	-----	-----	--	------	--	--

„1067	616-38-6	dimetyl-karbonát	nie	áno	nie			Používať len: a) spolu s 1,6-hexándiolom pri výrobe polykarbonátových predpolymérov, ktoré sa používajú v množstve maximálne 30 % na výrobu termoplastických polyuretánov s 4,4'-metyléndifenyldiizokyanátom a diolmi, ako je polypropylénglykol a 1,4-butándiol. Výsledný materiál sa smie používať iba v predmetoch na opakované použitie určených na krátkodobý styk (≤ 30 min. pri izbovej teplote) s potravinami, ktorým boli v tabuľke 2 prílohy III pridelené simulátory A a/alebo B. alebo b) na výrobu iných polykarbonátov a/alebo za iných podmienok, ak migrácia dimetylkarbonátu nepresahuje 0,05 mg/kg potravinu a ak celková migrácia polykarbonátových oligomérov s molekulárnou hmotnosťou menej ako 1 000 Da nepresahuje 0,05 mg/kg potravinu.	(27)“
„1069	75-28-5	izobután	áno	nie	nie			Používať len ako nadúvadlo.“	

2. V tabuľke 2 prílohy I sa dopĺňa táto položka:

„35	467 744 1059	0,05	vyjadrené ako kyselina krotónová“
-----	--------------------	------	-----------------------------------

3. V tabuľke 3 prílohy I sa dopĺňa táto položka:

„(27)	Ak sa umiestňuje na trh konečný materiál alebo predmet obsahujúci túto látku a vyrábaný za iných podmienok než tých, ktoré sú opísané v stĺpci 10 písm. a) tabuľky 1, musí byť súčasťou podpornej dokumentácie uvedenej v článku 16 riadne opísaná metóda, ktorou sa určí, či je migrácia oligomérov v súlade s obmedzeniami uvedenými v stĺpci 10 písm. b) tabuľky 1. Táto metóda musí byť vhodná na to, aby ju príslušný orgán mohol použiť na overenie súladu. Ak primeraná metóda je verejne dostupná, treba na ňu uviesť odkaz. Ak si táto metóda vyžaduje kalibračnú vzorku, treba príslušnému orgánu poskytnúť na jeho požiadanie dostatočnú vzorku.“
-------	--

4. V tabuľke 4 prílohy I sa riadok týkajúci sa obmedzení položky, pokiaľ ide o látku prichádzajúcu do styku s potravinami č. 744, nahrádza takto:

„Obmedzenie	Špecifický migračný limit pre kyselinu krotónovú je 0,05 mg/kg potraviny“
-------------	---

5. V bode 4 tabuľke 3 prílohy III sa tretí a štvrtý riadok nahrádzajú takto:

„všetky vodnaté a alkoholické potraviny a mliečne výrobky s pH \geq 4,5	potravínový simulátor D1
všetky vodnaté a alkoholické potraviny a mliečne výrobky s pH $<$ 4,5	potravínový simulátor D1 a potravínový simulátor B“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/38**z 10. januára 2019,****ktorým sa menia prílohy II a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí iprodiónu v alebo na určitých výrobkoch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a) a článok 18 ods. 1 písm. b),

keďže:

- (1) Maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) iprodiónu sa stanovili v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005.
- (2) Po predložení žiadosti o obnovenie schválenia v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ⁽²⁾ sa schválenie účinnej látky neobnovilo vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/2091 ⁽³⁾, v ktorom sa stanovuje, že všetky existujúce autorizácie prípravkov na ochranu rastlín s obsahom uvedenej účinnej látky sa zrušia do 5. júna 2018. Preto je vhodné vypustiť MRL pre tieto látky stanovené v prílohe II v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 396/2005 v spojení s jeho článkom 14 ods. 1 písm. a).
- (3) Vzhľadom na neschválenie účinnej látky iprodión by sa MRL v prípade tejto látky mali stanoviť na úrovni limitu detekcie (LD) v súlade s článkom 18 nariadenia (ES) č. 396/2005. V prípade účinných látok, pre ktoré by sa všetky MRL mali znížiť na úroveň príslušného limitu detekcie, by sa mali v prílohe V uviesť štandardné hodnoty v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (4) Komisia konzultovala s referenčnými laboratóriami Európskej únie o potrebe upraviť niektoré limity detekcie. Konzultované laboratóriá uznali, že v prípade určitých komodít je možné vďaka technickému pokroku stanoviť nižšie limity detekcie.
- (5) V rámci Svetovej obchodnej organizácie prebehli konzultácie o nových MRL s obchodnými partnermi Únie, ktorých pripomienky boli zohľadnené.
- (6) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy II a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 31. júla 2019.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2091 zo 14. novembra 2017, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh neobnovuje schválenie účinnej látky iprodión a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 (Ú. v. EÚ L 297, 15.11.2017, s. 25).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Prílohy II a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia takto:

1. V prílohe II sa vypúšťa stĺpec týkajúci sa iprodiónu.
2. V prílohe V sa dopĺňa tento stĺpec týkajúci sa iprodiónu:

„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)

Číslo kódu	Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL (*)	Iprodión (R)
(1)	(2)	(3)
0100000	ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY	0,01 (*)
0110000	Citrusové plody	
0110010	grapefruity	
0110020	pomaranče	
0110030	citróny	
0110040	limety	
0110050	mandarínky	
0110990	iné (2)	
0120000	Orechy stromové	
0120010	mandle	
0120020	para orechy	
0120030	kešu orechy	
0120040	gaštany jedlé	
0120050	kokosové orechy	
0120060	lieskovce	
0120070	makadamové orechy	
0120080	pekanové orechy	
0120090	píniové oriešky	
0120100	pistáciové orechy	
0120110	vlašské orechy	
0120990	iné (2)	
0130000	Jadrové ovocie	
0130010	jablká	
0130020	hrušky	
0130030	dule	
0130040	mišpule	
0130050	mišpuľník japonský, lokvát	
0130990	iné (2)	
0140000	Kôstkové ovocie	
0140010	marhule	
0140020	čerešne (čerešňa vtáčia)	
0140030	broskyne	
0140040	slivky	
0140990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0150000	Bobuľové a drobné ovocie	
0151000	a) <i>hrozno</i>	
0151010	stolové hrozno	
0151020	muštové hrozno	
0152000	b) <i>jahody</i>	
0153000	c) <i>krovité ovocné druhy</i>	
0153010	ostružiny	
0153020	ostružina ožinová	
0153030	maliny (červené a žlté)	
0153990	iné (2)	
0154000	d) <i>iné drobné a bobuľové ovocie</i>	
0154010	čučoriedky	
0154020	brusnice	
0154030	ríbezle (čierné, červené a biele)	
0154040	egreše (zelené, červené a žlté)	
0154050	šípky	
0154060	moruše (čierné a biele)	
0154070	plody hlohu azarolského	
0154080	plody bazy čiernej	
0154990	iné (2)	
0160000	Rôzne ovocie s/so	
0161000	a) <i>jedlou šupou</i>	
0161010	datle	
0161020	figy	
0161030	stolové olivy	
0161040	kumkváty	
0161050	kambola	
0161060	ebenovník rajčiakový	
0161070	klinčekovec jambolanový	
0161990	iné (2)	
0162000	b) <i>nejedlou šupou, malé</i>	
0162010	kivi (zelené, červené, žlté)	
0162020	dvojslivka – liči	
0162030	mučenka jedlá/plody marakuje	
0162040	plody opuncie (nopál)/plody kaktusov (kaktusová figa)	
0162050	zlatolist jablkový	
0162060	ebenovník virgínsky	
0162990	iné (2)	
0163000	c) <i>nejedlou šupou, veľké</i>	
0163010	avokáda	
0163020	banány	
0163030	mangá	
0163040	papáje	

(1)	(2)	(3)
0163050	granátové jablká	
0163060	cherimoya	
0163070	guavy	
0163080	ananásy	
0163090	plody chlebovníka	
0163100	duriany	
0163110	anona mäkoostnatá/quantabana	
0163990	iné (2)	
0200000	ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA	
0210000	Koreňová a hľuzová zelenina	0,01 (*)
0211000	a) zemiaky	
0212000	b) tropická koreňová a hľuzová zelenina	
0212010	korene kasavy (manioku jedlého)/maniok	
0212020	sladké zemiaky	
0212030	jamy	
0212040	korene maranty trstovitej	
0212990	iné (2)	
0213000	c) iná koreňová a hľuzová zelenina okrem cukrovej repy	
0213010	repa obyčajná	
0213020	mrkva	
0213030	zeler	
0213040	chren	
0213050	jeruzalemské artičoky	
0213060	paštrnák	
0213070	koreň petržlenu	
0213080	reďkovka	
0213090	kozia brada	
0213100	kapusta repková kvaková/kvaka	
0213110	okružhlica	
0213990	iné (2)	
0220000	Cibuľová zelenina	0,01 (*)
0220010	cesnak	
0220020	cibuľa	
0220030	šalotka	
0220040	cesnak zimný/cibuľa zimná	
0220990	iné (2)	
0230000	Plodová zelenina	0,01 (*)
0231000	a) ľuľkovité	
0231010	rajčiaky	
0231020	sladká paprika	
0231030	baklažán	
0231040	okra/ibištek jedlý	
0231990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0232000	b) <i>tekvicovité s jedlou šupou</i>	
0232010	uhorky šalátové	
0232020	uhorky nakladačky	
0232030	cukety	
0232990	iné (2)	
0233000	c) <i>tekvicovité s nejedlou šupou</i>	
0233010	melóny	
0233020	tekvica	
0233030	dýňa červená (vodový melón)	
0233990	iné (2)	
0234000	d) <i>kukurica siata cukrová/cukrová kukurica</i>	
0239000	e) <i>iná plodová zelenina</i>	
0240000	Hľúbová zelenina (okrem koreňov a mladých rastlín plodín z čeľade kapustovitých)	0,01 (*)
0241000	a) <i>hlúbová zelenina so zdužinatými súkvetiami</i>	
0241010	brokolica	
0241020	karfiol	
0241990	iné (2)	
0242000	b) <i>hlávková hlúbová zelenina</i>	
0242010	ružičkový kel	
0242020	hlávková kapusta	
0242990	iné (2)	
0243000	c) <i>listová hlúbová zelenina</i>	
0243010	kapusta čínska/pe-tsai	
0243020	kel	
0243990	iné (2)	
0244000	d) <i>kaleráb</i>	
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé kvety	
0251000	a) <i>šalát a podobné listové zeleniny</i>	0,01 (*)
0251010	valeriánka poľná	
0251020	hlávkový šalát	
0251030	čakanka štrbáková širokolistá /endívia širokolistá	
0251040	žerucha siata a iné klíčky a výhonky	
0251050	barborka jarná	
0251060	rukola/eruka	
0251070	červená horčica	
0251080	mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)	
0251990	iné (2)	
0252000	b) <i>špenát a podobné špenátové plodiny (listy)</i>	0,01 (*)
0252010	špenát	
0252020	portulaka zeleninová	

(1)	(2)	(3)
0252030 0252990	listová repa, špenátová repa iné (2)	
0253000	c) listy viniča a podobné druhy	0,01 (*)
0254000	d) potočnica lekárska	0,01 (*)
0255000	e) čakanka obyčajná listnatá (šalátová)	0,01 (*)
0256000	f) bylinky a jedlé kvety	0,02 (*)
0256010	trebuľka	
0256020	cesnak pažítkový	
0256030	zelerová vňať	
0256040	petržlen	
0256050	šalvia	
0256060	rozmarín	
0256070	tymian	
0256080	bazalka a jedlé kvety	
0256090	vavrínový/bobkový list	
0256100	estragón	
0256990	iné (2)	
0260000	Strukoviny	0,01 (*)
0260010	fazuľa (so strukmi)	
0260020	fazuľa (bez strukov)	
0260030	hrach (so strukmi)	
0260040	hrach (bez strukov)	
0260050	šošovica	
0260990	iné (2)	
0270000	Stonková zelenina	0,01 (*)
0270010	špargľa	
0270020	artičoky bodliakové (kardy)	
0270030	zeler	
0270040	fenikel obyčajný	
0270050	artičoky pravé	
0270060	pór	
0270070	rebarbora	
0270080	bambusové výhonky	
0270090	rastový vrchol paliem	
0270990	iné (2)	
0280000	Huby, machy a lišajníky	0,01 (*)
0280010	pestované huby	
0280020	divorastúce huby	
0280990	machy a lišajníky	
0290000	Riasy a prokaryotické organizmy	0,01 (*)
0300000	STRUKOVINY	0,01 (*)
0300010	fazuľa	
0300020	šošovica	

(1)	(2)	(3)
0300030	hrach	
0300040	ľupiny	
0300990	iné (2)	
0400000	OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY	0,01 (*)
0401000	Olejnaté semená	
0401010	ľanové semená	
0401020	arašidy	
0401030	mak siaty	
0401040	sezamové semená	
0401050	slnečnicové semená	
0401060	semená repky	
0401070	sója fazuľová	
0401080	horčicové semená	
0401090	semená bavlníka	
0401100	semená tekvice	
0401110	semená požltu farbiarskeho	
0401120	semená boráka lekárskeho	
0401130	semená ľaničníka siateho	
0401140	semená konopy siatej	
0401150	bôby ricínu obyčajného	
0401990	iné (2)	
0402000	Olejnaté plody	
0402010	olivy na výrobu oleja	
0402020	jadrá palmy olejnej	
0402030	plody palmy olejnej	
0402040	kapok	
0402990	iné (2)	
0500000	OBI LNINY	0,01 (*)
0500010	jačmeň	
0500020	pohánka a iné pseudoobilniny	
0500030	kukurica	
0500040	proso siate	
0500050	ovos	
0500060	ryža	
0500070	raž	
0500080	cirok	
0500090	pšenica	
0500990	iné (2)	
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ NÁLEVY, KAKAO A KAROB	0,05 (*)
0610000	Čaje	
0620000	Kávové bôby	
0630000	Bylinné nálevy z/zo	
0631000	a) <i>kvetov</i>	
0631010	rumanček kamilkový	
0631020	ibištek	

(1)	(2)	(3)
0631030	ruža	
0631040	jazmín	
0631050	lipa	
0631990	iné (2)	
0632000	b) <i>listov a bylín</i>	
0632010	jahoda	
0632020	rooibos	
0632030	mate/maté	
0632990	iné (2)	
0633000	c) <i>koreňov</i>	
0633010	valeriána lekárska	
0633020	všehoj (ženšen)	
0633990	iné (2)	
0639000	d) <i>akýchkoľvek iných častí rastlín</i>	
0640000	Kakaové bôby	
0650000	Karob/rohovník obyčajný/svätojánsky chlieb	
0700000	CHMEL	0,05 (*)
0800000	KORENINY	0,05 (*)
0810000	Koreniny zo semien	
0810010	aníz/anízové semeno	
0810020	černuška siata	
0810030	zeler	
0810040	koriander	
0810050	rasca	
0810060	kôpor	
0810070	fenikel	
0810080	senovka grécka	
0810090	muškátový oriešok	
0810990	iné (2)	
0820000	Plodové koreniny	
0820010	nové korenie	
0820020	sečuánske korenie	
0820030	rasca lúčna	
0820040	kardamon	
0820050	bobule borievky obyčajnej	
0820060	korenie (čierne, zelené a biele)	
0820070	vanilka	
0820080	tamarinda	
0820990	iné (2)	
0830000	Koreniny získané z kôry	
0830010	škorica	
0830990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0840000	Koreňové a podzemkové koreniny	
0840010	sladké drierko	
0840020	zázvor (10)	
0840030	kurkuma	
0840040	chren dedinský (11)	
0840990	iné (2)	
0850000	Koreniny z púčikov	
0850010	klinčeky	
0850020	kapara trnitá	
0850990	iné (2)	
0860000	Koreniny z piestika kvetov	
0860010	šafraň	
0860990	iné (2)	
0870000	Koreniny z mieška	
0870010	muškátový kvet	
0870990	iné (2)	
0900000	TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU (CUKRODÁRNE PLODINY)	0,01 (*)
0900010	koreň cukrovej repy	
0900020	cukrová trstina	
0900030	korene čakanky	
0900990	iné (2)	
1000000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY	
1010000	Tkanivá z	0,01 (*)
1011000	a) <i>ošípaných</i>	
1011010	svalovina	
1011020	tukové tkanivo	
1011030	pečeň	
1011040	obličky	
1011050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1011990	iné (2)	
1012000	b) <i>hovädzieho dobytká</i>	
1012010	svalovina	
1012020	tukové tkanivo	
1012030	pečeň	
1012040	obličky	
1012050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1012990	iné (2)	
1013000	c) <i>oviec</i>	
1013010	svalovina	
1013020	tukové tkanivo	
1013030	pečeň	

(1)	(2)	(3)
1013040	obličky	
1013050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1013990	iné (2)	
1014000	d) <i>kôz</i>	
1014010	svalovina	
1014020	tukové tkanivo	
1014030	pečeň	
1014040	obličky	
1014050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1014990	iné (2)	
1015000	e) <i>koňovitých</i>	
1015010	svalovina	
1015020	tukové tkanivo	
1015030	pečeň	
1015040	obličky	
1015050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1015990	iné (2)	
1016000	f) <i>hydiny</i>	
1016010	svalovina	
1016020	tukové tkanivo	
1016030	pečeň	
1016040	obličky	
1016050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1016990	iné (2)	
1017000	g) <i>iných hospodárskych suchozemských zvierat</i>	
1017010	svalovina	
1017020	tukové tkanivo	
1017030	pečeň	
1017040	obličky	
1017050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1017990	iné (2)	
1020000	Mlieko	0,01 (*)
1020010	dobytok	
1020020	ovce	
1020030	kozy	
1020040	kone	
1020990	iné (2)	
1030000	Vtáčie vajcia	0,01 (*)
1030010	slepačie	
1030020	kačacie	
1030030	husacie	
1030040	prepeličie	
1030990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
1040000	Med a iné včelárske produkty (7)	0,05 (*)
1050000	Obojživelníky a plazy	0,01 (*)
1060000	Suchozemské bezstavovce	0,01 (*)
1070000	Voľne žijúce suchozemské stavovce	0,01 (*)
1100000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – RYBY, RYBIE PRODUKTY A AKÉKOLIEK INÉ POTRAVINOVÉ PRODUKTY Z MORSKÝCH A SLADKOVODNÝCH ŽIVOČÍCHOV (8)	
1200000	PLODINY ALEBO ČASTI PLODÍN POUŽÍVANÉ VÝLUČNE NA VÝROBU KRMIVA PRE ZVIERATÁ (8)	
1300000	SPRACOVANÉ POTRAVINOVÉ VÝROBKY (9)	

(*) Označuje hranicu analytického stanovenia.

(^a) Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.

Iprodión (R)

(R) = Definícia rezídua je odlišná pri týchto kombináciách pesticíd – číselný kód:

Iprodión – kód 1000000 okrem 1040000: suma iprodiónu a všetkých metabolitov obsahujúcich zložku 3,5-dichlóranilínu, vyjadrená ako iprodión“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/39**z 10. januára 2019,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 a 3 a jeho článok 38 písm. d),

keďže:

- (1) Príloha III k nariadeniu Komisie (ES) č. 1235/2008 ⁽²⁾ obsahuje zoznam tretích krajín, ktorých systémy výroby a kontrolné opatrenia pre ekologickú výrobu poľnohospodárskych produktov sú uznané za rovnocenné so systémami a opatreniami stanovenými v nariadení (ES) č. 834/2007.
- (2) Podľa informácií, ktoré poskytla Austrália, sa zmenili názov a internetová adresa jej príslušného orgánu.
- (3) Podľa informácií, ktoré poskytla Kanada, sa zmenili internetové adresy súkromných inšpekčných organizácií „Oregon Tilth Incorporated“ a „TransCanada Organic Certification Services“. Okrem toho sa zrušilo uznanie súkromnej inšpekčnej organizácie „Organic Certifiers“.
- (4) Podľa informácií, ktoré poskytla India, sa zmenil názov jej príslušného orgánu.
- (5) Podľa informácií, ktoré poskytlo Japonsko, sa zrušilo uznanie súkromných inšpekčných organizácií „Japan Ecosystem Farming Association“ a „The Mushroom Research Institute of Japan“.
- (6) Podľa informácií, ktoré poskytol Nový Zéland, sa zmenil názov súkromnej inšpekčnej organizácie „BioGro New Zealand“, ako aj internetové adresy všetkých súkromných inšpekčných organizácií.
- (7) Podľa informácií, ktoré poskytla Kórejská republika, sa zmenili internetové adresy súkromných inšpekčných organizácií „Jeonnam bioindustry foundation“ a „Green Environmentally-Friendly certification center“. Okrem toho sa zrušilo uznanie súkromnej inšpekčnej organizácie „Controlunion“.
- (8) Podľa informácií, ktoré poskytlo Švajčiarsko, sa zmenili názov a internetová adresa súkromnej inšpekčnej organizácie „IMOsuisse AG“.
- (9) Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 obsahuje zoznam štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií oprávnených vykonávať kontroly a vydávať osvedčenia v tretích krajinách na účely rovnocennosti.
- (10) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Agricert- Certificação de Produtos Alimentares lda“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A a D na Egypt, Guineu a Mozambik.
- (11) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Albinspekt“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A, B a D na Arménsko, Bosnu a Hercegovinu, Čiernu Horu, bývalú Juhoslovanskú republiku Macedónsko a Srbsko a v prípade kategórie produktov B na Irán, Kazachstan, Moldavsko, Turecko a Ukrajinu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25).

- (12) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Bioagricert- S.r.l“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je opodstatnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A, D a E na Kazachstan, v prípade kategórie produktov B na Francúzsku Polynéziu a v prípade kategórie produktov A a D na Filipíny.
- (13) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Bio.inspecta AG“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A a D na Alžírsko, Kambodžu, Čad a Tunisko.
- (14) Akreditačný orgán v oblasti ekologickej výroby IOAS 6. septembra 2018 informoval Komisiu o svojom rozhodnutí zrušiť akreditáciu súkromnej inšpekčnej organizácie „Bolicert Ltd“. Dôvodom je, že organizácia „Bolicert Ltd“ nevyriešila prípady nedodržovania predpisov v rámci maximálneho počtu lehôt na predkladanie žiadostí stanovených v postupoch posudzovania akreditačného orgánu IOAS. Audit, ktorý Komisia v máji 2017 vykonala v Bolívií v súkromnej inšpekčnej organizácii „Bolicert Ltd“ okrem toho odhalil nedostatky v súvislosti s normou týkajúcou sa ekologickej výroby, ako aj v oblasti kontrolných opatrení. Vzhľadom na túto situáciu Komisia požiadala organizáciu „Bolicert Ltd“, aby predložila platný certifikát o akreditácii a prijala primerané opatrenia s cieľom odstrániť nedostatky. Keďže organizácia „Bolicert Ltd“ neprijala primerané a včasné nápravné opatrenia na odstránenie nedostatkov a neposkytla Komisii platný certifikát o akreditácii, Komisia sa v súlade s článkom 12 ods. 2 písm. d), e) a f) nariadenia (ES) č. 1235/2008 rozhodla, že vypustí organizáciu „Bolicert Ltd“ zo zoznamu súkromných inšpekčných organizácií a štátnych inšpekčných organizácií na účely rovnocennosti.
- (15) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Ecocert SA“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je opodstatnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A a D na Libanon, v prípade kategórie produktov B na Haiti, Moldavsko a Tanzániu, v prípade kategórie produktov E na Srí Lanku a v prípade kategórie produktov F na Keňu. Okrem toho sa zdá, že je potrebné zrušiť jej uznanie v prípade kategórie produktov C, pokiaľ ide o Brunej, Čile, Čínu, Ekvádor, Hongkong, Honduras, Indiu, Japonsko, Kórejskú republiku, Maroko, Monako, Madagaskar, Mozambik, Peru, Thajsko, Tunisko, Turecko, Spojené štáty americké a Vietnam.
- (16) Komisia požiadala organizáciu „Ekoagros“, aby poskytla dodatočné informácie o činnostiach, ktoré sú zahrnuté vo výročnej správe v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1235/2008. Konkrétne sa od organizácie „Ekoagros“ žiadalo, aby poskytla informácie o tom, ako sa riešili prípady nezrovnalostí u prevádzkovateľov prevzatých z iných súkromných inšpekčných organizácií na Ukrajine, v súlade s článkom 92 nariadenia Komisie (ES) č. 889/2008^(?). Okrem toho sa od organizácie Ekoagros žiadalo, aby vysvetlila, ako sa vykonali dodatočné kontroly v prípade určitých výrobkov s pôvodom na Ukrajine, v Kazachstane a v Rusku. Organizácia „Ekoagros“ neposkytla Komisii uspokojivé odpovede. Preto by sa zapísanie organizácie „Ekoagros“ do zoznamu pre Ukrajinu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 malo pozastaviť, kým nebudú poskytnuté uspokojivé informácie.
- (17) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „IBD Certificação Ltda“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je opodstatnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A, D a E na Rusko a zrušiť jej uznanie v prípade kategórie produktov C pre Brazíliu.
- (18) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Letis S.A“ o zmenu jej adresy a úpravu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je oprávnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórie produktov A na Uzbekistan, v prípade kategórií produktov A a D na Azerbajdžan, Bielorusko, Egypt, Pobrežie Slonoviny, Kirgizsko, Maroko, Turkménsko a Spojené arabské emiráty, v prípade kategórií produktov B a C na Kostariku a v prípade kategórií produktov A, B, C a D na Belize, Brazíliu, Kolumbiu, Dominikánsku republiku, Guatemalu, Honduras, Panamu a Salvador.
- (19) Komisia prijala žiadosť organizácie „Oregon Tilth“ o zrušenie jej uznania pre Čínu.
- (20) Komisia prijala a preskúmala žiadosť organizácie „Organic Control System“ o zmenu jej špecifikácií. Na základe poskytnutých informácií Komisia dospela k záveru, že je opodstatnené rozšíriť geografický rozsah jej uznania v prípade kategórií produktov A, D a E na bývalú Juhoslovanskú republiku Macedónsko.
- (21) Komisia prijala žiadosť organizácie „ORSER“ o zrušenie jej uznania pre Nepál.
- (22) Organizácia „Soil Association Certification Limited“ oznámila Komisii zmenu adresy.

^(?) Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1).

- (23) Prílohy III a IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (24) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre ekologickú poľnohospodársku výrobu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1235/2008 sa mení takto:

1. Príloha III sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha IV sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa mení takto:

1. V zázname týkajúcom sa **Austrálie** sa bod 4 nahrádza takto:

„4. Príslušný orgán: Department of Agriculture and Water Resources,
<http://www.agriculture.gov.au/export/controlled-goods/organic-bio-dynamic>“.

2. V zázname týkajúcom sa **Kanady** sa bod 5 mení takto:

a) Riadky týkajúce sa číselných kódov CA-ORG-011 a CA-ORG-021 sa nahrádzajú takto:

„CA-ORG-011	Oregon Tilth Incorporated (OTCO)	http://www.tilth.org
CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	http://www.tcocert.ca/contacts/ “

b) Riadok týkajúci sa číselného kódu CA-ORG-012 sa vypúšťa.

3. V zázname týkajúcom sa **Indie** sa bod 4 nahrádza takto:

„4. Príslušný orgán: Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority APEDA,
<http://www.apeda.gov.in/apedawebsite/index.asp>“.

4. V zázname týkajúcom sa **Japonska** sa riadky týkajúce sa JP-BIO-019 a JP-BIO-33 vypúšťajú.

5. V zázname týkajúcom sa **Nového Zélandu** sa bod 5 nahrádza takto:

„5. Súkromné inšpekčné organizácie:

NZ-BIO-001	Ministry for Primary Industries (MPI)	http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/
NZ-BIO-002	AsureQuality Limited	https://www.asurequality.com
NZ-BIO-003	BioGro New Zealand Limited	https://www.biogro.co.nz “

6. V zázname týkajúcom sa **Kórejskej republiky** sa bod 5 mení takto:

a) Riadky týkajúce sa číselných kódov KR-ORG-017 a KR-ORG-020 sa nahrádzajú takto:

„KR-ORG-017	Jeonnam bioindustry foundation	www.jbf.kr
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	http://cafe.naver.com/greenorganic6279 “

b) Radok týkajúci sa číselného kódu KR-ORG-018 sa vypúšťa.

7. V zázname týkajúcom sa **Švajčiarska** sa v bode 5 riadok týkajúci sa číselného kódu CH-BIO-004 nahrádza takto:

„CH-BIO-004	Ecocert IMOSwiss AG	http://www.ecocert-imo.ch “
-------------	---------------------	---

PRÍLOHA II

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 sa mení takto:

1. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Agricert – Certificação de Produtos Alimentares Ida**“ sa v bode 3 v poradí podľa číselných kódov vkladajú tieto riadky:

„EG-BIO-172	Egypt	x	—	—	x	—	—
GN-BIO-172	Guinea	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-172	Mozambik	x	—	—	x	—	—“

2. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Albinspekt**“ sa v bode 3 v poradí podľa číselných kódov vkladajú tieto riadky:

„AM-BIO-139	Arménsko	x	x	—	x	—	—
BA-BIO-139	Bosna a Hercegovina	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-139	Irán	—	x	—	—	—	—
KZ-BIO-139	Kazachstan	—	x	—	—	—	—
MD-BIO-139	Moldavsko	—	x	—	—	—	—
ME-BIO-139	Čierna Hora	x	x	—	x	—	—
MK-BIO-139	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	x	x	—	x	—	—
RS-BIO-139	Srbsko	x	x	—	x	—	—
TR-BIO-139	Turecko	—	x	—	—	—	—
UA-BIO-139	Ukrajina	—	x	—	—	—	—“

3. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Bioagricert S.r.l.**“ sa bod 3 mení takto:

a) V poradí podľa číselných kódov sa vkladajú tieto riadky:

„KZ-BIO-132	Kazachstan	x	—	—	x	x	—
PH-BIO-132	Filipíny	x	—	—	x	—	—“

b) V riadku týkajúcom sa Francúzskej Polynézie sa dopĺňa krížik v stĺpci B.

4. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Bio.inspecta AG**“ sa v bode 3 v poradí podľa číselných kódov vkladajú tieto riadky:

„DZ-BIO-161	Alžírsko	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-161	Kambodža	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-161	Čad	x	—	—	x	—	—
TN-BIO-161	Tunisko	x	—	—	x	—	—“

5. Záznam o organizácii „**Bolicert Ltd**“ sa vypúšťa.

6. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Ecocert SA**“ sa bod 3 mení takto:

a) V poradí podľa číselných kódov sa vkladá tento riadok:

„LB-BIO-154	Libanon	x	—	—	x	—	—“
-------------	---------	---	---	---	---	---	----

- b) V riadku týkajúcom sa Haiti, Moldavska a Tanzánie sa dopĺňa krížik v stĺpci B;
- c) V riadkoch týkajúcich sa Čile, Číny, Ekvádoru, Hongkongu, Hondurasu, Indie, Japonska, Kórejskej republiky, Maroka, Monaka, Madagaskaru, Mozambiku, Peru, Thajska, Tuniska, Turecka a Vietnamu sa vypúšťa krížik v stĺpci C;
- d) V riadku týkajúcom sa Srí Lanky sa dopĺňa krížik v stĺpci E;
- e) V riadku týkajúcom sa Kene sa dopĺňa krížik v stĺpci F;
- f) Riadky týkajúce sa Bruneja a Spojených štátov amerických sa vypúšťajú;
7. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Ekoagros**“ sa v bode 3 vypúšťa riadok, ktorý sa týka Ukrajiny.
8. V zázname týkajúcom sa organizácie „**IBD Certificações Ltda**“ sa bod 3 mení takto:

- a) V poradí podľa číselných kódov sa vkladá tento riadok:

„RU-BIO-122	Rusko	x	—	—	x	x	—“
-------------	-------	---	---	---	---	---	----

- b) V riadku týkajúcom sa Brazílie sa vypúšťa krížik v stĺpci C;
9. Text týkajúci sa organizácie „**Letis SA**“ sa mení takto:

- a) Bod 1 sa nahrádza takto:

„1. Adresa: Urquiza 1285 planta alta, Rosario, Santa Fe, Argentína“;

- b) V bode 3 sa v poradí podľa číselných kódov vkladajú tieto riadky:

„AZ-BIO-135	Azerbajdžan	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-135	Bielorusko	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-135	Belize	x	x	x	x	—	—
BR-BIO-135	Brazília	x	x	x	x	—	—
CI-BIO-135	Pobrežie Slonoviny	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-135	Kolumbia	x	x	x	x	—	—
CR-BIO-135	Kostarika	—	x	x	—	—	—
DO-BIO-135	Dominikánska republika	x	x	x	x	—	—
EG-BIO-135	Egypt	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-135	Guatemala	x	x	x	x	—	—
HN-BIO-135	Honduras	x	x	x	x	—	—
KG-BIO-135	Kirgizsko	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-135	Maroko	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-135	Panama	x	x	x	x	—	—
SV-BIO-135	Salvádor	x	x	x	x	—	—
TM-BIO-135	Turkménsko	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-135	Spojené arabské emiráty	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-135	Uzbekistan	x	—	—	—	—	—“

10. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Oregon Tilth**“ sa v bode 3 vypúšťa riadok, ktorý sa týka Číny.
11. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Organic Control System**“ sa v bode 3 v poradí podľa číselných kódov vkladá tento riadok:

„MK-BIO-162	bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	x	—	—	x	x	—“
-------------	--	---	---	---	---	---	----

12. V zázname týkajúcom sa organizácie „**ORSER**“ sa vypúšťa riadok, ktorý sa týka Nepálu.
13. V zázname týkajúcom sa organizácie „**Soil Association Certification Limited**“ sa bod 1 nahrádza takto:
- „1. Adresa: Spear House 51 Victoria Street, Bristol BS1 6AD, Spojené kráľovstvo“.
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/40**z 10. januára 2019****o minimálnej predajnej cene sušeného odstredeného mlieka pre tridsiatu čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1240 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o verejnú intervenciu a pomoc na súkromné skladovanie ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 32,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/2080 ⁽³⁾ sa začal predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania.
- (2) Vzhľadom na ponuky prijaté na základe tridsiatej čiastkovej výzvy na predkladanie ponúk by sa mala stanoviť minimálna predajná cena.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pokiaľ ide o tridsiatu čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk, ktorá sa týka predaja sušeného odstredeného mlieka v rámci verejnej súťaže vyhlásenej vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2080 a v prípade ktorej lehota na predkladanie ponúk skončila 8. januára 2019, minimálna predajná cena sa stanovuje na 155,40 EUR/100 kg.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2019

Za Komisiu
v mene predsedu
Jerzy PLEWA
generálny riaditeľ

Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 71.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2080 z 25. novembra 2016, ktorým sa začína predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 321, 29.11.2016, s. 45).

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/41

z 3. decembra 2018

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v asociačnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu protokolu č. 3 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a metód administratívnej spolupráce

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. mája 2002. Podľa článku 89 dohody bola zriadená asociačná rada s cieľom preskúmať všetky významné otázky vyplývajúce z rámca tejto dohody a akékoľvek iné dvojstranné alebo medzinárodné otázky spoločného záujmu.
- (2) Podľa článku 92 dohody bol zriadený asociačný výbor, ktorý je zodpovedný za vykonávanie dohody a na ktorý môže asociačná rada úplne alebo čiastočne delegovať ktorúkoľvek zo svojich právomocí.
- (3) Podľa článku 94 ods. 1 dohody má asociačný výbor právomoc prijímať rozhodnutia týkajúce sa riadenia dohody, ako aj tých oblastí, v ktorých mu asociačná rada delegovala svoje právomoci.
- (4) Podľa článku 2 rozhodnutia Rady a Komisie 2002/357/ES, ESUO ⁽²⁾, pozíciu, ktorú má Únia zaujať v asociačnom výbore, ustanoví Rada na návrh Komisie.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v asociačnom výbore EÚ – Jordánsko, keďže rozhodnutie asociačného výboru, ktorým sa menia ustanovenia protokolu č. 3 k dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánskeho hášimovského kráľovstva (ďalej len „Jordánsko“) a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu, bude pre Úniu záväzná.
- (6) Podľa článku 39 protokolu č. 3 k dohode v znení zmien rozhodnutia Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2006 ⁽³⁾ môže asociačný výbor rozhodnúť o zmenách tohto protokolu.
- (7) Podľa protokolu č. 3 k dohode v znení zmien rozhodnutia č. 1/2016 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánska a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu, Jordánsko predložilo návrhy na ďalšie zmiernenie schémy zavedenej rozhodnutím č. 1/2016.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 129, 15.5.2002, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady a Komisie 2002/357/ES, ESUO z 26. marca 2002 o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. ES L 129, 15.5.2002, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 3 k euro-stredomorskej dohode týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 30).

- (8) Na základe preskúmania žiadosti Jordánska považuje Rada, ktorá koná v mene Únie, dohodnutie dodatočného uvoľnenia schémy pravidiel pôvodu za opodstatnené, najmä pokiaľ ide o upustenie od požiadavky týkajúcej sa zón, stanovenie požiadavky na sýrsku pracovnú silu na úrovni 15 % z celkovej pracovnej sily v rámci celej schémy pre každé výrobné zariadenie a predĺženie platnosti schémy do 31. decembra 2030.
- (9) Príloha k rozhodnutiu asociačného výboru pripojenému k tomuto rozhodnutiu (ďalej len „rozhodnutie asociačného výboru“) by sa mala uplatňovať do 31. decembra 2030.
- (10) Splnenie cieľa, zo strany Jordánska, vytvoriť aspoň 60 000 legálnych a aktívnych pracovných príležitostí, najmä tých, ktoré zodpovedajú aktívnym pracovným povoleniam alebo iným merateľným prostriedkom zodpovedajúcim legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, pre sýrskych utečencov by tiež predstavovalo významný míľnik z pohľadu vykonávania rozhodnutia asociačného výboru. Po splnení tohto cieľa by preto mali Únia a Jordánsko pri zohľadnení aj modernizácie regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu rozšíriť rozsah pôsobnosti rozhodnutia asociačného výboru na celú jordánsku produkciu výrobkov, na ktoré sa uvedené rozhodnutie vzťahuje, bez požiadavky splniť osobitné podmienky stanovené v článku 1 ods. 1 písm. b) prílohy k rozhodnutiu asociačného výboru.
- (11) Ak sa nedosiahne cieľ vytvoriť celkovo aspoň 60 000 legálnych a aktívnych pracovných príležitostí, najmä tých, ktoré zodpovedajú aktívnym pracovným povoleniam alebo iným merateľným prostriedkom zodpovedajúcim legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, pre sýrskych utečencov, potom by sa mali uplatniť osobitné podmienky stanovené v článku 1 ods. 1 písm. b) prílohy k rozhodnutiu asociačného výboru.
- (12) Uplatňovanie prílohy k rozhodnutiu asociačného výboru by mali sprevádzať príslušné povinnosti týkajúce sa monitorovania a podávania správ, pričom toto uplatňovanie môže byť pozastavené v prípade neplnenia podmienok, ktoré sa naň vzťahujú, alebo ak budú splnené podmienky týkajúce sa ochranných opatrení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Asociačnom výbore EÚ – Jordánsko zriadenom článkom 92 dohody, pokiaľ ide o zmenu protokolu č. 3 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, je založená na návrhu rozhodnutia asociačného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie asociačného výboru sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 3. decembra 2018

Za Radu
predseda
N. HOFER

NÁVRH

ROZHODNUTIE ASOCIAČNÉHO VÝBORU EÚ – JORDÁNSKO č. .../...

z ...,

ktorým sa menia ustanovenia protokolu č. 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánskeho hášimovského kráľovstva a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu

ASOCIAČNÝ VÝBOR EÚ – JORDÁNSKO,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu o pridružení uzavretú medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na článok 94 dohody a článok 39 protokolu č. 3 k dohode,

keďže:

- (1) Od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Asociačného výboru EÚ – Jordánsko č. 1/2016 ⁽¹⁾ sa do marca 2018 na využívanie voľnejšej schémy pravidiel pôvodu zaregistrovalo jedenásť spoločností.
- (2) Od januára 2016 do októbra 2018 vydalo Jordánske hášimovské kráľovstvo (ďalej len „Jordánsko“) sýrskym utečencom viac ako 120 000 pracovných povolení, z ktorých približne 42 000 bolo aktívnych pracovných povolení udelených počas tretieho štvrtroka 2018.
- (3) V decembri 2017 predložilo Jordánsko prvú výročnú správu o vykonávaní rozhodnutia č. 1/2016 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánska a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu.
- (4) V nadväznosti na závery správy Jordánsko požiadalo o preskúmanie rozhodnutia č. 1/2016 a o ďalšie uvoľnenie schémy. Únia dospela k záveru, že určité vylepšenia schémy prispievajú k vytvoreniu ďalších pracovných miest pre sýrskych utečencov, ako aj obyvateľov Jordánska.
- (5) Ďalšia revízia požiadaviek na hospodárske subjekty, ktoré chcú využívať schému pravidiel pôvodu, by podliehala určitým podmienkam, aby sa zabezpečilo, že výhody plynú súbežne s úsilím Jordánska zamestnávať sýrskych utečencov.
- (6) Príloha k tomuto rozhodnutiu sa vzťahuje na tovar, ktorý sa vyrába vo výrobných zariadeniach nachádzajúcich sa v Jordánsku a jej cieľom je prispieť k tvorbe pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska.
- (7) Cieľom tejto zmeny je vylepšiť pôvodnú iniciatívu, a tým aj vplyv schémy na jordánsku ekonomiku a prispieť k zvýšeniu počtu legálne zamestnaných sýrskych utečencov v Jordánsku, ako aj obyvateľov Jordánska.
- (8) Mala by existovať možnosť dočasne pozastaviť uplatňovanie prílohy k tomuto rozhodnutiu, ak nie sú splnené podmienky stanovené v článku 1 ods. 1, 2 a 3 prílohy k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Asociačného výboru EÚ – Jordánsko č. 1/2006 z 19. júla 2016, ktorým sa menia ustanovenia protokolu č. 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené v rozvojových zónach a priemyselných oblastiach a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu [2016/1436] (Ú. v. EÚ L 233, 30.8.2016, s. 6).

- (9) Zároveň by mala existovať možnosť dočasne pozastaviť uplatňovanie prílohy k tomuto rozhodnutiu vo vzťahu ku ktorémukoľvek z výrobkov uvedených v článku 2 prílohy k tomuto rozhodnutiu, ktorý sa doväza v takom zvýšenom množstve a za takých podmienok, ktoré vážne poškodzujú alebo pri ktorých hrozí, že môžu poškodiť výrobcov v Únii vyrábajúcich podobné alebo priamo konkurenčné výrobky na celom území Únie alebo v jeho časti, alebo ktoré spôsobujú alebo hrozí, že môžu spôsobiť vážne narušenie v ktoromkoľvek odvetví hospodárstva Únie v súlade s článkami 24 a 26 dohody.
- (10) Toto rozhodnutie by malo platiť obmedzené obdobie dostatočné na zabezpečenie stimulov na dodatočnú tvorbu investícií a zamestnanosti, preto by jeho platnosť mala skončiť k 31. decembru 2030.
- (11) Splnenie cieľa, zo strany Jordánska, vytvoríť aspoň 60 000 legálnych a aktívnych pracovných príležitostí, najmä tých, ktoré zodpovedajú aktívnym pracovným povoleniam alebo iným merateľným prostriedkom zodpovedajúcim právnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, pre sýrskych utečencov by tiež predstavovalo významný míľnik. Po splnení tohto cieľa by preto mali Únia a Jordánsko – pri zohľadnení modernizácie regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu – rozšíriť rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia na celú jordánsku produkciu výrobkov, na ktoré sa toto rozhodnutie vzťahuje, bez toho, aby bolo potrebné splniť osobitné podmienky stanovené v článku 1 ods. 1 písm. b) prílohy k rozhodnutiu.
- (12) Ak sa nedosiahne cieľ vytvoríť aspoň 60 000 legálnych a aktívnych pracovných príležitostí, najmä tých, ktoré zodpovedajú aktívnym pracovným povoleniam alebo iným merateľným prostriedkom zodpovedajúcim legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, pre sýrskych utečencov, mali by sa uplatniť osobitné podmienky stanovené v článku 1 ods. 1 písm. b) prílohy k rozhodnutiu.
- (13) Jordánsko vypracuje jasný a stabilný právny rámec pre tvorbu dôstojných pracovných miest pre sýrskych utečencov. Konkrétne bude Jordánsko naďalej rozširovať sektory a povolania, ku ktorým majú utečenci otvorený prístup, a to hlavne na technickej úrovni, pričom osobitná pozornosť sa bude venovať podielu žien. V rámci plnenia národného programu pre posilňovanie postavenia a zamestnanosť (NEEP – National Empowerment and Employment Programme) a na účely započítania účasti osôb, ktoré nie sú občanmi Jordánska a pracujú v rôznych sektoroch, Jordánsko zamedzí tomu, aby sa utečenci započítavali do stanoveného percentuálneho podielu osôb, ktoré nie sú občanmi Jordánska. Jordánsko tiež zabezpečí, aby sa natrvalo upustilo od vymáhania nákladov na získanie práva na prácu pre sýrskych utečencov.
- (14) Jordánsko zabezpečí, v prípade potreby za pomoci EÚ, jasný rámec na zriaďovanie spoločných podnikov medzi občanmi Jordánska a štátnymi príslušníkmi tretích krajín vrátane sýrskych utečencov, pričom dôraz sa bude kladť najmä na ženy, ktorý zaistí, že sa dodržiavajú práva oboch strán, že je objasnené vlastníctvo a uľahčený prístup k financovaniu.
- (15) Jordánsko prijme potrebné kroky na podporu investícií a zlepšenie celkového podnikateľského prostredia. Na tento účel Jordánsko v úzkej spolupráci s Európskou úniou prijme a implementuje akčný plán. V úsilí o lepšie podnikateľské prostredie a o prilákanie investícií Jordánsko predovšetkým vytvorí pevnejšie synergie medzi subjektmi verejného sektora, súkromným sektorom a darcami. Na doplnenie tejto činnosti medzinárodné spoločenstvo poskytne pomoc a programy na úrovni podnikov, ktoré budú zamerané na zvýšenie vývozných kapacít jordánskych podnikov v sektoroch, v ktorých má krajina na globálnom trhu konkurenčnú výhodu.
- (16) Jordánsko s cieľom obmedziť byrokraciu a náklady pre investorov zabezpečí regulačnú predvídateľnosť. Zahŕňa to podnecovanie k zoficiálnovaniu podnikania, zjednodušovanie postupu na registráciu spoločností, prijatie stabilnej právnej infraštruktúry pre nesolventnosť, zdaňovanie právnických osôb, bankové pôžičky, ako aj rozvoj nebankových finančných inštitúcií a znižovanie administratívnej záťaže pre spoločnosti, ktoré žiadajú o vývoznú licenciu.
- (17) S cieľom predstaviť reformovanú schému usporiada Jordánsko vo vhodnom čase Konferenciu podnikateľov a investorov v Jordánsku, ktorá sa mala pôvodne konať v tejto krajine na jeseň 2017.
- (18) Jordánsko podporuje modernizáciu Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu s cieľom zlepšiť podmienky prístupu pre jordánsky vývoz na trh v Európskej únii a rozšíriť regionálny obchod a hospodársku integráciu,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Príloha IIa k protokolu č. 3 k dohode, ktorá obsahuje podmienky uplatňovania a zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré je potrebné vykonať na nepôvodných materiáloch, aby výrobok vyrobený v Jordánsku v súvislosti s dodatočným zamestnávaním sýrskych utečencov, získal štatút pôvodu, sa týmto nahrádza novou verziou prílohy IIa k protokolu č. 3 k dohode, ktorá je uvedená v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

2. Príloha IIa k protokolu č. 3 k dohode sa uplatňuje do 31. decembra 2030.

Článok 2

Príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia asociačným výborom.

V [Ammáne] [Bruseli] [x/x/]2018

*Za Asociačný výbor EÚ – Jordánsko
predseda*

PRÍLOHA

„PRÍLOHA IIa

DODATOK K ZOZNAMU OPRACOVANIA ALEBO SPRACOVANIA NEPÔVODNÝCH MATERIÁLOV, KTORÉ JE POTREBNÉ VYKONAŤ, ABY VYROBENÝ VÝROBOK ZÍSKAL ŠTATÚT PÔVODU

Článok 1

Spoločné ustanoveniaA. *Definícia pôvodu*

1. Pre výrobky uvedené v článku 2 sa môžu namiesto pravidiel stanovených v prílohe II k protokolu č. 3 uplatniť aj tieto pravidlá, ak dané výrobky spĺňajú tieto podmienky:
 - a) požadované operácie opracovania alebo spracovania nepôvodných materiálov, aby výrobky získali štatút pôvodu, sa vykoná vo výrobných zariadeniach, ktoré sa nachádzajú na území Jordánska a
 - b) celková pracovná sila v každom výrobnom zariadení umiestnenom na území Jordánska, v ktorých sa takéto výrobky opracúvajú alebo spracovávajú, pozostáva z podielu sýrskych utečencov, ktorý sa rovná najmenej 15 % (podiel vypočítaný jednotlivito pre každé výrobné zariadenie).
2. Príslušný podiel podľa odseku 1 písm. b) sa vypočíta kedykoľvek po nadobudnutí účinnosti tejto prílohy a následne raz ročne, pričom sa zohľadní počet sýrskych utečencov, ktorí pracujú vo formálnom a dôstojnom zamestnaní na základe ekvivalentu plného pracovného času a získali platné pracovné povolenie na obdobie aspoň 12 mesiacov v súlade s príslušnými jordánskymi právnymi predpismi.
3. Príslušné orgány Jordánska monitorujú, aby oprávnené výrobné zariadenia dodržiavali podmienky uvedené v odseku 1, pridelujú výrobným zariadeniam spĺňajúcim tieto podmienky číslo povolenia a v prípade, že výrobné zariadenia už nespĺňajú uvedené podmienky, toto povolenie bezodkladne odnímu.

B. *Dôkaz o pôvode*

4. Dôkaz o pôvode vyhotovený podľa tejto prílohy obsahuje toto vyhlásenie v angličtine: „Derogation – Annex II(a) of Protocol 3 – authorisation number granted by the competent authorities of Jordan“.

C. *Administratívna spolupráca*

5. V súlade s článkom 33 ods. 5 tohto protokolu v znení rozhodnutia Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2006 ⁽¹⁾ sú colné orgány Jordánska pri podávaní informácií o výsledkoch overovania Európskej komisii alebo colným orgánom členských štátov Európskej únie (ďalej len „členské štáty“), ktoré požiadali o overenie, povinné uviesť, že výrobky uvedené na zozname v článku 2 spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1.
6. Ak z overovacieho konania alebo iných dostupných informácií vyplynie, že podmienky stanovené v odseku 1 neboli splnené, Jordánsko z vlastného podnetu alebo na žiadosť Európskej komisie alebo colných orgánov členských štátov vykoná náležité zisťovanie alebo zabezpečí s náležitou naliehavosťou vykonanie takehoto zisťovania s cieľom identifikovať takéto porušenia a zabrániť im. Európska komisia alebo colné orgány členských štátov sa na uvedený účel môžu na takomto zisťovaní zúčastniť.

D. *Správa, monitorovanie a preskúmanie*

7. Každý rok po nadobudnutí účinnosti tejto prílohy Jordánsko predloží Európskej komisii správu o uplatňovaní a účinkoch tejto prílohy vrátane výrobných a vývozných štatistik s požadovanou úrovňou podrobnosti v osemmiestnych číslach alebo s najvyššou možnou úrovňou podrobnosti pre výrobky, na ktoré sa schéma vzťahuje. Jordánsko tiež predloží zoznam, v ktorom sa určia výrobné zariadenia v Jordánsku a uvedie percento sýrskych utečencov zamestnaných v jednotlivých rokoch v každom výrobnom zariadení. Jordánsko tiež bude štvrťročne podávať správy o celkovom počte aktívnych pracovných povolení alebo iných merateľných prostriedkoch zodpovedajúcich legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor. Zmluvné strany

⁽¹⁾ Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 3 k euro-stredomorskej dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 30).

tieto správy a akékoľvek otázky týkajúce sa vykonávania a monitorovania tejto prílohy spoločne preskúmajú v rámci orgánov zriadených dohodou o pridružení, a najmä v podvýbore pre priemysel, obchod a služby. Zmluvné strany zabezpečia aj zapojenie relevantných medzinárodných organizácií, ako sú Medzinárodná organizácia práce a Svetová banka, do monitorovacieho procesu.

8. Keď Jordánsko dosiahne svoj cieľ týkajúci sa umožnenia vyššej účasti sýrskych utečencov na oficiálnom trhu práce vydaním aspoň 60 000 aktívnych pracovných povolení sýrskym utečencom alebo iných merateľných prostriedkov zodpovedajúcich legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, zmluvné strany uplatnia ustanovenia tejto prílohy na všetky výrobky, na ktoré sa táto príloha vzťahuje, bez požiadavky dosiahnuť súlad s osobitnými podmienkami stanovenými v odseku 1 písm. b).
9. Ak sa Únia domnieva, že dôkazy o tom, že Jordánsko plní podmienky stanovené v odseku 8, nie sú dostatočné, Únia môže túto vec postúpiť asociačnému výboru. Ak asociačný výbor do 90 dní od postúpenia veci neskončí, že podmienky stanovené v odseku 8 sú splnené, alebo ak nevykoná zmeny v tejto prílohe, Únia môže rozhodnúť, že osobitné podmienky stanovené v odseku 1 písm. b) sa uplatnia.

E. *Dočasné pozastavenie*

10. a) Bez toho, aby boli dotknuté odseky 8 a 9, Únia môže, ak sa domnieva, že dôkazy o tom, že Jordánsko alebo akékoľvek konkrétne výrobné zariadenie plní podmienky stanovené v odsekoch 1, 2 a 3, nie sú dostatočné, postúpiť túto vec asociačnému výboru. Na základe tohto postúpenia sa zistí, či nedodržanie podmienok stanovených v odseku 1 spôsobilo Jordánsko alebo niektoré konkrétne výrobné zariadenie.
- b) Ak asociačný výbor do 90 dní od postúpenia veci neskončí, že podmienky stanovené v odseku 1 sú splnené, alebo ak nevykoná zmeny v tejto prílohe, uplatňovanie tejto prílohy sa pozastaví. Pozastavenie sa uskutoční v rozsahu, ktorý uviedla Únia pri postúpení veci asociačnému výboru.
- c) Asociačný výbor môže rozhodnúť aj o predĺžení 90-dňovej lehoty. V takom prípade pozastavenie nadobudne účinnosť, ak asociačná rada neprijme v rámci predĺženej lehoty žiadne z opatrení uvedených v písmene b).
- d) Uplatňovanie tejto prílohy môže pokračovať, ak o tom rozhodne asociačný výbor.
- e) V prípade pozastavenia sa táto príloha naďalej uplatňuje počas štyroch mesiacov na výrobky, ktoré sú k dátumu dočasného pozastavenia uplatňovania prílohy buď v tranzite alebo sú dočasne uskladnené v colných skladoch alebo v slobodných colných pásmach v Únii a v prípade ktorých bol pred dátumom dočasného pozastavenia riadne vyhotovený dôkaz o pôvode v súlade s ustanoveniami tejto prílohy.

F. *Zabezpečovací mechanizmus*

11. Ak sa výrobok, ktorý je uvedený na zozname v článku 2 a na ktorý sa vzťahuje uplatňovanie tejto prílohy, dováža v takom zvýšenom množstve a za takých podmienok, ktoré vážne poškodzujú alebo pri ktorých hrozí, že môžu poškodiť výrobcov v Únii vyrábajúcich podobné alebo priamo konkurenčné výrobky na celom území EÚ alebo v jeho časti, alebo ktoré spôsobujú alebo hrozí, že môžu spôsobiť vážne narušenie v ktoromkoľvek odvetví hospodárstva Únie v zmysle článku 24 a 26 dohody, Únia môže postúpiť vec asociačnému výboru na preskúmanie. Ak do 90 dní od postúpenia tejto veci asociačný výbor neprijme rozhodnutie, ktoré zabráni takejto vážnej ujme, resp. jej hrozbe alebo vážnemu narušeniu, alebo ak sa nedosiahlo žiadne iné uspokojivé riešenie, uplatňovanie tejto prílohy sa v súvislosti s daným výrobkom pozastaví dovtedy, kým asociačný výbor neprijme rozhodnutie, v ktorom vyhlási, že takáto vážna ujma, resp. jej hrozba alebo vážne narušenie už pominuli, alebo kým zmluvné strany nedosiahnu uspokojivé riešenie a neoznámia ho asociačnému výboru.

G. *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

12. Táto príloha sa uplatňuje odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia asociačného výboru, ku ktorému je pripojená, a uplatňuje sa do 31. decembra 2030.

Článok 2

Zoznam výrobkov a ich požadovaného opracovania alebo spracovania

Zoznam výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, a pravidiel opracovania a spracovania, ktoré sa môžu použiť ako alternatíva k postupom uvedeným v prílohe II, sú uvedené nižšie.

Príloha I k protokolu č. 3 k dohode, ktorá obsahuje úvodné poznámky k zoznamu v prílohe II k protokolu č. 3 k dohode, sa obdobne uplatňuje na nižšie uvedený zoznam, s výhradou týchto zmien:

V poznámke 5.2 sa do druhého pododseku dopĺňajú tieto základné materiály:

- sklenené vlákna,
- kovové vlákna.

V poznámke 7.3 sa text nahrádza takto:

Na účely položiek ex 2707 a 2713 jednoduché operácie, ako je čistenie, dekantovanie, odsolovanie, odvodňovanie, filtrovanie, farbenie, označovanie, získavanie sírového obsahu v dôsledku zmiešavania výrobkov s rôznym obsahom síry, alebo akákoľvek kombinácia týchto operácií alebo podobné operácie nemajú za následok získanie pôvodu.

ex kapitola 25	Sol'; síra; zeminy a kamene; vápno a cement; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2519	Drvený prírodný uhličitan horečnatý (magnezit), v hermeticky uzavretých kontajneroch, a oxidy horčíka, tiež čisté, iné ako tavená magnézia alebo spekaná (sintrovaná) magnézia	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Prírodný uhličitan horečnatý (magnezit) sa však môže použiť.
ex kapitola 27	Nerastné palivá, minerálne oleje a produkty ich destilácie; bitúmenové látky; minerálne vosky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2707	Oleje, v ktorých hmotnosť aromatických zložiek prevážuje nad hmotnosťou nearomatických zložiek, ktoré sú podobné minerálnym olejom získaným destiláciou vysokoteplných čiernouhoľných dechtov, z ktorých viac ako 65 % objemu destiluje pri teplote do 250 °C (vrátane zmesí petroléru a benzénu), na použitie v energetike alebo na vykurovanie.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov ⁽¹⁾ alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
2710	Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových materiálov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak tieto oleje sú základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov ⁽²⁾ alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
2711	Ropné plyny a ostatné plynné uhľovodíky.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.

2712	Vazelína; parafínový vosk, mikrokryštalický ropný vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež farbené.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov (2) alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
2713	Ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových materiálov.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov (1) alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
ex kapitola 28	Anorganické chemikálie; organické alebo anorganické zlúčeniny drahých kovov, kovov vzácných zemín, rádioaktívnych prvkov alebo izotopov; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2811	Oxid sírový; a	Výroba z oxidu siričitého alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2840	Peroxoboritan sodný;	Výroba z pentahydrátu tetraboritanu sodného alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
2843	Drahé kovy v koloidnom stave; anorganické alebo organické zlúčeniny drahých kovov, tiež chemicky definované; amalgámy drahých kovov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 2843.
ex 2852	— Zlúčeniny ortuti interných éterov a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty.	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položky 2909 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
	— Ortuťové zlúčeniny nukleových kyselín a ich soli, tiež chemicky definované; ostatné heterocyklické zlúčeniny.	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2852, 2932 a 2933 a 2934 však nesmie presiahnuť 20 % ceny produktu zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.

ex kapitola 29	Organické chemikálie; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2905	Metalalkoholáty alkoholov tejto položky a etanolu; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 2905. Metalalkoholáty tejto položky sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Manitol; D-glucitol (sorbitol); glycerol	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky, okrem podpoložky daného výrobku. Materiály tej istej podpoložky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
2915	Nasýtené acyklické monokarboxylové kyseliny a ich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxokyseliny; ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2915 a 2916 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 2932	— Vnútorne étery a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položky 2909 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
	— Cyklické acetály a interné hemiacetály a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

2933	Heterocyklické zlúčeniny len s dusíkatým(-i) heteroatómom(-mami)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2932 a 2933 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
2934	Kyseliny nukleové a ich soli, tiež chemicky definované; ostatné heterocyklické zlúčeniny	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov zatriedených do položiek 2932, 2933 a 2934 však nesmie presiahnuť 20 % ceny produktu zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 31	Hnojivá	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 32	Trieslovinové alebo farbiarske výťažky; taníny a ich deriváty; farbivá, pigmenty a ostatné farbiace látky; náterové farby a laky; tesniaci tmel a iné tmely; atramenty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 33	Silice a rezinoidy; voňavkárské, kozmetické alebo toaletné prípravky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3301	Silice (tiež deterpénované) vrátane pevných a absolútnych; rezinoidy; extrahované oleorezíny; koncentráty silíc v tukoch, v nevysychateľných olejoch, vo voskoch alebo podobne, získané napustením týchto výrobkov vonnou esenciou alebo maceráciou; terpenické vedľajšie produkty vznikajúce pri deterpenácii silíc; vodné destiláty a vodné roztoky silíc.	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, vrátane materiálov odlišnej „skupiny“ ⁽³⁾ v rámci tejto položky. Materiály tej istej skupiny ako daný výrobok sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

ex kapitola 34	Mydlo, organické povrchovo aktívne látky, pracie prípravky, mazacie prípravky, umelé vosky, pripravené vosky, leštiace alebo čistiace prípravky, sviečky a podobné výrobky, modelovacie pasty, „zubné vosky“ a zubné prípravky na základe sadry; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3404	Umelé vosky a pripravené vosky: — Na základe parafínu, ropných voskov, voskov z bitúmenových nerastov, parafrínových gáčov alebo šupinových voskov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
Kapitola 35	Bielkovinové látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 37	Fotografický alebo kinematografický tovar	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 38	Rôzne chemické výrobky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3803	Rafinovaný tallový olej	Rafrinácia surového tallového oleja alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3805	Sulfátové terpentínové silice, čistené	Čistenie surových sulfátových terpentínových silíc destiláciou alebo rafináciou alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3806 30	Estery živíc	Výroba zo živčných kyselín alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

ex 3807	Drevná smola (smola z dreveného dechtu)	Destilácia dreveného dechtu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3809 10	Prípravky na úpravu povrchu alebo apretovanie, prípravky urýchľujúce farbenie alebo ustálenie farieb a ostatné výrobky a prípravky (napríklad apretúry a moridlá), používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté: Na základe škrobových látok	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyslé oleje z rafinácie; technické mastné alkoholy	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 3823 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3824 60	Sorbitol iný ako zatriedený v podpoložke 2905 44	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky, okrem podpoložky daného výrobku a okrem materiálov podpoložky 2905 44. Materiály tej istej podpoložky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 39	Plasty a výrobky z nich; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3907	— Kopolymér vyrobený z polykarbonátu a kopolyméru akrylonitril-butadién-styrén (ABS)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu (*) alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
	— Polyester	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba z polykarbonátu tetrabrom-(bisfenolu A) alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

ex 3920	Ionomerové platne alebo filmy	Výroba z termoplastickej parciálnej soli, ktorá je kopolymérom etylénu a kyseliny metakrylovej, čiastočne neutralizovanej iónmi kovov, hlavne zinku a sodíka alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3921	Fólie z plastov, metalizované	Výroba z vysoko priehľadných polyesterových fólií s hrúbkou menšou ako 23 mikrónov (⁵) alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 40	Kaučuk a výrobky z neho; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
4012	Protektorované alebo použité pneumatiky z kaučuku; plné obruče alebo komorové obruče, behúne plášťa pneumatiky a ochranné vložky do ráfika pneumatiky, z kaučuku:	
	— Protektorované pneumatiky; plné obruče alebo komorové obruče, z kaučuku	Protektorovanie použitých pneumatík
	— Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 4011 a 4012 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 41	Surové kože a kožky (iné ako kožušiny) a usne; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
4101 až 4103	Surové kože a kožky z hovädzích zvierat (vrátane byvolov) alebo koňovitých zvierat (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak neupravené), tiež odchlpené alebo štiepané; surové kožky z oviec alebo jahniat (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak neupravené), tiež odchlpené alebo štiepané, iné ako kožky vylúčené poznámkou 1 písm. c) ku kapitole 41; ostatné surové kože a kožky (čerstvé, alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak neupravené), tiež odchlpené alebo štiepané, iné ako kože vylúčené poznámkou 1 písm. b) alebo 1 písm. c) ku kapitole 41	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

4104 až 4106	Činené alebo krustované kože a kožky, bez vlny alebo odchlpené, tiež štiepané, ale inak neupravené	Opätovné činenie vyčinených alebo predčinených koží a kožíek podpoložiek 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 alebo 4106 91, alebo Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
4107, 4112, 4113	Koža ďalej spracovaná po činení alebo krustovaní	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály podpoložiek 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 a 4106 92 sa však môžu použiť, ak sa vykoná opätovné činenie vyčinených alebo krustovaných koží a kožíek v suchom stave
Kapitola 42	Výrobky z usne; sedlárske a remenárske výrobky; cestovné potreby, kabelky a podobné schránky; výrobky z čriev zvierat (iné ako produkované priadkou morušovou)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 43	Kožušiny a umelé kožušiny; výrobky z nich; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
4301	Surové kožušiny (vrátane hláv, chvostov, nôžok a ostatných kúskov alebo odrezkov, vhodných na použitie v kožušníctve), iné ako surové kože a kožky položky 4101, 4102 alebo 4103	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex 4302	Vyčinené alebo upravené kožušiny, spájané:	
	— Platne, križe a podobné tvary	Bielenie alebo farbenie, navyše k rezaniu a spájaniu nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín
	— Ostatné	Výroba z nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín
4303	Odevy, odevné doplnky a ostatné výrobky z kožušín	Výroba z nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín položky 4302
ex kapitola 44	Drevo a výrobky z dreva; drevné uhlie; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, s hrúbkou presahujúcou 6 mm, hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch	Hobľovanie, brúsenie alebo spájanie na koncoch

ex 4408	Listy na dyhy (vrátane tých, ktoré boli získané lúpaním vrstveného dreva), listy na preglejky, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, pozdĺžne spájané, a ostatné drevo, pozdĺžne rezané, krájané alebo lúpané, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch	Lúpanie, hobľovanie, brúsenie pieskom alebo spájanie na koncoch
ex 4410 až ex 4413	Obruby a lišty, vrátane profilovaných soklových lišt a ostatných profilovaných dosiek	Lemovanie alebo lištovanie
ex 4415	Debny, debničky, klietky, bubny a podobné obaly, z dreva	Výroba z dosiek nenarezaných na určitý rozmer
ex 4418	— Výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Pórovité (voštinové) drevené dosky, zostavené parketové dosky a šindle sa však môžu použiť
	— Obruby a lišty	Lemovanie alebo lištovanie
ex 4421	Drievka na zápalky; drevené kolíky alebo klinčeky do obuvi	Výroba z dreva ktorejkoľvek položky okrem ťahaného dreva položky 4409
ex kapitola 51	Vlna, jemné alebo hrubé chlpy zvierat; priadza z vlásia a tkaniny z vlásia; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5106 až 5110	Priadza z vlny, jemných alebo hrubých chlпов zvierat alebo z vlásia	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5111 až 5113	Tkaniny z vlny, z jemných alebo hrubých chlпов zvierat alebo z vlásia:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 52	Bavlna; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5204 až 5207	Bavlnená priadza a bavlnené nite	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5208 až 5212	Bavlnené tkaniny:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu

ex kapitola 53	Ostatné rastlinné textilné vlákna; papierová priadza a tkaniny z papierovej priadze; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5306 až 5308	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien; papierová priadza	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5309 až 5311	Tkaniny z ostatných rastlinných textilných vlákien; tkaniny z papierovej priadze:	Tkanie ⁽⁶⁾ Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
5401 až 5406	Priadza, monofil a nite z chemických vlákien	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien ⁽⁶⁾
5407 a 5408	Tkaniny z priadze z chemických vlákien:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
5501 až 5507	Chemické strižné vlákna	Extrúzia chemických vlákien
5508 až 5511	Priadza a šijacia niť z chemických strižných vlákien	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5512 až 5516	Tkaniny z chemických strižných vlákien:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 56	Vata, plst' a netkané textilie; špeciálne priadze; motúzy, šnúry, povrazy a laná a výrobky z nich: okrem:	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien alebo Povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou ⁽⁶⁾
5602	Plst', tiež impregnovaná, pokrytá, potiahnutá, pokrytá alebo laminovaná:	
	— Vpichovaná plst'	Extrúzia chemických vlákien spolu s tvarovaním textílie, Avšak možno použiť: — polypropylénové vlákna položky 5402, — polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo — kábel z polypropylénových vlákien položky 5501,

		<p>vo všetkých prípadoch s jemnosťou jedného vlákna nižšou ako 9 decitexov</p> <p>za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>alebo</p> <p>Len tvarovanie textílie v prípade plsti vyrobenej z prírodných vlákien ⁽⁶⁾</p>
	— Ostatné	<p>Extrúzia chemických vlákien spolu s tvarovaním textílie, alebo</p> <p>Len tvarovanie textílie v prípade inej plsti vyrobenej z prírodných vlákien ⁽⁶⁾</p>
5603	Netkané textílie, tiež impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované	Akémkoľvek spracovanie okrem tkania vrátane vpichovania
5604	Kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou; textilné priadze a pásiky a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, impregnované, potiahnuté, pokryté alebo opláštované kaučukom alebo plastmi:	
	— Kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou	Výroba z kaučukových nití a kordov, nepokrytých textíliou
	Ostatné	— Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien ⁽⁶⁾
5605	Metalizovaná priadza, tiež opradená, s určením ako textilná priadza, alebo pásik alebo podobné tvary položky 5404 alebo 5405, kombinované s kovom vo forme nite, pásika alebo prášku alebo pokrytá kovom	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien a/alebo syntetických strižných vlákien ⁽⁶⁾
5606	Opradená priadza, pásiky a podobné tvary položiek 5404 alebo 5405, opradené (iné ako výrobky položky 5605 a iné ako opradené priadze z vlásia); ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze); slučková pletená priadza	<p>Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien a/alebo syntetických strižných vlákien</p> <p>alebo</p> <p>Spriadanie spolu s povločkováním</p> <p>alebo</p> <p>Povločkovanie spolu s farbením ⁽⁶⁾</p>
Kapitola 57	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny:	<p>Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním</p> <p>alebo</p> <p>Výroba z kokosovej priadze alebo sisalovej priadze alebo jutovej priadze</p> <p>alebo</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p> <p>alebo</p> <p>Všívanie spolu s farbením alebo potlačou</p> <p>Extrúzia chemických vlákien sprevádzaná technikami výroby netkaných textílií vrátane vpichovania ⁽⁶⁾</p>

		<p>Avšak možno použiť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropylénové vlákna položky 5402, — polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo — kábel z polypropylénových vlákien položky 5501, <p>vo všetkých prípadoch s jemnosťou jedného vlákna nižšou ako 9 decitexov, ak ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Jutová tkanina sa môže použiť ako podklad</p>
ex kapitola 58	Špeciálne tkaniny; všívané textílie; čipky; tapisérie; pramíkarské výrobky; výšivky; okrem:	<p>Tkanie (*)</p> <p>alebo</p> <p>Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>
5805	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napríklad stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom), tiež celkom dohotovené	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5810	Výšivky v metráži, pásoch alebo ako motívy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
5901	Textílie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhov používaných na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textílie druhov používaných ako klobočnícke položky	<p>Tkanie spolu s farbením alebo povločkovaním alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>Povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p>
5902	Pneumatikové kordové textílie z vysokopevnostnej priadze z nylonu alebo ostatných polyamidov, polyesterov alebo viskózových vlákien:	
	— Obsahujúce najviac 90 % hmotnosti textilných materiálov	Tkanie
	— Ostatné	Extrúzia chemických vlákien spolu s tkaním
5903	Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované plastmi, iné ako textílie položky 5902	Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním

		<p>alebo</p> <p>Potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>
5904	Linoleum, tiež rezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež rezané do tvaru	Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním ⁽⁶⁾
5905	Textilné tapety:	
	— Impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované gumou, plastmi alebo inými materiálmi	Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním
	— Ostatné	<p>Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním</p> <p>alebo</p> <p>Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>Potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁶⁾</p>
5906	Pogumované textilie, iné ako textilie položky 5902:	
	— Pletené alebo háčkové textilie	<p>Spriadanie prírodných a/alebo syntetických strižných vlákien alebo extrúzia priadze zo syntetického vlákna, v každom prípade spolu s pletením</p> <p>alebo</p> <p>Pletenie spolu s farbením alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením ⁽⁶⁾</p>
	— Ostatné textilie vyrobené z priadze zo syntetických vlákien, obsahujúce viac ako 90 % hmotnosti textilných materiálov	Extrúzia chemických vlákien spolu s tkaním
	— Ostatné	<p>Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>Farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s tkaním</p>
5907	Textilie inak impregnované, potiahnuté alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textilie na vytvorenie pozadia v štúdiách alebo podobné textilie	<p>Tkanie spolu s farbením alebo povločkovaním alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p>

		<p>alebo</p> <p>Potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>
5908	Textilné knôty, tkané, spletané alebo pletené, do lúčov, varičov, zapalovačov, sviečok alebo podobných výrobkov; žiarové plynové pančušky a duté pleteniny na výrobu žiarových plynových pančušiek, tiež impregnované:	
	— Žiarové plynové pančušky, impregnované	Výroba z dutej pleteniny na výrobu plynových pančušiek
	— Ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5909 až 5911	Textilné výrobky druhov vhodných na priemyselné použitie:	
	— Leštiace disky alebo prstence iné ako z plsti položky 5911	Tkanie
	— Tkaniny druhov bežne používaných v papierenskom priemysle alebo na iné technické účely, tiež spltené a tiež impregnované alebo potiahnuté, duté alebo nekonečné s jednoduchou alebo násobnou osnovou a/alebo jednoduchým alebo násobným útkom, alebo ploché tkaniny s násobnou osnovou a/alebo násobným útkom položky 5911	Tkanie ⁽⁶⁾
	— Ostatné	<p>Extrúzia syntetických vlákien alebo spriadanie prírodných vlákien a/alebo syntetických strižných vlákien, spolu s tkaním ⁽⁶⁾</p> <p>alebo</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo nanášaním povrchovej vrstvy</p>
Kapitola 60	Pletené alebo háčkové textilie	<p>Spriadanie prírodných a/alebo syntetických strižných vlákien alebo extrúzia priadze zo syntetického vlákna, v každom prípade spolu s pletením</p> <p>alebo</p> <p>pletenie spolu s farbením alebo povločkovaním alebo nanášaním povrchovej vrstvy</p> <p>alebo</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p> <p>alebo</p> <p>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením</p> <p>alebo</p> <p>Spletanie alebo textúrovanie spolu s pletením pod podmienkou, že hodnota použitého nespleteného/netextúrovaného vlákna nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>

Kapitola 61	Odevy a odevné doplnky, pletené alebo háčkové:	
	— Získané zošitím alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovej textilie, ktorá bola buď strihaná do tvaru alebo priamo získaná v tvare	Výroba z tkaniny
	— Ostatné	Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru) alebo Farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru) ⁽⁶⁾
ex kapitola 62	Odevy a odevné doplnky, nepletané alebo neháčkované; okrem:	Výroba z tkaniny
6213 a 6214	Vreckovky, plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky:	
	— Vyšívané	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny, za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁷⁾ alebo Dohotovenie, ktorému predchádza potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	— Ostatné	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Dokončenie, po ktorom sa vykoná potlač s aspoň dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
6217	Ostatné celkom dohotovené doplnky; časti odevov alebo odevných doplnkov, iné ako výrobky položky 6212:	
	— Vyšívané	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny, za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁷⁾

	— Ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohlinikovaného polyesteru	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Poťahovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) (7)
	— Medzipodšívky do golierov a manžiet, nastrihané	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 63	Ostatné celkom dohotovené textilné výrobky; súpravy; obnosené odevy a opotrebované textilné výrobky; handry; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
6301 až 6304	Prikrývky, cestovné koberčky, posteľná bielizeň atď.; záclony atď.; ostatné bytové textílie:	
	— Z plsti, z netkaných textílií	Akékoľvek spracovanie, okrem tkania vrátane vpichovania spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
	— Ostatné:	
	— Vyšívané	Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny, za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu (7) (8)
	— Ostatné	Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
6305	Vrecia a vrecká, druhov používaných na balenie tovaru	Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) (6)
6306	Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty, stany; stany; plachty na lode a člny, na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; potreby na táborenie:	
	— Z netkaných textílií	Akékoľvek spracovanie, okrem tkania vrátane vpichovania spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
	— Ostatné	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) (6) (7) alebo Poťahovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
6307	Ostatné celkom dohotovené výrobky, vrátane strihových šablón	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

6308	Súpravy pozostávajúce z tkaniny a priadze, tiež s doplnkami, na výrobu koberčiekov, tapisérií, vyšívateľných stolových obrusov alebo obrúskov, alebo podobné textilné výrobky, v balení na predaj v malom	Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Do súpravy však možno začleniť výrobky bez pôvodu za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 25 % ceny súpravy zo závodu
ex kapitola 64	Obuv, gamaše a podobné predmety; časti týchto predmetov; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem zvrškov pripevnených k vnútornej podrážke alebo k ostatným komponentom podrážky položky 6406
6406	Časti obuvi (vrátane zvrškov, tiež spojených s podrážkami, inými ako vonkajšími podrážkami); vkladacie stielky, pružné podpätníky a podobné výrobky; gamaše, chrániče holennej kosti a podobné výrobky a ich súčasti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
Kapitola 65	Pokrývky hlavy a ich časti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
ex kapitola 68	Predmety z kameňa, sadry, cementu, azbestu, sludy alebo podobných materiálov, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 6803	Výrobky z bridlice alebo aglomerovanej bridlice	Výroba z opracovanej bridlice
ex 6812	Výrobky z azbestu; výrobky zo zmesi na základe azbestu alebo zo zmesi na základe azbestu a uhličitanu hořečnatého	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex 6814	Výrobky zo sludy, vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy, na podložke z papiera, lepenky alebo ostatných materiálov	Výroba zo spracovanej sludy (vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy)
Kapitola 69	Keramické výrobky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 70	Sklo a sklenený tovar, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
7006	Sklo položky 7003, 7004 alebo 7005, ohýbané, s opracovanými hranami, ryté, vŕtané	
	— Podložky z tabuľového skla, potiahnuté tenkým dielektrickým filmom, polovodičovej triedy podľa noriem SEMI (?)	Výroba z nepotiahnutých podložiek z tabuľového skla položky 7006
	— Ostatné	Výroba z materiálov položky 7001

7010	Demižóny, fľaše, banky, poháre, téglíky, fioly, ampuly a ostatné obaly zo skla druhov používaných na dopravu alebo na balenie tovaru; sklenené poháre na zavarávaniny; zátky, viečka a ostatné uzávery, zo skla	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Rezanie a brúsenie skleneného tovaru za predpokladu, že celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
7013	Sklenený tovar druhov používaných ako stolové sklo, kuchynské sklo, toaletné sklo, kancelárske sklo, sklo na výzdobu miestností alebo na podobné účely (iné ako sklo položky 7010 alebo 7018)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Rezanie a brúsenie skleneného tovaru za predpokladu, že celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu alebo Ručná dekorácia (okrem zdobenia sieťotlačou) ručne fúkaného skleneného tovaru, za predpokladu, že celková hodnota použitého ručne fúkaného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 7019	Výrobky (iné ako priadza) zo sklenených vlákien	Výroba z/zo: nefarebenej predpriadze, prameňov, priadze alebo striže, alebo sklenenej vlny
ex kapitola 71	Prírodné alebo umelo pestované perly, drahokamy alebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovmi, a predmety z nich; bižutéria; mince, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
7106, 7108 a 7110	Drahé kovy:	
	— Netepané	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 7106, 7108 a 7110 alebo Elektrolytická, termická alebo chemická separácia drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110 alebo Tavenie a/alebo legovanie drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110 navzájom alebo so základnými kovmi
	Polotovary alebo vo forme prachu	Výroba z netepaných drahých kovov
ex 7107, ex 7109 a ex 7111	Kovy plátované drahými kovmi, polotovary	Výroba z kovov plátovaných drahými kovmi, netepaných
7115	Ostatné predmety z drahých kovov alebo kovov plátovaných drahými kovmi	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku

7117	Bižutéria	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba z častí zo základných kovov, neplátovaných ani nepotiahnutých drahým kovmi, za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 73	Predmety zo železa alebo z ocele; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
ex 7301	Štetovnice	Výroba z materiálov položky 7207
7302	Konštrukčný materiál železničných alebo električkových tratí, zo železa alebo ocele: koľajnice, prídržné koľajnice a ozubnice, hrotnice, srdcovky, výhybky, prestavné tyče, výmeny a ostatné priecestné zariadenia, podvaly (priečne podvaly), koľajnicové spojky, koľajnicové stoličky a klíny koľajnicových stoličiek, podkladnice, prídržky, podperné dosky, klieštiny, ťahadlá a ostatný materiál špeciálne prispôsobený na kladenie, spájanie alebo upevňovanie koľajníc	Výroba z materiálov položky 7206
7304, 7305 a 7306	Rúry, rúrky a duté profily zo železa (z iného ako liatiny) alebo z ocele	Výroba z materiálov položky 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 alebo 7224
ex 7307	Príslušenstvo na rúry alebo rúrky z nehrdzavejúcej ocele	Sústruženie, vrtanie, vystružovanie, rezanie závitov, začíšťovanie a pieskovanie hrubých výkrovkov, ak ich celková hodnota nepresiahne 35 % ceny produktu zo závodu
7308	Konštrukcie (okrem montovaných stavieb položky 9406) a časti konštrukcií (napríklad mosty, časti mostov, stavidlá, veže, stožiare, stĺpy, piliere, strechy a strešné rámové konštrukcie, dvere a okná a ich rámy, prahy dverí, okenice, stĺpkové zábradlie), zo železa alebo ocele; dosky, tyče, prúty, uholníky, tvarovky, profily, rúrky a podobné výrobky, pripravené na použitie v konštrukciách, zo železa alebo z ocele	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Zvárané uholníky, tvarovky a profily položky 7301 však nemožno použiť
ex 7315	Protišmykové reťaze	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov zatriedených do položky 7315 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 74	Meď a predmety z nej; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
7403	Rafinovaná meď a zliatiny medi, neopracované (surové)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex kapitola 76	Hliník a predmety z neho; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
7601	Neopracovaný (surový) hliník	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
7607	Hliníkové fólie (tiež potlačené alebo podložené papierom, lepenkou, plastmi alebo podobnými podkladovými materiálmi) s hrúbkou (bez podložky) nepresahujúcou 0,2 mm	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7606

ex kapitola 78	Olovo a predmety z neho, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
7801	Nepracované (surové) olovo:	
	— Rafinované olovo	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
	— Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Odpad a šrot položky 7802 však nemožno použiť
Kapitola 80	Cín a predmety z neho	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
ex kapitola 82	Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8206	Dva alebo niekoľko nástrojov položiek 8202 až 8205, v súpravách na predaj v malom	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 8202 až 8205. Nástroje položiek 8202 až 8205 však možno do súpravy začleniť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu
8211	Nože s hladkou alebo zúbkovanou rezacou čepeľou (vrátane štepárskych nožov), iné ako nože položky 8208, a ich čepele	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Čepele a rukoväte nožov zo základného kovu však možno použiť
8214	Ostatné nožiarske predmety (napríklad: strihače vlasov, mäsiarske alebo kuchynské sekáče, kolískové nože na jemné alebo hrubé krájanie, nože na papier); súpravy a náčinie na manikúru alebo pedikúru (vrátane pilníkov na nechty)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Rukoväte zo základného kovu však možno použiť
8215	Lyžice, vidličky, zberačky, naberačky, cukrárske lyžice, nože na ryby, nože na maslo, klieštiky na cukor a podobný kuchynský alebo jedálský tovar	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Rukoväte zo základného kovu však možno použiť
ex kapitola 83	Rôzne predmety zo základného kovu; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 8302	Ostatné príchytky, kovania a podobné výrobky vhodné na budovy, a zariadenia na automatické zatváranie dverí	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Ostatné materiály položky 8302 sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu

ex 8306	Sošky a ostatné ozdobné predmety, zo základných kovov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Ostatné materiály položky 8306 sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 84	Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti a súčasti; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8401	Jadrové reaktory; nevyhorené palivové články (kazety) do jadrových reaktorov; stroje, prístroje a zariadenia na separáciu izotopov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8407	Vratné alebo rotačné zážihové piestové spaľovacie motory	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8408	Vznetové piestové spaľovacie motory (dieselové motory alebo motory so žiarovou hlavou)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8427	Vidlicové stohovacie vozíky; ostatné vozíky vybavené zdvíhacím alebo manipulačným zariadením	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8482	Guľkové alebo valčekové ložiská	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 85	Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8501, 8502	Elektrické motory a generátory; elektrické generátorové agregáty a rotačné meniče (konvertory)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8503 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8513	Prenosné elektrické svietidlá s vlastným zdrojom elektrickej energie (napríklad na suché články, akumulátory, dynamá), iné ako osvetľovacie prístroje položky 8512	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

8519	Prístroje na záznam a reprodukciu zvuku	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8522 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8521	Videofonické prístroje na záznam alebo reprodukciu, tiež so zabudovaným videotunerom	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8522 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8523	Hotové nenahraté médiá na záznam zvuku alebo podobný záznam okrem výrobkov kapitoly 37	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8525	Vysielacie prístroje na rozhlasové alebo televízne vysielanie, tiež so zabudovanými prístrojmi na príjem alebo záznam alebo reprodukciu zvuku; televízne kamery, digitálne fotoaparáty a iné videokamery	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8526	Rádiolokačné a rádionsondážne prístroje (radary), pomocné rádionavigačné prístroje a rádiové prístroje na diaľkové ovládanie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8527	Rozhlasové prijímače, tiež kombinované pod spoločným krytom s prístrojom na záznam alebo reprodukciu zvuku alebo s hodinami	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8528	Monitory a projektory nespojené s televíznymi prijímačmi; televízne prijímače, tiež so zabudovanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

8535 až 8537	Elektrické prístroje na vypínanie alebo na ochranu elektrických obvodov, na ich pripájanie do elektrického obvodu alebo spájanie v elektrickom obvode; prípojky na optické vlákna, zväzky alebo káble z optických vlákien; rozvádzače, rozvodné panely, ovládacie (dispečerské) stoly, pulty, skrine a ostatné základne na elektrické riadenie alebo na rozvod elektrickej energie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8538 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8540 11 a 8540 12	Televízne CRT obrazovky, vrátane CRT obrazoviek pre videomonitory	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 8542 31 až ex 8542 33 a ex 8542 39	Monolitické integrované obvody	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu alebo Difúzna funkcia, pri ktorej sa vytvárajú integrované obvody na polovodičovom substráte selektívnym zavedením primeraného dopantu (legovacej látky), tiež zmontované a/alebo odskúšané v krajine, ktorá je tretou stranou
8544	Drôty, káble (vrátane koaxiálnych káblov), izolované (tiež s lakovým povrchom alebo s anodickým oxysličovaním) a ostatné izolované elektrické vodiče, tiež s prípojkami; káble z optických vlákien vyrobené z jednotlivito opláštovaných vlákien, tiež spojené s elektrickými vodičmi alebo s prípojkami	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8545	Uhlíkové elektródy, uhlíkové kefky, osvetľovacie uhlíky, uhlíky na elektrické batérie a ostatné výrobky zhotovené z grafitu alebo z ostatného uhlíka, tiež spojené s kovom, druhov používaných na elektrické účely	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8546	Elektrické izolátory z ľubovoľného materiálu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8547	Izolačné časti a súčasti na elektrické stroje, prístroje alebo zariadenia, vyrobené úplne z izolačných materiálov alebo len s jednoduchými, do materiálu vlisovanými drobnými kovovými súčastami (napríklad s objímkami so závitom), slúžiacimi výlučne na pripevňovanie, iné ako izolátory položky 8546; elektrické rozvodné rúrky a ich spojky zo základného kovu, s vnútorným izolačným materiálom	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8548	Odpad a zvyšky galvanických článkov, batérií a elektrických akumulátorov; nepoužiteľné galvanické články, batérie a elektrické akumulátory; elektrické časti a súčasti strojov alebo prístrojov, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

Kapitola 86	Železničné a električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti; zvrškový upevňovací materiál a traťové zariadenia a ich časti; dopravné signalizačné mechanické (tiež elektromechanické) zariadenia všetkých druhov.	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 87	Vozidlá, iné ako železničné alebo električkové koľajové vozidlá, a ich časti a súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8711	Motocykle (vrátane mopedov) a bicykle s pomocným motorom, tiež s prívesným vozíkom; prívesné vozíky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 90	Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo;	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9002	Šošovky, hranoly, zrkadlá a ostatné optické články, z akéhokoľvek materiálu, zasadené, tvoriace časti, súčasti a príslušenstvo nástrojov alebo prístrojov, iné ako z opticky nepracovaného skla	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9033	Časti a súčasti a príslušenstvo (v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté) na stroje, nástroje alebo prístroje kapitoly 90	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 91	Hodiny, hodinky a ich časti a súčasti	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 94	Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchaté potreby; svietidlá a osvetľovacie zariadenia, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné znaky, svetelné oznamovacie tabule a podobné výrobky; montované stavby	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 95	Hračky, hry a športové potreby; ich časti, súčasti a príslušenstvo;	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 9506	Golfové palice a ich časti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Hrubotvarované bloky na výrobu hláv golfových palíc však možno použiť

ex kapitola 96	Rôzne výrobky, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9601 a 9602	Opracovaná slonovina, kosť, korytnačina, rohovina, parohy, koraly, perleť a ostatné živočíšne rezbárske materiály, a výrobky z týchto materiálov (vrátane výrobkov získaných tvarovaním). Opracované rastlinné alebo nerastné rezbárske materiály a výrobky z týchto materiálov; výrobky tvarované alebo vyrezávané z vosku, parafínu, stearínu, prírodného kaučuku alebo prírodných živíc alebo modelovacích materiálov a ostatné tvarované alebo vyrezávané výrobky, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; opracovaná netvrdená želatína (iná ako želatína položky 3503) a výrobky z netvrdennej želatíny	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
9603	Metly a kefy (vrátane kief tvoriacich časti strojov, prístrojov alebo vozidiel), ručné mechanické metly bez motora, mopy a oprašovače z peria; pripravené kefárske uzly a zväzky na výrobu metiel alebo kief a štetcov; maliarske vankúšiky a valčeky; stierky (iné ako valčkové stierky)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9605	Cestovné súpravy na osobnú toaletu, šitie alebo čistenie obuvi alebo odevov	Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Do súpravy však možno začleniť výrobky bez pôvodu za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu
9606	Gombíky, stláčacie gombíky a patentné gombíky, formy na gombíky a ostatné časti týchto výrobkov; gombíkové polotovary	Výroba: z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, a pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9608	Gulôčkové perá; popisovače, značkovače a zvýrazňovače s plstným hrotom alebo s iným pórovitým hrotom; plniace perá, rysovacie perá a ostatné perá; rydlá na rozmnožovače; patentné ceruzky; držadlá na pero, držadlá na ceruzku a podobné výrobky; časti a súčasti týchto výrobkov (vrátane ochranných krytov a príchytiakov) s výnimkou výrobkov položky 9609	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Hroty alebo špičky tej istej položky ako výrobok však možno použiť
9612	Pásy do písacích strojov alebo podobné pásy, napustené tlačiarenskou čerňou alebo inak pripravené na zanechanie odtlačkov, tiež na cievkach alebo v kazetách; pečiatkovacie vankúšiky, tiež napustené, tiež v škatulkách	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

9613 20	Plynové vreckové zapaľovače, znovu naplniteľné	Výroba, pri ktorej celková hodnota použitých materiálov položky 9613 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9614	Fajky (vrátane fajkových hláv), cigarové alebo cigaretové špičky a ich časti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

(¹) Špecifické podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodných poznámkach 7.1 a 7.3.

(²) Špecifické podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodnej poznámke 7.2.

(³) Za „skupinu“ sa považuje ktorákoľvek časť položky oddelená od zvyšku bodkočiarkou.

(⁴) V prípade výrobkov skladajúcich sa z materiálov zatriedených v položkách 3901 až 3906 na jednej strane, ako aj v položkách 3907 až 3911 na druhej strane, sa toto obmedzenie vzťahuje len na tú skupinu materiálov, ktorá prevažuje vo výrobku z hľadiska hmotnosti.

(⁵) Za vysoko transparentné fólie sa považujú fólie, ktorých optická tlmivosť meraná podľa ASTM-D 1003 – 16 Gardnerovým zákalometrom (t. j. faktor zákalu) je menšia ako 2 %.

(⁶) Pokiaľ ide o osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov vyrobených zo zmesi textilných materiálov, pozri úvodnú poznámku 5.

(⁷) Pozri úvodnú poznámku 6.

(⁸) Pokiaľ ide o pletené alebo háčkované výrobky, iné ako elastické alebo pogumované, získané zošitím alebo spojením kusov pletených alebo háčkovaných textílií (nastrihaných alebo pletených priamo do tvaru), pozri úvodnú poznámku 6.

(⁹) SEMII – Inštitút polovodičových zariadení a materiálov (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated).“

ROZHODNUTIE ASOCIAČNÉHO VÝBORU EÚ – JORDÁNSKO č. 1/2018**zo 4. decembra 2018,**

ktorým sa menia ustanovenia protokolu č. 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánskeho hášimovského kráľovstva a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu [2019/42]

ASOCIAČNÝ VÝBOR EÚ – JORDÁNSKO,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu o pridružení uzavretú medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na článok 94 dohody a článok 39 protokolu č. 3 k dohode,

keďže:

- (1) Od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Asociačného výboru EÚ – Jordánsko č. 1/2016 ⁽¹⁾ sa do marca 2018 na využívanie voľnejšej schémy pravidiel pôvodu zaregistrovalo jedenásť spoločností.
- (2) Od januára 2016 do októbra 2018 vydalo Jordánske hášimovské kráľovstvo (ďalej len „Jordánsko“) sýrskym utečencom viac ako 120 000 pracovných povolení, z ktorých približne 42 000 bolo aktívnych pracovných povolení udelených počas tretieho štvrtroka 2018.
- (3) V decembri 2017 predložilo Jordánsko prvú výročnú správu o vykonávaní rozhodnutia č. 1/2016 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené na území Jordánska a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu.
- (4) V nadväznosti na závery správy Jordánsko požiadalo o preskúmanie rozhodnutia č. 1/2016 a o ďalšie uvoľnenie schémy. Únia dospela k záveru, že určité vylepšenia schémy prispejú k vytvoreniu ďalších pracovných miest pre sýrskych utečencov, ako aj obyvateľov Jordánska.
- (5) Ďalšia revízia požiadaviek na hospodárske subjekty, ktoré chcú využívať schému pravidiel pôvodu, by podliehala určitým podmienkam, aby sa zabezpečilo, že výhody plynú súbežne s úsilím Jordánska zamestnávať sýrskych utečencov.
- (6) Príloha k tomuto rozhodnutiu sa vzťahuje na tovar, ktorý sa vyrába vo výrobných zariadeniach nachádzajúcich sa v Jordánsku a jej cieľom je prispieť k tvorbe pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska.
- (7) Cieľom tejto zmeny je vylepšiť pôvodnú iniciatívu, a tým aj vplyv schémy na jordánsku ekonomiku a prispieť k zvýšeniu počtu legálne zamestnaných sýrskych utečencov v Jordánsku, ako aj obyvateľov Jordánska.
- (8) Mala by existovať možnosť dočasne pozastaviť uplatňovanie prílohy k tomuto rozhodnutiu, ak nie sú splnené podmienky stanovené v článku 1 ods. 1, 2 a 3 prílohy k tomuto rozhodnutiu.
- (9) Zároveň by mala existovať možnosť dočasne pozastaviť uplatňovanie prílohy k tomuto rozhodnutiu vo vzťahu ku ktorémukoľvek z výrobkov uvedených v článku 2 prílohy k tomuto rozhodnutiu, ktorý sa dováža v takom zvýšenom množstve a za takých podmienok, ktoré vážne poškodzujú alebo pri ktorých hrozí, že môžu poškodiť výrobcov v Únii vyrábajúcich podobné alebo priamo konkurenčné výrobky na celom území Únie alebo v jeho časti, alebo ktoré spôsobujú alebo hrozí, že môžu spôsobiť vážne narušenie v ktoromkoľvek odvetví hospodárstva Únie v súlade s článkami 24 a 26 dohody.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Asociačného výboru EÚ – Jordánsko č. 1/2006 z 19. júla 2016, ktorým sa menia ustanovenia protokolu č. 3 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, týkajúceho sa vymedzenia pojmu „výrobky s pôvodom“ a zoznamu opracovania alebo spracovania, ktoré sa má vykonať na nepôvodných materiáloch, aby určité kategórie výrobkov, ktoré sú vyrobené v rozvojových zónach a priemyselných oblastiach a ktoré súvisia s tvorbou pracovných miest pre sýrskych utečencov a obyvateľov Jordánska, mohli získať štatút pôvodu [2016/1436] (Ú. v. EÚ L 233, 30.8.2016, s. 6).

- (10) Toto rozhodnutie by malo platiť obmedzené obdobie dostatočné na zabezpečenie stimulov na dodatočnú tvorbu investícií a zamestnanosti, preto by jeho platnosť mala skončiť k 31. decembru 2030.
- (11) Splnenie cieľa, zo strany Jordánska, vytvorí aspoň 60 000 legálnych a aktívnych pracovných príležitostí, najmä tých, ktoré zodpovedajú aktívnym pracovným povoleniam alebo iným merateľným prostriedkom zodpovedajúcim právnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, pre sýrskych utečencov by tiež predstavovalo významný míľnik. Po splnení tohto cieľa by preto mali Únia a Jordánsko – pri zohľadnení modernizácie regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu – rozšíriť rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia na celú jordánsku produkciu výrobkov, na ktoré sa toto rozhodnutie vzťahuje, bez toho, aby bolo potrebné splniť osobitné podmienky stanovené v článku 1 ods. 1 písm. b) prílohy k rozhodnutiu.
- (12) Ak sa nedosiahne cieľ vytvoriť aspoň 60 000 legálnych a aktívnych pracovných príležitostí, najmä tých, ktoré zodpovedajú aktívnym pracovným povoleniam alebo iným merateľným prostriedkom zodpovedajúcim legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, pre sýrskych utečencov, mali by sa uplatniť osobitné podmienky stanovené v článku 1 ods. 1 písm. b) prílohy k rozhodnutiu.
- (13) Jordánsko vypracuje jasný a stabilný právny rámec pre tvorbu dôstojných pracovných miest pre sýrskych utečencov. Konkrétne bude Jordánsko naďalej rozširovať sektory a povolania, ku ktorým majú utečenci otvorený prístup, a to hlavne na technickej úrovni, pričom osobitná pozornosť sa bude venovať podielu žien. V rámci plnenia národného programu pre posilňovanie postavenia a zamestnanosť (NEEP – National Empowerment and Employment Programme) a na účely započítania účasti osôb, ktoré nie sú občanmi Jordánska a pracujú v rôznych sektoroch, Jordánsko zamedzí tomu, aby sa utečenci započítavali do stanoveného percentuálneho podielu osôb, ktoré nie sú občanmi Jordánska. Jordánsko tiež zabezpečí, aby sa natrvalo upustilo od vymáhania nákladov na získanie práva na prácu pre sýrskych utečencov.
- (14) Jordánsko zabezpečí, v prípade potreby za pomoci EÚ, jasný rámec na zriaďovanie spoločných podnikov medzi občanmi Jordánska a štátnymi príslušníkmi tretích krajín vrátane sýrskych utečencov, pričom dôraz sa bude kláď najmä na ženy, ktorý zaistí, že sa dodržiavajú práva oboch strán, že je objasnené vlastníctvo a uľahčený prístup k financovaniu.
- (15) Jordánsko prijme potrebné kroky na podporu investícií a zlepšenie celkového podnikateľského prostredia. Na tento účel Jordánsko v úzkej spolupráci s Európskou úniou prijme a implementuje akčný plán. V úsilí o lepšie podnikateľské prostredie a o prilákanie investícií Jordánsko predovšetkým vytvorí pevnejšie synergie medzi subjektmi verejného sektora, súkromným sektorom a darcami. Na doplnenie tejto činnosti medzinárodné spoločenstvo poskytne pomoc a programy na úrovni podnikov, ktoré budú zamerané na zvýšenie vývozných kapacít jordánskych podnikov v sektoroch, v ktorých má krajina na globálnom trhu konkurenčnú výhodu.
- (16) Jordánsko s cieľom obmedziť byrokraciu a náklady pre investorov zabezpečí regulačnú predvídateľnosť. Zahŕňa to podnecovanie k zoficiálnovaniu podnikania, zjednodušovanie postupu na registráciu spoločností, prijatie stabilnej právnej infraštruktúry pre nesolventnosť, zdaňovanie právnických osôb, bankové pôžičky, ako aj rozvoj nebankových finančných inštitúcií a znižovanie administratívnej záťaže pre spoločnosti, ktoré žiadajú o vývoznú licenciu.
- (17) S cieľom predstaviť reformovanú schému usporiada Jordánsko vo vhodnom čase Konferenciu podnikateľov a investorov v Jordánsku, ktorá sa mala pôvodne konať v tejto krajine na jeseň 2017.
- (18) Jordánsko podporuje modernizáciu Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu s cieľom zlepšiť podmienky prístupu pre jordánsky vývoz na trh v Európskej únii a rozšíriť regionálny obchod a hospodársku integráciu,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Príloha IIa k protokolu č. 3 k dohode, ktorá obsahuje podmienky uplatňovania a zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré je potrebné vykonať na nepôvodných materiáloch, aby výrobok vyrobený v Jordánsku v súvislosti s dodatočným zamestnávaním sýrskych utečencov, získal štatút pôvodu, sa týmto nahrádza novou verziou prílohy IIa k protokolu č. 3 k dohode, ktorá je uvedená v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
2. Príloha IIa k protokolu č. 3 k dohode sa uplatňuje do 31. decembra 2030.

Článok 2

Príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia asociačným výborom.

V Ammáne 4. decembra 2018

Za Asociačný výbor EÚ – Jordánsko
predseda
Yousef AL SHAMALI

PRÍLOHA

„PRÍLOHA IIa

DODATOK K ZOZNAMU OPRACOVANIA ALEBO SPRACOVANIA NEPÔVODNÝCH MATERIÁLOV, KTORÉ JE POTREBNÉ VYKONAŤ, ABY VYROBENÝ VÝROBK ZÍSKAL ŠTATÚT PÔVODU

Článok 1

Spoločné ustanoveniaA. *Definícia pôvodu*

1. Pre výrobky uvedené v článku 2 sa môžu namiesto pravidiel stanovených v prílohe II k protokolu č. 3 uplatniť aj tieto pravidlá, ak dané výrobky spĺňajú tieto podmienky:
 - a) požadované operácie opracovania alebo spracovania nepôvodných materiálov, aby výrobky získali štatút pôvodu, sa vykoná vo výrobných zariadeniach, ktoré sa nachádzajú na území Jordánska, a
 - b) celková pracovná sila v každom výrobnom zariadení umiestnenom na území Jordánska, v ktorých sa takéto výrobky opracúvajú alebo spracovávajú, pozostáva z podielu sýrskych utečencov, ktorý sa rovná najmenej 15 % (podiel vypočítaný jednotlivito pre každé výrobné zariadenie).
2. Príslušný podiel podľa odseku 1 písm. b) sa vypočíta kedykoľvek po nadobudnutí účinnosti tejto prílohy a následne raz ročne, pričom sa zohľadní počet sýrskych utečencov, ktorí pracujú vo formálnom a dôstojnom zamestnaní na základe ekvivalentu plného pracovného času a získali platné pracovné povolenie na obdobie aspoň 12 mesiacov v súlade s príslušnými jordánskymi právnymi predpismi.
3. Príslušné orgány Jordánska monitorujú, aby oprávnené výrobné zariadenia dodržiavali podmienky uvedené v odseku 1, pridávajú výrobným zariadeniam spĺňajúcim tieto podmienky číslo povolenia a v prípade, že výrobné zariadenia už nespĺňajú uvedené podmienky, toto povolenie bezodkladne odnímu.

B. *Dôkaz o pôvode*

4. Dôkaz o pôvode vyhotovený podľa tejto prílohy obsahuje toto vyhlásenie v angličtine: „Derogation – Annex IIa) of Protocol 3 – authorisation number granted by the competent authorities of Jordan“.

C. *Administratívna spolupráca*

5. V súlade s článkom 33 ods. 5 tohto protokolu v znení rozhodnutia Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2006 ⁽¹⁾ sú colné orgány Jordánska pri podávaní informácií o výsledkoch overovania Európskej komisii alebo colným orgánom členských štátov Európskej únie (ďalej len „členské štáty“), ktoré požiadali o overenie, povinné uviesť, že výrobky uvedené na zozname v článku 2 spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1.
6. Ak z overovacieho konania alebo iných dostupných informácií vyplynie, že podmienky stanovené v odseku 1 neboli splnené, Jordánsko z vlastného podnetu alebo na žiadosť Európskej komisie alebo colných orgánov členských štátov vykoná náležité zisťovanie alebo zabezpečí s náležitou naliehavosťou vykonanie takeého zisťovania s cieľom identifikovať takéto porušenia a zabrániť im. Európska komisia alebo colné orgány členských štátov sa na uvedený účel môžu na takomto zisťovaní zúčastniť.

D. *Správa, monitorovanie a preskúmanie*

7. Každý rok po nadobudnutí účinnosti tejto prílohy Jordánsko predloží Európskej komisii správu o uplatňovaní a účinkoch tejto prílohy vrátane výrobných a vývozných štatistik s požadovanou úrovňou podrobnosti v osemmiestnych číslach alebo s najvyššou možnou úrovňou podrobnosti pre výrobky, na ktoré sa schéma vzťahuje. Jordánsko tiež predloží zoznam, v ktorom sa určia výrobné zariadenia v Jordánsku a uvedie percento sýrskych utečencov zamestnaných v jednotlivých rokoch v každom výrobnom zariadení. Jordánsko tiež bude štvrtročne podávať správy o celkovom počte aktívnych pracovných povolení alebo iných merateľných prostriedkoch zodpovedajúcich legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor. Zmluvné strany

⁽¹⁾ Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 3 k euro-stredomorskej dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L 209, 31.7.2006, s. 30).

tieto správy a akékoľvek otázky týkajúce sa vykonávania a monitorovania tejto prílohy spoločne preskúmajú v rámci orgánov zriadených dohodou o pridružení, a najmä v podvýbore pre priemysel, obchod a služby. Zmluvné strany zabezpečia aj zapojenie relevantných medzinárodných organizácií, ako sú Medzinárodná organizácia práce a Svetová banka, do monitorovacieho procesu.

8. Keď Jordánsko dosiahne svoj cieľ týkajúci sa umožnenia vyššej účasti sýrskych utečencov na oficiálnom trhu práce vydaním aspoň 60 000 aktívnych pracovných povolení sýrskym utečencom alebo iných merateľných prostriedkov zodpovedajúcich legálnemu a aktívnemu zamestnaniu, ktoré určil asociačný výbor, zmluvné strany uplatnia ustanovenia tejto prílohy na všetky výrobky, na ktoré sa táto príloha vzťahuje, bez požiadavky dosiahnuť súlad s osobitnými podmienkami stanovenými v odseku 1 písm. b).
9. Ak sa Únia domnieva, že dôkazy o tom, že Jordánsko plní podmienky stanovené v odseku 8, nie sú dostatočné, Únia môže túto vec postúpiť asociačnému výboru. Ak asociačný výbor do 90 dní od postúpenia veci neskonštatuje, že podmienky stanovené v odseku 8 sú splnené, alebo ak nevykoná zmeny v tejto prílohe, Únia môže rozhodnúť, že osobitné podmienky stanovené v odseku 1 písm. b) sa uplatnia.

E. *Dočasné pozastavenie*

10. a) Bez toho, aby boli dotknuté odseky 8 a 9, Únia môže, ak sa domnieva, že dôkazy o tom, že Jordánsko alebo akékoľvek konkrétne výrobné zariadenie plní podmienky stanovené v odsekoch 1, 2 a 3, nie sú dostatočné, postúpiť túto vec asociačnému výboru. Na základe tohto postúpenia sa zistí, či nedodržanie podmienok stanovených v odseku 1 spôsobilo Jordánsko alebo niektoré konkrétne výrobné zariadenie.
- b) Ak asociačný výbor do 90 dní od postúpenia veci neskonštatuje, že podmienky stanovené v odseku 1 sú splnené, alebo ak nevykoná zmeny v tejto prílohe, uplatňovanie tejto prílohy sa pozastaví. Pozastavenie sa uskutoční v rozsahu, ktorý uviedla Únia pri postúpení veci asociačnému výboru.
- c) Asociačný výbor môže rozhodnúť aj o predĺžení 90-dňovej lehoty. V takom prípade pozastavenie nadobudne účinnosť, ak asociačná rada neprijme v rámci predĺženej lehoty žiadne z opatrení uvedených v písmene b).
- d) Uplatňovanie tejto prílohy môže pokračovať, ak o tom rozhodne asociačný výbor.
- e) V prípade pozastavenia sa táto príloha naďalej uplatňuje počas štyroch mesiacov na výrobky, ktoré sú k dátumu dočasného pozastavenia uplatňovania prílohy buď v tranzite alebo sú dočasne uskladnené v colných skladoch alebo v slobodných colných pásmach v Únii a v prípade ktorých bol pred dátumom dočasného pozastavenia riadne vyhotovený dôkaz o pôvode v súlade s ustanoveniami tejto prílohy.

F. *Zabezpečovací mechanizmus*

11. Ak sa výrobok, ktorý je uvedený na zozname v článku 2 a na ktorý sa vzťahuje uplatňovanie tejto prílohy, dováža v takom zvýšenom množstve a za takých podmienok, ktoré vážne poškodzujú alebo pri ktorých hrozí, že môžu poškodiť výrobcov v Únii vyrábajúcich podobné alebo priamo konkurenčné výrobky na celom území EÚ alebo v jeho časti, alebo ktoré spôsobujú alebo hrozí, že môžu spôsobiť vážne narušenie v ktoromkoľvek odvetví hospodárstva Únie v zmysle článku 24 a 26 dohody, Únia môže postúpiť vec asociačnému výboru na preskúmanie. Ak do 90 dní od postúpenia tejto veci asociačný výbor neprijme rozhodnutie, ktoré zabráni takejto vážnej ujme, resp. jej hrozbe alebo vážnemu narušeniu, alebo ak sa nedosiahlo žiadne iné uspokojivé riešenie, uplatňovanie tejto prílohy sa v súvislosti s daným výrobkom pozastaví dovtedy, kým asociačný výbor neprijme rozhodnutie, v ktorom vyhlási, že takáto vážna ujma, resp. jej hrozba alebo vážne narušenie už pominuli, alebo kým zmluvné strany nedosiahnu uspokojivé riešenie a neoznámia ho asociačnému výboru.

G. *Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

12. Táto príloha sa uplatňuje odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia asociačného výboru, ku ktorému je pripojená, a uplatňuje sa do 31. decembra 2030.

Článok 2

Zoznam výrobkov a ich požadovaného opracovania alebo spracovania

Zoznam výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, a pravidlá opracovania a spracovania, ktoré sa môžu použiť ako alternatíva k postupom uvedeným v prílohe II, sú uvedené nižšie.

Príloha I k protokolu č. 3 k dohode, ktorá obsahuje úvodné poznámky k zoznamu v prílohe II k protokolu č. 3 k dohode, sa obdobne uplatňuje na nižšie uvedený zoznam, s výhradou týchto zmien:

V poznámke 5.2 sa do druhého pododseku dopĺňajú tieto základné materiály:

- sklenené vlákna,
- kovové vlákna.

V poznámke 7.3 sa text nahrádza takto:

Na účely položiek ex 2707 a 2713 jednoduché operácie, ako je čistenie, dekantovanie, odsolovanie, odvodňovanie, filtrovanie, farbenie, označovanie, získavanie sírového obsahu v dôsledku zmiešavania výrobkov s rôznym obsahom síry, alebo akákoľvek kombinácia týchto operácií alebo podobné operácie nemajú za následok získanie pôvodu.

ex kapitola 25	Sol'; síra; zeminy a kamene; vápno a cement; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2519	Drvený prírodný uhličitan horečnatý (magnezit), v hermeticky uzavretých kontajneroch, a oxidy horčíka, tiež čisté, iné ako tavená magnézia alebo spekaná (sintrovaná) magnézia	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Prírodný uhličitan horečnatý (magnezit) sa však môže použiť.
ex kapitola 27	Nerastné palivá, minerálne oleje a produkty ich destilácie; bitúmenové látky; minerálne vosky; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2707	Oleje, v ktorých hmotnosť aromatických zložiek prevážuje nad hmotnosťou nearomatických zložiek, ktoré sú podobné minerálnym olejom získaným destiláciou vysokoteplných čiernouhoľných dechtov, z ktorých viac ako 65 % objemu destiluje pri teplote do 250 °C (vrátane zmesí petroléru a benzénu), na použitie v energetike alebo na vykurovanie.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov ⁽¹⁾ alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
2710	Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových materiálov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak tieto oleje sú základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov ⁽²⁾ alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
2711	Ropné plyny a ostatné plynné uhľovodíky.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.

2712	Vazelína; parafínový vosk, mikrokryštalický ropný vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež farbené.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov (2) alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
2713	Ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových materiálov.	Operácie rafinovania a/alebo jeden alebo viac špecifických procesov (1) alebo iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.
ex kapitola 28	Anorganické chemikálie; organické alebo anorganické zlúčeniny drahých kovov, kovov vzácnych zemín, rádioaktívnych prvkov alebo izotopov; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2811	Oxid sírový; a	Výroba z oxidu siričitého alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2840	Peroxorboritan sodný;	Výroba z pentahydrátu tetraboritanu sodného alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
2843	Drahé kovy v koloidnom stave; anorganické alebo organické zlúčeniny drahých kovov, tiež chemicky definované; amalgámy drahých kovov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 2843.
ex 2852	– Zlúčeniny ortuti interných éterov a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty.	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položky 2909 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
	– Ortuťové zlúčeniny nukleových kyselín a ich soli, tiež chemicky definované; ostatné heterocyklické zlúčeniny.	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2852, 2932 a 2933 a 2934 však nesmie presiahnuť 20 % ceny produktu zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.

ex kapitola 29	Organické chemikálie; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
ex 2905	Metalalkoholáty alkoholov tejto položky a etanolu; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 2905. Metalalkoholáty tejto položky sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Manitol; D-glucitol (sorbitol); glycerol	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky, okrem podpoložky daného výrobku. Materiály tej istej podpoložky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
2915	Nasýtené acyklické monokarboxylové kyseliny a ich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxokyseliny; ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2915 a 2916 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 2932	– Vnútorne étery a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položky 2909 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
	– Cyklické acetály a interné hemiacetály a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

2933	Heterocyklické zlúčeniny len s dusíkatým(-i) heteroatómom(-mami)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov položiek 2932 a 2933 však nesmie presiahnuť 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
2934	Kyseliny nukleové a ich soli, tiež chemicky definované; ostatné heterocyklické zlúčeniny	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky. Hodnota všetkých použitých materiálov zatriedených do položiek 2932, 2933 a 2934 však nesmie presiahnuť 20 % ceny produktu zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 31	Hnojivá	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 32	Trieslovinové alebo farbiarske výťažky; taníny a ich deriváty; farbivá, pigmenty a ostatné farbiace látky; náterové farby a laky; tesniaci tmel a iné tmely; atramenty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 33	Silice a rezinoidy; voňavkárské, kozmetické alebo toaletné prípravky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3301	Silice (tiež deterpénované) vrátane pevných a absolútnych; rezinoidy; extrahované oleorezíny; koncentráty silíc v tukoch, v nevysychateľných olejoch, vo voskoch alebo podobne, získané napustením týchto výrobkov vonnou esenciou alebo maceráciou; terpenické vedľajšie produkty vznikajúce pri deterpenácii silíc; vodné destiláty a vodné roztoky silíc.	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, vrátane materiálov odlišnej „skupiny“ ⁽³⁾ v rámci tejto položky. Materiály tej istej skupiny ako daný výrobok sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

ex kapitola 34	Mydlo, organické povrchovo aktívne látky, pracie prípravky, mazacie prípravky, umelé vosky, pripravené vosky, leštiace alebo čistiace prípravky, sviečky a podobné výrobky, modelovacie pasty, „zubné vosky“ a zubné prípravky na základe sadry; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3404	Umelé vosky a pripravené vosky: — Na základe parafínu, ropných voskov, voskov z bitúmenových nerastov, parafínových gáčov alebo šupinových voskov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
Kapitola 35	Bielkovinové látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 37	Fotografický alebo kinematografický tovar	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 38	Rôzne chemické výrobky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3803	Rafinovaný tallový olej	Rafinácia surového tallového oleja alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3805	Sulfátové terpentínové silice, čistené	Čistenie surových sulfátových terpentínových silíc destiláciou alebo rafináciou alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3806 30	Estery živíc	Výroba zo živčných kyselín alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

ex 3807	Drevná smola (smola z dreveného dechtu)	Destilácia dreveného dechtu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3809 10	Prípravky na úpravu povrchu alebo apretovanie, prípravky urýchľujúce farbenie alebo ustálenie farieb a ostatné výrobky a prípravky (napríklad apretúry a moridlá), používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté: Na základe škrobových látok	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyslé oleje z rafinácie; technické mastné alkoholy	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 3823 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
3824 60	Sorbitol iný ako zatriedený v podpoložke 2905 44	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky, okrem podpoložky daného výrobku a okrem materiálov podpoložky 2905 44. Materiály tej istej podpoložky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 39	Plasty a výrobky z nich; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3907	– Kopolymér vyrobený z polykarbonátu a kopolyméru akrylonitril-butadién-styrén (ABS)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu (*) alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
	– Polyester	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba z polykarbonátu tetrabrom-(bisfenolu A) alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

ex 3920	Ionomerové platne alebo filmy	Výroba z termoplastickej parciálnej soli, ktorá je kopolymérom etylénu a kyseliny metakrylovej, čiastočne neutralizovanej iónmi kovov, hlavne zinku a sodíka alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 3921	Fólie z plastov, metalizované	Výroba z vysoko priehľadných polyesterových fólií s hrúbkou menšou ako 23 mikrónov ⁽⁵⁾ alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 40	Kaučuk a výrobky z neho; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
4012	Protektorované alebo použité pneumatiky z kaučuku; plné obruče alebo komorové obruče, behúne plášťa pneumatiky a ochranné vložky do ráfika pneumatiky, z kaučuku:	
	– Protektorované pneumatiky; plné obruče alebo komorové obruče, z kaučuku	Protektorovanie použitých pneumatík
	– Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 4011 a 4012 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 41	Surové kože a kožky (iné ako kožušiny) a usne; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
4101 až 4103	Surové kože a kožky z hovädzích zvierat (vrátane byvolov) alebo koňovitých zvierat (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak neupravené), tiež odchlpené alebo štiepané; surové kožky z oviec alebo jahniat (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak neupravené), tiež odchlpené alebo štiepané, iné ako kožky vylúčené poznámkou 1 písm. c) ku kapitole 41; ostatné surové kože a kožky (čerstvé, alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak neupravené), tiež odchlpené alebo štiepané, iné ako kože vylúčené poznámkou 1 písm. b) alebo 1 písm. c) ku kapitole 41	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

4104 až 4106	Činené alebo krustované kože a kožky, bez vlny alebo odchlpené, tiež štiepané, ale inak neupravené	Opätovné činenie vyčinených alebo predčinených koží a kožíek podpoložiek 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 alebo 4106 91, alebo Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
4107, 4112, 4113	Koža ďalej spracovaná po činení alebo krustovaní	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Materiály podpoložiek 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 a 4106 92 sa však môžu použiť, ak sa vykoná opätovné činenie vyčinených alebo krustovaných koží a kožíek v suchom stave
Kapitola 42	Výrobky z usne; sedlárske a remenárske výrobky; cestovné potreby, kabelky a podobné schránky; výrobky z čriev zvierat (iné ako produkované priadkou morušovou)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 43	Kožušiny a umelé kožušiny; výrobky z nich; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
4301	Surové kožušiny (vrátane hláv, chvostov, nôžok a ostatných kúskov alebo odrezkov, vhodných na použitie v kožušníctve), iné ako surové kože a kožky položky 4101, 4102 alebo 4103	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex 4302	Vyčinené alebo upravené kožušiny, spájané:	
	– Platne, kríže a podobné tvary	Bielenie alebo farbenie, navyše k rezaniu a spájaniu nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín
	– Ostatné	Výroba z nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín
4303	Odevy, odevné doplnky a ostatné výrobky z kožušín	Výroba z nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín položky 4302
ex kapitola 44	Drevo a výrobky z dreva; drevné uhlie; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, s hrúbkou presahujúcou 6 mm, hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch	Hobľovanie, brúsenie alebo spájanie na koncoch

ex 4408	Listy na dyhy (vrátane tých, ktoré boli získané lúpaním vrstveného dreva), listy na preglejky, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, pozdĺžne spájané, a ostatné drevo, pozdĺžne rezané, krájané alebo lúpané, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch	Lúpanie, hobľovanie, brúsenie pieskom alebo spájanie na koncoch
ex 4410 až ex 4413	Obruby a lišty, vrátane profilovaných soklových lišt a ostatných profilovaných dosiek	Lemovanie alebo lištovanie
ex 4415	Debny, debničky, klietky, bubny a podobné obaly, z dreva	Výroba z dosiek nenarezaných na určitý rozmer
ex 4418	– Výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Pórovité (voštinové) drevené dosky, zostavené parketové dosky a šindle sa však môžu použiť
	– Obruby a lišty	Lemovanie alebo lištovanie
ex 4421	Drievka na zápalky; drevené kolíky alebo klinčeky do obuvi	Výroba z dreva ktorejkoľvek položky okrem ťahaného dreva položky 4409
ex kapitola 51	Vlna, jemné alebo hrubé chlpy zvierat; priadza z vlásia a tkaniny z vlásia; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5106 až 5110	Priadza z vlny, jemných alebo hrubých chlпов zvierat alebo z vlásia	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5111 až 5113	Tkaniny z vlny, z jemných alebo hrubých chlпов zvierat alebo z vlásia:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 52	Bavlna; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5204 až 5207	Bavlnená priadza a bavlnené nite	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5208 až 5212	Bavlnené tkaniny:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu

ex kapitola 53	Ostatné rastlinné textilné vlákna; papierová priadza a tkaniny z papierovej priadze; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5306 až 5308	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien; papierová priadza	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5309 až 5311	Tkaniny z ostatných rastlinných textilných vlákien; tkaniny z papierovej priadze:	Tkanie ⁽⁶⁾ Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
5401 až 5406	Priadza, monofil a nite z chemických vlákien	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien ⁽⁶⁾
5407 a 5408	Tkaniny z priadze z chemických vlákien:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
5501 až 5507	Chemické strižné vlákna	Extrúzia chemických vlákien
5508 až 5511	Priadza a šijacia niť z chemických strižných vlákien	Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním ⁽⁶⁾
5512 až 5516	Tkaniny z chemických strižných vlákien:	Tkanie ⁽⁶⁾ alebo Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 56	Vata, plst' a netkané textílie; špeciálne priadze; motúzy, šnúry, povrazy a laná a výrobky z nich: okrem:	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien alebo Povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou ⁽⁶⁾
5602	Plst', tiež impregnovaná, pokrytá, potiahnutá, pokrytá alebo laminovaná:	
	– Vpichovaná plst'	Extrúzia chemických vlákien spolu s tvarovaním textílie, Avšak možno použiť: — polypropylénové vlákna položky 5402, — polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo — kábel z polypropylénových vlákien položky 5501,

		<p>vo všetkých prípadoch s jemnosťou jedného vlákna nižšou ako 9 decitexov</p> <p>za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>alebo</p> <p>Len tvarovanie textílie v prípade plsti vyrobenej z prírodných vlákien ⁽⁶⁾</p>
	– Ostatné	<p>Extrúzia chemických vlákien spolu s tvarovaním textílie, alebo</p> <p>Len tvarovanie textílie v prípade inej plsti vyrobenej z prírodných vlákien ⁽⁶⁾</p>
5603	Netkané textílie, tiež impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované	Akémkoľvek spracovanie okrem tkania vrátane vpichovania
5604	Kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou; textilné priadze a pásiky a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, impregnované, potiahnuté, pokryté alebo opláštované kaučukom alebo plastmi:	
	– Kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou	Výroba z kaučukových nití a kordov, nepokrytých textíliou
	– Ostatné	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien ⁽⁶⁾
5605	Metalizovaná priadza, tiež opradená, s určením ako textilná priadza, alebo pásik alebo podobné tvary položky 5404 alebo 5405, kombinované s kovom vo forme nite, pásika alebo prášku alebo pokrytá kovom	Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien a/alebo syntetických strižných vlákien ⁽⁶⁾
5606	Opradená priadza, pásiky a podobné tvary položiek 5404 alebo 5405, opradené (iné ako výrobky položky 5605 a iné ako opradené priadze z vlásia); ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze); slučková pletená priadza	<p>Extrúzia syntetických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien a/alebo syntetických strižných vlákien</p> <p>alebo</p> <p>Spriadanie spolu s povločovaním</p> <p>alebo</p> <p>Povločkovanie spolu s farbením ⁽⁶⁾</p>
Kapitola 57	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny:	<p>Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním</p> <p>alebo</p> <p>Výroba z kokosovej priadze alebo sisalovej priadze alebo jutovej priadze</p> <p>alebo</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p> <p>alebo</p> <p>Všívanie spolu s farbením alebo potlačou</p> <p>Extrúzia chemických vlákien sprevádzaná technikami výroby netkaných textílií vrátane vpichovania ⁽⁶⁾</p>

		<p>Avšak možno použiť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — polypropylénové vlákna položky 5402, — polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo — kábel z polypropylénových vlákien položky 5501, <p>vo všetkých prípadoch s jemnosťou jedného vlákna nižšou ako 9 decitexov, ak ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu</p> <p>Jutová tkanina sa môže použiť ako podklad</p>
ex kapitola 58	Špeciálne tkaniny; všívané textilie; čipky; tapisérie; pramíkarské výrobky; výšivky; okrem:	<p>Tkanie (*)</p> <p>alebo</p> <p>Potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>
5805	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napríklad stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom), tiež celkom dohotovené	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5810	Výšivky v metráži, pásoch alebo ako motívy	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
5901	Textilie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhov používaných na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textilie druhov používaných ako klobočnícke položky	<p>Tkanie spolu s farbením alebo povločkovaním alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>Povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p>
5902	Pneumatikové kordové textilie z vysokopevnostnej priadze z nylonu alebo ostatných polyamidov, polyesterov alebo viskózových vlákien:	
	– Obsahujúce najviac 90 % hmotnosti textilných materiálov	Tkanie
	– Ostatné	Extrúzia chemických vlákien spolu s tkaním
5903	Textilie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované plastmi, iné ako textilie položky 5902	Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním

		<p>alebo</p> <p>Potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>
5904	Linoleum, tiež rezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež rezané do tvaru	Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním ⁽⁶⁾
5905	Textilné tapety:	
	– Impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované gumou, plastmi alebo inými materiálmi	Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním
	– Ostatné	<p>Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním</p> <p>alebo</p> <p>Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>Potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁶⁾</p>
5906	Pogumované textilie, iné ako textilie položky 5902:	
	– Pletené alebo háčkové textilie	<p>Spriadanie prírodných a/alebo syntetických strižných vlákien alebo extrúzia priadze zo syntetického vlákna, v každom prípade spolu s pletením</p> <p>alebo</p> <p>Pletenie spolu s farbením alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením ⁽⁶⁾</p>
	– Ostatné textilie vyrobené z priadze zo syntetických vlákien, obsahujúce viac ako 90 % hmotnosti textilných materiálov	Extrúzia chemických vlákien spolu s tkaním
	– Ostatné	<p>Tkanie spolu s farbením alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>Farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s tkaním</p>
5907	Textilie inak impregnované, potiahnuté alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textilie na vytvorenie pozadia v štúdiách alebo podobné textilie	<p>Tkanie spolu s farbením alebo povločkovaním alebo poťahovaním</p> <p>alebo</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p>

		<p>alebo</p> <p>Potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>
5908	Textilné knôty, tkané, spletané alebo pletené, do lúčov, varičov, zapalovačov, sviečok alebo podobných výrobkov; žiarové plynové pančušky a duté pleteniny na výrobu žiarových plynových pančušiek, tiež impregnované:	
	– Žiarové plynové pančušky, impregnované	Výroba z dutej pleteniny na výrobu plynových pančušiek
	– Ostatné	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
5909 až 5911	Textilné výrobky druhov vhodných na priemyselné použitie:	
	– Leštiace disky alebo prstence iné ako z plsti položky 5911	Tkanie
	– Tkaniny druhov bežne používaných v papierenskom priemysle alebo na iné technické účely, tiež spltené a tiež impregnované alebo potiahnuté, duté alebo nekonečné s jednoduchou alebo násobnou osnovou a/alebo jednoduchým alebo násobným útkom, alebo ploché tkaniny s násobnou osnovou a/alebo násobným útkom položky 5911	Tkanie ⁽⁶⁾
	– Ostatné	<p>Extrúzia syntetických vlákien alebo spriadanie prírodných vlákien a/alebo syntetických strižných vlákien, spolu s tkaním ⁽⁶⁾</p> <p>alebo</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo nanášaním povrchovej vrstvy</p>
Kapitola 60	Pletené alebo háčkové textilie	<p>Spriadanie prírodných a/alebo syntetických strižných vlákien alebo extrúzia priadze zo syntetického vlákna, v každom prípade spolu s pletením</p> <p>alebo</p> <p>pletenie spolu s farbením alebo povločkovaním alebo nanášaním povrchovej vrstvy</p> <p>alebo</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou</p> <p>alebo</p> <p>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením</p> <p>alebo</p> <p>Spletanie alebo textúrovanie spolu s pletením pod podmienkou, že hodnota použitého nespleteného/netextúrovaného vlákna nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu</p>

Kapitola 61	Odevy a odevné doplnky, pletené alebo háčkové:	
	– Získané zošitím alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovej textílie, ktorá bola buď strihaná do tvaru alebo priamo získaná v tvare	Výroba z tkaniny
	– Ostatné	Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru) alebo Farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru) ⁽⁶⁾
ex kapitola 62	Odevy a odevné doplnky, nepletené alebo neháčkované; okrem:	Výroba z tkaniny
6213 a 6214	Vreckovky, plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky:	
	– Vyšívané	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny, za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁷⁾ alebo Dohotovenie, ktorému predchádza potlač spolu s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezáraznosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	– Ostatné	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Dokončenie, po ktorom sa vykoná potlač s aspoň dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezáraznosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
6217	Ostatné celkom dohotovené doplnky; časti odevov alebo odevných doplnkov, iné ako výrobky položky 6212:	
	– Vyšívané	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny, za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁷⁾

	– Ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohliníkového polyesteru	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Poťahovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) ⁽⁷⁾
	– Medzipodšívky do golierov a manžiet, nastrihané	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 63	Ostatné celkom dohotovené textilné výrobky; súpravy; obnosené odevy a opotrebované textilné výrobky; handry; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
6301 až 6304	Prikrývky, cestovné koberčky, posteľná bielizeň atď.; záclony atď.; ostatné bytové textílie:	
	– Z plsti, z netkaných textílií	Akékoľvek spracovanie, okrem tkania vrátane vpichovania spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
	– Ostatné:	
	– Vyšívané	Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny, za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
	– Ostatné	Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
6305	Vrecia a vrecká, druhov používaných na balenie tovaru	Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) ⁽⁶⁾
6306	Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty, stany; stany; plachty na lode a člny, na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; potreby na táborenie:	
	– Z netkaných textílií	Akékoľvek spracovanie, okrem tkania vrátane vpichovania spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
	– Ostatné	Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ alebo Poťahovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, spolu s dohotovením (vrátane nastrihania)
6307	Ostatné celkom dohotovené výrobky, vrátane strihových šablón	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

6308	Súpravy pozostávajúce z tkaniny a priadze, tiež s doplnkami, na výrobu koberčiekov, tapisérií, vyšívaných stolových obrusov alebo obrúskov, alebo podobné textilné výrobky, v balení na predaj v malom	Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Do súpravy však možno začleniť výrobky bez pôvodu za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 25 % ceny súpravy zo závodu
ex kapitola 64	Obuv, gamaše a podobné predmety; časti týchto predmetov; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem zvrškov pripevnených k vnútornej podrážke alebo k ostatným komponentom podrážky položky 6406
6406	Časti obuvi (vrátane zvrškov, tiež spojených s podrážkami, inými ako vonkajšími podrážkami); vkladacie stielky, pružné podpätníky a podobné výrobky; gamaše, chrániče holennej kosti a podobné výrobky a ich súčasti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
Kapitola 65	Pokrývky hlavy a ich časti	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
ex kapitola 68	Predmety z kameňa, sadry, cementu, azbestu, sludy alebo podobných materiálov, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 6803	Výrobky z bridlice alebo aglomerovanej bridlice	Výroba z opracovanej bridlice
ex 6812	Výrobky z azbestu; výrobky zo zmesi na základe azbestu alebo zo zmesi na základe azbestu a uhličitanu horečnatého	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex 6814	Výrobky zo sludy, vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy, na podložke z papiera, lepenky alebo ostatných materiálov	Výroba zo spracovanej sludy (vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy)
Kapitola 69	Keramické výrobky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 70	Sklo a sklenený tovar, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
7006	Sklo položky 7003, 7004 alebo 7005, ohýbané, s opracovanými hranami, ryté, vŕtané	
	– Podložky z tabuľového skla, potiahnuté tenkým dielektrickým filmom, polovodičovej triedy podľa noriem SEMII (°)	Výroba z nepotiahnutých podložiek z tabuľového skla položky 7006
	– Ostatné	Výroba z materiálov položky 7001

7010	Demižóny, fľaše, banky, poháre, téglíky, fioly, ampuly a ostatné obaly zo skla druhov používaných na dopravu alebo na balenie tovaru; sklenené poháre na zavarániny; zátky, viečka a ostatné uzávery, zo skla	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Rezanie a brúsenie skleneného tovaru za predpokladu, že celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
7013	Sklenený tovar druhov používaných ako stolové sklo, kuchynské sklo, toaletné sklo, kancelárske sklo, sklo na výzdobu miestností alebo na podobné účely (iné ako sklo položky 7010 alebo 7018)	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Rezanie a brúsenie skleneného tovaru za predpokladu, že celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu alebo Ručná dekorácia (okrem zdobenia sieťotlačou) ručne fúkaného skleneného tovaru, za predpokladu, že celková hodnota použitého ručne fúkaného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 7019	Výrobky (iné ako priadza) zo sklenených vlákien	Výroba z/zo: — nefarbenej predpriadze, prameňov, priadze alebo striže, alebo — sklenenej vlny
ex kapitola 71	Prírodné alebo umelo pestované perly, drahokamy alebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovmi, a predmety z nich; bižutéria; mince, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
7106, 7108 a 7110	Drahé kovy:	
	– Netepané	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 7106, 7108 a 7110 alebo Elektrolytická, termická alebo chemická separácia drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110 alebo Tavenie a/alebo legovanie drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110 navzájom alebo so základnými kovmi
	– Polotovary alebo vo forme prachu	Výroba z netepaných drahých kovov
ex 7107, ex 7109 a ex 7111	Kovy plátované drahými kovmi, polotovary	Výroba z kovov plátovaných drahými kovmi, netepaných
7115	Ostatné predmety z drahých kovov alebo kovov plátovaných drahými kovmi	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku

7117	Bižutéria	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba z častí zo základných kovov, neplátovaných ani nepotiahnutých drahým kovmi, za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 73	Predmety zo železa alebo z ocele; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
ex 7301	Štetovnice	Výroba z materiálov položky 7207
7302	Konštrukčný materiál železničných alebo električkových tratí, zo železa alebo ocele: koľajnice, prídržné koľajnice a ozubnice, hrotnice, srdcovky, výhybky, prestavné tyče, výmeny a ostatné priecestné zariadenia, podvaly (priečne podvaly), koľajnicové spojky, koľajnicové stoličky a klíny koľajnicových stoličiek, podkladnice, prídržky, podperné dosky, klieštiny, ťahadlá a ostatný materiál špeciálne prispôbený na kladenie, spájanie alebo upevňovanie koľajníc	Výroba z materiálov položky 7206
7304, 7305 a 7306	Rúry, rúrky a duté profily zo železa (z iného ako liatiny) alebo z ocele	Výroba z materiálov položky 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 alebo 7224
ex 7307	Príslušenstvo na rúry alebo rúrky z nehrdzavejúcej ocele	Sústruženie, vrtanie, vystružovanie, rezanie závitov, začíšťovanie a pieskovanie hrubých výkovekov, ak ich celková hodnota nepresiahne 35 % ceny produktu zo závodu
7308	Konštrukcie (okrem montovaných stavieb položky 9406) a časti konštrukcií (napríklad mosty, časti mostov, stavidlá, veže, stožiare, stĺpy, piliere, strechy a strešné rámové konštrukcie, dvere a okná a ich rámy, prahy dverí, okenice, stĺpkové zábradlie), zo železa alebo ocele; dosky, tyče, prúty, uholníky, tvarovky, profily, rúrky a podobné výrobky, pripravené na použitie v konštrukciách, zo železa alebo z ocele	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Zvárané uholníky, tvarovky a profily položky 7301 však nemožno použiť
ex 7315	Protišmykové reťaze	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov zatriedených do položky 7315 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 74	Meď a predmety z nej; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
7403	Rafinovaná meď a zliatiny medi, neopracované (surové)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex kapitola 76	Hliník a predmety z neho; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
7601	Neopracovaný (surový) hliník	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
7607	Hliníkové fólie (tiež potlačené alebo podložené papierom, lepenkou, plastmi alebo podobnými podkladovými materiálmi) s hrúbkou (bez podložky) nepresahujúcou 0,2 mm	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7606

ex kapitola 78	Olovo a predmety z neho, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
7801	Nepracované (surové) olovo:	
	– Rafinované olovo	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
	– Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Odpad a šrot položky 7802 však nemožno použiť
Kapitola 80	Cín a predmety z neho	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku
ex kapitola 82	Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8206	Dva alebo niekoľko nástrojov položiek 8202 až 8205, v súpravách na predaj v malom	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 8202 až 8205. Nástroje položiek 8202 až 8205 však možno do súpravy začleniť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu
8211	Nože s hladkou alebo zúbkovanou rezacou čepeľou (vrátane štepárskych nožov), iné ako nože položky 8208, a ich čepele	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Čepele a rukoväte nožov zo základného kovu však možno použiť
8214	Ostatné nožiarske predmety (napríklad: strihače vlasov, mäsiarske alebo kuchynské sekáče, kolískové nože na jemné alebo hrubé krájanie, nože na papier); súpravy a náčinie na manikúru alebo pedikúru (vrátane pilníkov na nechty)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Rukoväte zo základného kovu však možno použiť
8215	Lyžice, vidličky, zberačky, naberačky, cukrárske lyžice, nože na ryby, nože na maslo, klieštiky na cukor a podobný kuchynský alebo jedálenský tovar	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Rukoväte zo základného kovu však možno použiť
ex kapitola 83	Rôzne predmety zo základného kovu; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 8302	Ostatné príchytky, kovania a podobné výrobky vhodné na budovy, a zariadenia na automatické zatváranie dverí	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Ostatné materiály položky 8302 sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu

ex 8306	Sošky a ostatné ozdobné predmety, zo základných kovov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Ostatné materiály položky 8306 sa však môžu použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 84	Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti a súčasti; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8401	Jadrové reaktory; nevyhorené palivové články (kazety) do jadrových reaktorov; stroje, prístroje a zariadenia na separáciu izotopov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8407	Vratné alebo rotačné zážihové piestové spaľovacie motory	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8408	Vznetové piestové spaľovacie motory (dieselové motory alebo motory so žiarovou hlavou)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8427	Vidlicové stohovacie vozíky; ostatné vozíky vybavené zdvíhacím alebo manipulačným zariadením	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8482	Guľkové alebo valčekové ložiská	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 85	Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov; okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8501, 8502	Elektrické motory a generátory; elektrické generátorové agregáty a rotačné meniče (konvertory)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8503 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8513	Prenosné elektrické svietidlá s vlastným zdrojom elektrickej energie (napríklad na suché články, akumulátory, dynamá), iné ako osvetľovacie prístroje položky 8512	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

8519	Prístroje na záznam a reprodukciu zvuku	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8522 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8521	Videofonické prístroje na záznam alebo reprodukciu, tiež so zabudovaným videotunerom	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8522 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8523	Hotové nenahraté médiá na záznam zvuku alebo podobný záznam okrem výrobkov kapitoly 37	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8525	Vysielacie prístroje na rozhlasové alebo televízne vysielanie, tiež so zabudovanými prístrojmi na príjem alebo záznam alebo reprodukciu zvuku; televízne kamery, digitálne fotoaparáty a iné videokamery	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8526	Rádiolokačné a rádionsondážne prístroje (radary), pomocné rádionavigačné prístroje a rádiové prístroje na diaľkové ovládanie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8527	Rozhlasové prijímače, tiež kombinované pod spoločným krytom s prístrojom na záznam alebo reprodukciu zvuku alebo s hodinami	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8528	Monitory a projektory nespojené s televíznymi prijímačmi; televízne prijímače, tiež so zabudovanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8529 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

8535 až 8537	Elektrické prístroje na vypínanie alebo na ochranu elektrických obvodov, na ich pripájanie do elektrického obvodu alebo spájanie v elektrickom obvode; prípojky na optické vlákna, zväzky alebo káble z optických vlákien; rozvádzače, rozvodné panely, ovládacie (dispečerské) stoly, pulty, skrine a ostatné základne na elektrické riadenie alebo na rozvod elektrickej energie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položky 8538 alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8540 11 a 8540 12	Televízne CRT obrazovky, vrátane CRT obrazoviek pre videomonitory	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 8542 31 až ex 8542 33 a ex 8542 39	Monolitické integrované obvody	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu alebo Difúzna funkcia, pri ktorej sa vytvárajú integrované obvody na polovodičovom substráte selektívnym zavedením primeraného dopantu (legovacej látky), tiež zmontované a/alebo odskúšané v krajine, ktorá je tretou stranou
8544	Drôty, káble (vrátane koaxiálnych káblov), izolované (tiež s lakovým povrchom alebo s anodickým oxysličovaním) a ostatné izolované elektrické vodiče, tiež s prípojkami; káble z optických vlákien vyrobené z jednotlivito opláštovaných vlákien, tiež spojené s elektrickými vodičmi alebo s prípojkami	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8545	Uhlíkové elektródy, uhlíkové kefy, osvetľovacie uhlíky, uhlíky na elektrické batérie a ostatné výrobky zhotovené z grafitu alebo z ostatného uhlíka, tiež spojené s kovom, druhov používaných na elektrické účely	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8546	Elektrické izolátory z ľubovoľného materiálu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8547	Izolačné časti a súčasti na elektrické stroje, prístroje alebo zariadenia, vyrobené úplne z izolačných materiálov alebo len s jednoduchými, do materiálu vlisovanými drobnými kovovými súčastami (napríklad s objímkami so závitom), slúžiacimi výlučne na pripevňovanie, iné ako izolátory položky 8546; elektrické rozvodné rúrky a ich spojky zo základného kovu, s vnútorným izolačným materiálom	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8548	Odpad a zvyšky galvanických článkov, batérií a elektrických akumulátorov; nepoužiteľné galvanické články, batérie a elektrické akumulátory; elektrické časti a súčasti strojov alebo prístrojov, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

Kapitola 86	Železničné a električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti; zvrškový upevňovací materiál a traťové zariadenia a ich časti; dopravné signalizačné mechanické (tiež elektromechanické) zariadenia všetkých druhov.	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 87	Vozidlá, iné ako železničné alebo električkové koľajové vozidlá, a ich časti a súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
8711	Motocykle (vrátane mopedov) a bicykle s pomocným motorom, tiež s príviesnym vozíkom; príviesne vozíky	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 90	Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo;	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9002	Šošovky, hranoly, zrkadlá a ostatné optické články, z akéhokoľvek materiálu, zasadené, tvoriace časti, súčasti a príslušenstvo nástrojov alebo prístrojov, iné ako z opticky neopracovaného skla	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9033	Časti a súčasti a príslušenstvo (v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté) na stroje, nástroje alebo prístroje kapitoly 90	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 91	Hodiny, hodinky a ich časti a súčasti	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 94	Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchaté potreby; svietidlá a osvetľovacie zariadenia, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné znaky, svetelné oznamovacie tabule a podobné výrobky; montované stavby	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 95	Hračky, hry a športové potreby; ich časti, súčasti a príslušenstvo;	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 9506	Golfové palice a ich časti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Hrubotvarované bloky na výrobu hláv golfových palíc však možno použiť

ex kapitola 96	Rôzne výrobky, okrem:	Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9601 a 9602	Opracovaná slonovina, kosť, korytnačina, rohovina, parohy, koraly, perleť a ostatné živočíšne rezbárske materiály, a výrobky z týchto materiálov (vrátane výrobkov získaných tvarovaním). Opracované rastlinné alebo nerastné rezbárske materiály a výrobky z týchto materiálov; výrobky tvarované alebo vyrezávané z vosku, parafínu, stearínu, prírodného kaučuku alebo prírodných živíc alebo modelovacích materiálov a ostatné tvarované alebo vyrezávané výrobky, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; opracovaná netvrdená želatína (iná ako želatína položky 3503) a výrobky z netvrdennej želatíny	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
9603	Metly a kefy (vrátane kief tvoriacich časti strojov, prístrojov alebo vozidiel), ručné mechanické metly bez motora, mopy a oprašovače z peria; pripravené kefárske uzly a zväzky na výrobu metiel alebo kief a štetcov; maliarske vankúšiky a valčeky; stierky (iné ako valčkové stierky)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9605	Cestovné súpravy na osobnú toaletu, šitie alebo čistenie obuvi alebo odevov	Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Do súpravy však možno začleniť výrobky bez pôvodu za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu
9606	Gombíky, stláčacie gombíky a patentné gombíky, formy na gombíky a ostatné časti týchto výrobkov; gombíkové polotovary	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
9608	Guľôčkové perá; popisovače, značkovače a zvýrazňovače s plstným hrotom alebo s iným pórovitým hrotom; plniace perá, rysovacie perá a ostatné perá; rydlá na rozmnožovače; patentné ceruzky; držadlá na pero, držadlá na ceruzku a podobné výrobky; časti a súčasti týchto výrobkov (vrátane ochranných krytov a príchytiek) s výnimkou výrobkov položky 9609	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku. Hroty alebo špičky tej istej položky ako výrobok však možno použiť
9612	Pásy do písacích strojov alebo podobné pásy, napustené tlačiarenskou čerňou alebo inak pripravené na zanechanie odtlačkov, tiež na cievkach alebo v kazetách; pečiatkovacie vankúšiky, tiež napustené, tiež v škatulkách	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu

9613 20	Plynové vreckové zapaľovače, znovu naplniteľné	Výroba, pri ktorej celková hodnota použitých materiálov položky 9613 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
9614	Fajky (vrátane fajkových hláv), cigarové alebo cigaretové špičky a ich časti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

(¹) Špecifické podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodných poznámkach 7.1 a 7.3.

(²) Špecifické podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodnej poznámke 7.2.

(³) Za „skupinu“ sa považuje ktorákoľvek časť položky oddelená od zvyšku bodkočiarkou.

(⁴) V prípade výrobkov skladajúcich sa z materiálov zatriedených v položkách 3901 až 3906 na jednej strane, ako aj v položkách 3907 až 3911 na druhej strane, sa toto obmedzenie vzťahuje len na tú skupinu materiálov, ktorá prevažuje vo výrobku z hľadiska hmotnosti.

(⁵) Za vysoko transparentné fólie sa považujú fólie, ktorých optická tlmivosť meraná podľa ASTM-D 1003 – 16 Gardnerovým zákalometrom (t. j. faktor zákalu) je menšia ako 2 %.

(⁶) Pokiaľ ide o osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov vyrobených zo zmesi textilných materiálov, pozri úvodnú poznámku 5.

(⁷) Pozri úvodnú poznámku 6.

(⁸) Pokiaľ ide o pletené alebo háčkované výrobky, iné ako elastické alebo pogumované, získané zošitím alebo spojením kusov pletených alebo háčkovaných textílií (nastrihaných alebo pletených priamo do tvaru), pozri úvodnú poznámku 6.

(⁹) SEMII – Inštitút polovodičových zariadení a materiálov (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated).“

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/43**z 29. novembra 2018****o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 29.3 a článok 29.4,

so zreteľom na príspevok Generálnej rady Európskej centrálnej banky podľa článku 46.2 štvrtej zarážky Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky,

keďže:

- (1) V článku 29.3 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) sa vyžaduje, aby sa vážené podiely v kľúči základného imania upravovali každých päť rokov po založení Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) analogickým spôsobom podľa článku 29.1 štatútu ESCB. Upravený kľúč základného imania sa uplatňuje s účinnosťou od prvého dňa roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom došlo k jeho úprave.
- (2) Posledná úprava kľúča základného imania v súlade s článkom 29.3 štatútu ESCB sa uskutočnila v roku 2013 s účinnosťou od 1. januára 2014 ⁽¹⁾.
- (3) V súlade s rozhodnutím Rady 2003/517/ES ⁽²⁾ Európska komisia poskytla Európskej centrálnej banke (ECB) štatistické údaje, ktoré sa majú použiť na určenie upraveného kľúča základného imania,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Zaokrúhľovanie**

Keď Európska komisia poskytne revidované štatistické údaje, ktoré sa majú použiť na upravenie kľúča základného imania, a súčet číselných údajov sa nerovná 100 %, rozdiel sa vyrovná tak, že v prípade: i) ak celkový súčet nedosiahne 100 %, k najmenšiemu podielu sa vo vzostupnom poradí pridáva 0,0001 percentuálneho bodu, až kým sa nedosiahne presne 100 %, alebo ii) ak celkový súčet presiahne 100 %, od najväčšieho podielu sa v zostupnom poradí odpočítava 0,0001 percentuálneho bodu, až kým sa nedosiahne 100 %.

Článok 2**Vážené podiely v kľúči základného imania**

Vážené podiely pridelené jednotlivým národným centrálnym bankám v kľúči základného imania uvedenom v článku 29 štatútu ESCB sú s účinnosťou od 1. januára 2019 takéto:

Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,5280 %
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,8511 %
Česká národní banka	1,6172 %
Danmarks Nationalbank	1,4986 %

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2013/28 z 29. augusta 2013 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 53).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2003/517/ES z 15. júla 2003 o štatistických údajoch, ktoré sa majú použiť na úpravu kľúča na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 43):

Deutsche Bundesbank	18,3670 %
Eesti Pank	0,1968 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1754 %
Bank of Greece	1,7292 %
Banco de España	8,3391 %
Banque de France	14,2061 %
Hrvatska narodna banka	0,5673 %
Banca d'Italia	11,8023 %
Central Bank of Cyprus	0,1503 %
Latvijas Banka	0,2731 %
Lietuvos bankas	0,4059 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2270 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3348 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0732 %
De Nederlandsche Bank	4,0677 %
Oesterreichische Nationalbank	2,0325 %
Narodowy Bank Polski	5,2068 %
Banco de Portugal	1,6367 %
Banca Națională a României	2,4470 %
Banka Slovenije	0,3361 %
Národná banka Slovenska	0,8004 %
Suomen Pankki	1,2708 %
Sveriges Riksbank	2,5222 %
Bank of England	14,3374 %

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a zrušovacie ustanovenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2019.
2. Rozhodnutie ECB/2013/28 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2019.
3. Odkazy na rozhodnutie ECB/2013/28 sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurte nad Mohanom 29. novembra 2018

Prezident ECB
Mario DRAGHI

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/44**z 29. novembra 2018****o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, o zmene rozhodnutia ECB/2014/61 a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/30 (ECB/2018/28)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 28.3,

keďže:

- (1) Rozhodnutie ECB/2013/30 ⁽¹⁾ určilo, akým spôsobom a v akej výške mali národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálné banky eurozóny“), povinnosť splatiť základné imanie Európskej centrálnej banky (ECB) od 1. januára 2014.
- (2) Článok 2 rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) ⁽²⁾ v spojení s rozhodnutím ECB/2013/31 ⁽³⁾ ustanovil, akým spôsobom a v akej výške má Lietuvos bankas, vzhľadom na to, že Litva prijala euro, splatiť od 1. januára 2015 základné imanie ECB.
- (3) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) ⁽⁴⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upisovanie základného imania ECB (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a stanovuje s účinnosťou od 1. januára 2019 nové vážené podiely pridelené každej národnej centrálnej banke v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (4) Úprava kľúča základného imania ECB, ku ktorej dochádza každých 5 rokov, si vyžaduje prijatie nového rozhodnutia ECB, ktorým sa s účinnosťou od 1. januára 2019 zruší rozhodnutie ECB/2013/30 a určí sa, akým spôsobom a v akej výške majú národné centrálné banky eurozóny povinnosť splatiť základné imanie ECB s účinnosťou od 1. januára 2019,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Výška a forma upísaného a splateného základného imania**

Každá NCB eurozóny splatí svoj upísaný podiel na základnom imaní ECB v plnej výške s účinnosťou od 1. januára 2019.

S prihliadnutím na vážené podiely v kľúči základného imania stanovené v článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27), každá NCB eurozóny má upísaný a splatený podiel na základnom imaní v celkovej výške uvedenej vedľa jej názvu v tejto tabuľke:

NCB eurozóny	v EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	273 656 178,72
Deutsche Bundesbank	1 988 229 048,48

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2013/30 z 29. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 61).⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/287 z 31. decembra 2014 o splatení základného imania, prevode devízových rezerv a príspevkov Lietuvos bankas do rezervných fondov a rezerv Európskej centrálnej banky (ECB/2014/61) (Ú. v. EÚ L 50, 21.2.2015, s. 44).⁽³⁾ Rozhodnutie ECB/2013/31 z 30. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 63).⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (pozri stranu 178 tohto úradného vestníka).

NCB eurozóny	v EUR
Eesti Pank	21 303 613,91
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	127 237 133,10
Bank of Greece	187 186 022,25
Banco de España	902 708 164,54
Banque de France	1 537 811 329,32
Banca d'Italia	1 277 599 809,38
Central Bank of Cyprus	16 269 985,63
Latvijas Banka	29 563 094,31
Lietuvos bankas	43 938 703,70
Banque centrale du Luxembourg	24 572 766,05
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 923 905,17
De Nederlandsche Bank	440 328 812,57
Oesterreichische Nationalbank	220 018 268,69
Banco de Portugal	177 172 890,71
Banka Slovenije	36 382 848,76
Národná banka Slovenska	86 643 356,59
Suomen Pankki	137 564 189,84

Článok 2

Úprava splateného základného imania

1. Vzhľadom na to, že všetky národné centrálné banky eurozóny už splatili v plnej výške svoj podiel na upísanom základnom imaní ECB platný do 31. decembra 2018 podľa rozhodnutia ECB/2013/30, každá z nich podľa potreby buď prevedie dodatočnú sumu na ECB, alebo jej ECB vráti sumu tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v tabuľke v článku 1.
2. Všetky prevody podľa tohto článku sa uskutočňujú v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 (ECB/2018/29) ⁽⁵⁾.

Článok 3

Zmena

Článok 2 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) sa vypúšťa.

Článok 4

Zrušovacie ustanovenie

1. Rozhodnutie ECB/2013/30 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2019.
2. Odkazy na rozhodnutie ECB/2013/30 sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 z 29. novembra 2018 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/29 (ECB/2018/29) (pozri stranu 183 tohto úradného vestníka).

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2019.

Vo Frankfurt nad Mohanom 29. novembra 2018

Prezident ECB
Mario DRAGHI

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/45**z 29. novembra 2018****o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/29 (ECB/2018/29)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 28.5,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) ⁽¹⁾ upravuje vážené podiely pridelené národným centrálnymi bankami v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“ a „kľúč základného imania“). Táto úprava si vyžaduje, aby Rada guvernérov určila podmienky prevodov podielov na základnom imaní medzi národnými centrálnymi bankami, ktoré sú členmi Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) k 31. decembru 2018 tak, aby sa zabezpečilo, že rozdelenie týchto podielov zodpovedá vykonanej úprave. Preto je potrebné s účinnosťou od 1. januára 2019 prijať nové rozhodnutie, ktoré zruší rozhodnutie ECB/2013/29 ⁽²⁾.
- (2) V rozhodnutí Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) ⁽³⁾ sa určuje akým spôsobom a v akej výške majú národné centrálny banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálny banky eurozóny“) povinnosť splatiť základné imanie ECB vzhľadom na upravený kľúč základného imania. V rozhodnutí Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32) ⁽⁴⁾ sa určuje percentuálny podiel, ktorý majú národné centrálny banky členských štátov, ktorých menou nie je euro (ďalej len „národné centrálny banky mimo eurozóny“), povinnosť splatiť s účinnosťou od 1. januára 2019 vzhľadom na rozšírený kľúč základného imania.
- (3) Vzhľadom na to, že národné centrálny banky eurozóny už splatili v plnej výške svoj podiel na upísanom základnom imaní ECB platný do 31. decembra 2018 podľa rozhodnutia Európskej centrálnej banky ECB/2013/30 ⁽⁵⁾ a, pokiaľ ide o Lietuvos bankas, podľa článku 2 rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) ⁽⁶⁾ v spojení s rozhodnutím ECB/2013/31 ⁽⁷⁾, každá národná centrálna banka eurozóny by mala podľa potreby buď previesť dodatočnú sumu na Európsku centrálnu banku (ECB), alebo by jej ECB mala vrátiť sumu tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v tabuľke v článku 1 rozhodnutia (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28).
- (4) Vzhľadom na to, že národné centrálny banky mimo eurozóny už splatili percentuálnu výšku svojich podielov na upísanom základnom imaní ECB platných do 31. decembra 2018 podľa rozhodnutia ECB/2013/31, každá nich by mala podľa potreby buď previesť dodatočnú sumu na ECB, alebo by jej ECB mala vrátiť sumu tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v treťom stĺpci tabuľky v článku 1 rozhodnutia (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32).

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (pozri stranu 178 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Rozhodnutie ECB/2013/29 z 29. augusta 2013 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 55).

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 z 29. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, o zmene rozhodnutia ECB/2014/61 a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/30 (ECB/2018/28) (pozri stranu 180 tohto úradného vestníka).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 z 30. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/31 (ECB/2018/32) (pozri stranu 196 tohto úradného vestníka).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie ECB/2013/30 z 29. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 61).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/287 z 31. decembra 2014 o splatení základného imania, prevode devízových rezerv a príspevkov Lietuvos bankas do rezervných fondov a rezerv Európskej centrálnej banky (ECB/2014/61) (Ú. v. EÚ L 50, 21.2.2015, s. 44).

⁽⁷⁾ Rozhodnutie ECB/2013/31 z 30. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 63).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prevod podielov na základnom imaní

Vzhľadom na podiel na základnom imaní ECB, ktorý každá národná centrálna banka (NCB) upíše k 31. decembru 2018, a podiel na základnom imaní ECB, ktorý každá NCB upíše s účinnosťou od 1. januára 2019 ako dôsledok úpravy vážených podielov v kľúči základného imania podľa článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27), národné centrálné banky prevedú medzi sebou podiely na základnom imaní prostredníctvom prevodov na ECB a z ECB tak, aby sa zabezpečilo, že s účinnosťou od 1. januára 2019 rozdelenie podielov na základnom imaní zodpovedá upraveným váženým podielom. Na tento účel sa predpokladá, že každá NCB na základe tohto článku a bez potreby ďalších formalít alebo úkonov s účinnosťou od 1. januára 2019 buď previedla, alebo prijala podiel na upísanom základnom imaní ECB uvedený pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, pričom „+“ znamená podiel na základnom imaní, ktorý ECB prevedie na NCB, a „-“ znamená podiel na základnom imaní, ktorý NCB prevedie na ECB.

Článok 2

Úprava splateného základného imania

1. Vzhľadom na výšku základného imania ECB, ktorú každá NCB splatila a na výšku základného imania ECB, ktorú každá NCB splatí k 1. januáru 2019, ako sa ustanovuje pre národné centrálné banky eurozóny v článku 1 rozhodnutia (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) a pre národné centrálné banky mimo eurozóny v článku 1 rozhodnutia (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32), každá NCB k prvému dňu prevádzky Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (ďalej len „TARGET 2“), ktorý nasleduje po 1. januári 2019, buď prevedie, alebo prijme čistú sumu uvedenú pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe II k tomuto rozhodnutiu, pričom „+“ znamená sumu, ktorú NCB prevedie na ECB, a „-“ znamená sumu, ktorú ECB prevedie na túto NCB.

2. K prvému pracovnému dňu TARGET2, ktorý nasleduje po 1. januári 2019, ECB a národné centrálné banky, ktoré sú povinné previesť sumu uvedenú v odseku 1, prevedú každá oddelene akékoľvek úroky z príslušných súm, ktoré vznikli v období od 1. januára 2019 do dňa prevodu. Prevodcovia a príjemcovia týchto úrokov sú tí istí ako prevodcovia a príjemcovia súm, z ktorých tieto úroky vznikli.

Článok 3

Všeobecné ustanovenia

1. Prevody uvedené v článku 2 sa uskutočnia prostredníctvom TARGET2.
2. Ak NCB nemá prístup k TARGET2, prevedie sumy uvedené v článku 2 tým, že ich pripíše na účet, ktorý ECB alebo NCB včas určí.
3. Úroky, ktoré vzniknú podľa článku 2 ods. 2, sa vypočítajú za každý deň s použitím metódy výpočtu skutočný počet dní/360 pri sadzbe rovnajúcej sa poslednej dostupnej hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystem použil pri svojich tendroch pre hlavné refinančné operácie.
4. ECB a národné centrálné banky, ktoré sú povinné uskutočniť prevod podľa článku 2, dajú vo vhodnom čase pokyny potrebné na riadne a včasné uskutočnenie takéhoto prevodu.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a zrušovacie ustanovenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2019.

2. Rozhodnutie ECB/2013/29 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2019.
3. Odkazy na rozhodnutie ECB/2013/29 sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurte nad Mohanom 29. novembra 2018

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA I

ZÁKLADNÉ IMANIE UPÍSANÉ NÁRODNÝMI CENTRÁLNYMI BANKAMI (v EUR)

	Podiel upísaný k 31. decembru 2018 (v EUR)	Podiel upísaný od 1. januára 2019 (v EUR)	Podiel, ktorý sa má previesť (v EUR)
NCB eurozóny			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
NCB mimo eurozóny			
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	92 986 810,73	92 131 635,17	- 855 175,56
Česká národní banka	174 011 988,64	175 062 014,33	1 050 025,69
Danmarks Nationalbank	161 000 330,15	162 223 555,95	1 223 225,80
Hrvatska narodna banka	65 199 017,58	61 410 265,11	- 3 788 752,47
Magyar Nemzeti Bank	149 363 447,55	144 492 194,37	- 4 871 253,18
Narodowy Bank Polski	554 565 112,18	563 636 468,10	9 071 355,92

	Podiel upísaný k 31. decembru 2018 (v EUR)	Podiel upísaný od 1. januára 2019 (v EUR)	Podiel, ktorý sa má previesť (v EUR)
Banca Națională a României	281 709 983,98	264 887 922,99	- 16 822 060,99
Sveriges Riksbank	246 041 585,69	273 028 328,31	26 986 742,62
Bank of England	1 480 243 941,72	1 552 024 563,60	71 780 621,88
Spolu ⁽¹⁾:	10 825 007 069,61	10 825 007 069,61	0,00

(¹) V dôsledku zaokrúhľovania celkový súčet nemusí zodpovedať súčtu všetkých uvedených číselných údajov.

PRÍLOHA II

ZÁKLADNÉ IMANIE SPLATENÉ NÁRODNÝMI CENTRÁLNYMI BANKAMI

	Podiel splatený dňa 31. decembra 2018 (v EUR)	Podiel splatený od 1. ja- nuára 2019 (v EUR)	Výška prevedených platieb (v EUR)
NCB eurozóny			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
NCB mimo eurozóny			
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	3 487 005,40	3 454 936,32	- 32 069,08
Česká národní banka	6 525 449,57	6 564 825,54	39 375,97
Danmarks Nationalbank	6 037 512,38	6 083 383,35	45 870,97
Hrvatska narodna banka	2 444 963,16	2 302 884,94	- 142 078,22
Magyar Nemzeti Bank	5 601 129,28	5 418 457,29	- 182 671,99
Narodowy Bank Polski	20 796 191,71	21 136 367,55	340 175,84

	Podiel splatený dňa 31. decembra 2018 (v EUR)	Podiel splatený od 1. ja- nuára 2019 (v EUR)	Výška prevedených platieb (v EUR)
Banca Națională a României	10 564 124,40	9 933 297,11	- 630 827,29
Sveriges Riksbank	9 226 559,46	10 238 562,31	1 012 002,85
Bank of England	55 509 147,81	58 200 921,14	2 691 773,33
Spolu ⁽¹⁾:	7 740 076 934,57	7 659 443 757,27	- 80 633 177,30

(¹) V dôsledku zaokrúhľovania celkový súčet nemusí zodpovedať súčtu všetkých uvedených číselných údajov.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/46**z 29. novembra 2018****o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/26 (ECB/2018/30)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 30,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) ⁽¹⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upísanie základného imania Európskej centrálnej banky (ECB) (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) a stanovuje s účinnosťou od 1. januára 2019 nové vážené podiely pridelené každej národnej centrálnej banke v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (2) Úpravy vážených podielov v kľúči základného imania a z nich vyplývajúce zmeny v podieloch národných centrálnych bánk na upísanom základnom imaní ECB si vyžadujú úpravu pohľadávok, ktoré ECB pripísala v prospech národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálné banky eurozóny“) podľa článku 30.3 štatútu ESCB, a ktoré zodpovedajú príspevkom národných centrálnych bánk eurozóny na devízové rezervy ECB (ďalej len „pohľadávky“). Tie národné centrálné banky eurozóny, ktorých pohľadávky sa zvyšujú v dôsledku zvýšenia ich vážených podielov v kľúči základného imania k 1. januáru 2019, by preto mali uskutočniť vyrovnávací prevod na ECB, zatiaľ čo ECB by mala uskutočniť vyrovnávací prevod na tie národné centrálné banky eurozóny, ktorých pohľadávky sa znižujú v dôsledku zníženia ich vážených podielov v kľúči základného imania.
- (3) V súlade so všeobecnými zásadami spravodlivosti, rovnakého zaobchádzania a ochrany oprávnených očakávaní, na ktorých sa zakladá štatút ESCB, by mali národné centrálné banky eurozóny, ktorých pomerný podiel na akumulovanej hodnote vlastného imania ECB sa v dôsledku uvedených úprav zvyšuje, uskutočniť aj vyrovnávací prevod na tie národné centrálné banky eurozóny, ktorých pomerný podiel sa znižuje.
- (4) Na účely výpočtu úpravy hodnoty podielu každej NCB eurozóny na akumulovanej hodnote vlastného imania ECB by sa príslušné vážené podiely každej NCB eurozóny v kľúči základného imania do 31. decembra 2018 a s účinnosťou od 1. januára 2019 mali vyjadrovať ako percentuálny podiel na celkovom základnom imaní ECB upísanom všetkými národnými centrálnymi bankami eurozóny.
- (5) Preto je potrebné prijať nové rozhodnutie ECB, ktoré zruší rozhodnutie ECB/2013/26 ⁽²⁾.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „akumulovanou hodnotou vlastného imania“ sa rozumie celkový súčet rezervných fondov ECB, účtov precenenia a rezerv zodpovedajúcich rezervným fondom, ktorý ECB vypočíta k 31. decembru 2018. Rezervné fondy ECB a rezervy ECB zodpovedajúce rezervným fondom zahŕňajú bez obmedzenia všeobecnej platnosti akumulovanej hodnoty vlastného imania všeobecný rezervný fond a rezervy na kurzové, úrokové a kreditné riziko a riziko spojené s cenou zlata;
- b) „dňom prevodu“ sa rozumie druhý pracovný deň nasledujúci po schválení účtovnej závierky ECB Radou guvernérov za finančný rok 2018.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upísanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (pozri stranu 178 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Rozhodnutie ECB/2013/26 z 29. augusta 2013 o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 47).

Článok 2

Príspevok na rezervné fondy a rezervy ECB

1. Ak sa podiel NCB eurozóny na akumulovanej hodnote vlastného imania v dôsledku zvýšenia jej váženého podielu v kľúči základného imania s účinnosťou od 1. januára 2019 zvyšuje, táto NCB eurozóny prevedie na ECB v deň prevodu sumu určenú podľa odseku 3.
2. Ak sa podiel NCB eurozóny na akumulovanej hodnote vlastného imania v dôsledku zníženia jej váženého podielu v kľúči základného imania s účinnosťou od 1. januára 2019 znižuje, ECB prevedie na túto NCB eurozóny v deň prevodu sumu určenú podľa odseku 3.
3. Do dňa alebo v deň, keď Rada guvernérov schváli účtovnú závierku ECB za finančný rok 2018, ECB vypočíta a potvrdí každej NCB eurozóny buď sumu, ktorú má táto NCB eurozóny previesť na ECB v prípade podľa odseku 1, alebo sumu, ktorú táto NCB eurozóny príjme od ECB v prípade podľa odseku 2. S výhradou zaokrúhľovania sa každá suma, ktorá sa prevedie alebo príjme, vypočítava vynásobením akumulovanej hodnoty vlastného imania absolútnym rozdielom medzi váženým podielom každej NCB eurozóny v kľúči základného imania k 31. decembru 2018 a jej váženým podielom v kľúči základného imania s účinnosťou od 1. januára 2019, pričom sa výsledok vydolí 100.
4. Sumy uvedené v odseku 3 sú splatné v eurách 1. januára 2019, pričom sa efektívne prevedú v deň prevodu.
5. V deň prevodu NCB eurozóny alebo ECB, ktoré majú previesť sumy podľa odseku 1 alebo odseku 2, prevedú tiež oddelene úroky za obdobie od 1. januára 2019 do dňa prevodu z jednotlivých súm, ktoré má takáto NCB eurozóny alebo ECB splatiť. Prevodcovia a príjemcovia týchto úrokov sú tí istí ako prevodcovia a príjemcovia súm, z ktorých tieto úroky vznikli.
6. Ak je akumulovaná hodnota vlastného imania menšia ako nula, sumy, ktoré sa majú previesť alebo prijať podľa odseku 3 a odseku 5, sa vyrovnávajú opačne ako tie, ktoré sú uvedené v odseku 3 a odseku 5.

Článok 3

Úprava pohľadávok, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám

1. Pohľadávky národných centrálnych bánk eurozóny sa upravujú s účinnosťou od 1. januára 2019 v súlade s ich upravenými váženými podielmi v kľúči základného imania. Hodnota pohľadávok národných centrálnych bánk eurozóny s účinnosťou od 1. januára 2019 sa ustanovuje v treťom stĺpci tabuľky v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
2. Na základe tohto ustanovenia a bez potreby ďalších formalít alebo úkonov sa predpokladá, že každá NCB eurozóny 1. januára 2019 previedla alebo prijala absolútnu hodnotu pohľadávky (v eurách) uvedenú pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe tohto rozhodnutia, pričom „-“ znamená pohľadávku, ktorú NCB eurozóny prevedie na ECB, a „+“ znamená pohľadávku, ktorú ECB prevedie na NCB eurozóny.
3. K prvému dňu prevádzky Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (ďalej len „TARGET2“), ktorý nasleduje po 1. januári 2019, každá NCB eurozóny buď prevedie, alebo príjme absolútnu hodnotu sumy (v eurách) uvedenej pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe tohto rozhodnutia, pričom „+“ znamená sumu, ktorú NCB eurozóny prevedie na ECB, a „-“ znamená sumu, ktorú ECB prevedie na NCB eurozóny.
4. V prvý deň prevádzky TARGET2 po 1. januári 2019 NCB eurozóny alebo ECB, ktoré majú previesť sumy podľa odseku 3, prevedú tiež oddelene úroky za obdobie od 1. januára 2019 do dňa tohto prevodu z príslušnej sumy, ktoré má takáto NCB eurozóny alebo ECB splatiť. Prevodcovia a príjemcovia týchto úrokov sú tí istí ako prevodcovia a príjemcovia súm, z ktorých tieto úroky vznikli.

Článok 4

Všeobecné ustanovenia

1. Úroky, ktoré vzniknú na základe článku 2 ods. 5 a článku 3 ods. 4, sa vypočítajú za každý deň s použitím metódy výpočtu skutočný počet dní/360 pri sadzbe rovnajúcej sa poslednej dostupnej hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystem použil pri svojich tendroch pre hlavné refinančné operácie.

2. Každý prevod podľa článku 2 ods. 1, 2 a 5 a článku 3 ods. 3 a 4 sa uskutočňuje oddelene prostredníctvom TARGET2.
3. ECB a národné centrálné banky eurozóny, ktoré sú povinné uskutočniť prevody podľa odseku 2, dajú vo vhodnom čase pokyny potrebné na riadne a včasné uskutočnenie týchto prevodov.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti a zrušovacie ustanovenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2019.
2. Rozhodnutie ECB/2013/26 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2019.
3. Odkazy na rozhodnutie ECB/2013/26 sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurte nad Mohanom 29. novembra 2018

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA

POHLADÁVKY, KTORÉ ZODPOVEDAJÚ DEVÍZOVÝM REZERVÁM PREVEDENÝM NA ECB

NCB eurozóny	Pohľadávka zodpovedajúca devízovým rezervám prevedeným na ECB k 31. decembru 2018 (v EUR)	Pohľadávka zodpovedajúca devízovým rezervám prevedeným na ECB s účinnosťou od 1. januára 2019 (v EUR)	Výška prevodu (v EUR)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 942,87	1 465 002 366,44	29 091 423,57
Deutsche Bundesbank	10 429 623 057,57	10 643 868 063,45	214 245 005,88
Eesti Pank	111 729 610,86	114 047 652,58	2 318 041,72
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672 637 755,83	681 156 559,14	8 518 803,31
Bank of Greece	1 178 260 605,79	1 002 089 435,15	- 176 171 170,64
Banco de España	5 123 393 758,49	4 832 595 424,83	- 290 798 333,66
Banque de France	8 216 994 285,69	8 232 583 116,25	15 588 830,56
Banca d'Italia	7 134 236 998,72	6 839 555 945,19	- 294 681 053,53
Central Bank of Cyprus	87 679 928,02	87 100 417,59	- 579 510,43
Latvijas Banka	163 479 892,24	158 264 298,37	- 5 215 593,87
Lietuvos bankas	239 453 709,58	235 223 283,44	- 4 230 426,14
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617,24	131 548 867,56	13 908 250,32
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 275,85	42 420 163,46	4 867 887,61
De Nederlandsche Bank	2 320 070 005,55	2 357 274 575,15	37 204 569,60
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 924,67	1 177 854 948,49	40 218 023,82
Banco de Portugal	1 010 318 483,25	948 484 720,39	- 61 833 762,86
Banka Slovenije	200 220 853,48	194 773 455,44	- 5 447 398,04
Národná banka Slovenska	447 671 806,99	463 840 147,98	16 168 340,99
Suomen Pankki	728 096 903,95	736 441 854,14	8 344 950,19
Spolu ⁽¹⁾	40 792 608 416,64	40 344 125 295,04	- 448 483 121,60

(¹) V dôsledku zaokrúhľovania celkový súčet nemusí zodpovedať súčtu všetkých uvedených číselných údajov.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/47**z 29. novembra 2018,****ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2010/29 o vydávaní eurobankoviek (ECB/2018/31)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 1,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 16,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) ⁽¹⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (ECB) (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a stanovuje s účinnosťou od 1. januára 2019 nové vážené podiely pridelené každej národnej centrálnej banke v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (2) V článku 1 písm. d) rozhodnutia ECB/2010/29 ⁽²⁾ sa vymedzuje „kľúč na pridelovanie bankoviek“ a odkazuje sa na prílohu I k tomuto rozhodnutiu, v ktorom sa bližšie vymedzuje kľúč na pridelovanie bankoviek uplatňovaný od 1. januára 2015. Keďže od 1. januára 2019 budú platiť nové vážené podiely v kľúči základného imania, je potrebné zmeniť a doplniť rozhodnutie ECB/2010/29 s cieľom určiť kľúč na pridelovanie bankoviek, ktorý bude platiť od 1. januára 2019,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Zmena**

1. V článku 1 písm. d) rozhodnutia ECB/2010/29 sa posledná veta nahrádza takto:
„V prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa bližšie vymedzuje kľúč na pridelovanie bankoviek uplatňovaný od 1. januára 2019.“
2. Príloha I k rozhodnutiu ECB/2010/29 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2019.

Vo Frankfurte nad Mohanom 29. novembra 2018

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Rozhodnutie (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (pozri stranu 178 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Rozhodnutie ECB/2010/29 z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

KĽÚČ NA PRIDEĽOVANIE BANKOVIEK OD 1. JANUÁRA 2019

	%
Európska centrálna banka	8,0000
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,3410
Deutsche Bundesbank	24,2720
Eesti Pank	0,2600
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,5535
Bank of Greece	2,2850
Banco de España	11,0200
Banque de France	18,7735
Banca d'Italia	15,5970
Central Bank of Cyprus	0,1985
Latvijas Banka	0,3610
Lietuvos bankas	0,5365
Banque centrale du Luxembourg	0,3000
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0965
De Nederlandsche Bank	5,3755
Oesterreichische Nationalbank	2,6860
Banco de Portugal	2,1630
Banka Slovenije	0,4440
Národná banka Slovenska	1,0575
Suomen Pankki	1,6795
SPOLU	100,0000*

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2019/48

z 30. novembra 2018

o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/31 (ECB/2018/32)

GENERÁLNA RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 47,

keďže:

- (1) V článku 47 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) sa ustanovuje, že národné centrálné banky členských štátov, pre ktoré platí výnimka (ďalej len „národné centrálné banky mimo eurozóny“), nemusia splácať svoje upísané základné imanie, pokiaľ Generálna rada Európskej centrálnej banky (ECB) kvalifikovanou väčšinou predstavujúcou aspoň dve tretiny upísaného základného imania ECB a najmenej polovicu podielnikov nerozhodne, že sa musí splatiť minimálne percento ako príspevok na prevádzkové náklady ECB.
- (2) V článku 1 rozhodnutia ECB/2013/31 ⁽¹⁾ sa ustanovuje, že každá národná centrálna banka (NCB) mimo eurozóny splatí 3,75 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB s účinnosťou od 1. januára 2014.
- (3) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) ⁽²⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upisovanie základného imania ECB (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 štatútu ESCB a stanovuje s účinnosťou od 1. januára 2019 nové vážené podiely pridelené každej národnej centrálnej banke v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (4) Úprava kľúča základného imania ECB, ku ktorej dochádza každých 5 rokov, si vyžaduje prijatie nového rozhodnutia ECB, ktorým sa s účinnosťou od 1. januára 2019 zruší rozhodnutie ECB/2013/31 a určí sa percento upísaného základného imania ECB, ktoré sú národné centrálné banky mimo eurozóny povinné splatiť s účinnosťou od 1. januára 2019,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výška a forma upísaného a splateného základného imania

Každá NCB mimo eurozóny splatí 3,75 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB s účinnosťou od 1. januára 2019. S prihliadnutím na nové vážené podiely v kľúči základného imania upravené v článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27), každá NCB mimo eurozóny má upísaný a splatený podiel na základnom imaní v celkových výškach uvedených vedľa jej názvu v tejto tabuľke:

NCB mimo eurozóny	Upísané základné imanie k 1. januáru 2019 (v EUR)	Splatené základné imanie k 1. januáru 2019 (v EUR)
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	92 131 635,17	3 454 936,32
Česká národní banka	175 062 014,33	6 564 825,54
Danmarks Nationalbank	162 223 555,95	6 083 383,35
Hrvatska narodna banka	61 410 265,11	2 302 884,94
Magyar Nemzeti Bank	144 492 194,37	5 418 457,29

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky ECB/2013/31 z 30. augusta 2013 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny (Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2014, s. 63).

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (pozri stranu 178 tohto úradného vestníka).

NCB mimo eurozóny	Upísané základné imanie k 1. januáru 2019 (v EUR)	Splatené základné imanie k 1. januáru 2019 (v EUR)
Narodowy Bank Polski	563 636 468,10	21 136 367,55
Banca Națională a României	264 887 922,99	9 933 297,11
Sveriges Riksbank	273 028 328,31	10 238 562,31
Bank of England	1 552 024 563,60	58 200 921,14

Článok 2

Úprava splateného základného imania

1. Vzhľadom na to, že všetky národné centrálné banky mimo eurozóny už splatili 3,75 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB platného k 31. decembru 2018 podľa rozhodnutia ECB/2013/31, každá nich podľa potreby buď prevedie dodatočnú sumu na ECB, alebo jej ECB vráti sumu tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v treťom stĺpci tabuľky v článku 1.

2. Všetky prevody podľa tohto článku sa uskutočňujú v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 (ECB/2018/29) ⁽³⁾.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a zrušovacie ustanovenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2019.
2. Rozhodnutie ECB/2013/31 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2019.
3. Odkazy na rozhodnutie ECB/2013/31 sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurt nad Mohanom 30. novembra 2018

Prezident ECB
Mario DRAGHI

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 z 29. novembra 2018 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/29 (ECB/2018/29) (pozri stranu 183 tohto úradného vestníka).

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK